1885 TIZENKILENCZEDIK ÉVFOLYAM — 214. SZÁM. — BUDAPEST, CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 6.

SZERKESZTŐSÉG:
BUDAPEST, IV., KECSKEMÉTI UTCZA 6. SZ.
KÉZIRATOKAT NEM KÜLDÜNK VISSZA.
CSAK BÉRMENTES LEVELEKET FOGADUNK EL.

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Vidékre postán v. helyben házhoz hordva:
Egy egész évre . . 20 frt | Egy negyedévre . . 5 frt
Egy fél évre . . . 10 frt | Egy hóra . . 1 frt 80 kr.
Külföldre: 3 hóra Németországba 8 frt 30 kr. Francia-, Olasz-, Orosz-, Török-, Görög-, Spanyolországokba, Svájcz-, Románia és Szerbiába, valamint amaz országokba, melyek a postaszerződéshez tartoznak, negyedévre 9 frt 20 kr.
Egy szám ára helyben 6 kr., vidéken 7 kr.

# EGYETÉRTÉS

KIADÓ-HIVATAL:
BUDAPEST, IV., KECSKEMÉTI UTCZA 6. SZ.

HIRDETÉSEKET ÉS NYILTTÉRBE VALÓ KÖZLEMÉNYEKET FELVESZ A KIADÓHIVATAL. Hirdetéseket fogad a külföldön:
*Bécsben*: Főügynökségünk: Stern Moritz hirdetési irodája, I. Wollzeile Nr. 22.
Oppelik A., I. Stubenbastei Nr. 2
Mosse Rudolf, I. Seilerstätte Nr. 2.
Haasenstein és Vogler, I. Wallfischgasse 10.
Daube G. L. és Társa, I. Wollzeile Nr. 12.
Dukes Miksa, I. Riemergasse Nr. 12.
Schalek Henrik, I. Wollzeile Nr. 14.
Herndl Alajos, I. Wollzeile Nr. 25.
*Frankfurtban a/M.*: Daube G. L. és Társa.
*Párisban*: 12. Mosse, 40. r. Notre-Dame-d.-Vict. Agence Havas (place de la Bourse).

## Komoly jelek.

Londonból és az afghánok országa felől ujabb aggasztó hirek érkeztek. Mintha csak a világbéke napja leáldozóban volna s a nagy háboru furiái kezdenék elszaggatni láncaikat, hogy szabadon futkározhassanak s tüzbe-lángba borithassák a komor afghán bérczek vidékeit.

Az afghánok megszaporitották a zulfikári szorosban őrködő csapatjaikat. S miután Zulfikár közvetlenül határos Pendzséhvel, ide meg az oroszok küldtek csapaterősitéseket. Ez az egyik jel.

Anglia megszállotta a Pizsin-völgyet s ennek megerősitését megkezdette. A Pizsin-völgy az indiai angol birtok legszélső határán van s egy orosz-afghán háboru esetén az itteni erődített angol tábor közeli és hatalmas segitség az afghánoknak. Ez a második jel.

Salisbury lord kijelenté, hogy az indiai kormány ugyan ez uttal nem szándékozik csapatokkal megszállani Afghanisztánnak hadászatilag fontos pontjait, de arról nem áll jót, hogy «bizonyos eshetőségek beállta esetén a jövőben mi történhet.» Ez a harmadik jel.

Salisbury lord azt is kijelenté, hogy ő és Oroszország nincsenek egy véleményen az iránt, hogy Zulfikár az afghán emiré maradjon s ennek daczára miatán Dufferin lord Oroszország igérete alapján Zulfikárt az emirnek igérte: ennélfogva Salisbury ezt azt igéretet mind Angliára, mind Oroszországra nézve kötelezőnek tekinti. Ezt a negyedik jel.

Végül Salisbury lord kijelenté, hogy ő föltétlenül mindent megtesz az indiai angol birodalom biztonsága érdekében és egy cseppet sem törődik azzal, hogy ideig-óráig jó vagy rossz viszonyban van-e a külföldi hatalmakkal, vagy helyesebben mondva Oroszországgal. A nyilatkozatnak e himezetlen őszintesége az ötödik jel.

S mind e komoly jel egyszerre egy napon s váratlanul tünik fel előttünk. Nagyon is váratlanul, hiszen alig pár nappal ezelőtt épen Salisbury lord a legáradozóbb hangon emlékezett meg ama benső viszonyról, mely Anglia és Oroszország közt készülőben van.

Kétségtelenül nem csekély ok lehet az, mely Salisbury lordot ily komoly, ily merev nyilatkozatra kényszerité. De hogy az okot a háborura való teljes elhatározottság szülte volna: az mégis bajosan hihető. Mert a mily bizonyos előttünk, hogy a két nagy világhatalom egy vagy két év mulva mulhatlanul kardot ránt egymás ellen: ép oly valószinünek tartjuk, hogy a háborus kitörés ez uttal elmarad s Salisbury lord beszéde most nem a végleges háborut, hanem az ideiglenes békét fogja csak előkésziteni.

S erre is van jelenség elegendő.

Mindenekelőtt a császárok találkozása.

Mig a német császár s az osztrák-magyar császár-király eszmét nem cserélnek, mig Bismarck herczeg Kálnoky grófnak ki nem adja a jelszót, mig Sándor czárnak Ferencz József királylyal való találkozása vagy végkép el nem marad vagy nem teljesül: addig Oroszország a háborut erőltetni nem fogja.

Mert az afghán háboru elvégre is csak egyik része, csak szélső jobb szárnya a keleti kérdésnek. Ennek balszárnyát Bosznia, Herczegovina, Szaloniki, Bulgária, szóval a balkáni félsziget kepezi. S miután oly eszeveszett hadvezér még alig volt, a ki csak hadseregének egyik szárnyával törődött volna s ha volt is: Sándor czárt ilyennek tartani nem lehet, ennélfogva előttünk kétségtelennek látszik, hogy e pillanatban a béke vagy háboru kérdése nem a zulfikári és pendzshei csapaterősitésektől, s nem is a Pizsin-völgy megerődítésétől függ, hanem sokkal inkább a császárok találkozásától.

Salisbury lord harczias hangulatu beszédének azért meg van belső indoka is, gyakorlati következménye is.

Salisbury lord valószinüleg három vagy négy felé is tekint erélyes nyilatkozatával.

Mindenekelőtt az orosz kormányt akarja értesiteni, hogy ő ugyan ohajtja a békét, de készen áll szükség esetén a rögtöni háborura is. Ezzel a függőben levő tárgyalások befejezését is siettetni akarja.

Azután beszéde értesitést foglal magában a találkozó és ölelkező európai császárok és miniszterek számára is, határozottan kijelentve, hogy ő épen semmi sulyt se helyez a diplomácziai összeköttetések mulandó természetére, midőn az angol birodalom biztosságáról van szó, hanem megvédi ezt minden császári találkozás mellett, vagy daczára is.

Valószinü, hogy e beszéddel az angol konzervativ párt viszálykodó elemeit is inteni akarja, hogy a viszálykodásra épen most legkevésbbé alkalmas az idő, midőn a birodalom legnagyobb életérdekei vannak szőnyegen.

S végre valószinü, hogy a beszéd az afghán emirhez s talán a török szultánhoz is van intézve, hogy ezek bizonyos eshetőségekre ne kételkedjenek Anglia erélyében, akaratában és hatalmában.

Nehéz és hosszu betegség az angol-orosz viszály. Gyógyulni belőle csak nagyon sokára s nagyon drasztikus szerekkel lehet. De ezeket a szereket még most, még az idén — ugy látszik — se Anglia, se Oroszország alkalmazni nem akarja. Hanem hogy lázasan gyüjti mind a kettő, hogy minden pillanatban minden szer kéznél legyen: ez már bizonyos.

## Budapest, aug. 5.

Egy olmützi táviratunk szerint szeptember 24-dikén találkozik ő felsége az *orosz czárral Kremsier* morva városban. Hogy a két uralkodó találkozása szeptember havának második felében fog végbemenni, azt a német lapok is bizonyosnak mondják.

## A honti állapotok.

Az *ipolysági* kir. törvényszék területén *Zalay* Ferencz kir. ügyész vezeti a közvádló teendőit. Ő az, ki a közvádlói hivatalnak botrányára s az igazságszolgáltatás kijátszására *Hodossy* és *Draskóczy* szolgabirákra nézve, midőn ezek ellen a legbrutálisabb hivatali büntettek és vétségek bebizonyitattak, *a vádat egyenesen elejtette* s ekként *a biróságot az igazság kiszolgáltatásában készakarva megakadályozta.*

*Zalay* Ferencz aggott és családos ember és Hontvármegyében van otthona. Vele a *Tisza*-kormány már nem egy alkalommal éreztette erőszakos hatalmi fölényét. Régebben nem volt oly vak eszköze a felsőbb parancsnak s egyszer már áthelyezték tul a Dunára Veszprémbe; onnan áthelyezték tul a Tiszára: Nagyváradra s végül kegyelemképen visszahelyezték Ipolysághra. A ki tudja, hogy egy szegény tisztviselőnek mit tesz ősi lakhelyéből kizavartatni, az ország nyugoti határától keleti határáig hurczoltatni, butorait, ingóságait 60—70 mérföld hosszan háromszor is szállittatni, vagy más szóval megsemmisittetni: annak van fogalma arról, hogy minő helyzetben van a nem független tisztviselő, ki ezenfelül még agg és családos.

De bár a honti kir. ügyész egyéni helyzete sajnálatramélto s bár — mint bennünket értesitenek — ezuttal is komoly oldalról fenyegetve lett, hogy ha a vádat el nem ejti, negyedszer is és rögtön áthelyezik az ország másik szélére: mindamellett *ő mint köztisztviselő menthetetlen és sulyos kötelességmulasztást követett el.*

A kir. ügyészt ugyan ide-oda dobálhatja a kormány tetszése szerint s az igazságügyminiszter nem az az ember, a ki egy *Tisza* Kálmán vagy egy br. *Majthényi* László ellen az igazságszolgáltatás érdekét s egy köztisztviselő nyugalmát meg tudná védelmezni: mindamellett a kir. ügyésznek a meggyőződést s a hivatali kötelességérzetet feladni, elárulni s kijátszani a kormány parancsára se szabad. S különösen nem szabad az üldöztetés miatti félelemből. A kir. ügyész elvégre a birói karból ki nem mozditható s hivatalától meg nem fosztható s neki jogában áll a kormány erkölcstelen parancsát félretenni s annak teljesitése helyett az ügyészi mandátumot letenni s törvényszéki birói állást követelni.

*Zalay* Ferencz nem ezt tette, hanem meghajolt a kormány kortes erőszaka előtt, sőt ennek szolgálatába szegődött. Ez teszi megbélyegzetté eljárását.

Hogy különben a két basáskodó szolgabiró semmi esetre se lett volna megbüntetve: erről gondoskodott volna a *Tisza*-kabinet. Mióta a kabinet fennáll: kormány érdekében korteskedési név alatt elkövetett semmiféle büntény és vétség meg nem toroltatott. Midőn egy kormánypárti képviselő ellen a biróság megvesztegetések miatt a vádat már elrendelendő volt s midőn a kormány a vád elejtésére kir. ügyészt nem talált: akkor királyi kegyelemmel szünteté meg a bünvádi eljárást. Ipolyságban kényelmesebben intézte el a dolgot. Itt a kir. ügyészre ijesztett rá s az odiomot is ennek nyakába zuditá. Ez is jó taktika.

## Népek örüljetek!

Az ünnepi tárogató megharsant, a házak fel vannak lobogózva, a Gasteinban fürdőző világ kint ögyeleg az utczákon és sétányokon, mindenki tanuja akar lenni az örvendetes ünnepélynek, s fél, nehogy elszalassza, annak egy-egy látható momentumát.

Az ünnep örvendetes voltát messzehangzó lármával hirdeti a hyperloyalizmus.

Es hát valóban, mi egyszerü állampolgárok is, a kik inkább a közérdek szempontjából szoktuk mérlegelni a dolgokat, még a közörömet és köztüntetést is, örvendünk ama benső barátságon, melyet a két szomszédos állam uralkodója egymás iránt mutat, s örvendünk ama rokonszenven, melyet daczára a multban történt eseményeknek, egymás irányában táplálnak. Ugy fogjuk fel e találkozást, mint a barátság privát tényét, s nem keresünk abban támpontokat — kivált ma már — messze kiható politikai fejtegetésekhez.

Esztendők óta ismétlődnek ezek a kordiális tanácskozások, esztendők óta szokás azokat ugy bemutatni, mint a népek üdvének kutforrásait.

Mi pedig azt kérdjük, mi ennek a kézzel fogható eredménye?

Európa békéjére apellálnak.

Hát hiszen szép ez is. De nekünk más fogalmaink vannak a béke áldásai felől, mint a melyeket ma élvezünk, s mi más kötelességeket is ismernénk azon kormányférfiak részére, a kik ott állanak a trónok zsámolyánál, midőn az uralkodók találkoznak.

Ha valaha volt biztos s előreláthatólag hosszu életü békéje a czivilizácziónak államainak, ugy ez a mostani, melynek tizenötödik esztendejét éljük, legelső sorba helyezendő. Mennyi sok üdvös intézkedés lett volna lehetséges ennyi idő alatt, mennyi sokra lenne még most is az alkalom! Sohasem volt anynyira könnyü, mint épen most, istápolni a népek kulturális törekvéseit, előre vinni a humanizmus nagy czéljait, ápolni tudományt és müvészetet, öregbiteni a nép vagyonosodását, terjeszteni a fölvilágosodást, alkotni a nemzetek nagyságának garancziául szolgáló törvényeket, s együttes nagy czéljuk felé vezetni a népeket, melyeknek uralkodóit oly mély barátság füzi együvé.

Valóban sokat várhattak a népek ezektől a találkozásoktól, melyek első sorban a béke zálogai, s érthető volt az öröm hegyen, völgyön.

De mindezekből a dolgokból semmi sem történt. Évről-évre csak egy tekintetben konstatálhatjuk a rohamos haladást: az államadósságok csinálásában. Nálunk is, külföldön is. Európaszerte kifogyhatatlan a panasz. Az elszegényedés, az üzlet pangása, a földmivelés aláhanyatlása ma, tizenöt esztendei általános béke után nagyobb, mint ha egy harmincz esztendős háboru viharai zajlottak volna el a népek feje fölött. Mindenki panaszkodik. A pénzemberek nem tudják kamatoztatni tőkéiket, a kamatláb egyre alacsonyabb. A gyárosok nem tudnak tuladni áruikon, s nem birják a konkurrenciát. A munkások sztrájkok által kénytelenek javitani sorsukon, mely türhetetlen. A földmivesek előállitási áron alul adják a gabonát, s nem birják fizetni az adót. És igy van nálunk, igy van Német- vagy Francziaországban. Szinte nehéz találni embert, a ki meg van elégedve, s a ki ne lenne teljes-teli a panaszszal.

Biztositást nyerünk a kormányoktól, többet is a kelleténél, hogy a béke állandó és megingathatatlan, biztatást is hallunk eleget, hogy örüljünk neki, de olyat, a ki örvendezne is neki, nem találunk.

A béke áldásainak pedig megkapjuk évről-évre a szatyráját is a folyton emelkedő hadi budgetekben. Mintha csak arra találták volna fel a fejedelmi találkozásokat, hogy a kormányok egymástól tanuljak el, micsoda költséges ujitásokat hozzanak be a hadseregeknél. És tényleg, minden ország hadi budgetjének tárgyalásánál halljuk a szomszédokra való hivatkozást. Francziaország számbaveszi, hány porosz czred állomásozik Elszász-Lotharingiában, s a szerint emeli a maga létszámát. A mi delegácziónkban unos-untig halljuk, hogy az összes bevételek hány perczentjét forditja Oroszország a katonaságra, s hány százezer emberből áll a német hadsereg, hányból a miénk.

Másféle beszédet szeretnénk mi hallani. Azt szeretnénk, ha felállana már egyszer a hadügyminiszter, s hivatkozva a szomszéd államok békés hajlamaira, a hadügyi budget leszállitását proponálná. Felállana a közoktatási meg az ipar kereskedelmi miniszter, s hivatkozva az általános mély békére, proponálná azokat az intézkedéseket, melyektől népünk felvirágzása függ. Felállana a miniszterelnök, s hivatkozva a fejedelmek találkozására, eljöttnek deklarálná az időt, midőn nemzetünk jövendő nagyságának alapját megvethetjük.

És hozsánnával fogadnók a kijelentéseket, örvendeznék a nép szive szerint a császárok találkozása felett.

Ma csak arra vagyunk kiváncsiak, hogy micsoda ujitások lesznek a hadseregben, s hány millióba fognak kerülni.

## VIDÉK.

* **Somogymegye** törvényhatósági közgyülésén egyhangu helyeslléssel fogadták az alispáni jelentésnek a *kaposvári osztrák katonatiszti* botrányra vonatkozó következő tételét: Kaposvár város képviselő testülete az 52-ik gyalogsorezred ezredesének a város polgármestere ellenében, ennek hivatalos helyiségében a hatalomrai hivatkozással és ebből folyó következmények kilátásba helyezésével elkövetett erőszakos fellépése miatt panaszt emelvén s a közhatóság ilyetén megsértéséért és közrendellenes fenyegetéséért elégtételt kérvén: nagyméltóságu m. kir. belügyminiszter urhoz megfelelő felterjesztést tettem annak kieszközléséért, hogy illető ezredes önkényü törvényellenes cselekménye helytelenittessék és egyuttal kitanittassék, mikép a rendezett tanácsu városok a szolgabirói járásokkal koordinált területet képezvén, az ily városok polgármesterei nem törvényhatósági első tisztviselők, s igy ha a kaposvári polgármester ellen panasza volt, e részbeni orvoslásért hozzám tartozott volna fordulni.

* **Az ujvidéki** *Nase Doba* (Korunk) felhivja a szerb népet, hogy foglaljon állást a szerb radikálisokkal szemben. Azt már nem lehet tovább türni, hogy a korona

## Franczia vendégeink.

Ki feledkezett volna meg arról a fényes fogadtatásról, melyben a magyar irói és müvészi kör kirándulói részesültek, két év előtt a divat, az izlés és a szellem fővárosában: *Párisban?* — A Théâtre Française diszelőadásáról, hol a színpadról ünnepi költeményben üdvözölték a magyarokat, a lakomáról, mely a Hôtel Continentalban összegyüjté a franczia irói és müvészi világ előkelőit, kik egyszersmind elökelői az egész müvelt világ szellemi munkásainak, a köztársaság elnökének és a század legnagyobb irójának estélyeiről, melyeken kitüntetés és ünnepeltetés várta honfitársainkat? Ha Francziaország soha, legkisebb érdeklődést sem tanusitott volna a magyar nemzet iránt, ez a fogadtatás elegendő lett volna felkölteni a legnagyobb rokonszenvet, a legőszintébb barátságot és azt a forró vágyat: vajha nyilnék alkalom e vendégszeretet viszonzására.

Az alkalom elérkezett. Kiállitásunk — nemzeti fejlődésünkre ez ékes tanubizonysága — megnyilt s elismerést nyert még azoktól is, kik örömestebb vették volna a balsikert. Van tehát mit mutassunk be vendégszeretetünkön kivül, mely őszinte nyilt sággal öleli át, a ki őszinte barátsággal közeledik hozzánk. És most az a hir érkezik, hogy jönnek a francziák. Jön egy elite-társaság, melyben képviselve van a tudomány, a müvészet, az irodalom, melynek minden tagja külön egy-egy hatalmas oszlop a szellemi foglalkozások különböző terein. Egy társaság, mely nem számával imponál, hanem tagjainak egyéniségével.

Az irók és müvészek társasága hivta meg őket a magyar fővárosba. Nem idegeneket hivott meg. Majdnem valamennyien régi jó barátjai nemzetünknek s részesei annak a feledhetetlen párisi fogadtatás előkészitésének. Képviselik ők nemcsak a franczia irodalmat és müvészetet, hanem az egész franczia nemzetet, mely velünk rokonszenvez. Igy is kell őket fogadnunk. Azzal a szeretettel és lelkesedéssel, mely a nagy franczia nemzet iránt él sziveinkben, azzal a tisztelettel és elismeréssel, mely személyüket külön-külön megilleti. Többen közülök már megfordultak hazánkban s elvitték hirünket Párisba. Nekik köszönhetjük jobbára, hogy ily fényes társaság került össze. Ők voltak a toborzók: Massenet, Gounod, Ulbach.

Az irói kör igazgatója, *Szemere* Attila személyesen is kint járt Párisban meghivni őket s csaknem valamennyien kész örömmel fogadták azt el. Számosan levélben válaszoltak e meghivásra. Közöljük leveleiket. Büszkék lehetünk e sorokra, melyeknek minden szava igaz rokonszenvet tolmácsol. Szeretettel fogjuk iróikat Lehlünkre ölelni, a mint szeretettel ölelték ők két év előtt a mi honfitársainkat. Ez a látogatás még szilárdabbá és szorosabbá füzi össze azt a köteléket, mely már nagyon rég összekapcsolja a két nemzetet. Fogadtatásuknak méltónak kell lenni a magyar vendégszeretet hiréhez, mely el van terjedve a Szajna partja mellett, honnan egész rajongással indulnak utnak Budapest felé.

Közöljük röviden életrajzaikat is. Csak pár sort mindenikről, bár hasábokat irhatnánk. Kezdjük *Lesseps* Ferdinánddal, a XIX. század e kiváló férfiával, kinek nevét az egész müvelt világ ismeri.

*Lesseps* a franczia akadémiának legifjabb halhatatlanja, ki a nyolczvan év daczára, mely vállát nyomja, ezer örömmel késznek nyilatkozott a hosszu ut megtételére, hogy meggyőződést szerezzen magának Magyarország kulturai haladásáról. Ő a kirándulásnak volt a képeni lelke és vezetője. Élettörténetéről köteteket lehetne irni s félszázadon át folytatott sikeres és nagy eredményekben gazdag működése bizonyos tekintetben forduló pontot képez az emberiség történetében. Azt a törekvését, hogy a föld egyes részeit közelebb hozza egymáshoz, mint tudjuk, fényes siker koronázta; a Szuez-csatornának létesitése, a századokon át megoldhatlannak vélt problema megoldása az ő müve, melyért egymagáért megilleti öt a halhatatlanság babérkoszoruja; a panamai csatorna létesitése másik világra szóló müve, mely most közeledik befejezéséhez. E kiváló férfiu ránk magyarokra nézve annyival érdekesebb, mert Lesseps minden kinálkozó alkalmat megragadott, hogy a magyarok iránti rokonszenvét kitüntesse. Ez a rokonszenve nem uj keletü; még abból az időből eredt, mikor hazánkfiainak szine-java külföldre volt kénytelen kivándorolni és az abszolutizmus idejében Lesseps nem egy izben adta jelét a magyarok iránt nemesen érző szivének. Sok kiváló magyarral még az ötvenes évek elején kötött ismeretséget és szoros barátságot; nagyszabásu terveinek keresztülvitelében is sokszor vette magyar ismerőseinek közreműködését igénybe; igy a szuezi csatorna ügyét, mikor azt mindenki kivihetetlennek hitte és különösen az angolok a leghevesebben megtámadták, egy magyar-franczia hirlapiró, *Szarvady* Frigyes, a legnagyobb hévvel védte hirlapokban és röpiratokban; mindenki előtt ismeretes az a benső baráti viszony, mely Lesseps és Türr tábornok között fennáll, és tudvalevő, hogy a panamai csatorna ügyében az utóbbi vállalta el az előmunkálatok fáradalmait és kockázatait. Midőn két év előtt a magyar irók- és müvészek társasága a párisi kirándulást rendezte, Lesseps készséggel elvállalta a párisi elfogadó bizottság elnökségét és mindent elkövetett, hogy a magyaroknak párisi tartózkodását kellemessé és élvezetessé tegye.

Lesseps 1805-ben Versaillesban született, 1825-ben a diplomacziai pályára lépett és a lisszaboni franczia főkonzul mellé titkárnak neveztetett ki. 1827-től 1828-ig a külügyminiszterium kereskedelmi osztályában dolgozott, majd 1828-ban követségi titkár lett Tuniszban és 1832-ben követ Kairóban, hol 1838-ig maradt. 1848-ban a franczia köztársaság teljhatalmu madridi követévé neveztetett ki, de 1849-ben visszahivták és rendkivüli küldetésben Rómába kisérte a franczia hadsereget, a hol minden perczben várták a háboru kitörését. Lesseps Rómában az élükre állitott viszonyok enyhitésén fáradozott; a párisi kormány, mely minden áron a háborut akarta, nem volt megelégedve Lesseps müködésével és már alig néhány hónap mulva visszahivta öt Rómából, a mit Lesseps annyira zokon vett, hogy végképen visszalépett a diplomacziai pályáról. 1854-ben Szaid pasa alkirály meghivására Egyiptomba ment, hol hosszasan foglalkozott azzal az eszmével, hogy mily könnyü és aránylag gyorsan megoldható feladat lenne a szuezi földszoros átvágása. Ezt az eszmét egy röpiratban (*Percement de l'Isthme de Suez*) fejtette ki és miután meggyőzően érvelt a vállalat hasznos és gyümölcsöző volta mellett, sikerült terve számára nemcsak az egyiptomi alkirályt, hanem egyuttal Francziaország, Olaszország és Ausztria-Magyarország pénzembereit is megnyernie. Lesseps terve csakhamar égető napi kérdéssé vált, 1855-ben Párisban összegyültek Európa legnevesebb mérnökei, és miután a társulat megalakult, Lessepset választották meg a csatornaépités vezérigazgatójává. A diplomacziai nehézségek daczára, melyeket Anglia a vállalat elé gördített, Lesseps 1858-ban megindította az aláirásokat és csakhamar 200 millió frank gyült össze alaptőkéül; Lesseps erre visszatért Egyiptomba, hol a munkálatokat megkezdte, de csak további 100 millió segélydij igénybevételével volt képes azokat befejezni. A munkálatokra vonatkozó müveit, utazásait és értekezéseit ily czimü emlékiratban adta ki: *Lettres, journals et documents inédits á l'histoire du canal de Suez* (1875). A szuezi csatorna befejezése után egy középázsiai vasuti tervvel foglalkozott, melyet azonban még eddig nem birt megvalósitani. Annyival nagyobb eredményt mutathat fel a panamai csatornavállalattal, melynél javában folynak a munkák. A korinthusi földszoros átmetszésének eszméje is Lessepstől származott.

Lesseps levele igy hangzik:

«Nagy örömmel fogadom a meghivást, melylyel megtisztelni szivesek voltak. Minden, a mi a népek és nemzetek közeledésére vonatkozik, igényt tarthat erkölcsi és anyagi támogatásomra. Csak a kölcsönös megismerés fogja a különféle nemzeteket az egyesülésre vezetni. E czélból akartam én is, honfitársaim segitségével, Szuezben és Panamában ledönteni a két nagy akadályt, melyek az emberek gyorsabb érintkezését meggátolták.

Ismerem azt a meleg és nagy értékü rokonszenvet, melylyel a magyarok az emberiség nagy munkáit üdvözlik, melyekben nagy része van Francziaországnak némi része az én szerény közreműködésemnek és nagyon boldog leendek, ha e derék nemzetnek (brave nation) fővárosában tolmácsolhatnám a bennem élő hála érzetét.

Párisból 7-én indulok el, hogy mihamarább önök közt lehessek.

Üdvözlöm önöket uraim, a testvériség érzetével.»

*Lesseps Ferdinand.*

*

*Delibes Leo*, a nagynevü zeneszerző, Saint-Germain-du-Valban született 1836-ban. Tizenkét éves korában lépett be a konzervatoriumba, melynek végeztével 1853-ban a Saint-Jean et Saint-François templom orgonása lett. Ugyanabban az időben a Théâtre Lyrique zenekarában is volt alkalmazva. 1865-ben kinevezték az opera másod karnagyának, de alláról nősülése után lemondott. Legelső operetteje 1855-ben került szinre a *Deux sacs de charbon*, két év mulva a Théâtre-Liriqueben sikerrel adták *Maitre Griffard* czimü vig operáját. Ezután bohózat irásra adta magát, s egymásután kerültek szinre *l'Omelette á la Follenbuche* (1859), *M. de Bonne Étoile* (1860), *le Jardinier et son seigneur* (1863), *le Serpent á plumes* (1864), *le Boeuf Apis* (1866) stb. Ugyanabban az évben adták elő az Operában *la Source* czimü három felvonásos ballettjét, melyhez a zenét Minkous orosz zenészszel együtt irta. Repertoirdarabokká váltak: *Coppelia ou la Fille aux yeux toir d'émail* (2 felvonás, 1870) és *Sylvia ou la Nymphe de Diane* (3 felvonás, 1876). Ugyancsak Delibes irta *a le Roi l'a dit* vig operát, mely az előbbi két ballettel együtt a mi szinpadunkon is gyakran adatik. Szerzeményei közé tartozik *la Mort d'Orphée* czimü lyrai jelenet (1877), több férfikarének, egy mise stb. Legutóbbi müvei a *Lakmé* és *Jean de Nivelle*. — *Delibes* ezt felelte a meghivásra:

. . . . . «Azt mondanám még, hogy nagyon büszke vagyok, hogy én is kiválasztattam azok közé, kik a franczia irodalmat és müvészetet képviselendik. De ha valami megmagyarázza e nagy kitüntetést, ugy ezt nem tulajdonitom egyébnek, mint amaz őszinte rokonszenvnek és tiszteletnek, melylyel viseltetem a magyar nép iránt, mely oly szeretettel fogadott engem több izben a szép Magyarországban.»

— — — — — — — — — — — — —

*Jules Massenet*, a szintén elsőrangu zeneszerző és az Institut tagja, 1842. május 12-én született Montandban. A párisi konzervatoriumban végezte tanulmányait Laurent, Rebon, Savard és Thomas vezetése mellett, 1859- és 1863-ban első dijat nyert, még pedig az utóbbi esetben a római nagy dijat a *David Rizzio* cantatevel. Visszatérvén Olaszországból, bejárta Német- és Magyarországot. Első darabját 1868-ban adták az Opera-Comiqueban. Czime *la Grand Tante*. Ezután a konzervatoriumban a zeneszerzés tanára lett s 1878-ban megválasztották a szépmüvészetek akadémiájába tagnak, 1876. jul. 26-án megkapta a becsületrend szalagját. Massenet ismertebb müvei: *Poéme d'avril* (1868); *Suite d'orchester* (1868); *Poéme de souvenir* (1869); *Scénes hongrois* (1871); *Scénes pittoresques* (1872); *Don Cesar de Bazan*, mely 1873-ban került szinre az Opéra Comiqueban; *Marie-Madelaine* (1873-ban az Odéonban) és *le Roi de Lahore*, opera 5 felvonásban (1877), mely ugy Francziaországban, mint külföldön a legnagyobb sikert aratta. Massenet irta át a mi Rákóczi-indulónkat. Levelében ezt irja:

«Legnagyobb örömmel fogadom el hizelgő meghivásukat, hogy szép hazájukat, melyről boldog emlékeim vannak, meglátogassam.»

Szivből az önöké vagyok

*Massenet.*

*

*François Coppée*, a franczia akadémia tagja és a legnagyobb franczia költő 1842 január 12-én született. Legelső verskötete, melynek eredeti hangja és a benne rejlő mély költészet nagy föltünést keltett, 1866-ban jelent meg. Két év mulva követte egy második kötet *Intimités* czimmel. Csakhamar szindarabok irására adta magát. Az Odeonban került szinre *Le Passant* (1869) nem nagy sikerrel; a következő évben a Françaisban adták *Deux Douleur* czimü egy felvonásos drámáját, középszerü sikerrel. Az *Abandonée*, dráma két felvonásban, melyet 1871-ben a Gymnase hozott szinre, szinten hideg fogadtatásban részesült. Nagy tetszést aratott azonban még ugyanazon évben a *Fais ce que dos*, egy felvonásos drámai epizod, mely hazafias szellemben van irva. A következő években kerültek szinre: *les Bijoux de la délivrance*, *le Luthier de Crémone*, *le Petit marpuis* és legutóljára *Severo Torelli*, melyet az idén a budapesti nemzeti szinházban is előadtak. Verses müveit az akadémia több izben megkoszoruzta. 1875-ben jelent meg tőle az *Une Idylle pendant le siége* czimü regény. Coppée a becsületrend lovagja. Válasza a meghivásra igy hangzik:

«Nagyon meghatott a szives meghivás, melylyel felszó-

bizalma által a legmagasabb egyházi méltóságra emelt szerb főpapot «hitehagyott»-nak, «eretnek»-nek, «semmiházi»-nak, «büntettes»-nek nevezzék minden áldott nap, a nép csak azt hallja Angyelics patriarcháról: hogy az *uniót* akarja. Emez anarchikus és dynamitos párttal egyszer csak le kell számolni, s nem szabad tovább megengedni, hogy azok, kik a jogról s a törvényről fogalommal sem birnak, sárral dobálják mindazt, a mi a szerbnek, a felvilágosult embernek egyáltalában a legszentebb: a tiszteletmegadás, hüség és loyalitás. Felségárulás az, a mit az ujvidéki radikális sajtó elkövet; felségárulás az a koronával s a néppel szemben. A népnek nyilatkoznia kell s meg kell czáfolnia az ujvidéki anarchistákat, kik folyton nagy hangon a nép nevében szólanak, rontják a népet, rontják a fiatalságot; szólnia, nyilatkoznia kell a szerb népnek, s le kell az álarczot rántani azokról, a kik mindegyre a derék nép nevében beszélnek, s rontják a közerkölcsiséget.

* **Az erdélyi részekből** a főrendiház egy uj taggal fog szaporodni. Ugyanis *Jósika* Andor báró (Andrássy Gyula gróf közeli rokona), az erdélyi részek egyik leggazdagabb arisztokratája, mint az E—k értesül, felszólamlást nyujtott be a miniszterelnökhöz s felszólamlásában 5000 frtnyi czenzust igazolt. Kétségtelen tehát, hogy az uj törvény értelmében ő is helyet fog foglalni az uj főrendiház tagjai sorában.

## KÜLFÖLD.

— aug. 5.

Mialatt az *afghán határkérdésben* unalmas lassusággal folynak a tárgyalások, *Salisbury* kormányelnök tegnap egészen váratlanul fontos nyilatkozatot tett, melyben a sorok közt ismétli Oroszország ellen azt a vádat, a melyet ellenzéki vezér korában nyiltan fejezett ki, hogy Oroszország nem tartja meg igéreteit. Az angol kormányelnök ugyanis, egy londoni táviratunk jelentése szerint, a következőket mondá: «Az előbbi kormány engedménye szerint *Merucsák Afghanisztán, Pendsdeh pedig Oroszország birtokában marad.* Eddigelé egyik fél sem tett semmit, mi ez egyezségre zavarólag hatna. A Zulfikar-szorosra vonatkozó kérdésben kormányra léptünk óta kevés változás állott be. *Lord Dufferin Oroszország igérete alapján megigérte Afghanisztánnak, hogy a Zulfikár-szoros afghán birtok lesz.* Mi ezt az igéretet *ugy magunkra, mint Oroszországra nézve kötelezőnek tartjuk. Oroszország nem osztozik e véleményben* s még közelebbi informácziókat óhajt a vitás tárgyat illetőleg, minek következtében az ez ügyre vonatkozólag váltott iratok előterjesztése késedelmet szenved. Nem volna czélszerü az afghán emir és Lord Dufferin találkozásáról szóló jelentést egész terjedelmében közzétenni, mert ezt az emir a bizalommal való visszaélésnek tekinthetné. *Az emirrel létrejött egyezség semmiféle változást sem szenvedett.* Az a kérdés, hogy Angolországnak szándékában van-e, hogy a *Pisin-völgyet* megszállja, félreértésen alapul. *A Pisin-völgy Angolország s nem az emir tulajdonát képezi és Angolország már meg is szállotta. Az indiai határ erőditésének elodázhatatlan szüksége* megkivánja, hogy a Pisin-völgy is erődittessék. *A kormány teljes erélylyel követi e politikát.* A diplomácziai helyzet semmiféle mulékony változása nem birhatna bennünket arra, hogy kevésbbé erélyesen kövessük, vagy módositsuk e politikát, mely nem attól függ, hogy ideig-óráig milyen a viszonyunk a különböző hatalmakhoz, hanem attól, hogy *mi szükséges föltétlenül indiai birodalmunk biztonsága érdekében.* — Salisbury nem akar arról szólni, hogy bizonyos eshetőségek beállta esetén a jövőben mi történhetik, jelenleg azonban az indiai kormány nem szándékozik megfigyelő csapatokkal megszállni Afghanisztán hadászatilag fontos pontjait, a mi magától értődőleg csak az *emir beleegyezésével* történhetnék meg. — Arra a kérdésre, hogy az angolokkal barátságban élő *szudáni törzsek* védelmére tesz-e a kormány lépéseket, Salisbury azt válaszolta, hogy e törzsek közül sok elpusztult és senki sem folyamodott Angolországhoz védelemért. Elismeri, hogy Angolországot felelősség terheli, attól tart azonban, hogy elmult már az az idő, hogy Angolország védelmet nyujthatna. A szudáni kérdés különben egész teljességében *Wolff* megbizatásának tárgyát képezi.

Az *afghánok* és az *oroszok* czalatt egyiránt hozzálátnak pozicziόik erősitéséhez. *Szárákszból* érkezett tudósitások szerint az *afghán őrséget Zulfikárban szaporitották.* Viszont, mivel az a hir keringett, hogy az afghán csapatokat Pendszdeh közelében összpontositják, *Pendszdéhbe az oroszok csapaterősitéseket küldtek.*

Sir Henry *Drummond-Wolff*, mint egy londoni távirat — nem tudjuk, már hanyadszor — jelenti, a hét vége felé utazik el Konstantinápolyba, s *Bécsben három napot* fog tölteni. Elutazását, mint most irják, az késleltette meg, hogy az angol kormány egész sor Egyiptomra vonatkozó javaslat kidolgozásával volt elfoglalva, melyeket Nagybritannia rendkivüli követe a porta elé lesz terjesztendő. Sir Henrynek az lesz a föladata, hogy a szultán beleegyezését e javaslatok részére megnyerje, a mikor is aztán az egész tervezet a franczia kormány elé fog terjesztetni, hogy annak beleegyezését is megnyerje. A többi hatalmakhoz hozzájárulásuk végett csak akkor fog az angol kormány fordulni, ha majd Anglia-Törökország és Francziaország megegyeztek az Egyiptomban létesitendő reformokra nézve.

A *Norddeutsche Allgemeine Zeitung* támadó czikke, mint igen természetes, nagy feltünést keltett a franczia hivatalos és politikai körökben, habár a lapok eddigelé nem igen tüzetesen foglalkoznak a porosz lap támadásával. A *Liberté* különösnek találja a czikket, holott Németországban jól tudják, hogy Francziaország teljesen békés hangulatu, s ezért a *Norddeutsche* fenyegetőzései ép oly rosszakaratuak, mint illetlenek. A *Pays* azt mondja: «Poroszország jóakaratot tanusit irántunk a meddig Tonkingról van szó, de kevésbbé dőre készülődések hirére azonnal érezteti velünk fölényét.» Maga a *Temps*, mely a berlini officziózus czikkére okot adott, hivatkozik czikkének mérsékelt hangjára, mely ezt a jogtalan támadást korántsem érdemelte meg. A *Paris* nem hiszi, hogy a *Nordd. Allg. Ztg.* czikkének fontosságot kellene tulajdonitani.

Ugyane félhivatalos német lap a Germánia legutóbbi czikkére vonatkozólag, mely a kölni érsekségről szólott, ezt irja: Igen üdvös a béke ügyére nézve, hogy olyan férfiut, mint *Melchers*, az egyház legfőbb tanácsába hivták meg. Ohajtandó, hogy tanácsai sulyát fondorlatok ne gyöngitsék. Ő a mérséklő elemet fogja képezni ama sértő és nem becsületes befolyással szemben, melyet Németországban a jezsuita-sajtó más, mint tisztán egyházi érdekből szokott a kuriára gyakorolni. A jezsuitatábor német kulturharczosai előtt nem a katholikus egyház sorsa lebeg, hanem az, hogy a német birodalom és az evangelikus dinasztiák ellen folytathassák a küzdelmet. Melchersről föltehető, hogy világi czéloktól távol áll és csak a katholikus egyházat képviseli, menten minden mellékszándéktól. Csak az sajnálható, hogy a béke ügyére nézve kétségkivül üdvös befolyását az egyház legfőbb tanácsában csak latin idiomban juttathatja érvényre, mert a német nyelvet ama tanácsban nem értik, az olaszt pedig Melchers nem birja.

## UJDONSÁGOK.

— aug. 5.

— *Személyi hirek. Kemény* Gábor báró közlekedésügyi miniszter tegnap este Ajnácskőről a fővárosba érkezett. — *Hidassy* Kornél szombathelyi püspök pár hétre a rohicsi fürdőbe utazik. — *Andrássy* Gyula gróf hesdáti nyaralóját odahagyva, Kolozsvárott töltött néhány órát s aztán a fővárosba utazott. — *Zichy* Ferencz gróf tegnapelőtt este Pozsonyba érkezett. — *Catty* báró hadtestparancsnok Érsekujvárra utazott, hogy szemlét tartson a 6. dzsidás-ezred fölött. — *Wolkenstein* Antal gróf, az osztrák-magyar monarchia pétervári nagykövete tegnap reggel Tirolból Bécsbe utazott. — *Erzsébet* főherczegnő tegnap óta Pozsonyban idöz. — *Frigyes Lipót* porosz herczeg, a nemrég elhunyt Frigyes Károly herczeg legidősebb fia, legközelebb beutazza a Keletet. — *Károly Lajos* főherczeg a napokban Innsbruckba utazik s a lövészünnepen találkozni fog a királylyal. — *A trónörököspárt* Ischlbe várják e hónap 15-dikére.

— **Erzsébet királyné Zell am See-ben.** Erzsébet királyné pénteken Gasteinból két napi időzésre Zell am Seebe rándul. A felséges asszony az alençoni herczegnővel — ki ma utazott oda — s Valéria főherczegnővel, ki pénteken fog odaérkezni, itt találkozik. A királyné s leánya lakosztályait az Erzsébet szállóban már berendezték. A zelli időzés alatt a királyné fel fog rándulni Valéria főherczegnő s az alençoni herczegnő kiséretében a Schmittenhöhe-re. Ezenkivül egyéb kirándulásokat is terveznek a város elragadó környékére. A király vasárnap érkezik ide s az nap este a királynéval együtt visszatér Ischl-be.

— **Lipót belga király Londonban.** Mint Brüsszelből e hó 5-ről sürgönyzik, Lipót király inkognito Londonba utazott egy Kongo-kölcsön megkötése végett. Annak a hajónak a fedélzetén, melyen a király utazott, két franczia anarchista is volt, kiket összeesküvés gyanuja miatt Belgiumból kiutasitottak.

— **Zsivkovics károlyvárosi** gör. kel. püspök megczáfolja a *Nemzet* hirét, mintha ő a verseczi üresedésben levő püspöki székre akarná magát áthelyeztetni s a következőket irja: «Tudja meg egyházmegyém, hogy e hirből egy szó sem igaz. Nem igaz, hogy Verseczen bárki is tudna az én ilyféle szándékomról, mert ott senkivel sem állok összeköttetésben; nem igaz, hogy én volnék a legidősebb püspök, mert én a püspökök közt a sorozatban a püspöki éveimre nézve a harmadik vagyok; nem igaz, hogy engem a károlyvárosi politikai viszonyok elkedvetlenitettek, ezek nem érdekelnek engem, nem is értek hozzá. Lehet, hogy barátaim valamelyike, de a ki inkább saját machináczióinak barátja, kitalálta a hirt, hogy én innen Verseczre költözködöm s talán könnyen ki is találnám, miért gondolja és óhajtja ezt, és hogy miért bizik ebben és közvetve engem is a reményre serkent, hogy ez óhaj valósulni fog. E barátok egyike magánlevélben értesitett engem Budapestről erről pár nappal előbb, mielőtt a Nemzet a hirt közölte. Neki és másnak meg van engedve, azt gondolni, óhajtani, arra számitani és azt kombinálni, a mi tetszik; én azonban a legtávolabbról sem gondolok a Verseczre való áthelyezésemre.

— **Wodianer-alapitvány.** A boldogult Wodianer Mór br. által hazai jótékony czélokra hagyományozott 25.000 frtot az elhunytnak fia és általános örököse, Wodianer Albert br. tudvalevőleg 50.000 frtra emelte fel, mely összegből a boldogult által élte utolsó napjaiban kifejezett óhajtáshoz képest egy, az ő nevét viselő alapitvány fog létesittetni. Az 50.000 forintra vonatkozó utalvány tegnap adatott át a miniszterelnöknek, a ki az utalvány beváltása után az összeget — Wodianer Albert br. kivánságához képest — a Magyar Földhitelintézet $4\frac{1}{2}$%-os papir záloglevelеiben helyezi el. Az alapitvány kezelési módjának és jövedelmei hováforditásának megállapitása után, mint «egyetemes alapitvány» fog kezeltetni.

— ***Magyar ember rémtette Amerikában.*** Egy magyar származásu embernek rémes tette kinos feltünést keltett Crosstown kaliforniai városban. Az esetről a hozzánk beküldött California Worldban a következőket olvassuk: Horváth Pál három év előtt vándorolt ki eredeti hazájából, Magyarországból és sorsa Crosstownba vezette, hol eleinte mint bányamunkás kereste kenyerét, de szorgalmával és tehetségével kiválván a többiek közül, csakhamar felügyelői állásig vitte. Horváthot nagyon szerették a munkások, mert illedelmesen és barátságosan bánt velük és felügyelővé történt kineveztetése alkalmával testületileg tisztelegtek nála, hogy előmeneteléhez szerencsét kivánjanak neki. Horváth ezelőtt egy évvel ismeretséget kötött Roth P. bányahivatalnok leányával, kit csakhamar annyira megszeretett, hogy megkérte szüleitől a kezét. A szülők is, a lány is igenlő választ adtak neki s a napokban kellett volna az esküvőnek meglennie. De a végzet másképp akarta. Horváth a napokban meg akarta látogatni a jegyesét, de amint a házat környező kertbe belépett, halk suttogás ütötte meg a fülét. Horváth észrevétlenül figyelt. A jegyese suttogott egy fiatal emberrel és a mit suttogtak, minden egyes szó halálos tőrdöfés volt a szerencsétlen vőlegénynek. Roth Kamilla — igy hivták a jegyesét — a fiatal embert változhatlan szerelméről biztositotta, elmondta neki, hogy csak azért megy Horváthhoz, mert kényelmes életet akar magának biztositani és mert a szülői ugy akarták. Horváthban felforrt a vér, lázasan a fejéhez kapott, mert attól tartott, hogy megőrült. Nem akart többet hallani; észrevétlenül, a hogy jött, távozott megint, haza rohant és revolverét zsebébe rejtve, ujra elindult hütlen jegyesét fölkeresni. Roth lakására érve, azt mondták neki, hogy a leány templomba ment; Horváth, kit a vad szenvedély megfosztott ép elméjétől, ide is utána indult és csakugyan ott találta őt az ájtatosak seregében. Horváth habozás nélkül kirántotta zsebéből a revolvert és három izben rá lőtt a jegyesére, ki halálosan találva, éles sikojjal összerogyott és alig néhány másodpercz mulva az oltár előtt meghalt. Horváth azután maga ellen akarta a fegyvert forditani, de mielőtt még lőhetett volna, kicsavarták kezéből a revolvert. Horváth ezután nyugodtan elvezettette magát a rendőrséghez, mely azonnali letartóztatását rendelte el. A városban általánosan sajnálják a szerencsétlen fiatal embert, sőt sokan azt hiszik, hogy az esküdtek fel fogják őt menteni.

— **A páris-bécsi sakkverseny.** A bécsi bizottság a szünidők előtt tegnap sürgönyözte Párisba (és pedig az angol játszmában) az utolsó huzást; miként tavaly, ugy az idén is szept. 15-éig szünet áll be a játszmákban. A haroz mult évi februárban kezdődött és igy már másfél év óta foly; a spanyol játszma már vége felé jár és pedig Bécsre nézve kedvező chanceokkal s az angol játszmában is, melyben a párisiak vannak előnyben, rövid idő mulva be fog következni a döntő fordulat. Az a lábbiakban közöljük mind a két játszmának lefolyását.

Spanyol játszma. Páris—Bécs.

| | Fehér | Fekete |
|---|---|---|
| 1. | $e_2-e_4$ | $e_7-e_5$ |
| 2. | $Hg_1-f_3$ | $Hb_8-c_6$ |
| 3. | $Ff_1-b_5$ | $a_7-a_6$ |
| 4. | $Fb_5-a_4$ | $Hg_8-f_6$ |
| 5. | $d_2-d_3$ | $d_7-d_6$ |
| 6. | $c_2-c_3$ | $Ff_8-e_7$ |
| 7. | $Hb_1-d_2$ | 0—0 |
| 8. | $Hd_2-f_1$ | $Hf_6-d_7$ |
| 9. | $Fc_1-e_3$ | $f_7-f_5$ |
| 10. | $e_4-f_5$: | $Tf_8-f_5$: |
| 11. | $Fa_4-b_3$ † | $Kg_8-h_8$ |
| 12. | $h_2-h_4$ | $Vd_8-e_8$ |
| 13. | $Hf_3-g_5$ | $Hd_7-c_5$ |
| 14. | $Fb_3-d_5$ | $Tf_5-f_8$ |
| 15. | $Fe_3-c_5$: | $d_6-c_5$: |
| 16. | $Hf_1-g_3$ | $Fc_8-d_7$ |
| 17. | $Vd_1-c_2$ | $Tf_8-d_7$ |
| 18. | $Fd_5-e_6$ | $Ta_8-d_8$ |
| 19. | $Hg_3-e_4$ | $Fe_7-g_5$: |
| 20. | $Fe_6-d_7$: | $Ve_8-d_7$: |
| 21. | $h_4-g_5$: | $Vd_7-d_3$: |
| 22 | $Vc_2-d_3$: | $Td_8-d_3$: |
| 23. | $Ke_1-e_2$ | $Td_3-d_5$ |
| 24. | $f_2-f_3$ | $Kh_8-g_8$ |
| 25. | $Th_1-h_2$ | $c_5-c_4$ |
| 26. | $g_2-g_3$ | $Tf_4-f_8$ |
| 27 | $Ta_1-h_1$ | $Td_5-b_5$ |
| 28. | $Ke_2-e_3$ | $Tf_8-d_8$ |
| 29. | $b_2-b_4$ | $c_4-b_3$: e. p. |
| 30. | $a_2-b_3$: | $Kg_8-f_7$ |
| 31. | $Th_2-h_7$: | $Kf_7-g_6$ |
| 32. | $Th_7-h_8$ | $Tb_5-b_3$: |
| 33. | $Th_8-d_8$: | $Hc_6-d_8$: |
| 34. | $Th_1-d_1$ | $Hd_8-c_6$ |
| 35. | $Ke_3-d_3$ | $Tb_3-b_5$ |
| 36. | $Kd_3-c_2$ | $a_6-a_5$ |
| 37. | $g_3-g_4$ | $a_5-a_4$ |
| 38. | $Td_1-a_1$ | $Tb_5-a_5$ |
| 39. | $Kc_2-b_2$ | $Ta_5-a_8$ |
| 40. | $Kb_2-a_3$ | $Hc_6-e_5$ |
| 41. | $Ka_3-b_4$ | $b_7-b_6$ |
| 42. | $Ta_1-d_1$ | $Ha_5-b_7$ |
| 43. | $Kb_4-a_3$ | $Hb_7-d_6$ |
| 44. | $He_4-d_6$: | $Ta_8-d_8$ |
| 45. | $Ka_3-a_4$: | $Td_8-d_6$: |
| 46. | $Td_1-e_1$ | $Td_6$ $d_5$ |
| 47. | $c_3-c_4$ | $Td_5-c_5$ |
| 48. | $Ka_4-b_4$ | $Kg_6-g_5$: |
| 49. | $Te_1-d_1$ | $Kg_5-f_4$: p. |
| 50. | $Td_1-d_7$ | $Kf_4-f_3$: |
| 51. | $Td_7-g_7$: | $Kf_3-f_4$ |
| 52. | $g_4-g_5$ | |

Bécsen van a huzás sora.

Angol játszma. Bécs—Páris.

| | Fehér | Fekete |
|---|---|---|
| 1. | $c_2-c_4$ | $e_7-e_6$ |
| 2. | $d_2-d_4$ | $d_7-d_5$ |
| 3. | $Hg_1-f_3$ | $Hg_8-f_6$ |
| 4. | $Hb_1-c_3$ | $Ff_8-e_7$ |
| 5. | $e_2-e_3$ | 0—0 |
| 6. | $Ff_1-e_2$ | $b_7-b_6$ |
| 7. | 0—0 | $Fc_8-b_7$ |
| 8. | $b_2-b_3$ | $Hb_8-d_7$ |
| 9. | $Fc_1-b_2$ | $c_7-c_5$ |
| 10. | $Fe_2-d_3$ | $Hf_6-e_4$ |
| 11. | $c_4-d_5$: | $He_4-c_3$: |
| 12. | $Fb_2-c_3$: | $Fb_7-d_5$: |
| 13. | $e_3-e_4$ | $Fd_5-b_7$ |
| 14. | $Tf_1-e_1$ | $c_5-d_4$: |
| 15. | $Fc_3-d_4$: | $Fe_7-c_5$ |
| 16. | $Fd_4-b_2$ | $Vd_8-e_7$ |
| 17. | $a_2-a_3$ | $a_7-a_5$ |
| 18. | $Vd_1-e_2$ | $Tf_8$ $d_8$ |
| 19. | $a_3-a_4$ | $Hd_7-f_8$ |
| 20. | $Fb_2-c_1$ | $h_7-h_6$ |
| 21. | $Fc_1-e_3$ | $Fc_5-e_3$: |
| 22. | $Ve_2-e_3$: | $Hf_8-d_7$ |
| 23. | $Fd_3-c_4$ | $Hd_7-c_5$ |
| 24. | $Hf_3-d_2$ | $Td_8-d_7$ |
| 25. | $Hd_2-f_3$ | $Fb_7-e_4$ |
| 26. | $Hf_3-e_5$ | $Td_7-d_8$ |
| 27. | $Ve_3-f_4$ | $Fe_4-b_7$ |
| 28. | $Fc_4-e_2$ | $Hc_5-d_7$ |
| 29. | $He_5-g_4$ | $Hd_7-f_6$ |
| 30. | $Hg_4-e_5$ | $Ta_8-c_8$ |
| 31. | $Ta_1-c_1$ | $Hf_6-d_5$ |
| 32. | $Vf_4-g_3$ | $Ve_7-f_6$ |
| 33. | $Fe_2-c_4$ | $Vf_6-f_4$ |
| 34. | $Vg_3-h_3$ | $Td_8-d_6$ |
| 35. | $Tc_1-d_1$ | $Tc_8-d_8$ |
| 36. | $Td_1-c_1$ | $Hd_5-f_6$ |
| 37. | $Vh_3-g_3$ | $Vf_4-g_3$: |
| 38. | $h_2-g_3$: | $Vf_6-d_7$ |
| 39. | $He_5-d_7$: | $Td_6-d_7$: |
| 40. | $Fc_4-b_5$ | $Td_7-d_2$ |
| 41. | $Tc_1-c_7$ | $Fb_7-d_7$ |
| 42. | $Tc_7-c_3$ | $Td_2-b_2$ |
| 43. | $Te_1-d_1$ | $g_7-g_6$ |
| 44. | $g_3-g_4$ | $Kg_8-g_7$ |
| 45. | $Td_1-d_3$ | $Td_8-f_8$ |
| 46. | $Td_3-e_3$ | $f_7-f_5$ |
| 47. | $Fb_5-d_7$ | $f_5-f_4$ |
| 48. | $Te_3-d_3$ | $Tb_2-b_1$ † |
| 49. | $Kg_1-h_2$ | $Kg_7-f_6$ |
| 50. | $Fd_7-b_5$ | $Tf_8-g_8$ |
| 51. | $Fb_5-c_4$ | |

Párison van a huzás sora.

— **A kérődző ember.** Egy kérődző ember a legujabb szüleménye a savanyu-uborkaidénynek. Nemrég azt irta egy koppenhágai hirlap, hogy a dán fővárosban él egy kérődző ember. Most aztán a «Nieuws van den Dag» arról tudósit, hogy Amsterdamban egy fiatal ember mutatta be magát e lap szerkesztőségében, s kijelentette, hogy ő is kérődző ember; jelenleg 27 éves, s a kérődzést kora ifjusága óta gyakorolja. Gyomorbajnak soha hirét sem hallotta, s reméli, hogy még évek hosszu során át friss egészségben szándékozik a kérődzést gyakorolni. Vajjon a szerkesztőségben tett-e kérődzési kisérletet, arról nem szól az emlitett lap.

— **Zsebelő orvosok.** Francziaországban legujabban mozgalom indult meg azok ellen az orvosok ellen, kik szegény emberek betegségeit zsarolásokra szokták felhasználni. A franczia lapok sorra közlik az orvosok szivtelenségének tudomásukra jutott eseteit. Egy ilyen, a franczia orvosi karra nézve mélyen megszégyenitő eset a következő: Dalmais párisi kocsisnak gyermeke márczius hónapban torokbajba esett; az anya dr. C.-t hivatta, ki a gyermeket megvizsgálva, szemrehányást tett a szülőknek, hogy tulságosan elkényeztetik. A baj napról-napra rosszabbodott s végül az orvos kijelentette a beteg gyermek anyjának: «A baj komolyabb, semmint hittem; az ön gyermeke el van veszve.» A következő napon azt mondta, hogy a gyermek már csak néhány óráig élhet. «Mindazáltal», tevé hozzá, «talán még megmenthetnők egy torokvágási mütéttel; de e végből egy orvostársam segédkezésére van szükségem.» Ezzel elment és néhány óra mulva visszajött egy másik orvossal. Elővették sebész eszközeiket, a gyermeket az asztalra fektették s az előkészületek megtétele után 500 frankot követeltek. Dalmais asszony rimánkodott, hogy nincs annyi pénze, mire aztán 400 frankra szállitották le követelésüket. «De honnét vegyek ekkora összeget?» mondták az apa és az anya. Husz perczig tartott ez a vita az orvosok és a kétségbeesett szülők között a beteg gyermek oldalán. Végre Dalmaisné könnyezve azt válaszolta: «Nincsen több, mint öt darab husz frankos bankjegyem; itt van, vegyék; aztán itt van a férjem órája és aranyláncza, melyek négyszáz frankba kerültek; ez össze-vissza ötszáz frankot tesz; de mentsék meg a gyermekemet!» A két orvos elvette a pénzt, az órát és a láncot és aztán hozzáfogtak a mütéthez, mely azonban nem sikerült. A gyermek néhány perczczel utóbb meghalt. Az orvosok a pénzt és az értéktárgyakat természetesen nem adták vissza.

— **Régi részvény.** Egy berlini bankár — mint Nürnbergből irják — a barcelonai királyi kereskedelmi társulatnak egy 1760-ból eredő s 250 peso-ról szóló részvényét az ottani germán muzeumnak ajándékozta. A részvény pergamenre van nyomtatva; a rézmetszetü szegélydiszités Barcelonát a tenger felöli oldalról tünteti fel, felette pedig gazdag ornamentális rajzokkal körülvéve isten anyja karján a kisdeddel, s még négy szentnek az alakjával látható. A részvény tulajdonosa Don Josef Antonio Solex y de Dalman Vazino de Manxesa volt. Ez a részvény ez idő szerint a German Museum legrégibb darabja.

— **Szerencsétlenség.** Kokadon — mint a nagyváradi *Sz—g* irja — a napokban a Fisch Ignácz tulajdonában lévő szárazmalomnál őrlés közben nagy szerencsétlenség történt. Apró, iskolás gyermekek a malomhoz mentek játszadozni. Schubert Géza kis fiu azonban a többiektől félrevonulva, nagyobb gyönyörüséget talált a szárazmalom őrlésének a nézésében, mint abban, hogy társaival bujósdit játszék. A mint igy elmerengve, a sebesen forgó kerékhez közeledett és karját kinyujtá, a fogaskerék a szerencsétlen gyermeket magához rántván, testét iszonyuan összeroncsolta, ugy, hogy már csak halva huzhatták ki a malom kerekei közül.

— ***Nagy forgószél Filadelfiában.*** Londonból mai kelettel a következőket sürgönyzik: Borzasztó forgószél pusztitott a mult hétfőn Filadelfia és környéke fölött, mely mindenütt a legirtózatosabb nyomokat hagyta hátra. A szél körülbelül hatszáz házról és gyárról sodorta le a tetőket, a gyárkürtők mennydörgésszerü robajjal omlottak össze, mindenfelé halált és pusztitást okozva. Tizenkét ember életét vesztette és száznál többen többé-kevésbbé sulyosan megsérültek. A vasuti pályaház részben bedőlt, a vihar több vonatot kivetett a sinekből. Számos hajó a tengeren hajótörést szenvedett és elmerült. Roppant sok házi állat életét vesztette. A kárt egy millió dollárnál többre becsülik.

— **Vallásos hallucznáczió.** Lapunk mai számában emlékeztünk meg a coranói madonnáról s arról, hogy az eset valóságos vallásos őrületbe viszi az embereket. Mint most irják, már véget vetettek a vakhit e különös nyilvánulásainak. Piacenzából csendőröket küldöttek Coranóba azzal a megbizással, hogy minden gyülekezést megakadályozzanak és világositsák fel a falusi népet arról, hogy bizonyos emberek bolonditják csupán azért, hogy kizsákmányolják. Hasonló fajta érdekes esetről értesitik a *Kölnische Ztg.*-ot Odenkirchenből. Az eset a következő: Egy odenkircheni gyáros házának ablaktábláján egyszerre egy halálfej volt látható; legalább a házzal szemben levő munkás halálfejet látott. Természetesen nagyon megrémült; egy ismerőse jött vele szemben, ezzel közölte a szörnyü felfedezést. «Valóban halálfej» erősitette meg az utóbbi. Mind a ketten a szigoru hallgatás feltétele mellett közölték tapasztalataikat feleségeikkel s igy alig mult el pár nap, a kiváncsiak százai tolongtak a ház elé, hogy a megjelölt ablakra tekinthessenek. A borzalmas eset hire tulment a város határain és csakhamar a távolabb környékről is nagy csoportokban jöttek emberek, hogy bámulják a csodát. A ház tulajdonosa csak ártatlan oktalanságot látott a közönség viselkedésében, mert különben más ablaktábla behelyezése által véget vethetett volna a dolognak és igy vagy tizennégy napig szabad utat engedett a nép fanatizmusának. Az emberek pedig képzelődtek és borzadoztak, a legrettenetesebb istenitéletek előjeléül magyarázgatták a halálfejet. A környékbeli falvakban még nagyobb volt az izgatottság, mint Odenkirchenben. A halálfő látására jövők egyértelmüleg a következő történetet beszélték a látomány okaként: A ház tulajdonosa egyszer, mikor háza előtt egy körmenet haladt el, e szavakkal gunyolta ki a körmenetben résztvevő kopaszfejü papot: Ez a halálfej is jobb volna, ha otthon maradna. Ebben a pillanatban a gunyolódó ember egy halálfejet látott maga előtt, és azután, a merre tekintett, mindenütt halálfejek mutatkoztak előtte, övéinek vállai közül is halálfejek vigyorogtak rá, sőt ugyanakkor egyik ablakának üvegtábláján is halálfej jelentkezett, és bármennyiszer tettek az ablakba uj táblát, a halálfej mindig megmaradt rajta. Igazán szörnyü eset. Természetesen ebből a történetből egy szó sem volt igaz. Abban az időben sem körmenet nem vonult el a ház előtt, sem papot nem gunyolt ki senki. Az egész dolognak az a magyarázata, hogy abban az időben egy üveges hibás üvegtáblát tett az ablakba; az üvegtáblán lévő mélyedések, domborulatok és vonások, különösen, ha a világosság ráesett, igen sajátságosak voltak, mint

---

melyet nagylelküen meghivtak egy kirándulásra Magyarországba. Nem találok jobb módot önöknek bebizonyitani, mennyire örülök e meghivásnak, mint elfogadni azt a legnagyobb lelkesedéssel. Igen, elmegyek önökhöz megszoritani rokonszenvesen elém nyujtott kezeiket s elviszem uti öltönyöm zsebében legkedvesebb könyvemet, az önök drága Petőfijének müveit, ki elég nagy költő ahhoz, hogy még a forditások szemüvegén át is szerettessék és csodáltassék.

Fogadja uram stb.

*François Coppée*,
a franczia akadémia tagja.

*

*Louis Ulbach* a nemzetközi irodalmi társulat elnöke, hazánk egyik legmelegebb barátja, ki négy év előtt közzétette Jókai Mórnak *Szabadság a hó alatt* czimü regényét és Párisban felolvasásokat tartott Jókairól. Ulbach megfordult már Budapesten és állandó összeköttetésben áll jelesebb iróinkkal. Született Troyesben 1822. márczius 7-én; tanulmányait Párisban végezte. Korán megismerkedvén Victor Hugoval, 1844-ben nyilvánosság elé lépett a *Gloriana* czimü verskötettel. 1844-től 1843-ig az *Artiste* és a *Musée des familles* szerkesztőségében dolgozott. 1848-ban a Propagateur de l'Aube főszerkesztője lett s lapjába egy czikksorozatot irt az általános politikáról. Ezek egyike miatt pörbe fogták, de *Favre* végbeszéde után fölmentették. Czikksorozata külön kötetben is megjelent. Az államcsinytől kezdve a nagyobb lapokba állandóan irt tárczákat és czikkeket. Munkatársa volt a *Temps*-nak és a *Figaro*-nak, hová álnév alatt dolgozott. A *Lettres de Ferragus* czimmel megjelent sorozat nagy hirnevet szerzett neki, mint szatirikus irónak. 1868-ban közzé tette a *Portraits contemporains* életrajz sorozatot, melyből különösen Haussmanné és Dupanloup-é keltett feltünést. Ugyanazon évben, midőn Henry Rochefort lapját a *Laterne*-t elnyomták, Ulbach meginditotta Ferragus álnéven a *Cloche* czimü heti pamphlet-t, mely ez alakban másfél évig állott fönn s a mely miatt Ulbachot 6 havi börtönre és 1000 frank birságra itélték 1869 márczius havában. 1869-ben a Cloche napilappá lett s a radikális ellenzéket szolgálta. A kommune után a hadbiróság elitélte 3 havi börtönre és 6000 frank pénzbüntetésre, melyet leszállitottak 3000 frankra. 1872-ben ott hagyta a *Cloche*-t és munkatársa lett az *Indépendance belge*-nek és a *Revue politique et littéraire*-nek. 1876-ban a katonai könyvtár könyvtárosának nevezték ki. A becsületrendet 1887 februárjában kapta meg. Megjelent müvei: *Philosophie maçonnique* (1853); *l'Homme aux ouis d'or* (1854); *Susanne Duchemin*, regény levelekben (1855); *les Roués dans le savoir* (1856); *Écrivainis et hommes de lettres* (1856): *l' Voix du sang, tes Secrets du Diable* 1858); *l'Ile des reves M. et Mme Fernel* (1860), mely összes regényei közt a legnépszerübb; *Mme Gottlieb* (1861) folytatása a *Voix du sang*-nak; *le Mari d'Antoinette* (1862); *Causerie du dimanche* (1863); *Louise Tordy* (1864); *Mémoire d'un inconnenu* (1864); *l'Amour et la mort* (1865); *le Roman de la bourgeoise*; *la Cocarde blanche*; *la Ronde de nuit*; *le Secret de Mlle Chaquier* (1875); *Aventures de trois grandes dames de la cour de Vienne* (1876); *Lettres d'une honnete femme* (1876); *le Baron américain, l'Enfant de la Morte* (1879). Néhány szindarabot is irt, melyek azonban nem voltak hosszuéletüek. Ulbach a franczia szépirodalomban kiváló helyet foglal el s tehetségéről az egész franczia sajtó elismeréssel nyilatkozik. Levelében ezt irja:

Boldogan térek vissza Budapestre. A fogadtatás, melyben ott részesültem, örökre barátjukká tett. Örömmel fogadom szives meghivásukat s kérem, higyjenek továbbra is testvéri érzelmeimben.

*Ulbach.*

*

*Félicien Rops* az első rézkarczoló s a Salon nagy dijaival kitüntetett aquarell festő, kinek ősei állitólag Rákóczyval vándoroltak ki. Rops az *Arrogante* áldozatai javára 1879-ben rendezett nagy margitszigeti ünnepély alkalmával Budapesten járt. A meghivás elfogadását e sorokban tudatta:

Hálás vagyok az alkalomért, melyet nyujtanak, hogy megláthatom a földet, melyen őseim bölcsője ringott.

*Félicien Rops.*

*

*Gaston Bérardi*, a legtehetségesebb hirlapirók egyike, Brüsszelben született 1849. október 28-án. Atyja hirneves franczia publiczista volt. Tanulmányait kitünő sikerrel Párisban végezte és sokáig tartózkodott Londonban és Berlinben. Beutazta Európát, Afrika északi partvidékét. Amerikát, Indiát, Khinát és Japánt, mindenünnen tudósitásokat küldve a *Indépendance belge*-nek. Visszatérve Párisba, jelenleg is e lapnak ottani képviselője. Britta álnév alatt több zeneszerzeménye jelent meg. Berardi már volt hazánkban s nem feledkezett meg róla, mert mint levelében mondja:

. . . . . Boldog vagyok, hogy ujra áldozhatok amaz élénk és megragadó emlékek oltárán, melyeket szép hazájukból elhoztam. Igazi zarándoklás ez, mely, örömmel hiszem, még gyakran fog ismétlődni.

*Bérardi.*

*

*Armand Gouzien*, a párisi szubvenczionált szinházak felügyelője, hazánk lelkes barátja a következőket irja:

Sokkal jobban szeretem Magyarországot és a magyarokat, semhogy ne örülnék az uj alkalomnak, melyet nyujtanak, hogy ismét láthassam önöket. Sohasem felejtem el azt a forró fogadtatást, melyben részesültem, midőn Pestre és Szegedre mentem, hogy tanuja legyek az Arrogante-ünnepnek, melylyel önök feleltek a mi szegedi ünnepünkre.

Mi sem fizethet meg ily megindulásokat s én önöknek örökre adósuk leszek. Csak szaporitom az adósságot, de azzal a szent igyekezettel, hogy egy nap le is törlesztem azt.

Fogadja uram legszivesebb üdvözletét annak, kit joggal keresztelt el valaki «tiszteletbeli magyar»-nak!

*Armand Gouzien.*

*

*Liechtenstein* ezredes, a köztársaság elnökének főhadsegéde s a katona iroda főnöke, a párisi Elysée egyik legkedveltebb személyisége, a következő szép levelet intézte Szeméréhez:

Kedves barátom!

Miután önök megitélték javamra a «dignus est»-et, ki sem mondhatom, mily boldogan indulok el ily jó társaságban, hogy megfeleljek egy meghivásnak, melylyel oly kitünő emberek tiszteltek meg, mint Jókai és Pulszky. Ezerszer köszönöm, hogy reám gondoltak.

*Liechtenstein.*

*

*Émile Lévy*, a Lévy könyvkiadó czég főnöke, ki a kirándulás érdekében Párisban sokat fáradozott, e levél kiséretében fogadta el o meghivást:

Kedves barátom!

Nem is szükséges bővebben megmondanom önnek mily boldoggá tett meghivásuk. Mióta az önök szép országát megismertem, ugyszólván «két hazáju» lettem, s Párisból Budapestre indulva, ugy érzem magam, mintha hazamennék. Az a nagylelkü vendégszeretet, melylyel önök a körükbe érkezőt fogadják, a legjobb mód szaporitani a magyar hazafiak számát idegen országokban.

*Émile Lévy.*

*

*Nicolas Escalier*, Páris első épitésze, ki nemrég egy általa épitett palotában maga diszitette a lépcsőházat egy festménynyel, mely nagy feltünést keltett és a ki a legutóbbi Salonban kiállitott festményével egyszerre mint festő, nagy hirnévre tett szert és a nagy ezüst érmet megnyerte. Levelében ezt irja:

. . . . . . . Schinznachban kaptam az önök levelét s ki nem mondhatom, mily büszkévé tett a meghivás és mily örömmel fogom csodálni az önök által megkezdett s oly rövid idő alatt megteremtett müveket.

— — — — — — — — — — — —

*N. Escalier.*

*

Dr. *Pozzi*, a párisi orvosi egyetem egyik legkitünőbb tanára, a következő sorokkal köszönte meg a meghivást:

Köszönöm, hogy alkalmat nyujtanak, hogy viszontláthassam a kitünő férfiakat, kikkel Párisban volt szerencsém találkozni két év előtt; köszönöm, hogy módomban lesz a nemes magyar hazát megismerni, mely oly drága mindazoknak, kik hősies történetét ismerik. Köszönöm végre, hogy engem is kiválasztottak a francziák közé, kik tanuskodni fognak rokonszenvünkről a magya nemzet iránt.

*Pozzi.*

*

Ilyen, s ezekhez hasonló leveleket irtak még a legnagyobb elragadtatás hangján:

*Mario Proth* iró, ki 1832. okt. 2-án Sinben született; családja Lotharingiából származott, tanulmányait Saverneben és Melzben végezte, 1859-ben a Gauloisnak lett munkatársa és ugyanabban az évben a «Revue Internationale Cosmopolite»-ot alapitotta meg. Számos párisi nagy lapba irt czikkeket, vidéki és külföldi lapokba is dolgozott. Az 1870. szept. 4-diki forradalom után a *Journal Official* szeskesztője lett, kinevezték annak a bizottságnak tagjául, mely a császári család okmányait és levelezéseit rendbe hozta, okt. 13-án pedig belügyminiszteri könyvtárnokká nevezteteтt ki. Az 1871-iki forradalom után elfogták és hat hónapon át fogva tartották. Szabadságát visszanyervén, az union républicainehez csatlakozott. 1872-ben elmozditották könyvtárnoki állásától. Főbb müvei: *Aux jennes, comment ou lutte* (1861), *Le mouvement, á propos des Misérables* (1862), *Lettres d'amour de Mirabeau* (1863), *Silhouettes de la Révolution, Les Vagabonds, Au pays de l'Astré, Bonaparte, comediante, tragediante, Quatre-vingt-treise et l'instruction publique.* 1879-ben ő szerkesztette a Salon évi jelentését.

*Louis Gustave Fortuné Ratisbonne*, költő, ki Straszburgban 1827. jul. 29-én született, Párisban tanult, 1853-ban belépett a *Journal des Débats* szerkesztőségébe, melynek 1876-ig munkatársa volt. Hirnevét Dante *Divina Comoediá*jának francziára forditásával alapitotta meg, melyet a franczia akademia az első dijjal jutalmazott meg. További müvei: *Henri Heine* (1855), *Impressions littéraires*, kritikai levelek, *Au printemps de la vie* (1857) versgyüjtemény, *Héro et Léandre*, egyfelvonásos antik dráma, melyet a Théatre Françaisban adtak elő, *La comédie enfantine*, erkölcsös mesék gyüjteménye, mely számtalan kiadást ért, *Morts et vivants, Les figures jeunes*, költemények, *Auteurs et livres, Les petits hommes* stb.

*Lermina* a nemzetközi irodalmi társulat titkára, ki 1880-ban Kossuth «Iratai» franczia forditásánál müködött közre és azóta sokat foglalkozik magyar irodalmi viszonyokkal és sürün fordul meg a párisi magyar egylet estélyein. Egyébiránt ismert nevü regényiró, ki a legelterjedtebb párisi lapokban (Lanterne, Petit Journal, Paix, Petite Republique Française) számos regényt tesz közzé, melyek tárgya jobbára a párisi népéletből van meritve;

továbbá *Émile Blavet*, a párisi Opera főtitkára s a *Figaro* belső dolgozótársa, ki 1876-ban a *Gaulois*-t szerkesztette. Jelenleg «Parisis» álnév alatt ir a *Figaro*-ba;

*Georges Clairin*, az ifjabb festő-iskola egyik legkiválóbb müvésze, ki a párisi Opera, a monte-carloi szinház és a párisi Eden szinház mennyezet festményeit készitette;

*Tony Robert Fleury* egyike a leghiresebb idősebb festőknek, a franczia müvészek társulatának alelnöke;

*Duplan*, a Seine-département alpréfetje;

*Badin*, a *Nouvelle Revue* segédszerkesztője;

*Yung*, a *Revue politique et littéraire* főszerkesztője;

*Ebeling* a nemzetközi irodalmi társulat titkára;

*Heugel*, a legkiválóbb párisi zenemükiadó, ki sokat tett a magyar zene népszerüsitéseért Francziaországban;

*Ollendorff* osztályfőnök a szépmüvészetek minisztériumában;

*Dreyfus* a szellemes vigjátékiró, kinek két darabját a nemzeti szinház a társaság ittlétekor szinre fogja hozni;

s végül Parizelle az *Événement* és *Monté a Paix* munkatársa.

E kiváló férfiak tettek határozott igéretet, hogy résztvesznek a kirándulásban. Hire van azonban, hogy még többen fognak csatlakozni a társasághoz, kik eddig még a meghivásra levélben nem válaszoltak. Ezek közt emlegetik *Viktor Hugo* unokáját: *Georgest*, a párisiak kedvenczét, *Locroy* képviselőt, Viktor Hugo vejét, a franczia kamara és a párisi radikális publiczisztika e kiváló tagját, *Gabriel Daubrée-t* a franczia akadémia tagját, hirneves geologust Naquet képviselőt és több másokat.

Mentől többen jönnek, annál erőteljesebb lesz az «Isten hozott», melylyel üdvözölni fogja őket a főváros és a fővárossal együtt egész Magyarország.

ez némelykor a fa kőrsejtjeinek alakulásaiban is látható, s alkalmasak voltak arra, hogy halálfőt ábrázoljanak különösen a képzelődők előtt. Tehát egy hibás ablaküveg okozta a nagy izgatottságot. Mikor azután a lárma és a zavar már elviselhetetlenné vált, a ház tulajdonosa eltüntette a halálfejet, a mennyiben az ablakba más üvegtáblát tétetett, a mire azután a zaj és lárma lassankint végkép lecsöndesült.

— **Kegyetlen önbiráskodás.** A minap közölték a lapok azt, hogy Szebenmegyében, Nagy-Disznódon egy embert tüzes vassal égettek, s kinzásokkal akarták oly telt bevallására birni, a mit nem követett el, s a község a dolgot eltusolni igyekszik. Ez esetre vonatkozólag a *Siebenbürg. Deutsches Tgbl.* most czáfoló közleményt hoz. Tény — irja az idézett lap — hogy botrányos visszaélés történt; a törvényes vizsgálat majd kideríti azt, hogy miképen történt az. A községi elöljáróság mit sem tudott a visszaélésről. Mikor értesült róla, a megkinzott embert visszahozatta Nagy-Disznódra, részint azért, hogy gyógyittassa, részint azért, hogy a vizsgálat érdekében mindkét felet kihallgassa. E vizsgálat alapján a községi elöljáróság jelentést tett. Néhány nap mulva azután denunciálást követett el valaki, a mi inkább a községi elöljáróság, mint a tettes ellen irányult. Az eset, mikor Nagy-Disznódon kitudódott, általános felháborodást keltett, ugy hogy már az első napokban inditványt tettek az előleg- és takarékpénztáregyesületben ama polgárnak az egyesületből való kizárása iránt, a ki a botrányos önbiráskodást elkövette. És ezt az inditványt egyhangulag elfogadták.

— **Gyilkos férj.** Debreczenben a szenzácziós események napi renden kezdenek lenni. Tegnap is oly véres gyilkosság történt, mely kegyetlenségben ritkitja párját s annál feltünőbb, mert hőse — öreg ember. Az eset a következő: *Dalmi* István, 68 éves, homok-utczai lakos, ki ezelőtt juhász volt, mostanában pedig napszámos, 3 hó óta különválva élt feleségétől, ki neki már a 3-ik életpárja volt. A haragra — állitólag — az szolgáltatott okot, hogy neje viszonyt folytatott volna más férfival. A férfi többször felszólitotta a nőt, hogy térjen vissza hozzá, de a nő nem akart többé vele lakni, mire ma déli fél 12 órakor Dalmi elment nejének kutuiczai lakására, ott az udvaron feleségét meglesvén, ujból felszólitotta a visszatérésre. A nő «nem»-mel felelt. Ekkor az öreg férj haragra lobbant, s egy 27 cm. hosszu konyhakéssel az udvaron lévő eperfa alatt megtámadta nejét, 3 szurást ejtett rajta, melyek közül a harmadik szurás halálos volt s a nő rövid idő mulva meghalt. A gyilkos a véres tett után a nagyerdő felé akart menekülni, de a rendőrség elfogta.

— **Nagy tüzvész Konstantinápolyban.** Mint Konstantinápolyból mai kelettel távirják a drinápolyi konzulátus épülete néhány nap előtt teljesen leégett. A tüz éjjel ütött ki, s oly rohamos gyorsasággal terjedt, hogy *Calvert* konzul két nővérével együtt kénytelen volt félig felöltözve, mezitláb menekülni az égő házból. A konzul egyik nővére mégegyszer visszatért a házba, mert észrevette, hogy egyik cseléd-leány, ki a folyosókat elárasztó füstgomolyban nem mert mozogni, visszamaradt. Alig hogy *Calvert* kisasszony a kétségbeesett leányt kezénél fogva kivezette a szabadba, az égő ház óriási robajjal összeomlott.

**Rövid hirek.** *Rákospalotán* az országos lelenczházat létesitő egyesület alaptőkéjének gyarapitása javára julius hó 1-én tánczvigalom volt, melynek tiszta jövedelme 167 frt 21 krt tesz ki. — *Vácz-Hartyánban* tegnapelőtt egy veszett kutya a csorda közé keveredett s több tehenet megmart. Földváry alispán táviratilag utasitotta a központi főállatorvost, hogy azonnal a helyszinére utazzék s a megmart állatokat vizsgálja meg. — *A Kapuváron* müködő, Zoltán Gyula igazgatása alatt álló szintársulat e hó 2-án a kapuvári tüzkárosultak javára előadást tartott, s a jövedelemből 23 frt 45 krt szolgáltatott át a városi hatóságnak. — *Sopron* közelében augusztus 1-én tüz támadt s rövid idő alatt fél holdnyi terület leégett. Mi okozta a tüzet, még nem tudni. — *Székesfehérvárott* agyonrugta a lova Mokrovits Jánost, az V. dzsidásezred tizedesét. — *Az aszódi* javitóintézetből *Horváth* József gáloskéri illetőségü növendék augusztus 1-én megszökött.

= **Betörés a belvárosban.** Melczer Lajos ügyvéd borz-utcza 9. számu lakását vasárnap déltájban feltörték. A templomból hazatérő szakácsnő észrevette, hogy az előszoba ajtaján egy férfi akar kiosonni. A gyanus jelenségre lármát ütött, mire a ház lakói összecsődültek, a házmesterné bezárta a kaput s igy a betörőt elfogták és egy rendőrrel a belvárosi kapitányságra kisérték. A szobában az ügyvéd nejének mahagoni iróasztala volt feltörve. A lakásból semmi sem hiányzott, mert a betörő még csak akkor kezdte meg munkáját s pálczáját is siettében a szobában felejtette, tolvajkulcsait pedig a folyosó ajtajánál dobta el. A rendőrségnél erősen tagadta a betörési szándékot s azt állitotta, hogy pert akart átadni az ügyvédnek; de két hordár felismerte benne azt az egyént, a ki két év előtt ugyanabban a házban gróf Bissingen Ernő orsz. képviselő lakását feltörte s a lopott értéktárgyakat általuk küldte a zálogházba. Ennek következtében a rendőrség kezességre sem bocsátotta szabadon, hanem átküldi a kir. ügyészséghez. A betörő *Rozsnyai* (Rosenberg) Ignácz aradi czukrásznak mondja magát.

= **Zsebtolvajlás a városligetben.** *Tabor* Miksa nyugalmazott müncheni hadnagynak zsebéből tegnap délután a városligetben arany óráját ismeretlen tettes kilopta.

= **Tüz a Wesselényi-utczában.** Ma esti fél kilencz óra tájban a Wesselényi-utcza 5. számu házban levő Kiss Jakab-féle asztalos mühelyben tüz ütött ki. A tüzoltóság II., III. és IV. számu őrségei csakhamar a tüz szinhelyére érkeztek, de miután a tető és a padláson felhalmozott nagy mennyiségü gyulékony anyag már lángban állott, csak arra szoritkozhatott, hogy a szomszédos házakat megmentse. A mühelyben igen sok kész épületasztalos munka volt felhalmozva, ajtók és ablakok, ezek mind elégtek. A tető szintén leégett, ugy hogy félóra alatt csak a puszta falak meredeztek az égnek. Az égő épülettel szomszédos utczákon oly nagy néptömeg gyült össze, hogy a rendőrség, valamint a kivonult katonaság csakis nagy fáradsággal tudta fenntartani a rendet. A tüz által okozott kár hozzávetőleges becslés szerint pár ezer forintra rug; a tüz valószinüleg abból keletkezett, hogy e távozó munkások egy lámpát égve hagytak.

= **Kiutasitás a fővárosból** Kubányi, helyesen Kubanik János tepliczi illetőségü, 28 éves, r. kath., nőtlen, büntetett előéletü szabósegéd, államveszélyes üzelmek miatt a főváros területéről mindenkorra kiutasittatott.

= **Egy agg nő balesete.** *Zsolnay* szül. *Kelemen* Katalin 95 éves asszonyt tegnap este 8 órakor a sétatér-utcza és váczi körut sarkán egy tejárus asszony kocsija elütötte s keresztülgázolt rajta. A szerencsétlen nő kezein, lábain és mellén sulyosan megsérült.

= **Végzetes tévedés.** *Turi* József 28 éves nőtlen bolti szolga tegnap délelőtt a soroksári utcza 6. szám alatti bolt raktárában egy üvegből pálinkát akart inni, de eltévesztette az üveget, eczetsavat ivott, mely száját és belső részét annyira összemarta, hogy kórházba kellett szállitani.

= **Földomlás a városmajorban.** Tegnap délután három órakor a városmajori földmunkálatoknál egy árok oldala beszakadt s a leomló porhanyó föld két munkást eltemetett, kiket azonban sulyosabb sérülések nélkül csakhamar kimentettek. Pár héttel ezelőtt ugyan e helyen két munkás adózott életével a vigyázatlanságért, melylyel e munkálatokat vezetik.

= **A csodaasztallal** üzött szédelgésnek ma a rendőrség véget vetett. A szédelgés e fajtáját a kerepesi-ut 80. számu házban jó darab időn át nagy anyagi haszonnal üzték, mert valóságos bucsujárásban ment a nép a tudományos asztalhoz, a mely bölcsen felelgetett a hozzá intézett kérdésekre. A főkapitányság hirét vévén, hogy mily rendszeresen fosztogatják e módon a népet, Máltás ker. kapitányt bizta meg a vizsgálattal, ki tegnap meg is jelent a tánczoló asztalkánál, s midőn a tulajdonost kérdőre vonta, az a kapitány meglepetésére egy szabályszerüen kiállitott mutatványi engedélyt tett eléje, mely villamos mutatványokra szól. A főkapitánynak tett jelentés után meginditott vizsgálat kideritette, hogy az engedélyokmány tévedésből adatott ki, minek következtében ma délben a szédelgésen alapuló mutatványok eszközét, a tánczoló asztalkát, Máltás kapitány lefoglalta.

= **A bécsi utczában épülő Haris-ház** szomszédjának, a Schlechta-örökösök házának biztositása érdekében a magánépitési bizottság (elnök: Rózsa Péter, jegyző Herein Károly) ma rendkivüli ülést tartott, a melyen elhatározta, hogy a Schlechta-ház delogirozott része nagy veszélyben forogván, annak erősitésére, javitására a következők szükségesek, még pedig gyorsan: a háznak bécsi utczai négy pillére kiváltandó, vagyis ujra épitendő, ugyane részen a boltozatok eltávolitandók s helyökbe vassinboltozat teendő, a 64 cm. vastag válaszfal is vassinerősitésekkel látandó el. A bizottság szükségesnek tartja, hogy a munkálatok hétfőig okvetlenül kezdetöket vegyék, különben azokat a ház haszonélvezőinek költségére a város fogja végrehajtatni. Ama kérdésnek a taglalásába, hogy mindennek a veszedelemnek ki vagy mi az oka, nem bocsátkozott, mert azt a törvényszék feladatának hiszi.

= **Romlott gyümölcs.** A VI. ker. elöljáróság, mint közegészségi hatóság a napokban a piaczokon 12 nagy kosár romlott uborkát és tököt kobzott el és semmisitett meg. Az illető árusok meg is birságoltattak.

## SPORT.

— **A budapesti kerékpáregyesületnek** németországi utra indult tagjai Drezdából jul. 23-án d. u. 2 óra 45 perczkor indultak Berlin felé, hová másnap, julius 24-én este 9 óra 45 perczkor érkeztek. A Drezda és Berlin közötti uton Schleinz Károly gépe eltört s igy neki Berlinig vasuton kellett mennie. Berlint julius 30-án hagyták el s Magdeburg és Braunschweigon keresztül aug. 2-án délben 12 óra 15 perczkor érkeztek Hannoverbe. Utközben, a naueni és magdeburgi vasparipázók kitüntető szivességgel fogadták magyar kollegáikat. A társaságtól *Bockelberg* Ede Drezdában elmaradt s igy most már csak *Schleinz* Károly, ifj. *Szikszay* Ferencz és *Philippovics* Emil folytatják utjokat. A kerékpárosok a németországi utakat általában véve jóknak találták, hanem a Berlintől Hannoverig tartó uton a folyton tartó ellenszél miatt sokat szenvedtek. Az általuk eddig megtett ut távolsága 1350 kmétert tesz ki.

— **Főuri vadász-kirándulás.** Nagyobb főuri társaság indul a napokban hazánkból Bukaresten át a Dobrudsába és Kelet-Ruméliába vadászatokra. A vadászkirándulásban — mint a kolozsvári *Ellenzék* értesül — részt fognak venni: Esterházy, Pálffy és Lichtenstein herczegek, Kinsky, Hoyos, Wurmbrandt, Károlyi Pista, Csekonics Endre, Teleki Samu, Bethlen Gábor grófok, Rohonczy Gida és Szentkereszti Béla báró.

— **A második osztrák lövészünnep** mint lapunknak Innsbruckból távirják, ma kezdődött meg. Wolkenstein báró a különféle bizottságok jelenlétében fogadta a diszvendégeket a fényesen diszitett lövőház bejárójánál. A lövészet megnyitásánál számos előkelő lövő volt jelen. Rapp báró tette az első lövést. Ágyuk dörgése és az osztrák Hymnusz hangjai mellett kezdték meg ezután a lövések hosszu sorát. Az idő igen kedvezőtlen, folyton esős.

**Neuss,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) I. *Akadályverseny* 850 márka. Négy ló futott. Dr. Lang K. idős pej kanczája Guillerette első; Nagel báró négy éves pej kanczája Kabylie második. II. *Sikverseny* 700 márka. Esterházy Miklós gróf sárga kanczája Aebtissin II. első; Steinbock F. sötétpej kanczája Scotch Lass második. III. *Vadászverseny* 600 márka. Cossel hadnagy idős pej méne Lebau első; Bastineller hadnagy négy éves sárga kanczája Jerusalem második. IV. *Eladó akadályverseny* 800 márka. Urlovasok. Négy ló futott. Heyden-Linden hadnagy négy éves pej méne Paymaster első; Suermondt II. négy éves sárga kanczája Badness második. V. *Nagy neussi akadályverseny* 1750 márka. Négy ló futott. Suermondt H. hadnagy négy éves sötét pej kanczája Sibylla első; Heyden-Linden hadnagy négy éves fekete méne Bon Garçon második.

## FŐVÁROSI ÜGYEK.

— **A biráló választmány** *Ráth* Károly főpolgármester elnökle alatt ma ülést tartott, melynek lefolyásáról a következő tudósitás fekszik előttünk; *Lung* György előadó mindenekelőtt több felebbezést ismertetett, mely fölebbezések az igazoló választmánynak az 1883. évi virilista névjegyzékre vonatkozó határozatai ellen adattak be. Az 1883-diki virilista névsorból ugyanis több oly fővárosi képviselő neve maradt ki, a kik az előbbi években értékképviseleti alapon jutottak be a főváros törvényhatósági bizottságába. A törvény értelmében az igazoló választmány az érdeklett képviselők mandátumát megsemmisitette. Az illetők e határozat ellen fölebbeztek, de a biráló választmány nem adhatott helyet a fölebbezésnek, és igy *Tóth* Lőrincz, *Tokaji Nagy* Lajos, *Schön* József, *Vasskó* Endre, *Szandház* Károly rendes és *Bendik* József, *Strobl* József póttagok mandátuma megsemmisült. A közgyüléshez előterjesztés fog tétetni, hogy nevezett rendes tagok helyét a legtöbb szavazatot nyert póttagok sorából töltse be. Bemutattatott ezután az 1884. évi virilista névsor, melynek az igazoló választmány részéről történt megállapitása helyeseltetett. E névsor ellen *Füzesséry* Géza fölebbezett, mert a reklamáczió utján bejutott virilisek által az ő neve az 1200 közül kiesett. Ez az által éretett csak el, hogy adója egyszerü összegében figurált, holott ő jogositva van azt kétszeresen számitani. De mivel Füzesséry a kétszeres beszámitás kedvezményét a törvényes időben biztositani elmulasztotta, fölebbezésével elutasittatott. Az ülés harmadik tárgya a folyó évi községi választók névjegyzékének felülbirálata volt. Az összeirás, mely április havában történt, általában a biráló választmány által is helyesnek ismertetett el, s az igazoló választmány határozatai ellen felebbezők egynémelyike elutasittatott, más része fölvétetett. Nevezetesen nem volt fölvehető a választók (tehát a választhatók) névsorába *Lechner* Lajos min. tanácsos, *Grósz* Lipót min. osztálytanácsos, *Weisz* Berthold gyáros, mert tény, hogy az összeirás alkalmával a fővárosból távol voltak s az összeiró küldöttségek előtt se személyesen, se meghatalmazott által nem jelentkeztek. *Bernáçsky* Antal reklamált Scheffer András, Hindy Kálmán és Oszvald N. ferenczvárosi lakosoknak a választók közé fölvétele ellen, de az igazoló választmány elutasitó határozatát a biráló választmány is jóváhagyta. A kőbányai gőztéglagyár igazgatója és több hivatalnoka folyamodott a választók közé fölvételéért, közülök *Buchner* igazgató, Matausek, Kohn Márk, Holländer Bernát, Schmidberger Ede, Bojárszky Ede föl is vétettek, de Fekete Antal kérelme elutasittatott, mert neve az országos képviselőválasztói névjegyzékben elő nem fordul s igy községi választói kvalifikácziója meg nem állapitható. Végül a biráló választmány *Bossányi* Iván ügyvédnek a választók közé fölvételét kérő folyamodását tárgyalták. Miután az összeiró küldöttség elutasitása ellen nevezett fél az igazoló választmányhoz nem folyamodott, s biráló választmánynak az összeiró küldöttség határozatát jogerőre emelkedettnek tekinteni kellett, de másodfoku határozat hiányában tulajdonkép nem is itélhet, Bossányi kérelmével elutasittatott.

— **A belvárosi elöljáróság,** mint elsőfoku egészségügyi hatóság, felhivást intéz a IV. ker. háztulajdonosai- és házkezelőihez, hogy gondot forditsanak a házak, udvarok s istállók s azok környékeinek tisztántartására, nehogy az esetleg bekövetkezhető járványos betegségek a tisztátalanság következtében továbbterjedést nyerjenek. Az óvintézkedések, melyek a felhivásban foglaltatnak, pontos teljesitéseinek ellenőrzésére felkéretnek: Ágoston Ignácz, Bárdos József, dr. Burszky Dániel, Garami Ede, Kainer Rezső, Marton Alajos, Szirch János és Zubek Bertalan egészségügyi ellenőrző bizottmányi tagok, kik minden házban megjelenni s az óvintézkedések foganatositásáról meggyőződést szerezni és felvilágositást kérni jogositvák.

— **Horváth János** tanácsnok hat heti szabadságáról visszaérkezett és a közjótékonysági ügyosztály vezetését átvette.

— **A rudasfürdőben** létesitendő gőzfürdő, valamint az uj népfürdőbe a vizvezeték berendezése munkáinak kiadása végett aug. 22-én d. e. 10 órakor Viola tanácsnoknál árlejtés fog tartatni.

— **Csatorna vizsgálat.** A lefolyt nyári idő alatt a fővárosi utczatisztitási felügyelőséghez számtalan panasz érkezett, hogy az utczák öntözése és tisztántartása nagy nehézségekkel jár, több helyütt pedig lehetetlen, mert a nyilt csatornák s a vizvezetéki csövek gyakran bedugulnak. A csatornatisztitó vállalatot többször figyelmeztették az egyes hivatalok e rendetlenségre, de ennek nem lett foganatja. Mire a tanács vette kezébe az ügyet, mely a panaszok valódiságának megállapitására bizottságot küldött ki. E bizottság ma délelőtt sorra járta a főváros nagyobb utvonalait s több helyütt rendellenes állapotokra akadt, minek következtében a tanácsnak előterjesztést tesz a vállalkozók szigoru kérdőre vonása, illetve megbüntetése iránt.

## EGYLETEK, TÁRSULATOK.

— **A Klotild szeretetház javára** József főherczeg leányainak szt. István napján kisorsolandó himzéseinek kiállitása aug. 5-ig a m. ált. hitelbankhoz befolyt 18,702 frtot jövedelmezett.

— **Az országos ügyvédi értekezlet** tárgyában tartott ma ismét ülést a kiküldött szakbizottság dr. Stiller Mór elnöklete alatt. Az ülés egyedüli tárgyát szakelőadók választása képezte. Bernáth Béla jegyző a multkor nyert megbizatáshoz képest az elnökség által javaslatba hozott 15 tag névsorát mutatta be, kiknek sorából aztán szavazás alapján megválasztattak a szakelőadók. Még pedig: az orsz. ügyvédi egyesület alkotása ügyében dr. *Siegmund* Vilmos; az ügyvédi segélyalap létesitése ügyében *Spett* Vincze; a polgári eljárás közvetlenségére és szóbeliségére nézve dr. *Chorin* Ferencz; a bünvádi eljárására dr. *Sik* Sándor; az 1874. XXXIV. t.-cz. reviziója, a teljes ügyvédi autonomia érvényre emelése és az ügyvédi gyakorlati idő kiterjesztése tárgyában dr. *Győry* Elek; végül a zugiráskodás elleni eljárás szigoritása tárgyában dr. *Nagy* Dezső választatott meg előadóul. A szakelőadók a hozzájuk utalt inditványokról az orsz. ügyvédi értekezlet szakosztályában fogják előterjeszteni véleményes jelentéseiket.

— **Az I. budapesti 1848/49-iki honvéd aggharczosok** egyesületét a fővárosi tanács határozata alapján a VII. ker. elöljáróság nevében *Zachár* Antal h. elöljáró s Farkas Albert kerületi tollnok rendkivüli közgyülésre hivják össze. A közgyülésre megjelenni csak is az elöljáróság meghivójának előmutatása mellett lehet. A közgyülés napirendje a következő: 1) A jelenlegi tisztikar és választmány letétele és az uj tisztikar és választmány megválasztása. 2) A közgyülés egybehivását kérelmezett 24 tag netáni inditványa.

— **A reformált izr. egyház** ideigl. bizottsága e hó 9-én vasárnap d. u. 3 órakor a Széchenyi-sétatéri vendéglő nagy termében egyházi gyülést tart, melynek tárgyai lesznek: 1. Jelentés az ideigl. bizottság eddigi müködéséről; 2. a m. k. vallás- és közoktatásügyi miniszter leirata; 3. ideiglenes lelkipásztor és hitoktató választása; 4. ideigl. tiszteletbeli titkár választása; 5. kultus- és gazdasági osztályok alakitása; 5. a költségfedezés módozatának megállapitása; 7. netáni inditványok.

— **Kisvárdán** Szabolcsmegyében az erdélyi közmüvelődési egyesület rendes tagjaiul az első napok alatt körülbelül százan iratkoztak be. Ezenkivül egyesek egyszersmindenkorra nagyobb-kisebb adományt irtak alá. Az aláirás tehát az 1000 frtot meghaladja. Ez érdekeltség méltán szolgálhat utánzásra méltó például a vidéki magyar városoknak.

— **Dévaványán** a nőegylet felügyelete alatt álló óvóintézet, mint lapunknak irják, Tibold Ilona kisasszony vezetése alatt e hó 2-án tartotta vizsgálatát az 1884/5-ik évről. Már délután 2 órakor kezdettek seregleni az apró gyermekek szüleik, testvéreik kiséretében. Három órára csaknem megtelt az ovoda-helyiség tágas udvara hallgatókkal, fél 4 órakor megkezdődött a vizsga, mely az összes jelenvoltakat a legnagyobb megelégedéssel töltötte el. Meginditólag hatott mindenkire a kisdedek szavalása, s az a rend és fegyelem, mely a kicsinyek jó vezetéséről tanuskodott. Mindez a fáradhatlan munkásságu óvónőnek, Tibold Ilona kisasszonynak érdeme, ki annyira megkedveltetté az ovoda szükségességét a mivelődés iránt kevéssé fogékony népünkkel, hogy mig a mult években alig 50—60 volt az ovodába járó gyermekek száma, ma már tulhaladja ez a 100-at is.

— **A zürichi magyar egyesület** bizottsága mint lapunknak *Zürichből* irják, ujból megalakulván, elnökké *Heidlberg* Tivadar, titkárrá *Wamoscher* Lajos választatott meg.

## Országos régészeti kongresszus.

— Harmadik nap. —

— aug. 5.

Az országos régészeti kongresszus ma délelőtt tartotta harmadik ülését a kiállitás hangversenytermében *Nyáry* Albert br. elnöklete alatt. A tagok ma csekélyebb számmal gyültek össze, bár a mai ülés tárgyai ép oly érdekesek voltak, mint az eddigi ülésekéi. Az előadók értekezéseit figyelemmel hallgatták, de azok nyomán ma nem támadtak érdekes viták, mint tegnap és tegnapelőtt.

Az ülést megelőzőleg a kongresszus tagjai megtekintették a képzőmüvészeti csarnokban kiállitott müemlékeket, melyeket Czobor Béla és Hampel József magyarázgattak. Az ülésről, mely kilencz óra után kezdődött, adjuk a következő tudósitást:

*Elnök*: Nyáry Albert br.; *társelnök:* Rómer Flóris; *jegyző* Hampel József.

**Nyáry** Albert br. elnök nem tart külön megnyitóbeszédet, minthogy az előző üléseken elnöktársai elmondották mindazt, a mi a megnyitó beszéd tárgyát képezheti. Ő csak «Isten hozott»-at mond az egybegyült tagoknak, s ezzel megnyitja a harmadik ülést.

Az értekezések sorát **Könyöky** József nyitotta meg s *Magyarország nyugoti határvonalai a középkorban* czimü munkáját olvasta fel. A magyar müemlékek országos bizottsága szólitotta fel az értekezőt Magyarország nyugoti határvárosainak felvételére és tanulmányozására. Éveken át tett munkája alkalmával az egész nyugoti határ mentén egy védrendszert fedezett fel. Az előadó mai értekezésében ezt a védrendszert ismertette. Érdekesen vázolta a középkori várak jelentőségét és bizonyitgatta, hogy az általa felfedezett határ-védőlánczolattal a külföldön is találkozunk és hogy Magyarország nyugati része kezdve Trencsénmegyétől egész Csáktornyáig ilynemü határvédő lánczolattal volt megvédve. Felsorolja a különböző utakat és szorosokat s kimutat ja, hogy annak idején mindezek vagy sánczokkal vagy várakkal voltak ellátva, melyek azoknak védelmére szolgáltak. Kifejti az előadó értekezésének során azt, hogy az egyes várcsoportok közt volt egy nagyobb vár, vagy erősitett város, mely az illető várcsoportnak támaszpontját alkotta. Könyöki pontos térképet is készitett a nyugoti határ középkori védrendszeréről s ezt is bemutatta, mint olyant, a mely az emlitett védrendszert igen előnyös módon illusztrálja.

A felolvasót előadása végeztével megéljenezték.

Következett **Czobor** Béla előadása az orsz. kiállitáson lévő *latin- és görög szertartásu egyházi emlékekről.*

Előrebocsátja, hogy a kiállitáson a hely szüke miatt nem rendezhetett be egy középkori kápolnát, hanem előadásának során igyekezni fog az emlékeket olyan csoportositásban ismertetni, a milyen a valóságnak megfelel. Az oltárt a szepes-szombati plébánia templomából Császka György püspök engedte át. Ez a XV. századból való és a magyarországi oltárok egyik érdekes példánya. Érdekes e mellett még Császka kis házi oltára, középkori festészetünk figyelmet érdemlő alakjaival. Az oltárkövek közül az egyik a kéthelyi templomé volt. Ez a XIV. századból való bronzkeretbe foglalt serpentkő. A másik a győri székesegyházé volt, közepe egy darab amethystből van, kerete azonban hiányzik. Zichy Ferencz gr. győri püspök 1767-ben tartott «Canonica Visitatio»-jában a következő tétel fordul elő: «13° Portatile antiquissimum, olim ut putatur S. Stephani Regio ex amethysto Lapide Argento inclusum dearatum.» Tehát 1767-ben még meg volt e becses oltárkő aranyozott ezüst kerete, melytől valószinüleg a hadisarcz fosztotta meg a franczia háboru idején, e század elején. A gyertyatartók közül kiválik a kolozsvári muzeum XII. századból való bronzpéldánya, melyet Torma Károly ajándékozott a muzeumnak. Két szép XV. századból való gyertyatartót állitott ki Könyöki József, melyhez hasonlók az esztergomi főegyházmegyében még több helyütt fönmaradtak. A oltárcsengettyük közül kiváló figyelmet érdemel a vasmegyei régészeti egyleté, mely a XIV. századból való bronz példány. A kelyhek közül csak azokra szoritkozik az előadó, melyek eddig nem voltak kiállitva. Ilyenek a nagydisznódi ev. egyházközség XIV. századból való kelyhe, melyet kath. elődeitől örökölt, az érsekujvári Sz. Ferencziek pompás XV. századbeli kelyhe, filigránokkal ékitve, melyek a külföldi szakférfiak szerint is speciális magyar technikának tekinthetők. Hasonló ehez a simontornyai ferencziek kelyhe. Továbbá a brassói evang. község pompás kelyhe, remek lombozat-ékitményekkel, szárán 1504. évszámmal. A középkori fényes kelyhek mellett a kiállitáson egész csoportozat van a falusi templomok egyszerü példányaiból, melyek eddig kiállitva nem voltak. Különös figyelmet érdemel a kolozsvári plébánia templom 1754-ben készült erdélyi zománczos kelyhe, melyet Biró János készittetett. Ezen is világos nyomai vannak a müizlésnek.

Az egyházi ruhák között kiemeli az előadó a brassói casulákat és két pluviálét, melyek a XV. századból maradtak fönn. Ezekben mondották az u. n. »missa siccas», vagyis a kath. alapitványok élvezeti kedveért a miséket. Nevezetesek a kolozsvári egyetemi templom és a szepesi egyháznak casulái, Báthori Endre bibornok czimerével és nevével. A nyolcz püspöki korona közül kimagaslik a krusedoli zárda három infulája. Egyik a XIV., kettő a XV. századból. A püspök-pálczák közül Nikanor pécsi püspöké válik ki, mely 1720-ban elefántcsontból készült és remek faragványokkal van diszitve. Az ereklyetartók közül a ravanicai és krusedoli templom zománczozott ezüstből készült mintái igen érdekes technikát tüntetnek fel.

A gör. kel. ruhák közül két epitrahil-t emlit fel, melyek közül az egyik XV. századbeli arany szövetből (en or frise) készült, a másik román motivumokra valló lombozatokat tüntet elénk szép selyemhimzésben. A phelon-ok közt nagy becscsel bir a Csernovics Arzéné, ki ebbe öltözve, telepitette be hazánkba a szerbeket. Végül felhivja az előadó a tagok figyelmét arra a pompás zománcz-övre, mely sajátságos technikájával, átlátszó szineivel a figyelmet leköti. E XVII. századbeli velenczei ötvösmü szintén a Fruska-Góráról került ki.

Az előadó egyuttal számos érdekes müárgyat **mutatott** be, melyek eddig kiállitva nem voltak.

A hallgatóság élénken **megéljenezte** és **megtapsolta** Czobor Bélát.

Az ezután következett két értekező: Szendrei János és Hahn Lajos Dürer Alberttel, a magyar **származásu** nagynevü német müvészszel foglalkozott. **Mindkettő érdekes** dolgokat adott elő Dürerről.

**Szendrei** János *Dürer Albert származásáról és müvészetéről* értekezett. Nagy gonddal szedte össze az adatokat, melyek a nagy müvész származására és családi életére vonatkoznak, s egyuttal röviden, de igen élénken jellemezte a Dürer müvészetét.

Ninesen — ugymond — tudós és müvész, kit ne kora lelkesitett volna nagy alkotásokra. A környezet hatása alatt állottak ők is mindig, hiszen az emberi léleknek és szivnek ezredévek óta ugyanazok törvényei s talán még millió évekig maradnak ugyanazok. Ime, ezért van hazája a lángésznek, a müvésznek is. Itt nem áll az, hogy müvész hazája a nagy világ. Hiába tagadná, hiába igyekeznék tőle menekülni, ott viszi, ott hordozza magával vérének minden cseppjében. A vér vonzza a vért, a sziv a szivet, a föld visszakivánja, a mi belőle vétetett; ezért a nemzet büszkélkedik fiai ragyogásán, s visszaköveteli őket a saját dicsőségének. Ezért vitatkozott hét város, hogy Homer szülőföldjének tartassék, ezért keresik zugó tengerek partján ma is a sziklát, hol Ossián énekelt, ezért keresi harmincz év óta a mi nemzetünk Petőfi sirját s ezért beszélhetünk ma a chauvinizmus vádja nélkül Dürer Albert magyarországi származásáról.

Dürer Albert, az ifjabbik, 1471. május 21-én Nürnbergben született. Naplójában azonban maga mondja, hogy édes atyja Békés-Gyula mellett fekvő Eytas nevü faluban született s Gyulán tanulta az ötvös müvességet. Nevök, mint azt Haan Lajos bebizonyitotta, Ajtosi volt. E mellett bizonyit az is, hogy czimerökben a Dürerek egy ajtót, mint beszélő czimert használnak. A Dürer, vagy Thürer név a magyar Ajtósinak forditása. Ez előadás kapcsán Haan Lajos bemutatja Dürer édes atyjának az uffizi képcsarnokban Florenczben őrzött arczképmásolatát, melynek hátulján a Dürer-ajtós czimer is ott van. Dr. Szendrei magyarázza, hogy a czimerben foglalt másik paizs mezején fehér bakkecske áll, ez az öreg Dürer feleségéé Holper Borbáláé. Mindemellett azonban tény, hogy az még nincs bebizonyitva, vajjon a nemes Ajtósi család csakugyan éppen azt a czimert használta-e, mint a mely a Dürerék családjánál kétségtelen. Családjáról szólván még megjegyzi, hogy ama vádat, hogy Dürer Albert müvész rosszul élt volna nejével, bebizonyitva látja az adatokból. Dürer irataiban sehol sem tesz emlitést nejéről, naplójában csak elvétve itt-ott. Felemliti azt is, hogy mikor hol ebédelt, s följegyzéseiből kitünik, hogy kerülte otthonát. Az ő jelleméből és egész egyéniségéből következtetve kétségtelen, hogy nem egészen példás családi élet bajainak nem ő volt az okozója.

Az előadó ezután megkisérti azt, hogy magyar vonatkozásokat keressen a Dürer müvészetében. Ez bár részben képtelenségnek látszik, de a magyar vonatkozások mégis kimutathatók.

Felemliti az értekező, hogy az országos képtár Dürenek egy olajfestményét és számos csaknem teljes kollekczióju réz- és fametszeteit birja, megemliti a magángyüjtők közül a poszonyi Hullot-féle gyüjteményt, Dankó kanonokét Esztergomban, Henszelmanét, Lollok Lénárdét és a Pulszky Ferenczét. A nürnbergi Schedel-féle krónikában levő Budavár képére nézve azt tartja minden adat egybevetéséből, hogy az a Dürerék révén került oda. A kacskaringós diszitésekre nézve, melyeket Dürer olyan szivesen rajzolt, a bemutatott eredeti Dürer-féle metszetekből és a Békés-Csabáról hozott magyar vitézkötés mintákból demonstrálja, hogy a diszitésekhez ezekről rajzolt Dürer, illetőleg atyja ötvös rajzkönyvéből másolta e motivumokat. Dürer családjának magyarországi származása mellett is elismeri, hogy a legkitünőbb német müvész volt, de a kinek ereiben még a mi magyar vérünk csörgedezett s a kinek müvészete és neve mindörökre itt él közöttünk is.

A szépen kidolgozott értekezést élénk tetszéssel fogadta a hallgatóság.

Az utolsó felolvasó **Haan** Lajos, Dürer Albert e kitünő ismerője volt. Haan nagy szorgalommal tanulmányozza már régen Dürer származását, s róla irt müvében kimutatta, hogy Dürerék az Ajtósi családból valók, s hogy id. Dürer Albert csak Németországba való kiköltözése után változtatta nevét Dürerre. Haan e munkáját egy franczia és több német szaklap ismertette. Egy német szaktudós, Schön Tivadar kétségbevonta Haan állitásait, s érveket hozott fel az ellen, hogy Dürer csakugyan az ajtósi Ajtósok családjából származott volna. Mai előadásában Haan főkép e német szaktudóssal polemizált, s igen érdekesen bizonyitgatta nézetének alaposságát, mire nézve néhány uj érvet is hozott fel; a többi közt egykoru okmányokból kideriti, hogy annak idején csakugyan élt Nagyváradon egy János plébános, aki nem lehetett más, mint az az Ajtósi János, a kiről az öreg Dürer az ő naplójában emlitést tesz. Schön Tivadar elismeri, hogy a Dürer naplójában emlitett Eytos nevü falu nem lehetett más, mint a Gyula város szomszédságában fekvő Ajtós. Ámde Schön azt véli, hogy miután Magyarországba sokszor történtek bevándorlások

---

# SZINRE SZINT.

— REGÉNY EGY KÖTETBEN. —

17

Irta: SZÉPFALUDI Ő. FERENCZ.

XV.

— Megijesztesz kedves Olga? Csak nem hidegültél el egészen iránta?

— Azt nem mondom, hanem miért tagadjam, ugyis tudod, hogy valami hiányzik viszonyunkból. Ugy tetszik, mintha széles és mély árok volna köztünk és ez árok folyvást szélesedik, elzárja az egymáshoz való közeledést.

— Hidald át ez árkot: légy szives és barátságos, meglátod az árok nem lesz akadály. Ha te fiatal is vagy és férjed nem is fiatal többé, de müvelt, szellemes, szeretetreméltó. — Ha igyekeznétek egymást igazán megismerni, nem mondom szerelem, de becsülés, szeretet lehetne köztetek.

Olga türelmetlen lett, mintha most épen e pillanatban minden szó, melyet férjéről kiejtenek, boszszantaná.

— Hisz ismerjük, becsüljük mi egymást; de beszéljünk egyébről. E tárgy kibányászhatatlan s igen leverő reám nézve.

— Félek Olga, hogy boldogságodat nem a hidegség férjed iránt, de —

— De?

— Nem veszed rossz néven, ha őszinte leszek?

— Nem voltam én is őszinte iránted, mikor menyekződ napján elmondtam előtted azt, amit senki másnak nem mondtam el az életben!

— Miért mondtad? Most nem kellene gyanakodnom valakire, akit szeretek.

— Nem értelek.

— Elemér igen megváltozott. Azelőtt kerülte házadat, futott tekintetedtől, visszavágyott Indiába s most —

— Nos?

— Most többször is eljő, mint szabad volna és — nem vágyik vissza Indiába. Hidd el Olga, ez nem válik javadra. Elemér rokonszenve, mely akkor támadt, mikor nem lehettél övé, nem fogja felderitni arczodat.

— Tévedsz édesem. . . . Elemér gróf csak olyan, amilyen volt. Meg aztán biztos vagy-e benn édes Margitom, hogy Elemér miattam jár a házhoz? — Igaz, hogy megmentett s ezért hálás köszönettel tartozom neki; de hisz nevelőleányom, testvérem gyermeke: Irén is itt van. Hisz láthatod Elemér gróf most is az ő társaságát élvezi a verandán.

A báróné jóizüen mosolygott és vékony pir boritotta el finom arczát. Érezte, hogy most nem mondott igazat, érezte, hogy nem azt mondta, amit gondolt. Szegény Irént odaállitani czéltáblának, az még sem járja. Milyen furfangos az asszony, ha szerelmes és minden áron czélt akar érni.

Margit megfogta a báróné kezét s igy folytatá:

— Igazad lehet. . . . Meg aztán tovább is mentem, mint kellett volna, mint mennyire a legjobb barátság jogosit. A házasság hasonlit a testhez, mely semmi idegen anyagot nem tür magában. Magam is megharagudnám, ha az én s férjem dolgába egy harmadik beleavatkoznék.

A báróné megölelte, megcsókolta barátnőjét.

— Én nem haragszom! Tudom, amit te mondasz, azt igaz, tiszta barátság sugallja. Türöm sorsomat, legyőzöm szivemet. De állhatsz-e jót magadról, hogy a csordultig telt pohár ki nem ömlik?

— Ha egyenesen s erősen tartod a poharat, ne félj! . . .

— Könnyen bölcselkedik az kedvesem, ki boldog.

Inas lépett be és egyenesen Olga bárónéhoz közeledett.

— Méltóságos asszonyom! E tárczát találtam s benne e levelet.

Olga elvette a tárczát és az összehajtott levelkét olvasni kezdte: «Báró! Ha ma Cserhátra jő, szivesen látom. Ha egykor másért, szebbért elfeledett, azért most ne kerüljön el. Az özvegy elfeledte, hogy a báró elfeledte. Adél.»

Olga báróné magában ezt mormogta: «A csordultig telt poharat nem én döntöm fel!»

Margit odanézett a bárónéra és megijedt. Arcza kikelt, elsápadt.

— Olga izgatott vagy!

A báróné tovább folytatta a beszédet, melyet a jó barátnő nem érthetett.

— S még én törődjem az ő becsületével?

A báróné azt sem tudta miért, de izgatott lett. Aki lelkébe tekinthetett e perczben, ugy találta a bárónét titokban örvend annak, amit gyanit. Egyszerüen megcsalni a bárót, ki minden kényelemmel ellátja, ki egész szeretetével átöleli, kissé illetlen dolog. Hanem most? . . . Ez a levél nem világosan árulja-e el, hogy a bárónak és bizonyos Adélnak Cserháton viszonya van? Ez boszut kíván.

A társaság: Zsolnai, Elemér és Irén csevegve tértek vissza a terembe.

Olga báróné először is, mintha a választás érdekelné első sorban, odaszólt Zsolnaihoz, hogy nem tudja-e, kik a férje legnagyobb kortesei Cserháton. Ki lehet ott Adél néven valaki, akit érdekel, hogy ki lesz a képviselő a mi kerületünkben?

— Adél, Adél! Szendrei Györgyné, a katonás özvegy, ez Adél és a legrémségesebb Adél, mert igen sok szavazat fölött rendelkezik.

— És szép?

— Az lehetett hajdan. Különben a hölgyek mindig a szép nemhez tartoznak.

Jó darabig együtt maradt még a társaság. Elemér, ami nem tartozott a rendes dolgok közé, igen jó kedvben volt és be is vallotta, hogy sohsem érezte magát oly boldognak, mint ma.

Két női sziv dobbant meg. Mindkettő más okból.

Olga Elemérre tekintett s a gróf nyájasan mosolygott reá.

— Nem haragszik. Szeret! — gondolá a szép báróné.

Irén amit gondolt, ki tudná azt leirni. A fiatal leány első, igaz boldogságát ki volna képes elképzelni?

Elemér elbeszélte a nagy oroszlán-vadászatokat, melyekben részt vett. Hányszor állott szemben a halállal, mert unta az életet. Most ugy érzi, hogy igazán kár lett volna, ha valamelyik oroszlán elpusztitotta volna.

Irén epedve, ábrándosan hallgatta a finom elbeszélőt, kiben épenséggel nem lehetett ráismerni arra a szomoru lovagra, kivel Irén először a Margit menyekzőjén találkozott, ott a kertben, a virágház mellett. Akkor milyen sötét, zord tekintete volt, most pedig nyájas, kedves.

Olga báróné a biztos győzelem reményében, mint olyan, kinek nincs oka semmiféle vetélytársra féltékenynek lenni, szólt halkan Margithoz:

— Nézd csak édesem azt a kis leányt, mint mereng el a gróf elbeszélésein. Aztán még merd azt állitni, hogy a gróf én értem jő ide!

A báróné jóizüen nevetett. Valóban olyan nevetségesnek is látszott, hogy Várdai Albert báró nagy müveltségü, kaczér neje, kinek rendelkezésére áll mindaz az eszköz, melylyel férfiak meghódithatók, egy fiatal leány ártatlanságával küzdelemre szálljon.

A levél világosan volt megfogalmazva és Elemér gróf elolvasta. A felelet megérkezett élő alakban, a gróf alakjában. Ki kételkedhetnék még, hogy az emberekben visszatér első szerelméhez.

Ha lett volna még oka habozni, most már nem habozhal. A hütlen öreg ember, ki titokban szerelmeskedéseket folytat özvegyasszonyokkal, nem érdemli meg a hüséget.

Távoztak.

Az ajtónál Olga megszoritotta Elemér kezét:

— Köszönöm, hogy megértett!

A gróf megcsókolta a kezét és visszasugta:

— Még jobban is megfogjuk egymást érteni báróné!

A báróné majd elolvadt örömében. Várt, de ily eredményre nem számitott. Elemér gróf a legnemesebb lovag, ki megbocsát a multért!

(Folytatása következik.)

valószinü, hogy a Dürerek és német bevándorlottak voltak s azután ujra visszaköltöztek Németországba. Haan e nézet ellenében az országos összeirásokból kimutatja, hogy a XV-ik századtól kezdve egész a XVIII-dik századig Békésmegyében egyáltalán nem laktak németek sehol. Schön Tivadar felhozza azt is, hogy ha az öreg Dürer magyar nemes ember lett volna, nem adta volna rá magát az ötvös mesterségre. Ennek az okoskodásnak nagyon is német ize van, mert lehet, hogy a német ritterek irtóztak az iparos pályától, de a magyar történelemben igen sok példát találunk arra, hogy magyar nemes emberek valami mesterségre léptek. Különösen az ötvös mesterség volt az, a melyet sok nemes ember kultivált, s tudjuk, hogy Szepesmegye egyik alispánja egyuttal kitünő ötvösmester volt.

Haan érdekes felolvasását élénken megéljenezték s ezzel az ülés tizenkettedfél órakor véget ért.

Az ülés után a kongresszus tagjai megtekintették a Torma Károly ó-budai ásatásaiból származó régiségeket a fővárosi pavillonban, s azután társasebédre a munkácsi csárdában gyültek össze. A kiállitás e pompás vendéglőjében a régészek minden igényöknek megfelelő jó ebédre találtak.

A holnapi nap programmja a következő: A kongresszus holnapi (augusztus 6.) folytatólagos és bezáró ülését a nemzeti muzeumban fogja megtartani a következő tárgysorozattal:

*Reggel 8 órakor* találkozás a nemzeti muzeum régiségtárában; 10 óráig a gyüjtemények megtekintése *Pulszky* Ferencz és *Hampel* József kalauzolása mellett.

*10 órakor* a főrendiház termében *Pulszky* Ferencz elnöklete alatt értekezlet, melynek tárgyai: 1. A régiségleletek állami kezeléséről, előadó *Galamb* István kir. járásbiró Ziréczről. 2. Az országban létező muzeumok és régészeti társulatok közös érdekeiről, előadó *Hampel* József.

*12 órakor* diszebéd Szikszay Lajos vendéglőjében.

*Délután 3 órakor* kirándulás Ó-Budára az aquincumi régészeti ásatások megtekintésére.

## TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

— **Sikkasztás, lopás és okmányhamisitás** sulyos vádja miatt került Szkublics Ilona a budapesti fenyitő törvényszék elé, hol letartóztatása ideje alatt oly különösen viselte magát, hogy május 22-dikén Szikszay törvényszéki orvos utalására megfigyelés végett átküldték a Rókus-kórház elmebeteg osztályára. Dr. Laufenauer tanár beható vizsgálat után konstatálta, hogy a szerencsétlen leány hiszterikus nehézkórban szenved s igy tetteinek elkövetésekor akarata szabad elhatározási képességének nem volt birtokában. A leány még mindig a Rókus-kórházban van s a mennyiben baja nem fog javulni, a Lipótmezőre szállitják át. A szerencsétlen leány kalandos élete többször foglalkoztatta a közönséget, rokonai, söt szülői soká abban a hitben voltak, hogy tetteinek indokát az elvetemültség képezi. Jó családból származik, tizenöt éves korában zárdába ment a család kivánságára, s itt másfél évet töltött. Regényes élete azzal kezdődik, hogy szerelmes lett egy fiatal emberbe, a mit az apa észrevévén, azzal akarta kigyógyitani, hogy visszaküldte a zárdába. A zárdai élet, melyet eddig sem kedvelt, most utálattal tölté el, kötelességét elhanyagolta, többszöri büntetés daczára sem javult s midőn 1879. febr. 2-án főnöknője hanyagsága miatt bezáratta, ő éjjel az ablakon kiugrott. Eszméletét vesztve s arczát összezuzta. Midőn magához tért, szüleihez futott, hol anyja oltalmába vette, apja azonban szitokkal fogadta, söt állitólag baltát is fogott reá. Ez eset után fekvő beteg lett s félesztendőnél tovább nyomta az ágyat. Itt kezdődik bajainak kutforrása, mert pár nappal sérülése után hirtelen görcsrohamot kapott, melyek azóta időközönkint folyton rájönnek. Felgyógyulása után apja vissza akarta küldeni a zárdába. ő azonban ezt be nem várva, apja pénztárából 600 forintot magához vett s amaz ürügy alatt, hogy nagyanyját látogatja meg, Aradra utazott. Ott, nehogy valaha még zárdába vihessék, férfi ruhát öltött magára s a lapok hirdetései utján hamis bizonyitványokkal pusztára nevelőnek szegődött, hol másfél évig működött 20 frt havi fizetés és teljes ellátás mellett. — 1881-ben Budapestre jött s egy vasuti vállalatnál mint gyakornok nyert alkalmazást, 40 frt havi fizetéssel. Szülei ez idő alatt mit sem tudtak holléte felől, hiába kerestették, köröztették. A fővárosban hivatalnok társaival többször megfordult vendéglőkben, ivott, szivarozott velök, bár azok folyton gunyolták öt csupasz arcza és leányos magaviselete miatt. Egy bizalmas barátnője volt, a ki mindent tudott, de ennek kedvesét megszerette, viszályt csinált közöttük, a miért a férfi feljelentette a rendőrségnek s ez a leányt, midőn barátnőjét ujból meglátogatta, letartóztatta. Ez eset akkor a lapokba került s az apa állitólag szégyenében a vasuti vonat elé vetette magát, mely testét szétszakitotta, egy nővére pedig mérget ivott s meghalt. — Mindezek annyira hatottak rá, hogy görcsrohamai sürübbek lettek s 1883. év nyarán a Rókusz-kórházba kellett küldeni. A kórházból kikerülve, anyjához utazott Aradra, majd 1884. áprilban ezzel együtt Budapestre jött. De csak augusztusig maradt itt, egy barátnője unszolására Erdélybe ment sógorához, a kitől megtanult fuvolázni s öt a zenekarban helyettesitette. Novemberben ujra Budapestre jött s férfiruhában járt egy ideig. Csakhamar megint kórházba került, hol felgyógyulva, lányruháját ölté magára. Ez év április havában egyik nővérénél, a ki egy távirásznőnél volt alkalmazva, látogatást tevén, az ennek gondjaira bizott pénzből 10 frtot és egy arany gyürüt ellopott, de mint maga is bevallja, maga sem tudta, hogy mit cselekedett, s azt sem tudja, hogy a lopott tárgyakat hova tette. Ily módon került a szegény leány lopás, sikkasztás és okmányhamisitás miatt az ügyészséghez a Fortunába, hol végre kiderült, hogy tetteinek indokai kóros lelki állapotában keresendők.

— **Gyilkossági kisérlet boszuból.** Kreinik Flórián bitellői oláh papra 1884. évi márczius 31-én este Nán Pál odavaló lakos orozva rálött. A törvényszék a gyilkosság kisérletében mondotta ki bünösnek, s ezért hat évi börtönre itélték. A kir. tábla büntető tanácsa az itéletét helybenhagyta.

— **Vérengző czigány.** Monostorszegen ez évi jan. 8-án ünnepnapot ült az egész czigány kolonia. *Gyurgyevics* István egy vig czigány sporttagja, miután már teleitta magát borral, hirtelen ott hagyta a társaságot, az alatt az ürügy alatt, hogy lakására megy gyermekeit megnézni. Utját szinleg a háza felé vette, de menetközben hirtelen megfordult és betért Balogh Mihály lakására, hol ágyasa Balog Anna, szülei házánál levén igen jól mulatott az együtt vigadó czigány vendégekkel. Gyurgyevics az ajtó küszöbén megállva, Balogh Mihálynét és Balogh Annát, kik egymással szemközt ültek, előbb vad tekintetekkel méregetve, «Jó estét» kivánt. De alig hogy egynehány lépést beljebb tett, vadállatként törvénytelen nejéhez rohant és a kezében levő kést szivébe mártotta, Balogh Mihálynét, ki rémületében leányához ugrott, szintén ledöfte. A két asszony nemsokára elvérzésben meghalt. A csendőrök nyomban elfogták. A gyilkos bünét bevallotta s indokul dühét hozta fel, melyet ágyasának közönyössége ébresztett benne, a gyilkolást nem is követte volna el, ha a házba lépésekor az asszony megszólitotta volna. A zombori kir. törvényszék a gyilkosság büntette alól felmentette, de szándékos emberölés miatt összbüntetésül 15 évi fegyház és 10 évi hivatalvesztésre itélte. A kir. tábla büntető szüneti tanácsa, *Horváth* Döme elnöklete alatt tegnap tárgyalta az ügyet, melynek előadója *Popovics* Jenő volt. Az ügy ismertetése után az első biróság itéletét indokainál fogva helybenhagyták.

— **Drága fogoly.** *Soproni* levelezőnk irja: E napokban *Radics* Bódog klimpai ismeretes orvvadászt reggel 5 órakor a csősz abban a pillanatban lepte meg, midőn egy meglött foglyot zsebébe akart rejteni. Radicsot ezért ma a helybeli szolgabiróságnál 175 frtnyi pénzbirságra és 3 frtnyi kártéritésre itélték. Sulyosbitó körülménynek vétetett, hogy az orvvadász idegen területen és tilos időben vadászott.

— **A sajtóbirságok behajtása** kérdésében a belügyminiszter egy konkrét eset alkalmából fontos elvi határozatot hozott, a melyet a kormány magyar lapja következőleg ismertet: *Moskovicz* Géza a «Budapesti Hirlap» nyilttérében megjelent közlemény által Bajkor Tamás rozsnyói aljárásbiró ellen elkövetett rágalmazás és becsületsértés miatt a sajtóbiróság által 250 forint pénzbüntetésre itéltetvén, a budapesti kir. ügyészség megkeresése folytán a polgármester felhivta a lap kiadótulajdonosait, hogy e pénzbirságot fizessék le, mert különben az a lap biztositékából fog behajtatni. A polgármester e határozata ellen a kiadótulajdonosok felebbezéssel éltek, mely főleg arra van alapitva, hogy a pénzbirság a biztositékból csak az esetben vonható le, ha a sajtóvétséget az 1848. XVIII. t.-cz. III. fejezetében megnevezett egyének egyike, t. i. a laptulajdonos, a szerkesztő, vagy a lap szellemi munkása követte el; továbbá, hogy a nyilttéri közleményekért a lapon olvasható kijelentés szerint a szerkesztőség felelősséget nem vállal, s ekként az ily közlemények által elkövetett sajtóvétségekért a lap tulajdonosa és szerkesztője sem személyi, sem anyagi felelősséggel nem tartózhatik. A belügyminiszter a polgármester határozatát, a felebbezés visszautasitásával helybenhagyta; mert az 1848. XVIII. t.-cz. 30. §-ának 3. pontja, midőn kimondja, hogy a «sajtóvétségérti elmarasztalás esetében a pénzbüntetés a biztositékból vonatik le», egy általános szabályt állit fel, mely alól sem ezen törvény, saját keretén belül, sem az azt módositó 1880: XXXVII. törvényczikk, sem a sajtórendeletek kivételt sehol sem tesznek. Ugyancsak a sajtótörvény megállapitja a sajtói felelősség mérvét, terjedelmét és joghatályát, a 13. és 33. §-ban kifejezetten felsorolja azon személyeket, a kik felelősséggel tartoznak. A szerkesztő tehát akkor, a midőn az inkriminált közleményt — annak tartalmát ismerve — a lapban közzétette, csak ezen felelősség tudatában cselekedett. Az, hogy a közlemény a «Nyilttér» rovatban jelent meg, a felelősségen mit sem változtat, mert azon kijelentés, hogy a «Nyilttér»-ben közlöttekért a szerkesztő felelősséget nem vállal, az állam büntető hatalmával szemben meg nem áll, mivel a felelősség a lap keretén belül mindig változatlan marad.

— **A börtön halottja.** A temesvári fogházban meghalt a minap *Jorda* Ignácz takácsmester, a gyarmatai vérfürdő egyik hőse. A törvényszék tudvalevőleg 15 évi sulyos börtönre itélte annak idején.

— **Magyar-Hradisch**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Az idevaló esküdtszék halálra itélte ma *Novotny* Jakab 20 éves napszámost, ki május 30-án meggyilkolt egy 12 éves leánykát. Az elitélt atyját 1865-ben végezték ki rablógyilkosság miatt.

## MULATSÁGOK.

— **Nyári tánczvigalom.** Az alakuló Ibolya-kör ma este tánczvigalmat rendezett a Széchenyi-téri vendéglő helyiségeiben. A tánczvigalom, tekintve a jelenvoltak szép számát — a jó kedvet, mely egész este uralgó volt a teremben, kitünően sikerült. A négyeseket negyven pár tánczolta, a mi a nyári mulatságok alkalmával nagy szám. Ott voltak: Mayerhofer Karola, Zemanek Ottilia, Endlich nővérek, Szikrásy Gizella, Rábaközy nővérek, Admeton Irma, Balázs Anna, Jarányi Róza, Korányi nővérek, Lotti Mariska, Blanszky Janka, Kiss Hermina, Grindl Teréz, Veidics Irma, Theisz Róza, Raditzkyné, Schlosser Ilona, Fellinger Ernesztine, Lapsánszky Gizella stb.

— **Uj Tátrafüreden** — mint lapunknak irják — az Annabált junius hó 30-án fényes sikerrel tartották meg. Jelen voltak a fürdővendégek legelőkelőbb elemei. A hölgyek elegáns öltözetek által tüntek ki. A tánczosnők között voltak: Dósa Béláné, Bodó Gusztávné, Beleznay Mórné, Tolnay Lajosné leányával, gróf Forgách Kálmánné, Némethyné Gizella leányával, Mössmerné, dr. Müllekné, Korbuli Ilona és Gizella, Bernátné leányával, Dapsy Aranka, Jávorszkyné és nővére, Grund Józsefné, dr. Pareczné leányával, dr. Appelné, Ammán Arzénné, Krail Irma Kovács Ilonával stb. A rendezőség kiváló elismerést érdemel. A minden izében sikerült mulatság csak a reggeli órákban ért véget.

— **Diósgyőrben** a vöröskereszt-egylet javára vasárnap augusztus hó 9-én népünnepélyt tartanak.

## HÁZASSÁG.

— **Esküvő.** *Senk* Gyula kereskedő e hó 3-án vezette oltárhoz Ó-Kanizsán *Ádányi* Imre gyógyszerész leányát, Ilonát.

— **Eljegyzések.** *Soós* Elemér honvédőrnagy jegyet váltott Korányi Anna kisasszonynyal, Korányi Frigyes egyetemi tanár leányával. — *Danehrer* János varannói körorvos eljegyezte Gaál Mariska kisasszonyt, a varannói iskola tanitónőjét.

## GYÁSZROVAT.

Id. **Kiss Ignácz** (Pestmegye volt közgyámja, Kiss Ignácz pestmegyei t. ügyész édes atyja, augusztus hó 1-én életének 75 ik évében, szivszélhüdés következtében Csepen elhunyt.

**A meráni grófnő** holttestét ma balzsamozta be Eppinger orvos, tanár. Holnap délután szentelik be a halottat s ideiglenesen elhelyezik az ausseei templomban. Pénteken reggel Schönauba szállitják s eltemetik férje mellé. Az ausseei hatóságok s testületek részvétét küldöttségek tolmácsolták. Már eddig is számtalan koszoru érkezett Ausseeba; az uralkodóház tagjai is küldtek virágokat a ravatalra. A *királyi pár* táviró utján fejezte ki részvétét a grófnő halála fölött.

**Grácz**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A tartomány választmányi küldöttséget meneszt a meráni grófnő temetésére; a küldöttséget gróf Wurmbrandt tartományi főnök, gróf Attems és báró Berg fogják vezetni. A Johanneumról gyászlobogó leng.

**Róma**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Mint a vatikáni lapok jelentik, *Corte* tábornok, (ki 1870-ben rést lövetett a Porta Pián) hirtelen meghalt.

### A hivatalos lap aug. 5-iki számából.

**Kinevezések.** A m. kir. *pénzügyminiszter Sombor* Győző kir. kataszteri titkárt, a temesvári kir. pénzügyigazgatósághoz I. osztályu pénzügyi titkárrá; *Vay* Ábrahám székelyhidi adóhivatali II. oszt. ellenőrt, ugyanazon kir. adóhivatalhoz III. oszt. adótárnokká; a *kaposvári* kir. törvényszék elnöke, *Tarcsai* Gyula itteni törvényszéki dijtalan joggyakornokot dijas joggyakornokká nevezte ki.

**Iskolalátogatók.** A *vallás- és közoktatásügyi* m. kir. miniszter, *Rettegi* Sándor földbirtokost: Kérő, Dengeleg, Ormány, Nagy-Iklód, Kis-Jenő, Lozsord, Onok, Tötör, Moro és Szamosujvár községek; *Göcze* István földbirtokost: Csernefalva, Brébfalva, Tonácz, Csokotes, Kötelesmező, Blozsa és Ploppis; *Biró* József birtokost: Szent-Katolna-Dorna, Szotelke, Vajdaháza, Füzes, Füzes-Szt.-Péter, Komlós-Ujfalu és Pánczélcseh községek; báró *Bornemissza* Károlyt: Felső-Egres, Felső-Ilosva, Borleásza, Szita, Kis-Debrek, Ispán-mező, Felső-Körtvélyes, Pontinásza, Dögmező, Nagy-Debrek, Kis-Kaján, Nagy-Kaján, Alsó-Ilosva és Csicsó-Keresztur községek; *Fodor* László birtokost: Kalocsa, Paptelke, Csáki-Gorbó és Salamon községek; *Szentgyörgyi* Mór gyógyszerészt: Alsó-Oroszfalu, Felső-Oroszfalu, Málom, Apanagyfalu, Bethlen és Szász-Fellak községek; *Bulbuk* Antal birtokost: Rogoz, Libaton, Ungurfalva, Rupsófalva, Kosztafalva, Alsó-Szöcs, Felső-Szöcs, Tőkés és Larga községek; *Veres* Imre segédszolgabirót: Pojnicza, Pirosa, Kis-Solymos, Kozla, Csula, Diópataka, Purkerécz, Toplicza, Lemény, Letka és Kucsulát községek; *Berzenczei* Géza földbirtokost: Nagy-Lozna, Kolozna, Loznavölgypuszta, Kliez, Aranymező, Csokmány, Szalonna, Szurank, Kis-Krisztolcz, Nagy-Krisztolcz, Muncsel és Tótszállás községek; *Beregi Zsigmond* körjegyzőt: Berdéd, Oroszvalv, Veck, Gyurkapataka, Alsó-Csobánka, Felső-Csobánka, Alsó-Hagymás, Semesnye, Tormapataka, Csáka, Hosszumező és Zálha községek; *Fejérvári Jenő* birtokost, Sárvár, Kerlés, Szász-Szt.-Jakab, Szász-Csekő, Árokalja, Sajó-Keresztur, Sajó-Magyaros, Kentelké és Sajó-Szent-András községek; *Szarvadi* József segédszolgabirót: Kapor, Mányik, Szász-Ujfalu, Bödön és Beacs községek; *Lászlóffi* Kajetán birtokost: Korulyfalu, Dragyia, Bába, Blenke-Pulyán, Galgó, Nagy-Borzsó, Dobrocsina, Oláh-Fodorháza, Tőkepataka, Kápolna, Falkusa, Gosztilla, Dalnár, Magura és Muncsel községek; *Vaith* Simon birtokost: Felső-Kosaly, Guga, Pecsétszeg, Hollómező, Horgospataka és Kapjon községek; *Bodor* Bertalan földbirtokost: Alsó-Kosaly, Alőr, Szelecske és Kaczkó községek; *Berzenczey* Miklós járási szolgabirót: Kis-Nyires, Restolcz, Rév-Körtvélyes, Szakatura, Nagy-Buny, Trinkfalva, Románfalva, Szelnicze, Drágavilma, Zsugásztra, Tordavilma, Szásza, Ilonapataka, Mályán és Kis-Borszó községek számára ideigl. iskolalátogatókká nevezte ki.

**Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter, *Bellaagh* Aladár trencséni kir. kath. főgimnáziumi rendes tanárt, hasonló minőségben a körmöczbányai állami főreáliskolához — saját kérelmére — áthelyezte.

**Ügyvédi kamara.** A budapesti ügyvédi kamara részéről *Cséry* István és *Juraszek* Ferencz bejegyzett budapesti, jelenleg ismeretlen tartózkodásu ügyvédek felhivatnak, hogy e felhivás közzétételétől számitandó 30 nap alatt a kamaránál jelenlegi lakásukat jelentsék be, mert ennek elmulasztása esetén az 1874: XXXIV. t.-cz. 2. és 7. §§-ai alapján a fegyelmi eljárás fog ellenük folyamatba vételni. — A pozsonyi ügyvédi kamara részéről közhirré tétetik, hogy *Neumann* József pozsonyi ügyvéd saját kérelmére a kamara lajstromából kitöröltetett.

**Névváltoztatások.** Kiskoru *Gerstenengst* János szakálházi illetős, temesvári lakos vezetéknevének «Garai»-ra, *Feuer* Zsigmond félegyházai illetős, ugyanottani lakos vezetéknevének «Hevesi»-re, kiskoru *Sonnenschein* Leo giráltí illetős, ugyanottani lakos vezetéknevének «Spányi»-ra, *Ehrenfeld* Ármin komáromi illetős, ugyanottani lakos, saját, valamint kiskoru Frigyes fia vezetéknevének «Erdélyi»-re, *Reich* Adolf jászberényi illetőségü ugyanottani lakos vezetéknevének «Radó»-ra kért átváltoztatása belügyminiszteriumi rendelettel megengedtetett.

## TÁVIRATOK.

**Pozsony**, aug. 5. (Az *Egyetértés* külön tudósitójának távirata.) *Stefánia* trónörökösné megérkeztének előestéjén Pozsony minden utczáján tolong a nép, a diszitéseket bámulva. A vasuti pályaház belső vasgerincz-tetőzete zöld lombokkal van fedve, s az első osztályu váróterem, melyen keresztül Stefánia az utczára lép, viruló ligetté van átalakitva. A Marcal-utcza elején van felállitva a diszkapu, számtalan zászlócskával, a magyar és belga czimerekkel diszitve. Mergl Károly polgármester itt fogja elmondani üdvözlő beszédét, s a helyőrségbeli tisztek is itt gyülnek össze diszegyenruhában. A megye küldöttségének egyik fele a pozsonyi határszélig: Dévény-Ujfaluig eléje utazik a trónörökösnének, a másik fele, a József főherczeg hadastyán-egyesület, a tüzoltó-egylet, az összes hatóságok, a városi testület, a társaskáptalan, az evang. egyh., orthodox és neolog hitközségek és a pozsonyi zárdákkal egyetemben a pályaudvarban fogják üdvözölni. Az utczákon, tereken, különösen a Grassalkovich-palota előtt, hol *Frigyes* főherczeg lakik, továbbá a Nagy Lajos-téren, fő-téren s az uj szinházon ezernyi lobogó — köztük sok sárga-fekete — leng. A város terein az utászok óriási póznákat ástak le zászlók számára. A trónörökösnét *Taroucca* grófnő udvarmesternő és egy udvarhölgy kisérik.

**Pozsony**, aug. 5. (Az *Egyetértés* külön tudósitójának távirata.) Ma délelőtt az árvaházi bizottság *Heiller* püspök és *Zichy* gróf elnöklete alatt a fogadtatás részleteit határozta meg; e szerint az árvaház nagytermében egy fiucska magyar-, s egy leányka német nyelven üdvözli a trónörökösnét, s mindkettő egy-egy virágbokrétát nyujt át neki. A trónörökösné ezután gr. *Zichy* Ferencz kalauzolása mellett megtekinti a védnöksége alatt álló árvaházat, később *Frigyes* főherczegnél villásreggeli lesz, mely után a trónörökösné délben visszautazik Bécsbe.

**Szeged**, aug. 5. (U. É.) Az alsóvárosi havi boldogasszonyi bucsura, — mely egyszersmind *Szeged ujjászületésének ünnepe*, — ma tömérdek vidéki nép sereglett össze. Csak a templomi zászlók alatt érkezetek száma is meghaladja a *tizezeret*. A délelőtt tartott körmenetben, melyen Szeged összes papsága funkcziónált, óriási néptömeg vett részt. Délután 5 órakor a csónakázó egylet sikerült regatta-versenyt rendezett, melyet a vidékiek közül is több ezren néztek végig.

**Zágráb**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Az *Agramer Zeitung* jelenti, hogy a kamarai iratokat ma a bán parancsára elküldötték Budapestre.

**Zágráb**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) *Frank* képviselőt mindenkorra, *Derencsin* volt igazságügyi osztályfőnököt pedig három hónapra eltiltották az ügyvédség gyakorlatától.

**Zágráb**, aug. 5. (O. É.) Hir szerint ma küldték szét a meghivókat a horvát regnikoláris bizottság tagjainak, mivel a bizottság tárgyalásait valószinüleg már e hó 27-ikén fogja Zágrábban megkezdeni.

**Zágráb**, aug. 5. (O. É.) A zágrábi polgármesteri állás betöltésére ma délután ejtetett meg az előzetes választás, melynél *Badinovácz* nyug. udv. tanácsos nagy szótöbbséget kapott. Valószinü tehát, hogy *Badinovácz* a holnapi választásnál egyhangulag meg fog választatni polgármesterré.

**Prága**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) *Wohanka* és *Stuchlik*, ujonnan kinevezett törvényszéki birák, kiknek az elnök nem engedte meg az eskünek cseh nyelven való letételét, a *Pokrok* szerint miniszteri utasitás folytán ma cseh nyelven tették le az esküt.

**Laibach**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A krajnai országos iskolaszék elutasitotta a laibachi községtanácsnak azt a határozatát, hogy a laibachi német reáliskolában a szlovén nyelv kötelezőleg taníttassék.

**Berlin**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Ma zárták le 5000 aláirással amaz üdvözlő iratokat, melyekkel *Stöcker* udvari lelkészt fogják megtisztelni. A neki szánt diszajándék költségeire 6000 márka gyült egybe.

**Berlin**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A *Tagblatt* szerint *Zanzibarból* aggasztó hirek érkeztek. A szultán kihivó magatartását John *Kirk* angol konzul támogatja. Az összekoccanás elkerülhetlennek látszik.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A párisi gróf megczáfoltatja azt a hirt, hogy proklamácziót fog kibocsátani, de viszont gyakorolni fogja alkotmányos jogait és bizottságot fog alakittatni, mely Lambert de St.-Croix vezetése alatt fog állni, tehát a köztársaságival szemben monarchista választási bizottság áll majd. Ettől, még ha számüzték is, sem fog elállni.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A legtöbb lap közli és rövid megjegyzésekkel kiséri a Nordd. Allg. Ztg. czikkét. A *Journal des Débats* szerint a czikk azért iratott, hogy Németországra azt a hatást tegyék, hogy a katonaterheket emelni kell. A *Figaro* ugyanezt hiszi, valamint az *Événement* is. A *Matin* ellenben ugy vélekedik, hogy ez csak manöver, hogy előkészitse Németország diplomácziai evolucziójat, melyet az angol tory-kabinet megalakulása folytán megtenni szándékozik. Ha ez nem állna, ugy a Nordd. Allg. Ztg. és a Köln. Ztg. nevetségessé tették volna magukat, midőn szélmalmok ellen harczolni indultak. A radikális *Lanterne* azt mondja, hogy a köztársaság sohasem fog támadó háborut kezdeni. A *Gaulois* azt kérdi, vajjon ez a czikk állásfoglalás akar-e lenni Ferry mellett. A köztársaság sorsa az, hogy minden választás előtt néhány kürtharsogás hallatszik Németországból. Francziaország a békét akarja, d. szomoru, hogy Németország oly gyakran figyelmezteti a franczia kormányt, hogy magas rendőrségének felügyelete alatt áll. Néhány lap a Norddeutsche czikkét minden megjegyzés nélkül közli. A *République Française* semmi tudomást sem vesz róla.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Dr. Brouardel Marseilleben nyert benyomásait a Gaulois-nak egy munkatársa előtt következőképen adta elő: «A mi Marseilleben borzasztó és a fertőző betegségeket mindig terjeszteni fogja, az az a megrögzött rendszer, hogy régi hulladékokat az utczára szórnak; továbbá a munkások nagyon sok gyümölcsöt esznek, különben rosszul táplálkoznak és sok szeszes italt fogyasztanak. Azonban Marseillaben eddig csak koleriform-esetek fordultak elő és az egészségügyi hivatal bulletinjei az idén nem mutatnak ki annyi halálesetet, mint 1880- és 1881-ben. Egyelőre tehát lehetetlen a felett nyilatkozni, vajjon a kolera ujra ki fog-e törni Marseilleben.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Brisson fölkérte a köztársasági lapokat, hogy hagyjanak fel a Nordd. Allg. Ztg. elleni polemiával.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Az esti lapok a Nordd. Allg. Ztg. czikkeivel foglalkoznak; a *Liberté* azt mondja, hogy ily imputáczió a legérzékenyebben sérti Francziaország nemzeti önérzetét; Francziaország mindig igazságos akar lenni, még legyőzőivel szemben is, de csak oly feltétel alatt, hogy ez is igazságos Francziaországgal szemben. Az ily eljárás sérti Francziaország méltóságát és alkalmas arra, hogy a szenvedélyeket, melyeket a francziák legyőzni igyekeznek, ujra fölizgassa. Az imputácziók mindenesetre hamisak. — A *France* heves kifejezéseket használ; «ha Németország ily magatartást tanusit, ugy készeknek kell lennünk, hogy hasonlóval viszonozzuk.» (N. Fr. Pr.)

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Clémenceau tegnap Cavaillonban beszédet tartott.

**Páris**, aug. 5. A *szenátus* mai ülésében megszavazta a romániai termékekre vetendő pótvámról szóló törvényjavaslatot. *Freycinet* kijelenté, hogy az alkudozásokat a törvényjavaslat elfogadása után azonnal meg lehet ismét kezdeni. Szóló reméli, hogy az alkudozások megegyezésre fognak vezetni. A kormány a tárgyalások folyamán a legnagyobb békülékenységet fogja Románia iránt tanusitani. A szenátust és a kamarát valószinüleg holnap zárják be.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A *National Marseilleből tegnapról 88 kolera halálesetet* jelent, melyek közül 21-et bevallottak. A szaporodó halálesetek indokolásául azt állitják, hogy a nem rég megszüntetett katonai tábor által hagymázhimlő terjesztetett. A lakosság megbotránkozik a leplezgetés fölött. (N. Fr. Presse.)

**Marseille**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A hőség folyton tart. Több koleriform-esetet jelentenek.

**Madrid**, aug. 5. Spanyolországban a mai nap folyamán összesen 4379 ember betegedett meg és **1621** halt el kolerában. Ebből 1120 betegedési és 350 haláleset a saragossai kerületre esik. Nehány kerületből még nem érkezett jelentés.

**London**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A mai lapok tüzetesen foglalkoznak lord Salisburynek az afghán kérdésről tett tegnapi nyilatkozatával. A *Times* ugy vélekedik, hogy az orosz kormány valamennyi kivánságának teljesitése sem lenditene az afghán kérdés megoldásán, mert Oroszország azt akarja, hogy az afghán határon ne szünjenek meg a zavarok. — A *Daily News* szerint Salisbury szavai megnyugtatók, mert arról tanuskodnak, hogy az angol kormány nem fog kalandor-politikát üzni a parliamenti szünetek alatt.

**London**, aug. 5. Az *alsóház* harmadik olvasásban elfogadta a pénzügyi törvényjavaslatot valamint az Ausztrália részére szervezendő szövetségtanácsról és a skótországi ügyek vezetésére létesitendő miniszterium felállitásáról szóló törvényjavaslatokat is.

**London**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Pol. Corr. Az Olaszországgal egy angol-olasz szudáni expediczióra vonatkozólag folytatott tárgyalásokról szóló hir teljesen alaptalan. Egyáltalán az angol kormány Szudánt illetőleg csak akkor fog véglegesen határozni, ha az afghán határkérdés teljesen rendezve lesz. Ellenben való az a hir, hogy Abessyniával a kassalai helyőrség felszabaditására vonatkozó tárgyalások vannak folyamatban, s azok reméllhetőleg kedvező eredményre fognak vezetni.

**London**, augusztus 5. Az alsóház harmadik olvasásban elfogadta azt a törvényjavaslatot, mely szerint a kormány felhatalmaztatik, hogy Manchesterig kajózható csatornát épitsen. A pénzügyi törvényjavaslat harmadik olvasásánál a vita folyamán *Hicks-Beach* kijelenté, hogy *Drummond-Wolff* külön megbizatással küldetett, mint követ, a szultánhoz. Nekünk, ugymond szónok, Egyiptomra vonatkozólag bizonyos kötelezettségeink vannak, melyek az utóbbi öt évben történtek, valamint minden lépésünk által csak öregbedtek. Elismerjük, hogy Egyiptomban nem vagyunk egyedül, mert más hatalmaknak is vannak ugyanott jogaik és érdekeik s igy nemcsak kötelességünk, de a szükség is kényszerit, hogy a többi hatalmakkal egyetértőleg járjunk el. A portának külön sajátos jogai és kötelességei vannak Egyiptomban. A párisi szerződésben elismertetett, hogy a portának ott souverain jogai vannak. Kötelességünknek tartjuk tehát, hogy biztositsuk magunknak a porta jóakaratát ez ügyben való eljárásunkat illetőleg. Wolff küldetésének és a kormány politikájának czélja az, hogy az egyiptomi kormány a külellenség ellen való védelmet, a pénzügyeket és a belkormányzatot illetőleg oly állapotba helyeztessék, mely független cselekvésének szabadságát a jövőben biztositja. *Egyiptom* kiüritéséről nem akarok szólni, mert nincs veszedelmesebb dolog, mint erre példálódzni. Kötelességünk és feladatunk nagy és e feladatot a lehető legjobban kell megoldanunk, amint csak telik tőlünk. A föltételek, melyek mellett a szultán egy bizonyos területének, t. i. Szuakimnak megvédését magunkra vállaltuk, oly kedvezőtlenek, hogy kedvezőtlenebbeket már képzelni is alig lehet. Vajjon jöhet-e Törökországgal oly megegyezés létre, hogy mi a szükséges ellenőrzést továbbra is gyakorolhassuk, de e mellett ránk nézve kedvezőbb és Törökország souverain jogaival inkább összeegyeztethető egyezségek köttessenek haladéktalanul? — ez képezi épen egyik pontját Wolff küldetésének. A mi Egyiptom belkormányzatát illeti, ezt mi ép ugy, mint elődeink, reformálni óhajtjuk, hogy Egyiptom reális érdekei előmozdittassanak. Ez oly munka, melyben lehet, csak lassanként, de lehet, hogy az eddiginél gyorsabban is haladhatunk, de hogy haladjunk, annak egyedüli módja az, hogy adjuk tudtára a világnak, hogy Egyiptomban szándékozunk maradni s be akarjuk fejezni e munkát, és ne beszéljünk a haladéktalan feladásról. A pénzügyi kérdést illetőleg Hicks-Beach védelmezte a kormány eljárását, hogy Bismarck óhajára beleegyezett, hogy a kölcsön kibocsátása meghatározott ár mellett történjék, mert Berlinben más módot nem ismernek. Minthogy a pénzügyi kérdés most már el van intézve, reméli a kormány, hogy nemsokára reális és hathatós lépést tehet az egyiptomi ügyek javitására. Ezután *Bourke* ismételte, hogy a kormány nem szándékozik a khedivétől a támogatást megvonni.

**Róma**, augusztus 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Páter *Bononi* hittéritő, ki a mahdinak foglya volt, pénteken, vagy szombaton érkezik Rómába.

**Róma**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) *Umbertó* király 3-ikán este utazott el Velenczéből s ma reggel érkezett Milanóba. Itt időzik a marokkói küldöttség is, melynek tiszteletére néhány nap mulva Munzenban udvari diszebéd fog tartatni, s ez alkalommal nyujtatnak át a királynak a marokkói szultán ajándékai.

**Belgrád**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Pol. Corr. A szerbiai királyi pár a napokban meglátogatja Kragujeváczot. Még nem bizonyos, vajjon Garasánin miniszterelnök kiséri-e utjában. Petrovics Vukatin pénzügyminiszter a napokban visszatér Karlsbadból s megérkezése után azonnal megkezdődnek a tárgyalások az adóreform tárgyában.

**Belgrád**, aug. 5. *Milán* király ma több napi vadászatra Nisbe utazott.

**Belgrád**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) *Milán* király *Vilmos* porosz trónörököstől meghivást kapott az őszszel tartandó *udvari vadászatokra*, melyet ő köszönettel elfogadott.

**Pétervár**, aug. 5. *Giers* külügyminiszter ma délelőtt külföldre utazott.

**Athén**, aug. 5. A görög kormány a Marseilleből jövő szállitmányok ellen ötnapi *vesztegzárt* rendelt el.

### A czár Ausztriában.

**Olmütz**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Megbizható forrásból jelentik, hogy *Ferencz* József király augusztus 24-idikén, 25-dikén vagy 26-dikán találkozik Kremsierben az orosz czárral. Már ki is bérelték két vendéglőt. Kremsierben több udvari hivatalnok időz.

**Prága**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) A *Pokrok* jelentése szerint *Kremsierbe* érkezett tegnapelőtt *Klaudy* udvari tanácsos, *Rauch* udvari titkár, *Elz* kamara-fourier, *Grömer* épitész és egy udvari kárpitos. — A «Hôtel Simon» összes termeit lefoglalták augusztus 15-étől 30-áig s egyuttal megkezdték az érseki palota restaurálását. — A két uralkodón kivül Kremsierbe várják *Erzsébet* királyasszonyt, az *orosz czárnét* és *Rudolf* trónörököst is. *Kálnoky* gróf és *Giers* orosz miniszter számára szintén rendeznek be lakásokat.

**Bécs**, aug. 5. A «Presse» szerint király ő felsége és az orosz czár aug. 24—26-ára kilátásba helyezett találkozásán a királyné és az orosz czárné és valószinüleg *Rudolf* trónörökös is jelen lesznek. Az kétségtelen, hogy *Kálnoky* gr. külügyminiszter, *Giers* orosz külügyminiszter és *Taaffe* gr. osztrák miniszterelnök jelen lesznek a találkozáson.

### Uralkodók találkozása.

**Ischl**, augusztus 5. (B. Corr.) Ujabb rendelkezések szerint *ő felsége a királyné* e hó 7-én Gasteinból két napi időzésre «*Zell am See*»-re megy és ott a «Seehotel»-be száll meg. — Ama legutóbbi gasteini tudósitás, hogy *Hohenlohe* Konstantin herczeg is ő felsége a király kiséretében lesz, nem felel meg a valónak; ő felsége főudvarmestere *Innsbruckba* ment, hogy ott a legközelebb tartandó udvari ünnepélyeken jelen legyen.

**Gastein**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) *Reuss* herczeg német nagykövet ma reggel ide érkezett s elkisérte reggeli sétájára Vilmos császárt. A magyar királyi pár lakását már teljesen berendezték; a vörös bársony butoros fogadó-teremtől balra van a király hálószobája, mellette a cselédszoba és hadsegéd szobája. Jobbra van a királyné fogadó-terme, vörös damaszt-butorokkal, az egyszerüen berendezett hálóterem, az öltözőszoba és a komorna szobája.

**Gastein**, aug. 5. (Az *Egyetértés* külön tudósitójának távirata.) A házak diszitését teljesen befejezték. A kivilágitás tündéri lesz; Wallner salzburgi épitész rendezi. — Ma délután nagy zivatar vonult el Gastein fölött, de remélhető, hogy a holnapi ünnepet nem zavarja meg az időjárás szeszélye. *Vilmos* császár meglátogatta ma Grunne grófnét s hosszabb időt töltött nála. Visszajövet találkozott Boetticher államminiszterrel és nejével, kiket igen szivesen üdvözölt. — A mai udvari ebédre hivatalos volt Reuss herczeg, Boetticher államminiszter és Dolgorucky herczeg, az orosz katonai attaché. — Holnap reggel érkezik ide Thun gróf helytartó.

**Gastein**, aug. 5. (Az *Egyetértés* külön tudósitójának távirata.) Vilmos császár az uralkodópárt a *Straubinger* szálloda bejárata előtt fogadja, hol várakozni fog megérkezésökre. Este fél 8 órakor Vilmos császárnál családi vacsora lesz, melyben a kiséretből senki sem fog részt venni. Fél 9-kor az uralkodópár *Straubinger* polgármester vezetése mellett megtekinti a kivilágitást, Vilmos császár ezalatt lakosztályában marad, mivel orvosai megtiltották este elhagyni szobáit. 9 órakor ő felségeik visszatérnek. Pénteken reggel az uralkodópár kirándulásokat fog tenni, először is megtekintik a *császár-sétányt*, s az uj *János főherczeg-sétányt*, azután kocsira ülve *Böcksteinba* látogatnak el. Az udvari ebéd, melyhez 12 előkelőbb fürdővendég lesz hivatalos, s mely összesen 36 teritékből fog állani, fél 4 órakor lesz.

**Bad-Gastein**, aug. 5. Ma délután nagy zivatar volt, melyet azután este felé gyönyörü idő követett. A holnapi napra igy a legszebb kilátások vannak.

*Vilmos* császár délután a Straubinger szállodában lakó *Grünne* grófnénál tett látogatást és ugyanott majd egy órát időzött. Visszajövet a császár a téren *Boetti-*

cher államminiszterrel és ennek nejével találkozván, az államminisztert szivélyesen, nejét pedig kiváló tisztelettel üdvözölte.

A mai ebédnél *Reuss* herczeg, a német császár mellé rendelt orosz katonai kiküldött *Dolgorucky* herczeg és Boetticher államminiszter voltak hivatalosak.

A holnapi fogadásra nagy és igen szép látványt igérő előkészületek tétetnek.

Az ő fensége Ferencz József király és Erzsébet királyné számára a Staubinger szállodában lefoglalt termek, egyszerüen ugyan, de igen izlésesen vannak berendezve. A király számára csak két szoba t. i. egy háló- és egy dolgozószoba, a királyné számára pedig egy előgadó terem, egy háló- és egy öltözőszoba állanak rendelkezésre. A királyné most először lesz Gasteinban és igy jövetelének természetesen a legnagyobb lelkesedéssel néznek elébe. A királyné vasárnapig Zell am See-ban marad és esetleg még a vasárnapot is ott töltendi, hol nőtestvérével az alençoni herczegnővel találkozand.

Ő felségeik holnap a német császárhoz theára hivatalosak és a kivilágitást a fürdőkastélyból szemlélendik meg.

A péntek délelőtt tisztán ő felségeik rendelkezésére fog állani, legalább ez időre nézve még nem történtek egyéb intézkedések. Pénteken délután nagy ebéd lesz a német császárnál.

# KÖZGAZDASÁG.

**Temesvár**, aug. 5. (O. É.) A földmivelési, ipar és kereskedelmi miniszter leiratban értesitette Temesmegye közönségét, hogy a Csákován épitett földmives iskola a jövő tanév folyamán fog megnyittatni. A közoktatásügyi miniszter a mintagazdaságnak 500 hold közalapitványi földet dijtalanul engedett át az iskola czéljaira. A miniszter hasonló áldozatkészséget kiván a közönségtől és a szegényebb tanulók segélyezésére 150 frtos ösztöndijalapitványok megitélését kéri.

**Krakkó**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Lengyel képviselőkörökben beszélik, hogy az *osztrák-magyar bank* Galicziában négy uj fiókot állit fel s a már fennállókat magasabb dotáczióval látja el.

**Páris**, aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A *pénzkonferenczia* eredménytelen maradt és októberig elhalasztotta üléseit. A franczia, olasz és svájczi delegáltak bizonyos uj határozatokra nézve nem tudtak megegyezni. Az eltérések főleg arra vonatkoznak, hogy a felszámolás esetén mily módon fizettessék vissza az ezüst. Remélik, hogy októberben létrejön az egyezség. (N. F. Pr.)

**Páris**, aug. 5. Az érme-értekezlet üléseit október 1-jéig elnapolta, anélkül, hogy eddig határozott egyetértésre juthattak volna.

**Brüsszel**, aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata.) Mint határozottan állitják, a belga meghatalmazottak a minisztérium utasitására visszaléptek a *pénzkonferencziától*. Belgium az év végével *kilép a latin érmeszövetségből*, és az aranyérték behozatala van kilátásba helyezve.

# ORSZÁGOS KIÁLLITÁS.

## A munkakiállitás kitüntetése.

*A munkakiállitás* (II. pótkiállitás) juryje befejezte működését és a kitüntetésekre vonatkozó ajánlataik helybenhagyattak a jury-tanácsnak e hó 4-dikén *Matlekovits* államtitkár elnöklete alatt tartott ülésében, csupán egynémely eset maradt még péntekig függőben. A jutalmak kiosztása nagy ünnepélylyel fog a miniszterek és az országos bizottság jelenlétében a jövő *vasárnap*, e hó 9-én a zenecsarnokban megtörténni és hogy az illető kitüntettek esetleg megjelenhessenek, ezennel közöljük a kitüntettek majdnem teljes névsorát.

E kiállitáson résztvevőknek a következő kitüntetések itéltettek oda: *arany oklevelet* kapott 31 tanuló és 87 segéd; *ezüst oklevelet* kapott 110 tanuló és 122 segéd; *bronz oklevelet* 175 tanuló és 107 segéd; figyelmen kivül hagyatott 97 tanuló és 38 segéd. — Az arany pénzjutalmak a következő arányban itéltettek oda: A tanulóknak 47 db à 1 arany, 25 db à 2 arany, 4 db à 5 arany, összesen 117 arany. A segédeknek 57 darab à 1 arany, 73 db à 2 arany, 17 db à 5 arany, összesen 288 arany. E szerint tehát 75 tanulónak és 147 segédnek összesen 405 arany itéltetett oda.

Az arany pénzdijak az egyes vidékek szerint következő arányban oszolnak szét: Esztergom, Mohács, Ujbánya, Pankota, Szabadka, Pécsvárad 1—1; Késmárk, Léva, Temesvár, Aszód, Nagy-Károly, Miskolcz, Jászberény, Kismarton, Nagyvárad 2—2; B.-Csaba, Kalocsa, Sopron, Debreczen, Losoncz, Marosvásárhely 3—3; Brassó és Nagyszeben 4—4, Szentes, Abauj-Szántó és Sáris 5—5, Tata 7, Arad 8, Szolnok 9, Pécs 10, Győr 11, Szeged 12 és Kolozsvár 39 vagyis összesen 35 városra 166 drb esik; a többi 239 darab Budapestre esik. Az arany jutalmakhoz a következők járultak hozzá adományaikkal: Az országos bizottság 200, Budapest főváros tanácsa 100, Thonet Ágoston 20, a budapesti helyi bizottság tagjai 15, a Ganz-féle gyár 10, Neuschlosz Marczel 8, Szepessy Gyula 5. Littke L. 5, Thék Endre 5, Hüttl Tivadar 5, Schiffer Ferencz 2, Kemény Dávid 2, Gelléri Mór 1 db 10 frankos aranynyal.

A munkakiállitás biráló bizottsága befejezvén működését, a jury-tanácsnak bejelentette ama szakértők neveit, kik a birálatok teljesitése körül közreműködni szivesek voltak. Ezek a következők: ifj. Kölber Fülöp, Králik Sámuel, Walser Jakab, Gulden Gyula, Schunda W. J., ifj. Ludvigh János, Gross Mór, Jungfer Gyula, Kutschera György, Janitsek Károly, Kokesch Sándor és Dulcz Antal, végre ugyancsak bejelentette a csoportjury a jury-tanácsnak, hogy a kinevezett biráló bizottsági tagok közül *Grünwald* József ur (Debreczen) és *Edoi* Illés László ur (Arad) egyetlen egyszer sem vettek részt a biráló bizottság ülésein. E csoport juryje különben eddig a legnagyobb munkát végezte, amennyiben közel *800* kiállitó tárgyait aránylag igen rövid idő alatt birálta el.

A *kitüntetettek névsora* a következő:

### A) Iparos tanulók.

*1. Arany oklevéllel.* Czauer Sándor és Lesznek Károly Budapest, kitünő munka és jó izlésért, Csemeri Ferencz Budapest, kitünő munkáért, ezenkivül 1 arany, Csizhegyi Sándor Kolozsvár, kitünő munkáért és 1 arany, Czigler József Budapest, kitünő munkáért és 5 arany, Havas Géza Budapest, jó izlés és kitünő munkáért és 2 arany, Heki Henrik Budapest, kitünő munkáért és 1 arany, Horn Samu és Jelinek Rezső Budapest, jó izlés és kitünő munkáért és 1—1 arany, József István Arad, jó és szép munka és jó izlésért és 2 arany, Kaszó Géza Kolozsvár, kitünő m.-ért és 1 arany, Kolozs Imre Budapest, kitünő m.-ért és 1 arany, Löwinger Emil Budapest, jó izlés és kitünő m.-ért és 1 arany, Molnár Imre Budapest, kitünő m.-ért és 1 arany, Oltyán János Kolozsvár, kitünő m.-ért és 1 arany, Papdi Imre Szeged, kitünő m.-ért és 1 arany, Schäffer Béla és Kasztner Károly Budapest, szép munka és jó izlésért, Schlegel József Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Schmidt Fülöp Arad, kitünő m.-ért és 1 arany, Schneller Károly Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Spisák Imre Abauj-Szántó, jó izlés és jó m.-ért és 5 arany, Szádló Ferencz és Müller István Budapest, kitünő m.-ért és 2—2 arany, Szlányi Lajos Budapest, jó izlésért és kitünő m.-ért és 5 arany, Tedesco Ármin Budapest, kitünő m.-ért, Weisz Adolf és Kasztner Károly Budapest, jó izlés és kitünő m.-ért, Weisz Tivadar Budapest, kitünő m.-ért, Wolfrám Gyula Budapest, kitünő és szép m.-ért és 1 arany.

*2. Ezüst oklevéllel.* Babik János, Losoncz, szép és jó munkáért, ezenkivül 1 db arany, Bacsák Nándor, Budapest, jó munkáért és 1 db arany, Baka Árpád Kolozsvár, szép és jó munkáért, Becző Ödön Brassó, jó munkáért és 2 drb arany, Bernstein Sándor Bpest, jó munkáért, Bilisits Ede Sopron, jó munkáért, Binder Ágoston Bpest, jó munkáért és 1 drb arany, Boda Gyula M.-Vásárhely, jó munkáért, Bodó Ferencz Szeged, uj találmányért, Borhegyi Károly Arad, jó és szép munkáért és 1 db arany, Borosnyay József M.-Vásárhely, jó és szép munkáért, Böhm János Arad, jó és szép munkáért, Csordás András Szolnok, jó és szép munkáért. Eiserle Simon, Budapest, jó és szép munkáért és 2 arany, Erdélyi Ferencz Budapest, jó és szép munkáért, Ferencz János Esztergom, jó és szép m.-ért, Foltin János Esztergom, jó és szép m.-ért és 1 arany, Fürmann Frigyes Brassó, jó és szép m.-ért és 2 arany, Gaál József Fiume, jó és szép m.-ért, Gert Antal Budapest, jó és szép m.-ért és 1 arany, Gorszky Ottokár N.-Szeben, jó és szép m.-ért és 1 arany, Gumpinger Ferencz Versecz, jó és szép m.-ért, Hájas Sándor Szeged, jó és szép m.-ért, Hatschek Ede Győr, jó és szép m.-ért, Herczeg Ferencz Hódmezővásárhely, jó és szép munkáért, Heyke Gusztáv Szolnok, jó és szép munkáért és 2 arany, Hulia Antal Szeged, jó és szép munkáért, Hurubán Miklós Kolozsvár jó és szép munkáért, Ivánecz József Kolozsvár jó és szép munkáért, Jausz Károly Versecz jó és szép munkáért és 2 arany, Jetleb József Budapest jó és szép munkáért és 1 arany, Kalapis Sándor Pankota jó és szép munkáért és 1 arany, Kalmár Antal Budapest jó és szép munkáért és 2 arany, Kargl Hugó Budapest jó és szép munkáért és 1 arany, Karikó János Kecskemét jó és szép munkáért, Katona Sándor Kolozsvár jó és szép munkáért, Keresztes József Kolozsvár jó és szép munkáért és 2 arany, Reszler Lajos Losoncz jó és szép munkáért, Kis József Győr jó és szép munkáért, Kispert János Budapest jó és szép munkáért, Kocsis József Szeged jó és szép munkáért és 1 arany, Kommáki Imre Szeged jó és szép munkáért és 1 arany, Konstantin Pupaj Kolozsvár jó és szép munkáért, Korositz Albin Szolnok jó és szép munkáért és 1 arany, Kovács György Arad jó és szép munkáért és 2 arany, Kovácsics Gyula Budapest jó és szép munkáért és 2 arany, König Jakab Budapest jó és szép munkáért és 1 arany, Kramm Konrád Szabadka jó és szép m.-ért és 1 arany, Kronenberger János Szeged jó és szép munkáért, Lang József Kolozsvár jó és szép munkáért, Lantos Alajos Szeged jó és szép munkáért, Lázár Demeter M.-Vásárhely szép és jó m.-ért és 1 arany, Lehoczky Károly Léva szép és jó m.-ért és 2 arany, Macsalici János Kolozsvár jó és szép m.-ért, Maretta Lajos Budapest jó és szép m.-ért, Mihály Gyula M.-Vásárhely jó és szép munkáért és 1 arany, Mihályi Károly Bpest jó és szép munkáért és 2 arany, Milcsok Géza Bpest jó és szép munkáért és 1 arany, Molnár Ferencz Kolozsvár jó és szép munkáért és 1 arany, Nagy Árpád Bpest jó és szép munkáért és 1 arany, Naszlaszin János Kolozsvár jó és szép munka, Nepp József Arad jó és szép munka, Neumayer Lajos Temesvár jó izlés és jó munka és 1 arany, Neusohr Gyula Bpest jó és szép munka és 1 arany, Osztrovecz Károly Szolnok jó és szép munka és 1 arany, Paholz József Léva jó és szép munka, Papp Domokos M.-Vásárhely jó és szép munka, Péterffy Kálmán Győr jó és szép munka és 2 arany, Piskolti Károly Debreczen jó és szép munkáért és 1 arany, Schäffer József Arad jó és szép m.-ért és 1 arany, Schmaler Adolf Kolozsvár jó és szép m.-ért és 2 arany, Scherzer Gusztáv Budapest jó és szép m.-ért, Schön Izidor Bpest jó és szép m.-ért, Schwarz Mór Losoncz jó és szép m.-ért és 2 arany, Sebők Béla Mohács jó és szép m.-ért és 1 arany, Simon Gyula Miskolcz jó és szép m.-ért és 2 arany, Simonffy Mihály Kolozsvár jó szép m.-ért és 1 arany, Spada János Ujbánya jó és szép m.-ért és 1 arany, Sümegi János H.-M.-Vásárhely jó és szép m.-ért, Szabó János Losoncz jó és szép m.-ért, Szabó Mihály Szeged jó és szép m.-ért és 1 arany, Szaszik Sándor Budapest jó és szép m.-ért és 2 arany, Szatmári Sándor Szolnok jó és szép m.-ért és 1 ar., Szauer József Győr jó és szép m.-ért, Számbátor Károly Maros-Vásárhely jó és szép m.-ért, Szántó Károly Maros-Vásárhely jó és szép m.-ért, Szlatinszky József Losoncz szép és jó m.-ért, Szöllősy József Arad jó izlés és jó munkáért és 1 arany, Stojka Gergely Kolozsvár jó és szép munkáért, Takács János Budapest jó és szép m.-ért és 1 arany, Tauch Ede M.-Vásárhely jó és szép m.-ért és 1 arany, Tóth Andor Szeged jó és szép m.-ért és 1 arany, Tuksa Gyula Szeged jó és szép m.-ért, Vass Lajos Kolozsvár jó és szép m.-ért, Volentik János Szolnok jó és szép m.-ért és 2 arany, Waldor Gyula Budapest jó és szép m.-ért, Wajivoda Ede Budapest jó és szép munkáért és 1 arany, Zsiga Sándor N.-Károly jó izlés és jó m.-ért és 2 arany.

*3. Bronz oklevéllel*, mind «jó munkáért» a következő tanulók: Abele János Arad, Almádi Albert Szabadka, Antal Márton Szeged, Ariton Demeter Kolozsvár, Ágoston Béla Szabadka, Balázs János Szeged, Bayer Sándor Szeged, Bangó József Szeged, Bányay János M.-Vásárhely, Bátori Sándor Arad, Bátyel Vilmos Léva, Bauer János Arad, Benkó István Losoncz, Berki Béla Szabadka, Bermeker József Arad, Betuller Antal M.-Vásárhely, Bihari Imre Szeged, Bihary József Losoncz, Bogyó Lajos Szeged, Bohus Mátyás Budapest, Bon István Szeged, Borbély Endre Kolozsvár, Both Mihály Kolozsvár, Both Samu Budapest, Böl Gusztáv Szeged, Böhm Mátyás Budapest, Bunyig András Szabadka, Czifra Márton Arad, Dán István Kolozsvár, Deák Mátyás Szeged, Demián János Losoncz, Dobó Szilveszter Szeged, Dobók Pál Szabadka, Doktor György Győr, Doktor József Győr, Ecker György Szabadka, Fall Lajos Maros-Vásárhely, Faragó Lajos Budapest, Fábry Mátyás Arad, Fey Rezső Arad, Fillinger Herman Szabadka, Fischer Henrik Szabadka, Fisz Jakab Szeged, Fleckenstein József Szeged, Fogas Károly Szeged, Freiman Mihály Szeged, Friedrich József Losoncz, Galát János Losoncz, Gál Ferencz Arad, Gede István Győr, Gellér János Arad, Halasi Lajos Szeged, Halezner József Szeged, Haron Gyula Budapest, Henkel Bálint Miskolcz, Hets Vilmos Nagy-Szeben, Heisz Alajos Budapest, Hidvéghy Sándor Léva, Hofbauer Antal Nagy-Szeben, Hoffmann Károly Szabadka, Huber István Szabadka, Huszka Márton B.-Csaba, Hurubán Mihály M.-Vásárhely, Izsák Elek Pankota, Jakab József Turn-Szeverin, Jeszenszky József Losoncz, Jurits Bódog Szabadka, Kanyo Antal N.-Várad, Káczári M.-Vásárhely, Kállay Illés Szeged, Keresztes Béla M.-Vásárhely, Keresztes Lajos Szeged, Riger Lázár Szabadka, Király Sándor Szeged, Kirs Pál Szeged, Kocsis József Szeged, Kohn Samu Kolozsvár, Komarcsevits György Szabadka, Kotucs József Szeged, Kovács János Kolozsvár, Kováts István Lovas-Berény, Krizs János Losoncz, Krontsek István Budapest, Krutsek József Budapest, Kukorovits Ignácz Esztergom, Kulcsár István M.-Vásárhely, Kürtőssy János Szeged, Lack József Esztergom, Lajos Frigyes M.-Vásárhely, Leckenstein József Szeged, Lendvay Ferencz Szeged, Leitschaft József N.-Szeben, Markai Gyula M.-Vásárhely, Marek Lajos Budapest, Merzer Henrik Budapest, Messinger Adolf Budapest, Metzger Mihály Szeged, Metzger Ferencz Szabadka, Mészáros Ferencz Kolozsvár, Mihály Ferencz Kolozsvár, Molnár Ferencz Szeged, Molnár Sándor Szeged, Müller Ferencz Szabadka, Nagy Károly Arad, Nagy Sándor H.-M.-Vásárhely, Nagyvajas Sándor Szabadka, Nyáry István Szeged, Nordhof Péter Szeged, Oláh Dénes H.-M.-Vásárhely, Oltyán József Kolozsvár, Oppolczer Ádám Szabadka, Papp Antal Kolozsvár, Papp György Szeged, Pap József Arad, Pál Gergely Szeged, Pápai Imre M.-Vásárhely, Pázsy János Budapest, Pelek János Budapest, Peitl Roky Szabadka, Poczai Sándor Szeged, Pattye János Szeged, Potyen Gáspár Szeged, Remztő György Szeged, Ráth József Szabadka, Salághy Lajos Losoncz, Schwartz József Arad, Schefzig Antal Győr, Seidek András Szabadka, Sipos József Szeged, Skolnik Gyula Arad, Srank Károly Miskolcz, Stettinger Ferencz Budapest, Szabó János Losoncz, Szabó Jenő Miskolcz, Szabó József Szeged, Szalma Lajos Esztergom, Szathmáry Albert Szeged, Szathmáry Lajos Kolozsvár, Szekula István Szeged, Székely Imre Arad, Szigmeth Károly Arad, Szimnetz György Szabadka, Szisz János Arad, Szuhi Ferencz Arad, Takács Lajos Pankota, Tanos József Szeged, Tóth Ferencz Szeged, Tóth Ödön Szabadka, Tóth Pál Esztergom, Török Zoltán Budapest, Ujváry Ferencz Szolnok, Urbán Illés M.-Vásárhely, Ürmösi János M.-Vásárhely, Varga Imre Szeged, Varga János Miskolcz, Varga József Szeged, Vastag György, Szeged, Wéber Péter Szeged, Wilhelm József Szeged, Vinter György Szeged, Virth Péter Szeged, Vitoj György, Szeged, Vörös Döme Arad, Vujevits József Szabadka, Weinberger Gyula Szeged, Weisz Dezső Arad, Weisz Miksa H.-M.-Vásárhely, Wolf János N.-Szeben, Zana Károly Budapest, Zelle Mihály Szabadka, Ziegler Károly Szabadka, Zombory András Szeged, Zsibrita István Szeged, Zsigmond Gyula Szeged, Zvoboda Ferencz Losoncz.

### B) Segédek.

*1. Arany oklevéllel:* Ax Samu Bpest kitünő munkáért és 2 arany, Becső József Bpest kitünő m.-ért és 5 arany, Benka Tivadar Bpest kit. m.-ért és 2 arany, Bezl Henrik Bpest kit. m.-ért és 2 arany, Bleszkány János Bpest kit. m.-ért és 1 arany, Bursicz Lajos Aszód jó izlés, szép és jó m.-ért és 2 arany, Csauscher József Arad kit. m.-ért, Daubner Gyula Kolozsvár kitünő munkáért és 1 arany, Dávid Péter Kolozsvár kit. m.-ért és 1 ar., Derecskey János Bpest, szép és jó munka, jó izlésért és 5 arany, Dick Ferencz Bpest, kitünő munka és 2 arany, Dvoracsek Gyula Bpest, kitünő munka és 2 arany, Erényi József Bpest, jó izlés és kitünő munka és 2 arany, Farkas Dániel Kolozsvár, kitünő munka és 1 arany, Fischer Károly Nagyszeben, kitünő munka és 1 arany, Fülöp János Pécs, jó izlés, jó munka és 2 arany, Fülöp Mihály Kolozsvár, kitünő munka és 1 arany, Garai Luiza Bpest, szép és jó munka, jó izlés és 2 arany, Gelb Manó Budapest, szép és jó munka, jó izlés és 2 arany, Gmeiner Ferencz Bpest, jó izlés és kitünő munka és 2 arany, Gödri Zsigmond Budapest, kitünő munkáért és 5 arany, ifj. Gömöry István Jászberény, kitünő és szép m.-ért és 2 arany, Grsch Károly Budapest, kitünő és szép m.-ért és 2 arany, Gruber Mihály Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Haluskay Ferencz Brassó, kitünő m.-ért. Hatschek Ferencz Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Haolin Gyula Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Hegedüs Endre Budapest, kitünő m.-ért és 5 arany, Hoffer Gyula Budapest. kitünő m.-ért és 2 arany, Hrehus Pál Budapest, kitünő m.-ért és 2 arany, Hulvák István Tata, jó izlés és kitünő m.-ért és 5 arany, Hulvák Sándor Tata, kitünő m.-ért és 2 arany, Illés József Budapest, kitünő munka és jó izlésért és 2 arany, Jakab István Kolozsvár, kitünő m.-ért és 1 arany, Jancsurák Gusztáv Budapest, kitünő munkáért és 5 arany, Jentsch Károly Budapest, kitünő munkáért és 2 arany, Jarouschek Lajos Budapest, kitünő munkáért és 5 arany, Kegel János Nagyszeben, kitünő munkáért és 1 arany, Ketemetzky István Budapest kitünő és szép munkáért és 2 arany, Kiss Nándor Győr kitünő munkáért és 2 arany, Klauda János Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Klobos József Kolozsvár kitünő munkáért és 1 arany, Kolb Nándor Budapest iparművészeti haladás és jó izlésért és 2 arany, Kolb P. Budapest jó izlés és kitünő munkáért és 2 arany, Konoz Albert Kolozsvár kitünő munkáért és 2 arany, Koncz Antal Szentes kitünő és szép munka, jó izlésért és 5 arany, Kohn József Páris szép és kitünő munkáért és 5 arany, Kovács György Budapest jó izlés és kitünő munkáért és 2 arany, Kovács János Budapest kitünő munkáért és 5 arany, Kratzly Gusztáv Budapest jó izlés, szép és jó munkáért és 5 arany, Králik István Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Kvassa Antal Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Ledacs István Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Lehmann Gusztáv Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Leitner Pál Budapest kitünő munkáért és 2 arany. Ludwig György kitünő munkáért és 2 arany, Ludwig Riza Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Mártha József Budapest szép és jó munka, jó izlésért és 2 arany, Mathuber Antal Kolozsvár, kitünő munkáért és 5 arany, Molnár József Kolozsvár, kitünő m.-ért és 1 arany, Molnár Lajos Kolozsvár, kitünő m.-ért és 1 arany, Molnár Mihály Budapest, kitünő és jó m.-ért és 2 arany, Müller Arnold Páris, kitünő m.-ért, Nemcsik Ágost Budapest, kitünő m.-ért és 1 arany, Nikolaus János N.-Szeben kitünő m.-ért és 1 arany, Odofsits Endre Szeged, kitünő m.-ért és 2 arany, Pap Pál Kolozsvár, kitünő m.-ért és 5 arany, Pardovay Gyula Budapest, jó izlés és jó m.-ért és 5 arany, Pásztor Ferencz Szeged, kitünő m.-ért és 2 arany, Ráth János Budapest, jó izlés és kitünő m.-ért és 2 arany, Róth Imre Budapest, kitünő m.-ért, Schubert Ernő Budapest, jó izlés és kitünő m.-ért, Spitzer Jakab Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Steindl János Budapest kitünő munkáért és 5 arany, Stern Fülöp Budapest jó izlés és kitünő munkáért és 2 arany, Storz Frigyes Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Stugner Flórián Budapest kitünő munkáért és 1 arany, Szeplát Ferencz Budapest szép és jó munka, jó izlésért és 2 arany, Szlovitz V. Budapest jó izlés és kitünő munkáért, Tőke József Pécs jó izlés és kitünő munkáért és 5 arany, Tuksa János Szeged kitünő munk. és 1 arany, Ujhelyi Ferencz Kolozsvár kitünő munk. és 2 arany, Wanicsek János Budapest kitünő munk. és 5 arany, Weörös László Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Zsigmondi Ignácz Kolozsvár kitünő munkáért, Schlegel Ferencz Budapest kitünő munkáért és 2 arany.

*2. Ezüst oklevéllel:* Albrecht János Kolozsvár jó és szép munka azonkivül 1 arany, Anda Antal Győr jó és szép m., Auerbach Samu Budapest jó és szép m. és 2 arany, Bach Lajos H.-M.-Vásárhely jó és szép m., Balog György Kolozsvár jó és szép munkáért, Banosch Adolf Kismárton jó és szép m. és 2 arany, Bauer Ferencz Győr jó és szép munkáért, Bazso Ferencz Budapest jó és szép m. és 1 arany, Bocsági Ödön Kolozsvár szép munka és 1 arany, Bendicsek Lajos Budapest jó és szép munka, Benjó Antal Budapest jó és szép munka, Berger Károly Budapest jó és szép munkáért, Beringer István Budapest kitünő munkáért és 2 arany, Bessko Béla Budapest, szép és jó munka, Bihari Sándor Szeged, jó és szép m., Buresch József Szeged, jó és szép m. és 2 arany, Billy Dániel Sopron, szép és jó m. és 2 arany, Bernstein András Győr, szép és jó m. és 1 arany, Borbás Károly Budapest, szép munka és jó izlés és 2 arany, Burghárt Antal Budapest, jó és szép m., Daniel Ferencz Tata-Tóváros jó és szép m., Dopovetz György Budapest, jó és szép m. és 1 arany, Dudás József Pécs, jó és szép m. és 1 arany, Duller Vilmos Budapest, jó és szép m. és 1 arany, Endre László Kecskemét, jó és szép m., Eretovits Béla Szabadka, jó és szép muuka, Jadó Gyula Budapest, jó és szép munka, Gebordán Miklós Kolozsvár, jó és szép munka, Giesman Pál Budapest, jó és szép m. és 2 arany, Gruber András Szeged, jó és szép m., Gutfried Lajos Budapest, jó és szép m., Gyurcsák János Budapest, jó és szép m., Hagyik József Paks, jó és szép m., Haidinger Antal Budapest, jó munka és jó izlés és 1 arany, Halbich Ádám Pécs, jó és szép m. és 2 arany, Hatvani István Kolozsvár, jó és szép m. és 2 arany, Herczog József Budapest, jó és szép m. és 1 arany, Herf Minna Budapest, jó és szép m. és 2 arany, Hetsoko Károly Budapest, jó és szép m., Hoffmann Károly Győr, jó és szép m. és 1 arany, Jobbágy Ferencz Kalocsa, jó és szép m. és 2 arany, Kántor Tamás Bécs, jó és szép m. és 1 arany, Kátzer János Temesvár, jó izlés és jó m. és 1 arany, Klemen Sándor Budapest szép és jó m. és 2 arany, Kenyeres Károly Kolozsvár, szép és jó m., Kirchmayer Ferencz Budapest, szép és jó m. és 2 arany, Kiss Lajos Budapest, szép és jó m. és 1 arany, Kiss László Győr, szép és jó m. és 1 arany, Knoss Ede Ujbánya, szép és jó m., Kocsis Lajos Kolozsvár, szép és jó m. és 2 arany, Kolofon Pál H.-M.-Vásárhely, szép és jó m., Köllner János Budapest, szép és jó m. és 1 arany, Komáromy Károly Debreczen, szép és jó m. és 1 arany, Kovács István H.-M.-Vásárhely, szép és jó m., Lakatos Mihály Nagy-Várad szép és jó m. és 1 arany, László Béla B.-Csaba czélszerü javitásért és 1 arany, Lehoczky Sámuel Veszprém jó és szép munkáért és 1 arany, Lengyel Károly Kolozsvár jó és szép munkáért, Lutcz József Budapest jó és szép munkáért és 2 arany, Makkert Antal Pankota jó és szép munkáért és 2 arany, Mások István Győr jó és szép munkáért és 1 arany, Máté István Budapest jó és szép munkáért, Matulay Gyula Losoncz jó és szép munkáért, Metz István Budapest jó és szép munkáért, Mihálik István Budapest szép munkáért, Mihálovits József Budapest jó és szép munkáért és 1 arany, Mirgay Gyula Budapest jó izlésért és 1 arany, Miskey Mária Bpest, jó és szép munkáért és 1 arany, Molnár György Tata, jó és szép m., Molnár Antal Szabadka, jó és szép m., Molnár István Kolozsvár, jó és szép m. és 1 arany, Molnár István Kalocsa, jó és szép m. és 1 arany, Molnár József Kolozsvár, jó és szép m., Molnár Lajos Szabadka, jó és szép m., Oláh Ferencz H.-Böszörmény, jó és szép m., Olsinik Lajos Szolnok, jó és szép m. és 2 arany, Paier István Bpest, jó és szép m., Papes Károly Bpest, jó és szép m. és 1 arany, Patonay Sándor Pécsvárad, jó és szép m. és 1 arany, Paulovics József Budapest, jó és szép m. és 2 arany, Pető Imre Budapest jó és szép m., Petőfi Sándor Budapest jó és szép m. és 1 arany, Radocz János Budapest jó és szép m. és 2 arany, Reiter János Budapest jó és szép m. és 1 arany, Schaller Mátyás Budapest jó és szép m. és 1 arany, Schnell József Budapest jó és szép m. és 2 arany, Schnell Károly Budapest jó és szép m. és 2 arany, Schwarz Márton Budapesten jó és szép m. és 1 arany, Schunda József Budapest jó és szép m. és 2 arany, Seel András Budapest jó és szép m. és 2 arany, Szevers Vilmos Budapest jó és szép m. és 2 arany, Simon Imre jó és szép m., Steindl János Budapest jó és szép m., Strauss Albert Budapest jó és szép munkáért 1 arany, Strausz Géza Kolozsvár, jó és szép m., Storfiusky József Bpest jó és szép m. és 1 arany, Szalay Károly Tata jó és szép m., Szemennyey János Győr jó és szép m. és 2 arany, Sziváky János Szeged jó és szép m. és 1 arany, Szlobodnik Teréz Bpest jó és szép m., Szücs Gyula Bpest, jó és szép m., Tartler István Pancsova, jó és szép m., Tauszik István Bpest jó és szép m. és 1 arany, Toronyay László N.-Várad, jó és szép m. és 1 arany, Török János Sopron, jó és szép m. és 1 arany, Tuksa József Szeged, jó és szép munkáért, Tuksa Pál Szeged, jó és szép m., Unger Jakab Budapest jó és szép m., Urhegyi Kálmán Budapest jó és szép m. és 1 arany, Urschler Ferencz Budapest jó és szép m., Valkó Sándor B.-Csaba jó és szép m. és 2 arany, Vas János Debreczen jó és szép m. és 1 arany, Zimmerhokl Hugó Várroslőd jó és szép m.. Zöld Márton Kolozsvár jó és szép m. és 1 arany, Zsédi Gyula Budapest jó és szép m. és 2 arany, Zsigmond István Budapest jó és szép m. és 1 arany, Gyurcsák János Budapest jó és szép m.

3. *Bronz oklevéllel* mind «jó munkáért». Ádám Sándor Győr-Sziget, Ágocs Lajos Szeged, Asbóth Sándor Győr, Balázs Ferencz Losoncz, Balla Menyhért Szeged, Barra József Nagyvárad, Becsák Sándor Tata, Beer Zsiga Szabadka, Beke Mihály Kolozsvár, Benkóczy Antal Szeged, Bilisits Ede Sopron, Bjelik Pál B.-Csaba, Bulyovtsits Ferencz Szabadka, Csáky Károly Losoncz, Csech János Sz.-Béla, Cseke József Szabadka, Csillik Antal Budapest, Csovits Antal Szabadka, ifj. Czeiler István Budapest, Czimbaliszta András Szepes-Béla, Dittl György Budapest, Donyuvkó Pál Losoncz, Drágos István N.-Szeben, Erdődi János Szeged, Ertl Ferencz Szabadka, Farkas Gyula Kalocsa, Feigenbaum M. Budapest, Ferencsevits Felix Szabadka, Ferencz József Szeged, Frank Arthur Brassó, Futó Lajos Szabadka, Fux József N.-Szeben, Fütő Jenő Ödön Budapest, Gegner János Budapest, Golda Mihály Tata, Goldschmid Károly Tata, Gotthardy József Budapest, Gottlieb Sándor Bpest, Grünwaldszky Ferencz Szepes-Béla, Gugma Pál Losoncz, Gyenge Lajos Debreczen, Halasi János H.-M.-Vásárhely, Hegedüs Mihály Tatatóváros, Henning Károly Budapest, Hinterleitner Károly Debreczen, Holly Péter Budapest, Kali Lajos H.-M.-Vásárhely, Károly Ferencz Kolozsvár, Katitzky Irma Budapest, Kis Kornélia Budapest, Kis Vincze Miskolcz, Kis Pál H.-M.-Vásárhely, Klein András Győr, Kotsch János Szepes-Béla, Körmendy János Tata, Kristó Imre B.-Csaba, Hadiszlaidesz János Paks, Lipták Pál Szepes-Béla, Maar Lajos Esztergom, Majtes József Szabadka, Márkosi Albert Nagy-Szeben, Márton Miksa Budapest, Mayerhoffer Gusztáv Bpest, Michnay Endre B.-Csaba, Michalovits István Tata, Milcsik János Budapest, Molnár János Tata, Móricz Sándor Szeged, Nagy Sándor Szeged, Nebehaj Ferencz Esztergom, Némethy József Kolozsvár, Nerad Venczel Budapest, Nischler Ferencz Bpest, Nyárady Mihály Szabadka, Olasz Mihály H.-M.-Vásárhely, Ónodi Gáspár Győr, Paul László N.-Várad, Petrás Ferencz Kolozsvár, Pettmann Lajos Bpest, ifj. Pohráncz Pál Losoncz, Ruff Antal Győr, Schvéd Vilmos Bpest, Sebesi Nándor Kolozsvár, Seifert István Szabadka, Sikk Antal Győr, Slezák Ferencz Tata, Spitkő Sámuel Szepes-Béla, Stitor János Győr, Stantics Jakab Szabadka, Szabó József Győr, Szabó Mihály Tata, Szaczay János Budapest, Szalzer János Budapest, Szikora Pál B.-Csaba, Szinnmeister József Budapest, Szommer Nep. János Budapest, Tatár Lajos Losoncz, Tóth Béla Bécs, Tóth Mihály H.-Böszörmény, Tummelzhauser János Kalocsa, Vida István Tata, Weifert Rezső Temesvár, Wiedmann Mihály Kalocsa, Zubrinits Ferencz Innsbruck, Zsalut István Győr.

= **Fejedelmi vendégek.** *Sándor* bolgár fejedelem, mint egy Zichy Jenő grófhoz érkezett értesitésből kitünik, angolországi utjából e hó 18-dikán érkezik Budapestre, a hol ismét több napot szentel a kiállitás megtekintésének. Augusztus hó végére van jelezve a *braunschweigi* nagyherczeg és az *edinburghi* herczeg látogatása. *Milán* Szerbia királya és neje *Nathalia* királyné szeptember 8-dikán érkeznek Budapestre, hol egy egész hetet töltenek, mialatt a kiállitást több izben meglátogatják. Szeptember második felében várják a *walesi* és a *cumberlandi* herczegek megérkezését.

= **Jelképes tüztámadás a kiállitás területén.** A mint már emlitettük, Walser Ferencz gyáros engedélyt kért és kapott a kiállitási igazgatóságtól arra, hogy a hazai gépcsarnokban kiállitott gőzfecskendőjét működés közben is bemutathassa. Az igazgatóság ezt egy jelképes tüztámadás, illetőleg tüzoltó-gyakorlat keretében kivánta eszközöltetni, a mely ma délután ment végbe. A képzelt vész szinhelyéül előbb az erdészeti pavillon volt kijelölve, utóbb a horvát pavillont emlegették, végre ma délben a nemzetközi szabadalmak csarnokában történt megállapodás, mit azonban a kiállitás tüzoltósága a tüzjelzésig nem tudott. Délután 3 órakor *József* főherczeg is megjelent ez alkalomból a területen. Kiséretében *Graef* lovassági tábornok és *Ghiczy* altábornagy valának, kikhez *Zichy* Jenő gróf és a kiállitás összes főbb tisztviselői csatlakoztak. Pontban egy negyed négy órakor jelentette *Mavkusovszky* Béla ő fenségének, hogy a B. vonal 5-ik tüzjelző állomásán, a főherczeg parancsára, vészjelt ad az őrségre. *Két* perczczel később a kiállitási tüzoltóság avante garde-ja (8 ember a tömlő-kocsival) a jelzett vész szinhelyén volt. — Markusovszky parancsnok ezekkel a pavillon északi és déli oldalán egy-egy sugárcsövet szereltetett, melyből a megmászott tetőn már a 3-ik percz végén felszökkent a viz. Azután a feltételezett tüz terjedelméhez képest a rendelkezésére álló műszaki katonák felhasználásával, 2 mozdony-szivattyut szállittatott a helyszinére. Egyiket a fővárosi pavillonból hozták, a másikat a hazai gépcsarnokból; az előbbi a keleti pavillon védelmére a megtámadott csarnok északnyugati sarkánál szereltetett, mig a másik szivattyu a külföldi és szabadalmazott gépcsarnok között foglalta el a neki kijelölt állást. A szivattyu a jelzéstől számitott 5-dik perczben érkezett meg és a 7-dik percz végén már 2—2 sugarat táplált. A 9-ik percz elején a viz beállittatott. A parancsnok megadta a jelt a visszaszerelésre és a legénység a 10-ik percz végén indult vissza az őrtanyára. Most következett volna a városi őrségek gyors egymásutánban való érkezése, ez azonban a főherczeg kivánatára elmaradt. A következő 7 percz azzal a várakozással telt el, melyet a szintén kiszállitott és ott helyben befütött gőzfecskendő igényelt, mig benne a használható gőz fejlődése végre megindult. A 18-ik percz végén 5 atmoszférával megindították a gőzgépet, 8 atmoszféráig fokozván a nyomást. A gőzfecskendő sugárcsövét *Zichy* Jenő gróf is a kezébe vette, midőn azonban visszaadta a csővezetőnek, ugyanazon pillanatban bocsátották neki teljes erővel a gépet, a minek következménye az lett, hogy a sugárcső kiugrott a csővezető kezéből és kezdve József főherczeg ő fenségén, valamennyi jelenlevő notabilitást végig locsolt. A főherczeg nyilatkozata szerint, «e nélkül a gyakorlat nem is lett volna igazi.» A kiállitás tüzoltóságának akczióképessége, gyorsasága és ügyessége felett kifejezett megelégedésének nyilvánitása után a főherczeg rövid ideig még a megjelent esztergomi tüzoltóparancsnokkal beszélgetett s azután távozott.

= **A kiállitás és a külföld.** A következő sorokat veszszük: T. szerkesztő ur! Anyám hetek óta időzik egyik legnagyobb osztrák fürdőhelyen és egyik utóbbi levelében azt irja, hogy az egész fürdőhelyiségben, mely el van árasztva az *antwerpeni* kiállitást hirdető plakátokkal, *egyetlenegy olg plakát nincs, mely a budapesti országos kiállitásról* adna hirt a nagyszámban itt időző külföldi vendégeknek. Bátyám e napokban ugyanoda utazott és vitt magával néhány ily plakátot, hogy, ha lehet, még utólag is jóvá tegye a mulasztást. Mivel azonban annyi pénzem nincs, hogy az összes nevezetes világfürdőket beutaztassuk, talán az országos bizottság gondoskodhatnék arról, hogy kiállitásunk érdekében legalább a *legnevezetesebb* külföldi fürdőkben a legnélkülözhetlenebb reklám meg legyen! Maradtam, stb. — *N. M.*

= **A kiállitási érmekről** *Kozmata* Ferencz fényképész fölvételeket eszközölt és az első példányt ma mutatta be a kiállitás elnökségének. Mint e fölvételekből látszik, a kiállitási nagy érmek és a közreműködők érmei a kiállitásokon eddig kiosztott érmek legszebbjei közé fognak tartozni. Minden éremmel kitüntetett kiállitó neve az illetőnek kiadandó éremre domboruan rá lesz nyomva.

= **Látványosság.** Mint értesülünk, a kiállitás területén levő hangversenyteremben legközelebb *ködfátyolképeket* fog mutogatni egy vállalkozó, ki erre nézve az engedélyt az igazgatóságtól már meg is kapta.

= **A kiállitás látogatói.** A kiállitást e hó 4-én, kedden, az állandó jegyek tulajdonosain kivül *3689* egyén látogatta és pedig 50 kros jegygyel 2722, 20 kros esti jegygyel 580, 20 kros tanuló- vagy munkásjegygyel 265, 20 kros katonajegygyel 94, napi szabadjegygyel 28 egyén.

= **Vasuti személyforgalom.** A magy. királyi államvasutak vonatain tegnap 3490 egyén érkezett a fővárosba, elutazott 1841, az osztrák-magyar államvasuton érkezett 1693, elutazott 1581 egyén, a déli vasuton érkeztek 803-an, elutaztak 610-en. E szerint öszszesen érkezett 5986, elutazott 4032 egyén.

# VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

** **A szabadalmak** kiadása Magyarországon teljesen szünetel. Oka ennek az, hogy a műegyetem tanári kara, melynek a szabadalmi kérvényeket műszaki birálatra kiadják, strájkol. A szabadalmi kérvényeket ugyanis Magyarországon a kereskedelmi minisztérium a műegyetem tanári karával vizsgáltatja meg és csak ennek a véleménye alapján adja meg a szabadalmat. Ausztriában ezt a műszaki vizsgálatot a Technische Hochschule Bécsben végzi. Mig a magyar kereskedelmi minisztérium a Technische Hochschule véleményét feltétlenül elfogadta és ennek alapján a találmányt bevezette a szabadalmi lajstromba és kiadta a szabadalmat, addig az osztrák kereskedelmi minisztérium nem elégedett meg a budapesti műegyetem vizsgálatával, hanem a már itt teljesen elintézett találmányi leirásokat ujból felülvizsgáltatta a Technische Hochschulével és csak ennek jóváhagyása után iktatta be az ottani lajstromba és adta ki az osztrák szabadalmat. Igy azután megeshetett az, hogy a Magyarországon elfogadott szabadalmakat Ausztriában viszszautasitották, de az Ausztriában elfogadott kérvényekre itt föltétlen kiadták a szabadalmat. A műegyetem tanári karát ez a kvalifikálhatlan eljárás méltán sértette és miután többször eredmény nélkül irt fel a kereskedelmi minisztériumhoz, hogy a paritás helyreállittassék, kijelentette, hogy mindaddig nem fog szabadalmi ügyekben véleményt adni, mig vagy az osztrák kereskedelmi minisztérium nem fogadja el föltétlenül az ő véleményüket, vagy pedig az osztrák szabadalmi leirásokat is nem adják ki nekik felülbirálatra. Ugy látszik azonban, hogy a kereskedelmi miniszterben nincs elég erély a recziprocitás helyreállitására, mert a szabadalmak kiadása Magyarországon mintegy félév óta teljesen szünetel. Magyar alattvaló ez alatt az idő alatt egyáltalán nem kaphatott találmányára szabadalmat, mig a külföldiek, kik ezelőtt talán itt adták volna be kérvényüket, kénytelenek most Bécsbe fordulni és ha ott elfogadják, a magyar kormány is föltétlenül megadja. Ez a botrányos eljárás nemcsak az európai szinvonalon álló műegyetem derék tanári karának tekintélyét sérti, de a külföld előtt az országra is rossz fényt vet. Miután a szabadalmi ügyek szabályozása végett az osztrák és magyar kormány képviselői legközelebb Bécsben tanácskozni fognak, jó lesz, ha egyuttal ezt a botrányos állapotot is megszüntetik.

** **A szamosvölgyi vasut** deés-beszterczei vonalrésze épitésének előhaladásáról a következőket közölhetjük: Junius hó végén teljesittetett: földmunka 45%, — hidmunka 26%, — partbiztositás 8·5%, — magasépitmény 24·5%, — a felépitményhez szállittatott 41,122 darab talpfa, 24 csoport különfa váltók- és keresztezésekhez, — 8043·06 mm. sin és 792·34 mm. kapcsolószer.

** **A gácsország-bécsi kötelékí dijszabáshoz** augusztus hó 15-én az I. sz. pótlék lép hatályba. Tartalma: 1. Az I. b. külön dijszabás dijtételeinek megváltoztatása. 2. A II. kivételes dijszabásnak kiegészitése. 3. Az V. kivételes dijszabás dijtételeinek, valamint az arra vonatkozó különös határozmányok megváltoztatása. 4. dijszabási határozat fris hus küldeményekre 3000 kg. feladásnál. E pótlék a részes vasut igazgatóságoknál, valamint a szab. osztr.-magy. államvasut igazgató bizottságánál Teréz-körut 50. sz. a. kapható.

** **Az aldunai hajózási akadályok** elháritása tárgyában a kormány még az idén fog a képviselőház elé törvényjavaslatot terjeszteni, de e munkálatok költségei — mint értesülünk — *nem lesznek a jövő évi költségvetésbe fölvéve*, mivel a kormány az erre szükséges összegeket egy külön hitelművelettel szándékozik beszerezni, mert a beszedendő dijak fedezni fogják a költségek kamatait és törlesztési részleteit. E munkálatok nem csak a Vaskapura, hanem a többi, Babagaynál kezdődő és Orsován alul vegződő hajózási akadályokra is ki fognak terjedni.

# SORSOLÁS.

— **Az 1870. évi m. kir. nyereménykölcsön** kötvényeinek tervszerü 53. kisorsolása, miután augusztus hó 15-ike ünnepnapra esik, az azt megelőző napon vagyis augusztus hó 14-én délelőtt 10 órakor fog a m. kir. lottoigazgatóság hivatali helyiségeiben (Budapest fővámpalota) megtartatni.

# IPARÜGYEK.

— **A hentes ipartestület** alapszabályainak 4, 7 s 23. pontjait a kormány módositani rendelvén, az ipartestület e végből augusztus 18-án közgyülést tart.

# KERESKEDELEM ÉS TŐZSDE.

** **A bankjegyek nyelvi oldaláról** következőleg ir a prágai *Pokrok:* «A bécsi német lapok azt állitják, hogy a prágai kereskedelmi kamara és általában a csehek azon vannak, hogy a jövendő bankjegyek teljes cseh nyelvü szöveget nyerjenek a német szöveg mellett, mi azonban rosszakaratu állitás, mely a német közönség félrevezetésére kolportáltatik. Habár volna jogunk azt követelni, hogy az összes bankjegyeken a teljes cseh szövég fel legyen tüntetve, a mint jogunk van ahhoz, hogy a cseh közönség rendelkezésére az összes póstai és távirdai érték-nyomtatványok cseh nyelven adassanak ki, ugy mi mégis tekintettel a technikai nehézségekre követelésünket annyira mérsékeljük, hogy csak az érték cseh nyelven való feltüntetésére szoritkozunk. Ha a magán intézeteknek annyi illendőségük van, hogy kibocsátott sorsjegyeiket teljes cseh szöveggel látják el, ez illendőség annál inkább megkivánható egy oly intézménytől, mely állami, melynek papirjai az összes állampolgárokra, tehát a csehekre nézve is érvénynyel birnak. De hát, mint mondtuk, mi mérsékeljük magunkat, a status quo anté-t kivánjuk fentartani, követelvén csak azt, hogy az illető értékpapir értéke legyen cseh nyelven is feltüntetve. Azt hisszük, hogy egy ilyen követelés kinyilatkoztatására jogosult egy öt milliónyi nemzet, egy oly nemzet, a mely az összes osztrák nemzetek között legtöbb áldozatot hoz a haza oltárára, mind vagyonát mind vérét tekintve, s szeretnők látni amaz államférfit, ki e minimális követelésünket megtagadhatná. A kifogás, hogy a két cseh szóval a bankjegyek dualisztikus jellege bontatnék meg, ügyetlen. A dualisztikus jelleg abban áll, hogy a bankjegy egyik oldala meghagyatik Magyarországnak, a másik pedig Ausztriának. Az osztr.-magy. bank 1878. évi statutumában semmiféle rendelkezés nem foglaltatik arra nézve, hogy Ausztria korlátozandó ama szövegre nézve, mely a bankjegyek osztrák oldalára jő. E szerint Ausztria a saját oldalát saját belátása szerint láthatja el szöveggel. Ha Ausztria péld. latin szöveget venne fel, miként az ezüst pénzeknél, Magyra

ország ez ellen dualisztikus okokból nem tehetne kifogást. Ebből következik, hogy Magyarország az ellen sem emelhetne kifogásokat, ha az Ausztriát megillető oldal tiz részre osztatnék s azok mindenike megfelelő nyelveken a teljes egybehangzó szöveget zárná magába, a mit különben senki sem követel. Nem egyszer kijelentettük, hogy a dualizmust respektáljuk. De épen ezért azt kivánjuk, hogy a birodalom egyik fele a másiknak hatáskörébe ne avatkozzék. Vajjon a magyarok megengedik-e a horvátoknak vagy a többi magyarországi nemzetiségeknek, hogy ezek nyelvén is feltüntetve legyen a bankjegyek értéke a magyar oldalon, ahoz a cseheknek semmi közük; miután azonban Ausztriának a bankjegyek dualisztikus jellegének alapján joga van a saját oldalát, tekintet nélkül a magyar oldal berendezésére összeállitani, követeljük, hogy az alaptörvények által biztositott nemzetiségi és nyelvi jogok érvényesittessenek.

* **Az európai államhitel.** A rendkivül rohamos tőkeképződés következtében a kamatláb mindenütt csökkent. A vállalkozási kedv hiányában a tőkepénzesek a befektetési értékeket vásárolják és az ily értékek kibocsátásánál ujabban huszszorosát teszik átlag a bejelentések a kinált összegnek. A nagy kereslet következtében a befektetési értékek folytonosan emelkednek és a kamatjövedelem egyre csökken, ugy, hogy Görögország kivételével már egy európai állam se fizet hitelezőinek hét százalékot. Legalacsonyabb kamatozással birnak az angol konzolok, melyek az árfolyamértéknek most már csak 3.05 százalékát kamatozzák. Mindjárt utána következik Hollandia, melynek kötvényei 3·69 százalékot kamatoznak, mig a franczia köztársaság járadékai 3·73 százalékot hoznak. Németország 3·83 százalékot fizet hitelezőinek, mig Belgium 3·89 százalékon kap pénzt. Ezek az államok azok, melyek négy százaléknál kevesebbet fizetnek, mert Svédország már 4·29 százalékkal fizeti meg hitelét. Ezekben az országokban rendezett az államháztartás és rendezettek a pénzviszonyok. A többi országokban, Olaszország kivételével rendezetlenek a valuta viszonyok és folytonosan növekvő a deficzit. Ezek közül Ausztria aranyjáradéka 4·49 százalékot jövedelmez, Olaszország allampapirai 4·53 százalékot hoznak, a magyar aranyjáradék 4·94 százalékot kamatoz, a román járadék ellenben már 4·98 százalékot. Oroszország 5·01 százalékot fizet, Szerbia 5·85 százalékot, mig Törökország, daczára az európai ellenőrzésnek, 6·09 százalékot kénytelen fizetni. Portugalia csak 6·29 százalékon és Spanyolország meg 6·90 százalékon kap kölcsönt. Görögországban nem képes a kormány 7·88 százalékon alul pénzt szerezni.

## BUDAPESTI ARU- ÉS ÉRTÉKTŐZSDE.

— Augusztus 5. —

### Gabonatőzsde.

A *buza*-üzlet ma csendes irányt követett. A kinálat mérsékelt volt, a vételkedv korlátolt és mintegy 10,000 mm. adatott el teljesen változatlan árakon. — Egyéb gabonanemekben csak gyenge volt a forgalom és az árak általán lanyha irány mellett meglehetősen változatlanok. — Eladatott:

**Uj buza.** *Tiszavidéki* 100 mm. 80 k. 8 frt, 400 mm. 79.8 k. 8.15 frt, 200 mm. 79.7 k. 7.90 frt, 300 mm. 79.5 k. 7.85 frt, 100 mm. 79.5 k. 7.85 frt, 100 mm. 79.3 k. 7.85 frt, 1100 mm. 79.3 k. 8 frt, 100 mm. 78 k. 7.70 forint, mind három hónapra.

*Pestvidéki* 370 mm. 82 k. és 300 mm. 78.5 k. 7.90 frt, 100 mm. 80 k., 8.05 frt, 500 mm. 78.5 k. 7.70 frt, 200 mm. 78 k. 7.70 frt, 100 mm. 77.5 k. 7.50 frt, 200 mm. 77 k. 7.50 frt, 100 mm. 77 k. 7.55 forint, mind három hónapra.

**Ó buza.** *Bajai* 100 mm. 72.8 k. 7.25 frt, három hónapra.

*Északmagyarországi* 100 mm. 75 k. 7.17½ forint, három hónapra.

*Szokványminőségü* 1900 mm. 75 k. 7.10 forint, három hónapra.

*Oláhországi* 1700 mm. 72.8 k. 6.40 frt, három napra.

*Mai hivatalos effektiv árak:*

| | | | frttól | frtig |
|---|---|---|---|---|
| Buza | uj bánsági | 76—81 k/g | —.— | —.— |
| — | » tiszavidéki | 76—81 » | 7.35 | 7.85 |
| — | » pestvidéki | 76—81 » | 7.25 | 7.70 |
| — | » fehérmegyei | 76—81 » | 7.35 | 7.85 |
| — | » bácskai | 76—81 » | —.— | —.— |
| — | » északmagyarorsz. | 76—81 » | —.— | —.— |
| Rozs | » | 70—72 » | 6.40 | 6.60 |
| Árpa | » takarmány | 60—62 » | 5.40 | 5.85 |
| — | » egetni való | 62—64 » | 6.— | 6.80 |
| — | » sörfőzdei | 64—66 » | 7.— | 8.— |
| Zab | » | 39—41 » | 6.15 | 6.30 |
| Tengeri | ó bánsági | 75 » | 5.45 | 5.50 |
| — | » másnemü | 73 » | 5.40 | 5.45 |
| — | » | — » | —.— | —.— |
| Köles | ó | — » | —.— | —.— |
| Repcze | uj, káposzta | — » | 10½ | 11¼ |
| — | » bánsági | — » | 10½ | 11¼ |

**Határidőüzlet** mérsékelt forgalom mellett daczára a jobb new-yorki gabonaárfolyamoknak, a kontremine folytonos eladásai következtében lanyha irányban nyilt meg, de később ismét megszilárdult, mert magánjelentések szerint a mai londoni gabnatőzsde szilárd irányban nyilt meg. — Köttetett:

**Délelőtt.**

**Szokványbuza** őszre mintegy 30,000 mm. 7.52, 7.51, 7.50, 7.49, 7.50, 7.51, 7.52, 7.53 és 7.54 forinton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 20,000 mm. 8.12, 8.11, 8.10, 8.12, 8.13 és 8.14 frton.

**Tengeri** augusztus—szeptemberre 5000 mm. 5.38, 5.36 és 5.35 frton.

**Tengeri** május—juniusra mintegy 10,000 métermázsa 5.40, 5.39 és 5.38 frton.

**Szokványzab** őszre mintegy 5000 mm. 6.03, 6.05 és 6.06 frton.

**Szokványzab** tavaszra mintegy 5000 mm. 6.39, 6.40 és 6.41 frton.

Hivatalosan *felmondatott* e hó 10-ikére 2000 mm. *tengeri* és 4500 mm. *káposztarepcze.*

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde csendes irány mellett majdnem üzlettelen volt. — Köttetett:

**Szokványbuza** őszre mintegy 5,000 mm. 7.54 és 7.53 forinton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 5,000 mm. 8.13 és 8.14 frton.

*Déli 1 órakor hivatalosan zárulnak:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Szokványbuza őszre | frt. | 7.52 | — | 7.54— |
| Szokványbuza tavaszra | frt. | 8.13 | — | 8.15— |
| Tengeri május—juniusra | « | 5.38 | — | 5.39— |
| Szokványzab őszre | « | 6.04 | — | 6.06— |
| Szokványzab tavaszra | « | 6.40 | — | 6.42— |
| Káposztarepcze aug.—szeptemberre | « | 11.— | — | 11.½— |

**Délutáni forgalom.**

A délutáni forgalom gyenge volt, az irány tartósan nyugodt, mert a berlini gabonaárfolyamok nem buzditók. — Köttetett:

**Szokványbuza** őszre mintegy 10,000 mmázsa 7.51, 7.52 és 7.53 frton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 10,000 mm. 8.13, 8.14 és 8.15 forinton.

**Tengeri** május—juniusra mintegy 10,000 mm. 5.37, 5.38, 5.39 és 5.40 forinton.

*Este 6 órakor zárulnak:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Szokványbuza 1885. őszre | frt. | 7.52 | — | 7.54— |
| Szokványbuza 1886. tavaszra | « | 8.13 | — | 8.15— |
| Tengeri augusztus—szept.-re | « | 5.35 | — | 5.37— |
| Tengeri 1886. május—juniusra | « | 5.38 | — | 5.40— |
| Szokványzab őszre | « | 6.04 | — | 6.06— |
| Szokványzab 1886. tavaszra | « | 6.40 | — | 6.42— |
| Káposztarepcze aug.—szeptemberre | « | 11.— | — | 11.½— |

### Terménytőzsde.

Terményekben változatlanul vontatott az üzletmenet. **Szilva** *bosznia*i zsákáru október—novemberre 85 darabos 11¾ frton köttetett 56 kilónkint.

**Szesz** lanyha; ára 27.25—27.75, szeszélesztő 28.75—29.25.

### Értéktőzsde.

A mai tőzsde gyenge javulással indult, de e javulás nem tarthatta magát sokáig, mert kedvezőtlen politikai hirek ismét megrontották. A forgalom igen csekély terjedelmü volt, mert az üzérkedés szigoruan tartózkodó. Az előtőzsde üzlettelen volt; az esti tőzsde eleintén megszilárdult, de végül londoni jelentésekre ismét ellanyhult

**Előtőzsde.**

Az előtőzsde barátságos hangulatban nyilt meg, de végül ismét ellanyhult. Osztrák hitelrészvény 282.80 és 282.30 között ingadozott, maradt 282.30 pénz, magyar hitelbank 287.25—287.75-ön vásároltatott; magyar aranyjáradék 98.85—98.75, magyar papirjáradék 92.20—92.10, magyar leszámitoló és pénzváltóbank 81.50-en vásároltatott.

**11 óra 30 perczkor zárulnak**: Osztrák hitelrészvény 282.30—282.40, magyar aranyjáradék 98.75—98.77½.

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde jelentéktelen forgalom mellett lanyha maradt. Osztrák hitelrészvény 282.40—282.20 között ingadozott, maradt 282.25 pénz, magyar hitelbank 287.25-ön vásároltatott, maradt 287.25 pénz, befektetési értékek közül köttettek: magyar aranyjáradék 98.87½—98.72½-en, magyar papirjáradék 92.10—92.07½-en. Egyéb értékek közül forgalomba jött: budapesti közuti vasut 586-on. Valuták és váltók valamivel lanyhábbak.

**1 óra 30 perczkor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.25—282.30, magyar hitelbank 287.25—287.50, magyar aranyjáradék 98.70—98.75, magyar papirjáradék 92.05—92.10.

**Praemiumüzlet:** Osztrák hitelrészvény holnapra 1¼—1.¾ forint, nyolcz napra 4½—5 frt, egy hóra 11—12 frt.

**Utótőzsde.**

Az utótőzsde üzlettelen volt. Osztrák hitelrészvény névleg 282.30, magyar aranyjáradék 98.75.

**Esti tőzsde.**

Az esti tőzsde szilárd irányban indult, de később ellanyhult. Osztrák hitelrészvény 282.10 és 283 között ingadozván, maradt 282.30 pénz, magyar hitelbank 287—287¼, magyar aranyjáradék 98.85—98.65, magyar papirjáradék 92.10-en vásároltattak.

**5 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.30—282.40, magyar aranyjáradék 98.67½—98.70.

**Felszámitolási árfolyamok.**

| | |
|---|---|
| Magyar 4% aranyjáradék | —.— |
| « 5% papirjáradék | —.— |
| « általános hitelbank | 287.— |
| « pénzváltó és leszámitoló bank | —.— |
| Tiszai és szegedi kölcsön | —.— |
| Magyar jelzálogbank | —.— |
| Osztrák hitelintézet | 282.— |
| Anglo-osztrák bank | —.— |
| Állami vasut | —.— |
| Déli vasut | —.— |
| Török bir. dodohány | —.— |
| Rima-Murányi | —.— |

**Sertéskereskedelmi csarnok.**

Budapest-Kőbányán.

**Kőbánya,** aug. 5. Eladók tartózkodók, árak változatlanok Magyar urasági, öreg, nehéz 36—37 frt, fiatal nehéz 38—39 frt, fiatal, közép 39—40 frt, könnyü 40—42 forint. Közönséges szedett nehéz 37—38 forint, közép 38—38½ forint, könnyü 40—41 forint. — Romániai átmeneti, bakonyi nehéz 37—38 forint, átmeneti közép 37.— 38 forint, átmeneti könnyü ——— forint, eredeti nehéz —.— forint, átmeneti közép —.— forint. — Szerbiai nehéz 38—39 forint, közép 38—39 forint, könnyü 39—40 forint. — Hizó 1 éves élősulyban — ——— forint, hizó két éves élősulyban 4% — forint, 1 éves hizó a vasutról mázsálva —.—.—. Az árak hizlalt sertéseknél páronkint 45 kilós és 4% levonással kilogrammonkint értendők. Makkos sertés, élősulyban 4%-os levonással —.—.— forint. — Romániai és szerbiai sertések, melyek mint átmeneteliek adattak t. vevőn s páronkint 3 aranyban vám fejében megtérittetnek.

## BÉCSI ÉRTÉKTŐZSDE.

**Előtőzsde.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata). Ma ismét politikai hirek következtében lanyhultak el az árfolyamok, főleg Salisbury beszéde a felső házban és a Reuter-ügynökség jelentése a zulfikári csapat-erősbitésekre idézték elő ezt a hatást. Az előtőzsde ennek következtében határozottan lanyha volt és jelentéktelen árfolyam-variácziók mellett az üzérkedés egy irányban sem fejtett ki emlitésre méltó tevékenységet. Valuták ismét emelkedtek.

**11 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.30, *magyar hitelbank* 287.50, osztrák tartományi bank 98.70, osztrák-magyar államvasut 297.50, Károly Lajos-vasut 243.25, tramway 193.—, májusi járadék 82.62, *magyar aranyjáradék* 98.77, *magyar papirjáradék* 92.12½, husz frankos arany 9.93½.

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde elején az árfolyamok változatlanul tartvák. — Jegyeznek: Osztrák hitelrészvény 282.20, *magyar hitelbank* 287.50, osztrák tartományi bank 98.70, uniobank 79.25, osztrák-magyar államvasut 297.30, déli vasut 133, Károly-Lajos vasut 243.25, elbavölgyi vasut 163.25, tramway 193.10, török dohányrészvény 93.75, májusi járadék 82.62, *magyar aranyjáradék* 98.77, *magyar papirjáradék* 92.10, husz frankos arany 9.93½.

A tőzsde később is lanyha volt; a forgalom csak a napi üzérkedés játékára szoritkozott, a sorompón teljesen hiányoznak a vevők és ennek következtében a vasuti értékek árfolyama gyengén tartott. Váltók és valuták megdrágultak.

**2 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.55, angol-osztrák bank 98.25, unióbank 79.40, bankegyesület 101.—, *magyar hitelbank* 287.75, osztrák-magyar államvasut 297.70, Károly Lajos vasut 243, dunagőzhajózási részvények 448, Lloyd-részvények 560, északnyugoti vasut 166.25, elbavölgyi vasut 162, tramway 193, déli vasut 133.50, májusi járadék 82.60, osztrák aranyjáradék 108.90, *magyar aranyjáradék* 98.82, 1864-iki sorsjegy 167.75, bécsi községi sorsjegy 123.35, husz frankos arany 9.94, német birodalmi márka 61.52. Berlini jelentésekre szilárdabb.

**Bécs,** aug. 5. *(Magyar értékek hivatalos zárlata).* Magyar földtehermentesitési kötvények 103.50, Erdélyi földtehermentesitési kötvények 102.25. 5½%-os magyar földhitelintézeti záloglevél 102.75. Erdélyi vasut 183.—. Magyar keleti vasut 109.20. Magyar ny. kölcsön sorsjegy 110.40. Szőlődézsmaváltsági kötvények 98.—. 6%-os aranyjáradék —.—. Tiszavölgyi sorsjegy 120.20. Magyar 4%-os aranyjáradék 98.82. Magyar vasuti kölcsön 148.60. Magyar hitelbank 287.40. Alföldi vasut 184.50. Magyar északkeleti vasut 176.25. Keleti vasuti elsőbbség 98.50. Tiszavidéki vasut-részvény 251.50. Magyar leszámitoló- és pénzváltóbank részvény 80.75. Kassa-oderbergi vasut részvény 150.25. Magyar papirjáradék 92.17. Dohány-részvények —.—. Leszámitolóbank —.—.

**Bécs,** aug. 5. *(Osztrák értékek hivatalos zárlata.)* Osztrák hitelrészvény 282.60. Déli vasut 133 50. 4%-os aranyjáradék 109.—. Váltó Londonra 125.25. Károly-Lajos vasut 243.50. 1864-es sorsj. 168.—. 1860-as sorsjegy 140.—. Török sorsjegy 20.50. Angol-osztrák bank részvény 98.25. 4·2%-os ezüstjáradék 83.35. Osztrák államvasut 297.50. 20 frankos 9.93½. 4·2%-os papirjáradék részv. 82.60. Osztrák hitelsorsjegy 178.—. Osztrák-magyar bankrészvény 874.—. Csász. kir. arany 5.88. Német bankváltók 61.45. Elbavölgyi vasut részv. 162.—. Wiener Bankverein részvény 101.25. Dunagőzhajózási társ. részv. 448.—. Javul.

**Magánforgalom.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) *A déli tőzsde zárlata után* a magánforgalomban jegyez osztrák hitelrészvény 282.70, *magyar aranyjáradék* 98.95.

**A délutáni magánforgalom** eleintén szilárd volt, de később ellanyhult. — Osztrák hitelrészv. 282.80 és 283.10 után 282.30, *magyar aranyjáradék* 98.90 és 98.65 után 98.67½.

Az **estimagánforgalomban** maradt osztrák hitelrészvény 282.40, *magyar aranyjáradék* 98.70.

**Praemiumüzlet a bécsi értéktőzsdén.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A dijtételek alig változtak. Osztrák hitelrészvény holnapra 1½—2 frt, nyolcz napra 4—4½ frt, egy hónapra 10½—11 forint, három hónapra 20½—21½ frt, osztrák-magyar államvasut egy hónapra 8—9 frt, Károly Lajos-vasut egy hónapra 8—9 frt, déli vasut egy hónapra 6—7 frt, *magyar aranyjáradék* egy hónapra 2—2½ százalék, három hónapra 3¾—4½ százalék.

**Magánkamatláb:** Első váltóra 3—3⅜ százalék, távolabbi látra és telepitett váltóra 3¾—4 százalék.

## BÉCSI GABONATŐZSDE.

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Csekély, majdnem kizárólag a kulisszaforgalomra szoritkozó üzlet mellett a gabonapiacz helyzete nem igen változott, de az irány inkább a szilárdság felé hajlik. *Buza* őszre 7.83 és 7.86 frt, tavaszra 8·43 és 8·45 frt, *uj tengeri* 5·80 és 5.77 frt között ingadozott. Különben köttetett még: *Tengeri* augusztus—szeptemberre 5.73—5.75 frton és *zab* őszre 6.58 frton. — Ezeken kivül jegyeznek: *Rozs* őszre 6.88—6.90, tavaszra 7.12—7.14, *zab* tavaszra 6.88—6.90 frtot. *Felmondatott* ma 500 mm. tengeri és 500 mm. repcze.

*Szesz* ára ma kissé elgyengült. Kész gabonaáru 28½ frton adatott el, november—májusi szállitásra 27⅛ forinton köttetett.

*Délután* a liverpooli gabonatőzsde szilárd iránya és az esős időjárás következtében buzában volt némi kereslet és a két buzahatáridő árfolyamai kissé javultak. Egyéb czikkek üzlettelenek és változatlanok. *Buza* őszre 7.88, tavaszra 8.46; *rozs* őszre 6.86—6.88, tavaszra 7.12—7.14; *zab* őszre 6.57—6.58, tavaszra 6.88—6.90; *tengeri* augusztus—szeptemberre 5.73—5.75, uj tengeri 5.78—5.79.

*Készáruban* a kenyérmagvak iránya határozottan lanyha volt az irány és a vételkedv teljes hiánya következtében tökéletesen pangott az üzlet. *Árpából* csak igen kevés adatott el kivitelre. *Tengeri* szombat óta 5—10 krral gyengült. *Zab,* daczára a csekély keletnek, meglehetősen tartotta árát.

## KULFÖLDI ÉRTÉKTŐZSDÉK.

**Trieszt,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Váltó Londonra 125.40, olasz bankpiaczokra 49.45, Napoleon d'or 9.93, májusi járadék 82.60, *magyar aranyjáradék* 98.80, *magyar papirjáradék* 92.10, osztrák hitelrészvény 282.30, olasz járadék 93.75.

**Berlin,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Eleintén szilárd volt az irány, de azután ellanyhult és az árfolyamok csökkentek. Gotthard-vasut részvényei kolera-hirekre lanyhák. Járadékok igen csendesek és általán gyengültek. Később az árfolyamok ingadozók és a járadékok emelkedtek. Zárlatkor általán javult az irány. Magánkamatláb 2½ százalék.

**Berlin,** aug. 5. (Tőzsdei jelentés.) Játék- és bankpapirokban fedezési vásárlások történtek, de a forgalom mindamellett csekély volt. Külföldi értékek árfolyamai mérsékelten tartvák. Bányaértékek kedveltek. — Magánkamatláb 2⅛%.

**Berlin,** aug. 5. (Utótőzsde.) *Magyar aranyjáradék* 80.10, osztrák hitelrészvény 461, osztrák-magyar államvasut 484, osztrák déli vasut 217½, Károly Lajos-vasut 99. Szilárd.

**Frankfurt,** aug. 5. (Esti tőzsde.) Osztrák hitelrészvény 228.62, osztrák-magyar államvasut 241.37, osztrák déli vasut 108. Nyugodt.

**Páris,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A kolerától való félelem következtében az árfolyamok nyomottak. Panama-részvényekben élénk volt a mozgalom és ezek 438 és 420 között ingadoztak. Különben igen csendes az irány és gyengültek az árfolyamok.

*12 óra 55 perczkor jegyeznek:* 3%-os franczia járadék 80.67, osztrák-magyar államvasut 601.25, osztrák déli vasut 273.75, török vasuti kölcsön 16.12, egyiptomi kölcsön 326.25, legujabb egyiptomi kötvény 97.81, török sorsjegy 40.87, ottomán bankrészvény 519, osztrák tartományi bank 452.50, Szuez-részv. 2017, spanyol kölcsön 57.50, *magyar aranyjáradék* 79.87, Credit Foncier 1308.

*3 óra 40 perczkor zárulnak:* 3%-os franczia járadék 80.62, 4½%-os franczia járadék 108.50, franczia törleszthető járadék 82.30, *magyar aranyjáradék* 79⅞, osztrák-magyar államvasut 600, osztrák déli vasut 271, ottománbank 518. Gyenge.

**Páris,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Az *utótőzsdén* a Panama-részvények és az uj egyiptomi kölcsön ellen még folyton élénk volt a küzdelem. A spanyol járadék a kolera következtében csökkent, ugy szintén a franczia nemzeti kölcsön is ez okból 25 centime-mel esett.

*6 óra 10 perczkor jegyeznek:* Panama-részvények 420, uj egyiptomi kölcsön 97.43, régi egyiptomi kölcsön 326, spanyol járadék 57.25, váltó Londonra 25.18½, orosz rubel 249.15, magánkamatláb 2⅜ százalék. Pénz igen böven van.

**London,** aug. 4. *Magyar aranyjáradék* 79.25, osztrák aranyjáradék 88.50, osztrák ezüstjáradék 67, angol konzolok 99⅞, váltó Bécsre 12.66, ezüst 49⅛. Nyugodt.

**Newyork,** aug. 4. (Kabelsürgöny.) Váltó Berlinre 400 márkáról (60 napi látra) 94⅞, váltó Londonra 4.85½, négyszázalékos tőkésitett kölcsön 1877-ből 122½, Erie-vasut 15½, váltó Párisra 5.20⅝.

**Külföldi értéktőzsdék zárlata.**

Az árfolyamok az illető helyi szokványok szerint készpénzben, medióra vagy ultimóra értendők, e szerint a mellékelt paritás is készpénzre vagy medióra illetőleg ultimóra értendő. A kézpénz-árfolyamok *K*-val, a medióra *M*-mel, az ultimóra *U*-val vannak megjelölve. Magától értetődik, hogy a fenti átszámitásokhoz még a transaktió-költségek, továbbá a medio- és ultimo-árfolyamokhoz azonkivül még a mindenkori budapesti prolongácziótételek is számitásba veendők. A *-gal jelölt értékek a budapesti tőzsdén nem jegyeztetnek. Átszámitási árfolyam 100 márka vista = 61 frt 45 kr, 100 frk vista = 49 frt 70 kr.

| *Augusztus hó 5.* | | Árfolyam | Budapesti egyenleg | Különbözet az utolsó zárlathoz képest osztr. értékben | |
|---|---|---|---|---|---|
| **PÁRIS.** | | | | | |
| *Franczia 3%-os járadék | | 80 62 | —.— | | —.— |
| « 4½%-os « | | 108.50 | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | M | 600.— | 296.95 | — | 0.30 |
| Osztrák déli vasut | M | 271.— | 131.76 | — | 1.14 |
| *Osztrák földhitel-részvénytársaság | | —.— | —.— | | —.— |
| *Franczia törleszthető járadék | | 82.30 | —.— | | —.— |
| Osztrák 4%-os aranyjáradék | M | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar vasuti kölcsön | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Bécsi unió-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar aranyjáradék | U | 79 38 | 97.96 | — | 0.87 |
| Magyar 5%-os papirjáradék | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar országos bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| **BERLIN.** | | | | | |
| Osztrák 4⅕%-os papirjáradék | K | 67.30 | 82.72 | | —.— |
| « 5%-os « | K | —.— | —.— | | —.— |
| « 4⅕%-os ezüstjáradék | K | 67.50 | 83 06 | — | 0 48 |
| « 4%-os aranyjáradék | K | 86.70 | 109.33 | — | 0.36 |
| Magyar aranyjáradék | U | 80 40 | 98.98 | — | 0.11 |
| « 5%-os papirjáradék | U | 75 10 | 92.60 | + | 0.24 |
| « keleti vasuti kötvények | K | —.— | —.— | | —.— |
| Keleti 5%-os v. elsőbbs. kötv. | K | 102.40 | 125.94 | | —.— |
| Osztrák hitelrészvény | U | 461.— | 283.15 | + | 0.20 |
| Magyar hitelbank | U | —.— | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | U | 484.— | 297 85 | + | 0.60 |
| Osztrák déli vasut | U | 217.— | 133.27 | + | 0.60 |
| Károly-Lajos vasut | U | 98.90 | 243.— | | —.— |
| Kassa oderbergi vasut | K | 61.60 | 151.56 | + | 0.24 |
| *Román vasuti részvények | | —.— | —.— | | —.— |
| Orosz bankjegy | | 201.50 | 123.82 | + | 0.06 |
| Váltó bécsi piaczra | | 162.60 | 61.44 | — | 0.03 |
| *Keleti kölcsön II. kibocsátás | | 59.70 | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| « leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| « országos bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| **FRANKFURT.** | | | | | |
| Osztrák 4⅕%-os papirjáradék | K | 67.06 | 82.43 | + | 0.07 |
| « 5%-os « | K | —.— | —.— | | —.— |
| « 4⅕%-os ezüstjáradék | K | 67.93 | 83.57 | + | 0.19 |
| « 4%-os aranyjáradék | K | 88.88 | 109.54 | + | 0.08 |
| Magyar aranyjáradék | U | 80.25 | 98.76 | + | 0.07 |
| « 5%-os papirjáradék | U | 75.06 | 92.56 | — | 0.14 |
| Osztrák hitelrészvény | U | 228.75 | 282.38 | + | 0.15 |
| Osztrák-magyar bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | U | 241 25 | 296.88 | + | 0.15 |
| Károly-Lajos vasut | U | 197.25 | 242.69 | + | 0.60 |
| Osztrák déli vasut | U | 108.— | 133.51 | + | 0.16 |
| Erzsébet osztrák nyugoti vasut | K | 194.— | 238.57 | | —.— |
| Magyar-gácsországi vasut | K | 143.62 | 176.69 | — | 0.45 |
| Tiszavidéki v. elsőbbs. kötvények | K | —.— | —.— | | —.— |
| Váltó bécsi piaczra | | 161.50 | 61.47 | + | 0.03 |
| 4½%-os földhitelintézeti záloglevél | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar hitelbank | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar országos bank | | —.— | —.— | | —.— |

## KULFÖLDI ARUTOZSDEK.

**Páris,** aug. 5. *Buza* és *liszt* hanyatlik, *olaj* és *szesz* csendes.

**Berlin,** aug. 5. *Buza* és *szesz* szilárd, *olaj* és *zab* bágyadt *rozs* nyugodt.

**London,** augusztus 4. Havanna-*czukor* névleg 15¼.

**Hamburg,** augusztus 4. *Petroleum* csendes, helyben 7.40, augusztusra 7.40, szeptember—deczemberre 7.60 márka.

**Bréma,** augusztus 4. Finomitott *petroleum* helyben 7.60, szeptemberre 7.65, októberre 7.75, novemberre 7.80. deczemberre 7.90 márka

**Liverpool,** augusztus 4. *Buza* 1, *tengeri* ½—1 shillinggel drágább. *Liszt* tartott. Az időjárás esős.

**Newyork,** aug. 4. (Kabelsürgöny.) Gyapot Newyorkban 10½, Neworleansban 9¾. — Petroleum fin. 70° Abel Test Newyorkban augusztusra 8¼.— Philadelphiában augusztusra 8⅛. — Nyers petroleum 7¼. — United pipe line certificates 98⅜. — Liszt 3.85 — Piros őszi buza helyben 100 cent (= 9.47 frt), szeptemberre 99¾ cent (= 9.44 frt), októberre 101½ cent (= 9.62 frt), novemberre 103⅝ cent. (= 9.83 frt) 100 kilonkint. Tengeri 52.75. — Czukor (Fair rafining Muscovados) 5.02½ Riokávé 8.50. — Zsir (Wilcox jegyü) 6.95. (Fairbank jegyü) 6.77. — Gabona fuvardij imperial-quarterenkint Észak-Amerikából az angol kikötőkbe és az ezekkel egy magasságon fekvő kontinentális kikötőkbe 2 cent. (= 0·57 frt. 100 kilókint.) — Napi felhozatal gyapotból —.

**Külföldi árutőzsdék zárlata.**

Gabonaszállitási dij waggonrakmányokban 100 kilónként értendő. A számitási árfolyam a német piaczokra 100 márka vista 61 45 frt 100 frk 49.70 frt

| *Augusztus hó 5.* | Árfolyam | Budapesti egyenleg | Különbözet az utolsó zárlathoz képest osztr. értékben | |
|---|---|---|---|---|
| **PÁRIS.** | | | | |
| Buza folyó hóra | 21 60 | 10.74 | — | 0.25 |
| — szeptemberre | 22.10 | 10.98 | — | 0.26 |
| — utolsó 4 hóra | 22.75 | 11.31 | — | 0.18 |
| — novembertől 4 hóra | 23.10 | 11.48 | — | 0.16 |
| Liszt 9 márkás folyó hóra | 46.25 | 14.46 | — | 0.18 |
| — szeptemberre | 48.60 | 15.19 | — | 0.16 |
| — utolsó 4 hóra | 49.30 | 15.40 | — | 0.25 |
| — novembertől 4 hóra | 50.25 | 15.72 | — | 0.16 |
| Olaj folyó hóra | 59.75 | 29.70 | + | 0.10 |
| — szeptemberre | 60.50 | 30.07 | + | 0.10 |
| — utolsó 4 hóra | 61.50 | 30.57 | — | 0.03 |
| — első 4 hóra | 63.25 | 31.44 | — | 0.15 |
| Szesz folyó hóra | 47.25 | 25 57 | + | 0.09 |
| — szeptemberre | 47.75 | 25.83 | — | 0.04 |
| — utolsó 4 hóra | 48 25 | 26.12 | + | 0.10 |
| — első 4 hóra | 49.— | 26 51 | — | 0.16 |
| Szállitási dij: Budapestről | 8.27 | 4.14 | | |
| — « Bécsből | 7.87 | 3 94 | | |
| **BERLIN.** | | | | |
| Buza szept.-októberre | 158.50 | 9.74 | — | 0.03 |
| — október-noemberre | 160.50 | 9 86 | — | 0.03 |
| Rozs szept.-októberre | 142 50 | 8.76 | — | 0.03 |
| — október-novemberre | 145.— | 8 91 | + | 0.01 |
| Zab szept.-októberre | 129 50 | 7 96 | — | 0.06 |
| — október-novemberre | 130.50 | 8.01 | — | 0.08 |
| Olaj szeptember-októberre | 45.10 | 27.71 | — | 0.19 |
| — április-májusra | 48.20 | 29 62 | — | 0.13 |
| Szesz auguszt.-szeptemberre | 41 70 | 25.62 | + | 0.36 |
| — szeptember-októberre | 42 50 | 26.12 | + | 0.25 |
| Szállitási dij: Budapestről | 3.93 | 2.42 | | |
| — « Bécsből | 3.24 | 1.91 | | |
| **STETTIN.** | | | | |
| Buza szeptember-októberre | 159 50 | 9 80 | — | 0.15 |
| — április-májusra | 170.50 | 10.48 | — | 0.18 |
| Rozs szeptember-októberre | 141.— | 8.66 | — | 0.10 |
| — április-májusra | 149.50 | 9.18 | — | 0.07 |
| Olaj augusztusra | 45.70 | 28.08 | | —.— |
| — szeptember-októberre | 45.70 | 28.08 | | —.— |
| Szesz kész szállitásra | 41.40 | 25.44 | — | 0.24 |
| — augusztus-szeptemberre | 40.80 | 25.07 | — | 0.37 |
| — szeptember-októberre | 41.50 | 25 50 | — | 0.30 |
| — novemer-deczemberre | 42.— | 25.80 | — | 0.32 |
| Repcze | —.— | —.— | | —.— |
| Szállitási dij: Budapestről | 4.81 | 2.95 | | |
| — « Bécsből | 3.62 | 2.21 | | |
| **KÖLN.** | | | | |
| Buza novemberre | 16.90 | 10 39 | — | 0.06 |
| — márcziusra | 17.40 | 10 69 | — | 0.06 |
| Rozs novemberre | 14.60 | 8.97 | | —.— |
| — márczissra | 14.90 | 9.16 | — | 0.06 |
| Olaj kész szállitásra | 25.— | 30.73 | — | 0.24 |
| — októberre | 24.90 | 30.61 | — | 0.24 |
| Szállitási dij: Budapestről | 5.95 | 3.65 | | |
| **BOROSZLO.** | | | | |
| Buza | 17.20 | 10.56 | | —.— |
| Zab | 14.20 | 8.73 | | —.— |
| Olaj | 41.60 | 25.57 | — | 0.24 |
| Rozs | 14.30 | 8 79 | | —.— |
| Repcze | 20.70 | 12.73 | — | 0.06 |
| Tengeri | 14.— | 8.60 | | —.— |
| Szállitás dij: Budapestről | 2.95 | 1.81 | | |

## ÜZLETI TUDÓSITÁSOK.

**Országos vásár.**

**Kula,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) A tegnapelőtti és tegnapi országos vásár nagyon gyéren volt látogatva, és minden terménynek az ára csökkent. Jegyzünk; ökörbőr 25—27 frtig, tehénbőr 14—16 frtig, lóbőr 10—11 frtig, mind pár számra. Borjubőr 175—180 frtig, kétévesek (pittling) 100 frtig, mind a kettő 102 kilóként, birkabőr 80—90 frtig, báránybőr 75—80 frtig, kikészitett (schmaschen) 8—10 frtig mind 102 darab számra. Juhgyapju 80—85 frtig, báránygyapju 70—80 frtig 102 kilókint. Hosszu lószőr 80 frt, rövid 50 frt 56 kilókint. Ludtoll 200—210 frtig, pehely 400—420 frtig, kender 26—28 frtig mind 102 kilókint. Szarvasmarha, lovak, juhok és sertések igen olcsók valának és daczára ennek nem volt kelendősége, ugy hogy talán kétharmadát visszahajtották eladatlan. Mindennemü iparosoknak és kereskedőknek igen rossz vásáruk vala.

**Tenyészmarhavásár.**

**Pozsony,** aug. 5. (Távirat.) A ma tartott gazdasági marhavásárra 303 db marhát hajtottak fel és pedig 94 db magyar ökröt, 158 db német ökröt, 38 db tehenet és 13 db tinót. A vásár nyugodtan folyt le. Árak: magyar ökör páronkint 310—380 frt, igavonó ökör métermázsánkint 30—35 frt. Német ökör páronkint 250—450 frt; igavonó ökör 30—34 frt. Tehén dbkint 95—180 frt. Magyar tinó páronkint 140 frt.

## GAZDASÁGI KÖZLEMÉNYEK.

* **Marhavész.** A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter a következő rendeletet intézte valamennyi törvényhatósághoz: Ama czélból, hogy felmerülő marhavészgyanu esetekben állategészségügyi tekintetben egyöntetü eljárás biztosittassék, a cs. kir. osztrák belügyminiszter urral a következő megállapodás jött létre: 1. Ha marhavészgyanu esete merül fel, akkor azon állam kormánya, melynek területén a gyanus eset felmerült, a másik állam kormányát erről távirati uton körülményesen értesiteni és a betegülési eset körül a szükséges puhatolásokat és vizsgálatokat sürgősen megtenni fogja. 2. Eme vizsgálathoz a másik állam kormánya saját szakközegét a helyszinére kirendelheti, mely kirendelés azonban a vizsgálat megkezdését nem késleltetheti. A kiküldött szakértőnek a szükséges fölvilágositások készségesen meg fognak adatni, ugy szintén szabadságában álland neki a vészgyanus állatot megtekinteni. 3. A vizsgálat eredménye a másik állam kormányával távirati uton azonnal közöltetni fog. 4. Ha a vizsgálat eredménye szerint a vészgyanu alaptalannak bizonyulna, akkor azon állam ellen, melyben a vészgyanu felmerült, a másik állam kormányának óvintézkedések életbeléptetésére nincs semmi ok. 5. Ha ellenben a vizsgálat által a keleti marhavész konstatáltatnék, a másik állam kormányának kötelességében álland a vész behurczolásának megakadályozása végett, a nála érvényben álló törvényes intézkedéseket végrehajtani. 6 Azon község, melynek területén a vészgyanus eset felmerült, a vizsgálat befejezéséig zár alá helyeztetik, és onnan szarvasmarhák, juhok, kecskék ki nem bocsáttatnak. Az állategészségügy, nemkülönben a marhaforgalom érdekében létrejött ezen kölcsönös megállapodásokra nagy sulyt fektetvén, elvárom a törvényhatóságtól, hogy jelen rendeletem értelmében adott esetekben szigoruan járjon el, és különösen ha területén marhavészgyanus eset merülne fel, erről az 1874: XX. törvény értelmében nekem haladéktalanul távirati uton tegyen tüzetes jelentést. Gr. Széchenyi Pál, s. k.

### Az aratásról.

* **A vetések állása.** A *földmivelésügyi minisztériumhoz* e hó 3-ig a *vetések állásáról* beérkezett hivatalos jelentések szerint a cséplési munkálatok az egész országban folyamatban vannak s részben az esőzések, részben az utóbb uralgott gyakori erős szelek miatt hátráltatnak. A *buza* minősége általában jó, sőt egyes megyékben várakozáson felüli. A *kapásnövények* — nevezetesen a burgonya — a beérkezett jelentések szerint igen különbözően állanak, mig a felvidéken és Erdélyben a folytonos esőzések folytán itt-ott rothadni kezdenek, addig Dunántul és az ország egyéb vidékein a folytonos szárazságot sinylik s fejlődésükben hátra maradnak: mindazonáltal jelenleg még mindig — különösen a tengeriből — szép termésre van kilátás. Hasonló körülmény jelezhető a *legelőket* illetőleg; a hol sok eső esett, bő sarjutermés volt, mig ellenben a jelzett vidékeken takarmányszüke miatt panaszkodnak. *Gyümölcs* még többnyire jó termést igér, megemlitendő azonban, hogy az erős szelek meglehetős kárt okoztak. A *szőlők* folyton szépen fejlődnek. Örömmel konstatálható, hogy az idén munkáskéz hiánya miatt csak szórványosan emeltek panaszt. A *háziállatok* egészségi állapota a lefolyt héten általában kedvező volt.

**Czinfalva** (Sopronmegye), aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) Az aratás nálunk maholnap be lesz fejezve. Miután megyénk nyugati része fensik, a keleti része, az ugynevezett Rábaköz pedig alföld, tehát az idén nálunk uralgó szárazságnak, hátrányos s igen előnyös következménye vala, a midőn a fensik csak közepes termést mutathat fel, a Rábaköz ember emlékezete óta ily jó termést nem adott. A buza daczára a hőségnek nálunk nem szorult meg, a minőség igen szép, ugyszintén olyan a rozs is. Árpa pedig gyönyörüen sikerült, legjobb tanusága ennek, hogy Ausztriából s Magyarországból hozzánk özönlenek a vevők s a serfőző árpát drágábban fizetik a buzánál. A termés eredménye kereszt számra a fent emlitett okoknál fogva különböző 14—24 keresztig hold számra. Zab gyönyörüen sikerült, ugyszintén a kapásvetemények a fensikon az állandó szárazság folytán ritkák s véznák, ellenben a Rábaköznek jónak mondható. Anyaszéna s vetett takarmány kielégitő, ellenben sarjura csekély kilátás van. A szőlők az egész megyében igen szépen állanak, gyümölcs is lenne elegendő, ha a szárazság folytán nem hullana. Áraink következők: Tiszta buza 7—7.75, árpa serfőzőknek 8 frt, rozs 6—6.70, zab 6—6.50 frt.

**Kis-Várda,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) Buzában a termés közép jó, 1200 négyszög öl területen 20—25 kereszt, keresztenkint 25—30 kilot ád, ártereken a buzatermés kitünő, a mennyiben hasonterületen 40 a keresztek száma keresztenkint 20—24 kilóval, szine általában piros, sárgás, minősége 77—81 kilo. A rozstermés jónak mondható holdankint 25—30 kereszt termett, keresztenkint 30—35 kilot adott, minősége 73—76 kg szine a legszebb, homokos földön gyengébb a termés. A zabtermés ártereken ugy mennyiség, mint minőség tekintetében kitünő, különben más földeken rossz. Árpa, ártereken jó, egyéb földeken közép jó. Homokos földön holdanként 4—5 mm. ártereken 6—10 métermázsa termett. A mi a kapás növényeket illeti, igy különösen a tengeri szép, mindazonáltal a volt szárazság miatt csövezése hiányos. Dohány egyes vidékeken csőhiány miatt gyengének mutatkozik. A legelő ártereken kitünő, egyéb földeken rossz. Takarmány hiányos, rossz. A cséplés erélyesen folyik, a mennyiben a behordás a gazdaságok igen nagy részében véget ért. Bár a vidékünk a terméssel átálában meg volna elégedve, az árak hallatlan esése folytán a hangulat igen nyomott.

**Téglás,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) A cséplés nálunk javában folyik, az eredmény azonban kedvezőtlen, a mennyiben a mennyiség sokkal kisebb, mint a mult esztendőben, de minőség tekintetében mondhatni, hogy 1880 óta nem termet oly sikerült s sulyos gabona mint az idén. Általában egy kereszt 25—30 klg. fizetett. A buza, mely nálunk csak másodrendü veteményt képezi, sokkal kielégitőbb termést adott, a homokon vetett buza 77—79 sulyt mutat fel, a mi talaji viszonyainknál fogva ritka esemény. A dohány a gondosabban mivelt földeken jól áll, de általában véve — a juniusi szárazság miatt — apró és ritka; a jég a dohányban határunkba jelentékeny kárt tett. A tengeri igen jól áll, s kitünő termést igér. A marhaállomány — a juh kivételével — tökéletesen egészséges; a juhban az idén a mételv nagy pusztitásokat tett, helyenként egész nyájok áldozatul estek a pusztitó betegségnek. A sertéstártást — az olcsó ár következtében — gazdáink nagyon redukálták, de többnyire a kanczákat kiherélték, s a tenyésztést egészen feladták.

**Kula,** augusztus 4. (Az *Egyetértés* tudósitása). Az aratás nálunk már 10—14 nap óta egészen be van fejezve és most a cséplés serényen halad; az eredmény illetőleg, a mint már legutolsó tudósitásomban emlitém, átlagosan buzából 9—11 métermázsáig, zabból 8—9 métermázsáig termett egy 2000 négyszöglábnyi lánczon. A zab könnyü és hegyes. Tengeri és más kapásnövények dus termést igérnek. Gabonaáraink: buza 6.60 frtig, zab 5.15 frtig, árpa 5 frt, mind 100 kiloként.

### NAPIREND: Augusztus 6-án.

**Naptár:** Csütörtök: Róm. kath: Urunk szinváltozása. — Prot.: Urunk szinváltozása. — Görög-orosz: (jul. 25.) Anna. — Zsidó: (ab. 25.) — Nap kél 4 ó. 46 p., nyug. 7 ó. 24 p. — Hold kél 18 p. reggel, nyug. 3 ó. 39 p. d. u. — Merkur reggel legnagyobb keleti kihajlásában van.

**Horvát miniszter** fogad d. e. 10—d. u. 2.

**Országos kiállitás** a városligetben reggel 8 órától este 6 óráig. Belépti dij 50 kr. 6 óra után 20 kr.

**Iparossegédek és tanonczok munkakiállitása az időleges** kiállitások csarnokában.

**Országos fürdőpanoráma** a kiállitáson a főbejárattól balra, nyitva este 11 óráig villamos világitás mellett. Belépti dij 30 kr.

**Országos régészeti közgyülés** reggel 9 órakor a kiállitási hangverseny teremben. (III. nap.)

**Miss Cora** oroszlánszeliditőnő az állatkertben d. u. 4 órától. Belépti-dij 30 kr.

**Indiai kiállitás** az iparmüvészeti muzeumban d. e. 9-től d. u. 4-ig. Belépti dij 20 kr.

**Vörös kereszt-egylet** Erzsébet-kórháza Budán, megtekinthető d. e. 10—11½ óráig.

**Nemzeti muzeum:** természetrajz és népismetár d. e. 9—d. u. 1 ó.

**Orsz. m. iparmüvészeti muzeum** az Andrássy-uton látható naponként d. e. 9-től d. u. 4 óráig.

**Gazdasági és tanszermuzeum** a Köztelken d. e. 10—12 és d. u. 2—4.

**Müszaki iparmuzeum** a kerepesi uton (Beleznay-kert) nyitva d. e. 9-től d. u. 1. 3—5-ig és este 7—9-ig.

**Egyetemi füvészkert** az üllői uton d. e. 7—12 és d. u. 2—7 óráig.

**Nyilvános könyvtárak** zárva.

**Állatkert** nyitva egész nap. Belépti-dij 30 kr.

**Margitszigetre** hajó indul félóránkint. A szigeten mindennap népzene, kedd, csütörtök, szombat, vasárnap és ünnepnapokon katona-zene.

**Svábhegy.** Lóvonatu és fogaskerekü vasuti összeköttetés. Indul a Károly-kaszárnyától negyedóránkint, a városmajortól reggel 6-tól 10-ig félóránkint, d. u. 8-ig óránként, azután ismét félóránként esti 10 óráig.

### Kivonat a hiv. lap aug. 5-i számából.

**Arverések a fővárosban.** Rikker György 316 frtra becs. ingóságai aug. 11 Budaörs. Neri Ferencz 810 forintra becs. ingóságai aug. 5 (gyár-utcza 39). Piffkó Gyula 361 forintra becs. ingóságai aug. 6 (gránátos-utcza 6).

**Arverések a vidéken.** Róth Adolf 2869 forintra becs. ingatl. szept. 7 Ungvár. Hay József 2400 forintra becs. ingatl. szept. 23 Nagyvárad. Szalavetz Gyula 2259 forintra becs. ingatl. szept. 2 Ákos (Tasnád). Csala Istvánné 3394 frtra becs. ingatl. aug. 26 Szeged. Viner Janka 2199 frtra becs. ingatl. szept. 7 Duna-Szerdahely. Ferenczy Gyula 81,380 forintra becs. ingatl. szept. 2 Kis-Várda. Móré Elek 1806 frtra becs. ingatl. nov. 12 T.-Szarvad (Tasnád). Lururg Mihály 2750 forintra becs. ingatl. nov. 27 Kimle (Magyar-Óvár). Platthy Ferencz 5152 forintra becs. ingatl. aug. 27 B.-Gyarmat. Czele József 831 forintra becs. ingatl. augusztus 25 Szécsény. Schvarcz Sámuel 2348 forintra becs. ingatl. szept. 23 Eger. Germánu Petru 4038 frtra becs. ingatl. aug. 28 Gyulafehérvár. Edelmayer Nándorné 674 frtra becs. ingatl. aug. 19 Nagy-Tétény (pestv. tvszék). Holzstein Sámuel 2000 forintra becs. ingatl. aug. 31 Gyulafehérvár. Mesterházy Sándor ingóságai aug. 17 M.-Sziget. Horváth 3510 forintra becs. ingóságai aug. 17 Devecser. Báró Perényi Zsigmond 2900 forintra becs. ingóságai aug. 13 Nagy-Szöllős. Ternyey József 4400 frtra becs. ingóságai aug. 7 Halmi.

**Csődhirdetmények.** Goldberger Mór nyustyai lakos ellen, bej. okt. 6. Csődbiztos: Fejérváry János tvszéki biró, tömeggondnok: Institórisz Endre ügyvéd. Ipovics Ernő komáromi lakos ellen, bej. okt. 10. Csődbiztos: Hegymeghy László tvszéki biró, tömeggondnok: Szabó Gyula ügyvéd.

**Pályázatok.** A perbetei kir. járásbiróságnál irnoki állomásra.

### A kis lotto huzásai aug. 5-én.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Prága:* | 61 | 41 | 75 | 90 | 1 |
| *Lemberg:* | 84 | 75 | 78 | 3 | 12 |
| *N.-Szeben:* | 14 | 38 | 68 | 26 | 22 |

*Felelős szerkesztő* **Csávolszky Lajos.**

### Elhaltak névsora 1885. augusztus 5-én.

Reiner W. M 56 é. kőmüves neje I. k. Lovas-u. 56. tüdőgümő.
Zeisel B. 64 é. alkusz neje VI. k. hajós-u. 41. agyguta.
Goldovszky P. 39 é. asztalos, VIII. k. Konti-u. 5. sügtöni halál.
Szabo Sz. T. 29 é. napsz. neje VIII. k. homok-u. 3. gümőkór.
Fischer P. 59 é. kőmüves VIII. k. sárkány-u. 11. gümőkór.
Husz M. 8 é. ügyn. fia V. k. váczi-körut 42. vörheny.
Kohn J. 2 é. napsz. fia, VI k. Bem-u. 28. mérgezés.
Gubicza S. H. 42 é. czipész neje VII. k. csömöri-ut 26. tüdővész.
Mi. I. 44 é napsz. I. k. promontori-ut 8. tüdővész.

ország ez ellen dualisztikus okokból nem tehetne kifogást. Ebből következik, hogy Magyarország az ellen sem emelhetne kifogásokat, ha az Ausztriát megillető oldal tiz részre osztatnék s azok mindenike megfelelő nyelveken a teljes egybehangzó szöveget zárná magába, a mit különben senki sem követel. Nem egyszer kijelentettük, hogy a dualizmust respektáljuk. De épen ezért azt kivánjuk, hogy a birodalom egyik fele a másiknak hatáskörébe ne avatkozzék. Vajjon a magyarok megengedik-e a horvátoknak vagy a többi magyarországi nemzetiségeknek, hogy ezek nyelvén is feltüntetve legyen a bankjegyek értéke a magyar oldalon, ahoz a cseheknek semmi közük; miután azonban Ausztriának a bankjegyek dualisztikus jellegének alapján joga van a saját oldalát, tekintet nélkül a magyar oldal berendezésére összeállitani, követeljük, hogy az alaptörvények által biztositott nemzetiségi és nyelvi jogok érvényesittessenek.

* **Az európai államhitel.** A rendkivül rohamos tőkeképződés következtében a kamatláb mindenütt csökkent. A vállalkozási kedv hiányában a tőkepénzesek a befektetési értékeket vásárolják és az ily értékek kibocsátásánál ujabban huszszorosát teszik átlag a bejelentések a kinált összegnek. A nagy kereslet következtében a befektetési értékek folytonosan emelkednek és a kamatjövedelem egyre csökken, ugy, hogy Görögország kivételével már egy európai állam se fizet hitelezőinek hét százalékot. Legalacsonyabb kamatozással birnak az angol konzolok, melyek az árfolyamértéknek most már csak 3.05 százalékát kamatozzák. Mindjárt utána következik Hollandia, melynek kötvényei 3·69 százalékot kamatoznak, mig a franczia köztársaság járadékai 3·73 százalékot hoznak. Németország 3·83 százalékot fizet hitelezőinek, mig Belgium 3·89 százalékon kap pénzt. Ezek az államok azok, melyek négy százaléknál kevesebbet fizetnek, mert Svédország már 4·29 százalékkal fizeti meg hitelét. Ezekben az országokban rendezett az államháztartás és rendezettek a pénzviszonyok. A többi országokban, Olaszország kivételével rendezetlenek a valuta viszonyok és folytonosan növekvő a deficzit. Ezek közül Ausztria aranyjáradéka 4·49 százalékot jövedelmez, Olaszország állampapirai 4·53 százalékot hoznak, a magyar aranyjáradék 4·94 százalékot kamatoz, a román járadék ellenben már 4·98 százalékot. Oroszország 5·01 százalékot fizet, Szerbia 5·85 százalékot, mig Törökország, daczára az európai ellenőrzésnek, 6·09 százalékot kénytelen fizetni. Portugalia csak 6·29 százalékon és Spanyolország meg 6·90 százalékon kap kölcsönt. Görögországban nem képes a kormány 7·88 százalékon alul pénzt szerezni.

## BUDAPESTI ARU- ÉS ÉRTÉKTŐZSDE.

— Augusztus 5. —

### Gabonatőzsde.

A *buza*-üzlet ma csendes irányt követett. A kinálat mérsékelt volt, a vételkedv korlátolt és mintegy 10,000 mm. adatott el teljesen változatlan árakon. — Egyéb gabonanemekben csak gyenge volt a forgalom és az árak általán lanyha irány mellett meglehetősen változatlanok. — Eladatott:

**Uj buza.** *Tiszavidéki* 100 mm. 80 k. 8 frt, 400 mm. 79.8 k. 8.15 frt, 200 mm. 79.7 k. 7.90 frt, 300 mm. 79.5 k. 7.85 frt, 100 mm. 79.5 k. 7.85 frt, 100 mm. 79.3 k. 7.85 frt, 1100 mm. 79.3 k. 8 frt, 100 mm. 78 k. 7.70 forint, mind három hónapra.

*Pestvidéki* 370 mm. 82 k. és 300 mm. 78.5 k. 7.90 frt, 100 mm. 80 k., 8.05 frt, 500 mm. 78.5 k. 7.70 frt, 200 mm. 78 k. 7.70 frt, 100 mm. 77.5 k. 7.50 frt, 200 mm. 77 k. 7.50 frt, 100 mm. 77 k. 7.55 forint, mind három hónapra.

**Ó buza.** *Bajai* 100 mm. 72.8 k. 7.25 frt, három hónapra.

*Északmagyarországi* 100 mm. 75 k. 7.17¹/₂ forint, három hónapra.

*Szokványminőségü* 1900 mm. 75 k. 7.10 forint, három hónapra.

*Oláhországi* 1700 mm. 72.8 k. 6.40 frt, három hónapra.

*Mai hivatalos effektiv árak:*

| | | | frttól | frtig |
|---|---|---|---|---|
| **Buza** | uj bánsági | 76—81 k/g | —.— | —.— |
| — | » tiszavidéki | 76—81 » | 7.35 | 7.85 |
| — | » pestvidéki | 76—81 » | 7.25 | 7.70 |
| — | » fehérmegyei | 76—81 » | 7.35 | 7.85 |
| — | » bácskai | 76—81 » | —.— | —.— |
| — | » északmagyarorsz. | 76—81 » | —.— | —.— |
| **Rozs** | » | 70—72 » | 6.40 | 6.60 |
| **Árpa** | » takarmány | 60—62 » | 5.40 | 5.85 |
| — | » egetni való | 62—64 » | 6.— | 6.80 |
| — | » sörfőzdei | 64—66 » | 7.— | 8.— |
| **Zab** | » | 39—41 » | 6.15 | 6.30 |
| **Tengeri** | ó bánsági | 75 » | 5.45 | 5.50 |
| — | » másnemü | 73 » | 5.40 | 5.45 |
| — | » | — » | —.— | —.— |
| **Köles** | ó | — » | —.— | —.— |
| **Repcze** | uj, káposzta | — » | 10.½ | 11.⅛ |
| | » bánsági | — » | 10.½ | 11.⅛ |

**Határidőüzlet** mérsékelt forgalom mellett daczára a jobb new-yorki gabonaárfolyamoknak, a kontremine folytonos eladásai következtében lanyha irányban nyilt meg, de később ismét megszilárdult, mert magánjelentések szerint a mai londoni gabnatőzsde szilárd irányban nyilt meg. — Köttetett:

**Délelőtt.**

**Szokványbuza** őszre mintegy 30,000 mm. 7.52, 7.51, 7.50, 7.49, 7.50, 7.51, 7.52, 7.53 és 7.54 forinton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 20,000 mm. 8.12, 8.11, 8.10, 8.12, 8.13 és 8.14 frton.

**Tengeri** augusztus—szeptemberre 5000 mm. 5.38, 5.36 és 5.35 frton.

**Tengeri** május—juniusra mintegy 10,000 métermázsa 5.40, 5.39 és 5.38 frton.

**Szokványzab** őszre mintegy 5000 mm. 6.03, 6.05 és 6.06 frton.

**Szokványzab** tavaszra mintegy 5000 mm. 6.39, 6.40 és 6.41 frton.

Hivatalosan *felmondatott* e hó 10-ikére 2000 mm. *tengeri* és 4500 mm. *káposztarepcze.*

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde csendes irány mellett majdnem üzlettelen volt. — Köttetett:

**Szokványbuza** őszre mintegy 5,000 mm. 7.54 és 7.53 forinton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 5,000 mm. 8.13 és 8.14 frton.

*Déli 1 órakor hivatalosan zárulnak:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Szokványbuza őszre | frt. | 7.52 | — | 7.54— |
| Szokványbuza tavaszra | frt. | 8.13 | — | 8.15— |
| Tengeri május—juniusra | « | 5.38 | — | 5.39— |
| Szokványzab őszre | « | 6.04 | — | 6.06— |
| Szokványzab tavaszra | « | 6.40 | — | 6.42— |
| Káposztarepcze aug.—szeptemberre | « | 11.— | — | 11.⅛— |

**Délutáni forgalom.**

A délutáni forgalom gyenge volt, az irány tartósan nyugodt, mert a berlini gabonaárfolyamok nem buzditók. — Köttetett:

**Szokványbuza** őszre mintegy 10,000 mmázsa 7.51, 7.52 és 7.53 frton.

**Szokványbuza** tavaszra mintegy 10,000 mm. 8.13, 8.14 és 8.15 forinton.

**Tengeri** május—juniusra mintegy 10,000 mm. 5.37, 5.38, 5.39 és 5.40 forinton.

*Este 6 órakor zárulnak:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Szokványbuza 1885. őszre | frt. | 7.52 | — | 7.54— |
| Szokványbuza 1886. tavaszra | « | 8.13 | — | 8.15— |
| Tengeri augusztus—szept.-re | « | 5.35 | — | 5.37— |
| Tengeri 1886. május—juniusra | « | 5.38 | — | 5.40— |
| Szokványzab őszre | « | 6.04 | — | 6.06— |
| Szokványzab 1886. tavaszra | « | 6.40 | — | 6.42— |
| Káposztarepcze aug.—szeptemberre | « | 11.— | — | 11.⅛— |

### Terménytőzsde.

Terményekben változatlanul vontatott az üzletmenet.

**Szilva** *boszniai* zsákáru október—novemberre 85 darabos 11¾ frton köttetett 56 kilónkint.

**Szesz** lanyha; ára 27.25—27.75, szeszélesztő 28.75—29.25.

### Értéktőzsde.

A mai tőzsde gyenge javulással indult, de e javulás nem tarthatta magát sokáig, mert kedvezőtlen politikai hirek ismét megrontották. A forgalom igen csekély terjedelmü volt, mert az üzérkedés szigoruan tartózkodó. Az előtőzsde üzlettelen volt; az esti tőzsde eleintén megszilárdult, de végül londoni jelentésekre ismét ellanyhult

**Előtőzsde.**

Az előtőzsde barátságos hangulatban nyilt meg, de végül ismét ellanyhult. Osztrák hitelrészvény 282.80 és 282.30 között ingadozott, maradt 282.30 pénz, magyar hitelbank 287.25—287.75-ön vásároltatott; magyar aranyjáradék 98.85—98.75, magyar papirjáradék 92.20—92.10, magyar leszámitoló és pénzváltóbank 81.50-en vásároltatott.

**11 óra 30 perczkor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.30—282.40, magyar aranyjáradék 98.75—98.77½.

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde jelentéktelen forgalom mellett lanyha maradt. Osztrák hitelrészvény 282.40—282.20 között ingadozott, maradt 282.25 pénz, magyar hitelbank 287.25-ön vásároltatott, maradt 287.25 pénz, befektetési értékek közül köttettek: magyar aranyjáradék 98.87¹/₂—98.72¹/₂-en, magyar papirjáradék 92.10—92.07¹/₂-en. Egyéb értékek közül forgalomba jött: budapesti közuti vasut 586-on. Valuták és váltók valamivel lanyhábbak.

**1 óra 30 perczkor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.25—282.30, magyar hitelbank 287.25—287.50, magyar aranyjáradék 98.70—98.75, magyar papirjáradék 92.05—92.10.

**Praemiumüzlet:** Osztrák hitelrészvény holnapra 1¹/₄—1.²/₄ forint, nyolcz napra 4¹/₂—5 frt, egy hóra 11—12 frt.

**Utótőzsde.**

Az utótőzsde üzlettelen volt. Osztrák hitelrészvény névleg 282.30, magyar aranyjáradék 98.75.

**Esti tőzsde.**

Az esti tőzsde szilárd irányban indult, de később ellanyhult. Osztrák hitelrészvény 282.10 és 283 között ingadozván, maradt 282.30 pénz, magyar hitelbank 287—287½, magyar aranyjáradék 98.85—98.65, magyar papirjáradék 92.10-en vásároltattak.

**5 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.30—282.40, magyar aranyjáradék 98.67¹/₂—98.70.

### Felszámitolási árfolyamok.

| | |
|---|---|
| Magyar 4% aranyjáradék | —.— |
| « 5% papirjáradék | —.— |
| « általános hitelbank | 287.— |
| « pénzváltó és leszámitoló bank | —.— |
| Tiszai és szegedi kölcsön | —.— |
| Magyar jelzálogbank | —.— |
| Osztrák hitelintézet | 282.— |
| Anglo-osztrák bank | —.— |
| Állami vasut | —.— |
| Déli vasut | —.— |
| Török bir. dohány | —.— |
| Rima-Murányi | —.— |

### Sertéskereskedelmi csarnok.

Budapest-Kőbányán.

**Kőbánya,** aug. 5. Eladók tartózkodók, árak változatlanok. Magyar urasági, öreg, nehéz 36—37 frt, fiatal nehéz 38—39 frt, fiatal, közép 39—40 frt, könnyü 40—.42 forint. Közönséges szedett nehéz 37—38 forint, közép 38—38½ forint, könnyü 40—41 forint. — Romániai átmeneti. bakonyi nehéz 37—38 forint, átmeneti közép 37.—38 forint, átmeneti könnyü ——— forint, eredeti nehéz —.— forint, átmeneti közép —.— forint. — Szerbiai nehéz 38—39 forint, közép 38—39 forint, könnyü 39—40 forint. — Hizó 1 éves élősulyban — ——— forint, hizó két éves élősulyban 4% — forint, 1 éves hizó a vasutról mázsálva —.—.—. Az árak hizlalt sertéseknél páronkint 45 kilós és 4% levonással kilogrammonkint értendők. Makkos sertés, élősulyban 4%-os levonással —.—.— forint. — Romániai és szerbiai sertések, melyek mint átmeneteliek adattak t. vevőn s páronkint 3 aranyban vám fejében megtérittetnek.

## BÉCSI ÉRTÉKTŐZSDE.

**Előtőzsde.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* távirata). Ma ismét politikai hirek következtében lanyhultak el az árfolyamok, főleg Salisbury beszéde a felső házban és a Reuter-ügynökség jelentése a zulfikári csapat-erősbitésekre idézték elő ezt a hatást. Az előtőzsde ennek következtében határozottan lanyha volt és jelentéktelen árfolyam-variácziók mellett az üzérkedés egy irányban sem fejtett ki emlitésre méltó tevékenységet. Valuták ismét emelkedtek.

**11 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.30, *magyar hitelbank* 287.50, osztrák tartományi bank 98.70, osztrák-magyar államvasut 297.50, Károly Lajos-vasut 243.25, tramway 193.—, májusi járadék 82.62, *magyar aranyjáradék* 98.77, *magyar papirjáradék* 92.12¹/₂, husz frankos arany 9.93¹/₂.

**Déli tőzsde.**

A déli tőzsde elején az árfolyamok változatlanul tartvák. — Jegyeznek: Osztrák hitelrészvény 282.20, *magyar hitelbank* 287.50, osztrák tartományi bank 98.70, uniobank 79.25, osztrák-magyar államvasut 297.30, déli vasut 133, Károly-Lajos vasut 243.25, elbavölgyi vasut 163.25, tramway 193.10, török dohányrészvény 93.75, májusi járadék 82.62, *magyar aranyjáradék* 98.77, *magyar papirjáradék* 92.10, husz frankos arany 9.93½.

A tőzsde később is lanyha volt; a forgalom csak a napi üzérkedés játékára szoritkozott, a sorompón teljesen hiányoznak a vevők és ennek következtében a vasuti értékek árfolyama gyengén tartott. Váltók és valuták megdrágultak.

**2 órakor zárulnak:** Osztrák hitelrészvény 282.55, angol-osztrák bank 98.25, unióbank 79.40, bankegyesület 101.—, *magyar hitelbank* 287.75, osztrák-magyar államvasut 297.70, Károly Lajos vasut 243, dunagőzhajózási részvények 448, Lloyd-részvények 560, északnyugoti vasut 166.25, elbavölgyi vasut 162, tramway 193, déli vasut 133.50, májusi járadék 82.60, osztrák aranyjáradék 108.90, *magyar aranyjáradék* 98.82, 1864-iki sorsjegy 167.75, bécsi községi sorsjegy 123.35, husz frankos arany 9.94, német birodalmi márka 61.52. Berlini jelentésekre szilárdabb.

**Bécs,** aug. 5. *(Magyar értékek hivatalos zárlata).* Magyar földtehermentesitési kötvények 103.50, Erdélyi földtehermentesitési kötvények 102.25. 5¹/₂%-os magyar földhitelintézeti záloglevél 102.75. Erdélyi vasut 183.—. Magyar keleti vasut 109.20. Magyar ny. kölcsön sorsjegy 110.40. Szőlődézsmaváltsági kötvények 98.—. 6%-os aranyjáradék —.—. Tiszavölgyi sorsjegy 120.20. Magyar 4%-os aranyjáradék 98.82. Magyar vasuti kölcsön 148.60. Magyar hitelbank 287.40. Alföldi vasut 184.50. Magyar északkeleti vasut 176.25. Keleti vasuti elsőbbség 98.50. Tiszavidéki vasut-részvény 251.50. Magyar leszámitoló- és pénzváltóbank részvény 80.75. Kassa-oderbergi vasut részvény 150.25. Magyar papirjáradék 92.17. Dohány-részvények —.—. Leszámitolóbank —.—.

**Bécs,** aug. 5. *(Osztrák értékek hivatalos zárlata.)* Osztrák hitelrészvény 282.60. Déli vasut 133 50. 4%-os aranyjáradék 109.—. Váltó Londonra 125.25. Károly-Lajos vasut 243.50. 1864-es sorsj. 168.—. 1860-as sorsjegy 140.—. Török sorsjegy 20.50. Angol-osztrák bank részvény 98.25. 4·2%-os ezüstjáradék 83.35. Osztrák államvasut 297.50. 20 frankos 9.93½. 4·2%-os papirjáradék részv. 82.60. Osztrák hitelsorsjegy 178.—. Osztrák-magyar bankrészvény 874.—. Csász. kir. arany 5.88. Német bankváltók 61.45. Elbavölgyi vasut részv. 162.—. Wiener Bankverein részvény 101.25. Dunagőzhajózási társ. részv. 448.—. Javul.

**Magánforgalom.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) *A déli tőzsde zárlata után* a magánforgalomban jegyez osztrák hitelrészvény 282.70, *magyar aranyjáradék* 98.95.

**A délutáni magánforgalom** eleintén szilárd volt, de később ellanyhult. — Osztrák hitelrészv. 282.80 és 283.10 után 282.30, *magyar aranyjáradék* 98.90 és 98.65 után 98.67¹/₂.

Az **estimagánforgalomban** maradt osztrák hitelrészvény 282.40, *magyar aranyjáradék* 98.70.

**Praemiumüzlet a bécsi értéktőzsdén.**

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A díjtételek alig változtak. Osztrák hitelrészvény holnapra 1¹/₂—2 frt, nyolcz napra 4—4½ frt, egy hónapra 10½—11 forint, három hónapra 20½—21½ frt, osztrák-magyar államvasut egy hónapra 8—9 frt, Károly Lajos-vasut egy hónapra 8—9 frt, déli vasut egy hónapra 6—7 frt, *magyar aranyjáradék* egy hónapra 2—2¹/₂ százalék, három hónapra 3³/₄—4½ százalék.

**Magánkamatláb:** Első váltóra 3—3³/₈ százalék, távolabbi látra és telepitett váltóra 3³/₄—4 százalék.

## BÉCSI GABONATŐZSDE.

**Bécs,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Csekély, majdnem kizárólag a kulisszaforgalomra szoritkozó üzlet mellett a gabonapiacz helyzete nem igen változott, de az irány inkább a szilárdság felé hajlik. *Buza* őszre 7.83 és 7.86 frt, tavaszra 8·43 és 8·45 frt, *uj tengeri* 5·80 és 5.77 frt között ingadozott. Különben köttetett még: *Tengeri* augusztus—szeptemberre 5.73—5.75 frton és *zab* őszre 6.58 frton. — Ezeken kivül jegyeznek: *Rozs* őszre 6.88—6.90, tavaszra 7.12—7.14, *zab* tavaszra 6.88—6.90 frtot. *Felmondatott* ma 500 mm. tengeri és 500 mm. repcze.

*Szesz* ára ma kissé elgyengült. Kész gabonaáru 28¹/₂ frton adatott el, november—májusi szállitásra 27¹/₈ forinton köttetett.

*Délután* a liverpooli gabonatőzsde szilárd iránya és az esős időjárás következtében buzában volt némi kereslet és a két buzahatáridő árfolyamai kissé javultak. Egyéb czikkek üzlettelenek és változatlanok. *Buza* őszre 7.88, tavaszra 8.46; *rozs* őszre 6.86—6.88, tavaszra 7.12—7.14; *zab* őszre 6.57—6.58, tavaszra 6.88—6.90; *tengeri* augusztus—szeptemberre 5.73—5.75, uj tengeri 5.78—5.79.

*Készáruban* a kenyérmagvak iránya határozottan lanyha volt az irány és a vételkedv teljes hiánya következtében tökéletesen pangott az üzlet. *Árpából* csak igen kevés adatott el kivitelre. *Tengeri* szombat óta 5—10 krral gyengült. *Zab*, daczára a csekély keletnek, meglehetősen tartotta árát.

## KULFÖLDI ÉRTÉKTŐZSDÉK.

**Trieszt,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Váltó Londonra 125.40, olasz bankpiaczokra 49.45, Napoleon d'or 9.93, májusi járadék 82.60, *magyar aranyjáradék* 98.80, *magyar papirjáradék* 92.10, osztrák hitelrészvény 282.30, olasz járadék 93.75.

**Berlin,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Eleintén szilárd volt az irány, de azután ellanyhult és az árfolyamok csökkentek. Gotthard-vasut részvényei kolera-hirekre lanyhák. Járadékok igen csendesek és általán gyengültek. Később az árfolyamok ingadozók és a járadékok emelkedtek. Zárlatkor általán javult az irány. Magánkamatláb 2½ százalék.

**Berlin,** aug. 5. (Tőzsdei jelentés.) Játék- és bankpapirokban fedezési vásárlások történtek, de a forgalom mindamellett csekély volt. Külföldi értékek árfolyamai mérsékelten tartvák. Bányaértékek kedveltek. — Magánkamatláb 2¹/₈%.

**Berlin,** aug. 5. (Utótőzsde.) *Magyar aranyjáradék* 80.10, osztrák hitelrészvény 461, osztrák-magyar államvasut 484, osztrák déli vasut 217½, Károly Lajos-vasut 99. Szilárd.

**Frankfurt,** aug. 5. (Esti tőzsde.) Osztrák hitelrészvény 228.62, osztrák-magyar államvasut 241.37, osztrák déli vasut 108. Nyugodt.

**Páris,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) A kolerától való félelem következtében az árfolyamok nyomottak. Panama-részvényekben élénk volt a mozgalom és ezek 438 és 420 között ingadoztak. Különben igen csendes az irány és gyengültek az árfolyamok.

*12 óra 55 perczkor jegyeznek:* 3%-os franczia járadék 80.67, osztrák-magyar államvasut 601.25, osztrák déli vasut 273.75, török vasuti kölcsön 16.12, egyiptomi kölcsön 326.25, legujabb egyiptomi kötvény 97.81, török sorsjegy 40.87, ottomán bankrészvény 519, osztrák tartományi bank 452.50, Szuez-részv. 2017, spanyol kölcsön 57.50, *magyar aranyjáradék* 79.87, Credit Foncier 1308.

*3 óra 40 perczkor zárulnak:* 3%-os franczia járadék 80.62, 4¹/₂%-os franczia járadék 108.50, franczia törleszthető járadék 82.30, *magyar aranyjáradék* 79⅜, osztrák-magyar államvasut 600, osztrák déli vasut 271, ottománbank 518. Gyenge.

**Páris,** aug. 5. (Az *Egyetértés* tudósitójának távirata.) Az *utótőzsdén* a Panama-részvények és az uj egyiptomi kölcsön ellen még folyton élénk volt a küzdelem. A spanyol járadék a kolera következtében csökkent, ugy szintén a franczia nemzeti kölcsön is ez okból 25 centime-mel esett.

*6 óra 10 perczkor jegyeznek:* Panama-részvények 420, uj egyiptomi kölcsön 97.43, régi egyiptomi kölcsön 326, spanyol járadék 57.25, váltó Londonra 25.18¹/₂, orosz rubel 249.15, magánkamatláb 2³/₈ százalék. Pénz igen böven van.

**London,** aug. 4. *Magyar aranyjáradék* 79.25, osztrák aranyjáradék 88.50, osztrák ezüstjáradék 67, angol konzolok 99⁷/₈, váltó Bécsre 12.66, ezüst 49¹/₈. Nyugodt.

**Newyork,** aug. 4. (Kabelsürgöny.) Váltó Berlinre 400 márkáról (60 napi látra) 94⁷/₈, váltó Londonra 4.85¼, négyszázalékos tőkésitett kölcsön 1877-ből 122½, Erie-vasut 15½, váltó Párisra 5.20⁵/₈.

**Külföldi értéktőzsdék zárlata.**

Az árfolyamok az illető holyi szokványok szerint készpénzben, medióra vagy ultimóra értendők, e szerint a mellékelt paritás is készpénzre vagy medióra illetőleg ultimóra értendő. A készpénz-árfolyamok *K*-val, a medióra *M*-mel, az ultimóra *U*-val vannak megjelölve. Magától értetődik, hogy a fenti átszámitásokhoz még a transaktió-költségek, továbbá a medio- és ultimo-árfolyamokhoz azonkivül még a mindenkori budapesti prolongácziótételek is számitásba veendők. A *-gal jelölt értékek a budapesti tőzsdén nem jegyeztetnek. Átszámitási árfolyam 100 márka vista = 61 frt 45 kr, 100 frk vista = 49 frt 70 kr.

| *Augusztus hó 5.* | | Árfolyam | Budapesti egyenleg | Különbözet az utolsó zárlathoz képest osztr. értékben | |
|---|---|---|---|---|---|
| **PÁRIS.** | | | | | |
| *Franczia 3%-os járadék | | 80 62 | —.— | | —.— |
| « 4¹/₂%-os « | | 108.50 | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | M | 600.— | 296.95 | — | 0.80 |
| Osztrák déli vasut | M | 271.— | 131.76 | — | 1.14 |
| *Osztrák földhitel-részvénytársaság | | —.— | —.— | | —.— |
| *Franczia törleszthető járadék | | 82.30 | —.— | | —.— |
| Osztrák 4%-os aranyjáradék | M | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar vasuti kölcsön | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Bécsi unió-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar aranyjáradék | U | 79 33 | 97.96 | — | 0.87 |
| Magyar 5%-os papirjáradék | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar országos bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| **BERLIN.** | | | | | |
| Osztrák 4₂%-os papirjáradék | K | 67.30 | 82.72 | | —.— |
| « 5%-os « | K | —.— | —.— | | —.— |
| « 4₂%-os ezüstjáradék | K | 67.50 | 83 06 | — | 0 48 |
| « 4%-os aranyjáradék | K | 86.70 | 109.33 | — | 0.36 |
| Magyar aranyjáradék | U | 80 40 | 98.98 | — | 0.11 |
| « 5%-os papirjáradék | U | 75 10 | 92.60 | + | 0.24 |
| « keleti vasuti kötvéuyek | K | —.— | —.— | | —.— |
| Keleti 5%-os v. elsőbbs. kötv. | K | 102.40 | 125.94 | | —.— |
| Osztrák hitelrészvény | U | 461.— | 283.15 | + | 0.20 |
| Magyar hitelbank | U | —.— | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | U | 484.— | 297 35 | + | 0.60 |
| Osztrák déli vasut | U | 217.— | 133.27 | + | 0.60 |
| Károly-Lajos vasut | U | 98.90 | 243.— | | —.— |
| Kassa oderbergi vasut | K | 61.60 | 151.56 | + | 0.24 |
| *Román vasuti részvények | | —.— | —.— | | —.— |
| Orosz bankjegy | | 201.50 | 123.82 | + | 0.06 |
| Váltó bécsi piaczra | | 162.60 | 61.44 | — | 0.03 |
| *Keleti kölcsön II. kibocsátás | | 59.70 | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| « leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| « országos bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| **FRANKFURT.** | | | | | |
| Osztrák 4₂%-os papirjáradék | K | 67.06 | 82.43 | + | 0.07 |
| « 5%-os « | K | —.— | —.— | | —.— |
| « 4₂%-os ezüstjáradék | K | 67.93 | 83.57 | + | 0.19 |
| « 4%-os aranyjáradék | K | 88.88 | 109.54 | + | 0.08 |
| Magyar aranyjáradék | U | 80.25 | 98.76 | + | 0.07 |
| « 5%-os papirjáradék | U | 75.06 | 92.56 | — | 0.14 |
| Osztrák hitelrészvény | U | 228.75 | 282.38 | + | 0.15 |
| Osztrák-magyar bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut | U | 241 25 | 296.88 | + | 0.15 |
| Károly-Lajos vasut | U | 197.25 | 242.69 | + | 0.60 |
| Osztrák déli vasut | U | 108.— | 133.51 | + | 0.16 |
| Erzsébet osztrák nyugoti vasut | K | 194.— | 238 57 | | —.— |
| Magyar-gácsországi vasut | K | 143.62 | 176.69 | — | 0.45 |
| Tiszavidéki v. elsőbbs. kötvények | K | —.— | —.— | | —.— |
| Váltó bécsi piaczra | | 161.50 | 61.47 | + | 0.03 |
| 4¹/₂%-os földhitelintézeti záloglevél | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar leszámitoló és pénzváltó-bank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar hitelbank | U | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar jelzálog-hitelbank | K | —.— | —.— | | —.— |
| Magyar országos bank | | —.— | —.— | | —.— |

## KULFÖLDI ARUTOZSDEK.

**Páris,** aug. 5. *Buza* és *liszt* hanyatlik, *olaj* és *szesz* csendes.

**Berlin,** aug. 5. *Buza* és *szesz* szilárd, *olaj* és *zab* bágyadt *rozs* nyugodt.

**London,** augusztus 4. Havanna-*czukor* névleg 15¹/₄.

**Hamburg,** augusztus 4. *Petroleum* csendes, helyben 7.40, augusztusra 7.40, szeptember—deczemberre 7.60 márka.

**Bréma,** augusztus 4. Finomitott *petroleum* helyben 7.60, szeptemberre 7.65, októberre 7.75, novemberre 7.80, deczemberre 7.90 márka.

**Liverpool,** augusztus 4. *Buza* 1, *tengeri* ¹/₂—1 shillinggel drágább. *Liszt* tartott. Az időjárás esős.

**Newyork,** aug. 4. (Kabelsürgöny.) Gyapot Newyorkban 10¹/₂, Neworleansban 9³/₄. — Petroleum fin. 70° Abel Test Newyorkban augusztusra 8¹/₄. — Philadelphiában augusztusra 8⅛. — Nyers petroleum 7¹/₄. — United pipe line certificates 98³/₈. — Liszt 3.85 — Piros őszi buza helyben 100 cent (= 9.47 frt), szeptemberre 99³/₄ cent (= 9.44 frt), októberre 101¹/₂ cent (= 9.62 frt), novemberre 103⁵/₈ cent. (= 9.83 frt) 100 kilonkint. Tengeri 52.75. — Czukor (Fair rafining Muscovados) 5.02¹/₂ Riokávé 8.50. — Zsir (Wilcox jegyü) 6.95. (Fairbank jegyü) 6.77. — Gabona fuvardij imperial-quarterenkint Észak-Amerikából az angol kikötőkbe és az ezekkel egy magasságon fekvő kontinentális kikötőkbe 2 cent. (= 0·57 frt. 100 kilókint.) — Napi felhozatal gyapotból —.

**Külföldi árutőzsdék zárlata.**

Gabonaszállitási díj waggonrakmányokban 100 kilónként értendő. A számitási árfolyam a német piaczokra 100 márka vista 61 45 frt 100 frk 49.70 frt

| *Augusztus hó 5.* | Árfolyam | Budapesti egyenleg | Különbözet az utolsó zárlathoz képest osztr. értékben | |
|---|---|---|---|---|
| **PÁRIS.** | | | | |
| **Buza** folyó hóra | 21 60 | 10.74 | — | 0.25 |
| — szeptemberre | 22.10 | 10.98 | — | 0.26 |
| — utolsó 4 hóra | 22.75 | 11.31 | — | 0.18 |
| — novembertől 4 hóra | 23.10 | 11.48 | — | 0.16 |
| **Liszt** 9 márkás folyó hóra | 46.25 | 14.46 | — | 0.18 |
| — szeptemberre | 48.60 | 15.19 | — | 0.16 |
| — utolsó 4 hóra | 49.30 | 15.40 | — | 0.25 |
| — novembertől 4 hóra | 50.25 | 15.72 | — | 0.16 |
| **Olaj** folyó hóra | 59.75 | 29.70 | + | 0.10 |
| — szeptemberre | 60.50 | 30.07 | + | 0.10 |
| — utolsó 4 hóra | 61.50 | 30.57 | — | 0.03 |
| — első 4 hóra | 63.25 | 31.44 | — | 0.15 |
| **Szesz** folyó hóra | 47.25 | 25 57 | + | 0.09 |
| — szeptemberre | 47.75 | 25.83 | — | 0.04 |
| — utolsó 4 hóra | 48 25 | 26.12 | + | 0.10 |
| — első 4 hóra | 49.— | 26 51 | — | 0.16 |
| **Szállitási díj:** Budapestről | 8.27 | 4.14 | | |
| — « Bécsből | 7.87 | 3 94 | | |
| **BERLIN.** | | | | |
| **Buza** szept.-októberre | 158.50 | 9.74 | — | 0.03 |
| — október-noemberre | 160.50 | 9 86 | — | 0.03 |
| **Rozs** szept.-októberre | 142 50 | 8.76 | — | 0.03 |
| — október-novemberre | 145.— | 8 91 | + | 0.01 |
| **Zab** szept.-októberre | 129 50 | 7.96 | — | 0.06 |
| — október-novemberre | 130.50 | 8.01 | — | 0.08 |
| **Olaj** szeptember-októberre | 45.10 | 27.71 | — | 0.19 |
| — április-májusra | 48.20 | 29 62 | — | 0.13 |
| **Szesz** auguszt.-szeptemberre | 41 70 | 25.62 | + | 0.36 |
| — szeptember-októberre | 42 50 | 26.12 | + | 0.25 |
| **Szállitási díj:** Budapestről | 3.93 | 2.42 | | |
| — « Bécsből | 3.24 | 1.91 | | |
| **STETTIN.** | | | | |
| **Buza** szeptember-októberre | 159 50 | 9 80 | — | 0.15 |
| — április-májusra | 170.50 | 10.48 | — | 0.18 |
| **Rozs** szeptember-októberre | 141.— | 8.66 | — | 0.10 |
| — április-májusra | 149.50 | 9.18 | — | 0.07 |
| **Olaj** augusztusra | 45.70 | 28.08 | | —.— |
| — szeptember-októberre | 45.70 | 28.08 | | —.— |
| **Szesz** kész szállitásra | 41.40 | 25.44 | — | 0.24 |
| — augusztus-szeptemberre | 40.80 | 25.07 | — | 0.37 |
| — szeptember-októberre | 41.50 | 25 50 | — | 0.30 |
| — novemer-deczemberre | 42.— | 25.80 | — | 0.32 |
| **Repcze** | —.— | —.— | | —.— |
| **Szállitási díj:** Budapestről | 4.81 | 2.95 | | |
| — « Bécsből | 3.62 | 2.21 | | |
| **KÖLN.** | | | | |
| **Buza** novemberre | 16.90 | 10 39 | — | 0.06 |
| — márcziusra | 17.40 | 10 69 | — | 0.06 |
| **Rozs** novemberre | 14.60 | 8.97 | | —.— |
| — márczisra | 14.90 | 9.16 | — | 0.06 |
| **Olaj** kész szállitásra | 25.— | 30.73 | — | 0.24 |
| — októberre | 24.90 | 30.61 | — | 0.24 |
| **Szállitási díj:** Budapestről | 5.95 | 3.65 | | |
| **BOROSZLO.** | | | | |
| **Buza** | 17.20 | 10.56 | | —.— |
| **Zab** | 14.20 | 8.73 | | —.— |
| **Olaj** | 41.60 | 25.57 | — | 0.24 |
| **Rozs** | 14.30 | 8 79 | | —.— |
| **Repcze** | 20.70 | 12.73 | — | 0.06 |
| **Tengeri** | 14.— | 8.60 | | —.— |
| **Szállitás díj:** Budapestről | 2.95 | 1.81 | | |

## ÜZLETI TUDÓSITÁSOK.

**Országos vásár.**

**Kula,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) A tegnapelőtti és tegnapi országos vásár nagyon gyéren volt látogatva, és minden terménynek az ára csökkent. Jegyzünk; ökörbőr 25—27 frtig, tehénbőr 14—16 frtig, lóbőr 10—11 frtig, mind pár számra. Borjubőr 175—180 frtig, kétévesek (pittling) 100 frtig, mind a kettő 102 kilóként, birkabőr 80—90 frtig, báránybőr 75—80 frtig, kikészitett (schmaschen) 8—10 frtig mind 102 darab számra. Juhgyapju 80—85 frtig, báránygyapju 70—80 frtig 102 kilókint. Hosszu lószőr 80 frt, rövid 50 frt 56 kilókint. Ludtoll 200—210 frtig, pehely 400—420 frtig, kender 26—28 frtig mind 102 kilókint. Szarvasmarha, lovak, juhok és sertések igen olcsók valának és daczára ennek nem volt kelendősége, ugy hogy talán kétharmadát viszsza hajtották eladatlan. Mindennemü iparosoknak és kereskedőknek igen rossz vásáruk vala.

**Tenyészmarhavásár.**

**Pozsony,** aug. 5. (Távirat.) A ma tartott gazdasági marhavásárra 303 db marhát hajtottak fel és pedig 94 db magyar ökröt, 158 db német ökröt, 38 db tehenet és 13 db tinót. A vásár nyugodtan folyt le. Árak: magyar ökör páronkint 310—380 frt, igavonó ökör métermázsánkint 30—35 frt. Német ökör páronkint 250—450 frt; igavonó ökör 30—34 frt. Tehén dbkint 95—180 frt. Magyar tinó páronkint 140 frt.

## GAZDASÁGI KÖZLEMÉNYEK.

* **Marhavész.** A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter a következő rendeletet intézte valamennyi törvényhatósághoz: Ama czélból, hogy felmerülő marhavészgyanu esetekben állategészségügyi tekintetben egyöntetü eljárás biztosittassék, a cs. kir. osztrák belügyminiszter urral a következő megállapodás jött létre: 1. Ha marhavészgyanu esete merül fel, akkor azon állam kormánya, melynek területén a gyanus eset felmerült, a másik állam kormányát erről távirati uton körülményesen értesiteni és a betegülési eset körül a szükséges puhatolásokat és vizsgálatokat sürgősen megtenni fogja. 2. Eme vizsgálathoz a másik állam kormánya saját szakközegét a helyszinére kirendelheti, mely kirendelés azonban a vizsgálat megkezdését nem késleltetheti. A kiküldött szakértőnek a szükséges fölvilágositások készségesen meg fognak adatni, ugy szintén szabadságában álland neki a vészgyanus állatot megtekinteni. 3. A vizsgálat eredménye a másik állam kormányával távirati uton azonnal közöltetni fog. 4. Ha a vizsgálat eredménye szerint a vészgyanu alaptalannak bizonyulna, akkor azon állam ellen, melyben a vészgyanu felmerült, a másik állam kormányának óvintézkedések életbeléptetésére nincs semmi ok. 5. Ha ellenben a vizsgálat által a keleti marhavész konstatáltatnék, a másik állam kormányának kötelességében álland a vész behurczolásának megakadályozása végett, a nála érvényben álló törvényes intézkedéseket végrehajtani. 6 Azon község, melynek területén a vészgyanus eset felmerült, a vizsgálat befejezéséig zár alá helyeztetik, és onnan szarvasmarhák, juhok, kecskék ki nem bocsáttatnak. Az állategészségügy, nemkülönben a marhaforgalom érdekében létrejött ezen kölcsönös megállapodásokra nagy sulyt fektetvén, elvárom a törvényhatóságtól, hogy jelen rendeletem értelmében adott esetekben szigoruan járjon el, és különösen ha területén marhavészgyanus eset merülne fel, erről az 1874: XX. törvény értelmében nekem haladéktalanul távirati uton tegyen tüzetes jelentést. Gr. Széchenyi Pál, s. k.

### Az aratásról.

* **A vetések állása.** A *földmivelésügyi minisztériumhoz* e hó 3-ig a *vetések állásáról* beérkezett hivatalos jelentések szerint a cséplési munkálatok az egész országban folyamatban vannak s részben az esőzések, részben az utóbb uralgott gyakori erős szelek miatt hátráltatnak. A *buza* minősége általában jó, sőt egyes megyékben várakozáson felüli. A *kapásnövények* — nevezetesen a burgonya — a beérkezett jelentések szerint igen különbözően állanak, mig a felvidéken és Erdélyben a folytonos esőzések folytán itt-ott rothadni kezdenek, addig Dunántul és az ország egyéb vidékein a folytonos szárazságot sinylik s fejlődésükben hátra maradnak: mindazonáltal jelenleg még mindig — különösen a tengeriből — szép termésre van kilátás. Hasonló körülmény jelezhető a *legelőket* illetőleg; a hol sok eső esett, bő sarjutermés volt, mig ellenben a jelzett vidékeken takarmányszüke miatt panaszkodnak. *Gyümölcs* még többnyire jó termést igér, megemlitendő azonban, hogy az erős szelek meglehetős kárt okoztak. A *szőlők* folyton szépen fejlődnek. Örömmel konstatálható, hogy az idén munkáskéz hiánya miatt csak szórványosan emeltek panaszt. A *háziállatok* egészségi állapota a lefolyt héten általában kedvező volt.

**Czinfalva** (Sopronmegye), aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) Az aratás nálunk maholnap be lesz fejezve. Miután megyénk nyugati része fensik, a keleti része, az ugynevezett Rábaköz pedig alföld, tehát az idén nálunk uralgó szárazságnak, hátrányos s igen előnyös következménye vala, a midőn a fensik csak közepes termést mutathat fel, a Rábaköz ember emlékezete óta ily jó termést nem adott. A buza daczára a hőségnek nálunk nem szorult meg, a minőség igen szép, ugyszintén olyan a rozs is. Árpa pedig gyönyörüen sikerült, legjobb tanusága ennek, hogy Ausztriából s Magyarországból hozzánk özönlenek a vevők s a serfőző árpát drágábban fizettek a buzánál. A termés eredménye kereszt számra a fent emlitett okoknál fogva különböző 14—24 keresztig hold számra. Zab gyönyörüen sikerült, ugyszintén a kapásvetemények a fensikon az állandó szárazság folytán ritkák s véznák, ellenben a Rábaköznek jónak mondható. Anyaszéna s vetett takarmány kielégitő, ellenben sarjura csekély kilátás van. A szőlők az egész megyében igen szépen állanak, gyümölcs is lenne elegendő, ha a szárazság folytán nem hullana. Áraink következők: Tiszta buza 7—7.75, árpa serfőzőknek 8 frt, rozs 6—6.70, zab 6—6.50 frt.

**Kis-Várda,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) Buzában a termés közép jó, 1200 négyszög öl területen 20—25 kereszt, keresztenkint 25—30 kilot ád, ártereken a buzatermés kitünő, a mennyiben hasonterületen 40 a keresztek száma keresztenkint 20—24 kilóval, szine általában piros, sárgás, minősége 77—81 kilo. A rozstermés jónak mondható holdankint 25—30 kereszt termett, keresztenkint 30—35 kilot adott, minősége 73—76 kg szine a legszebb, homokos földön gyengébb a termés. A zabtermés ártereken ugy mennyiség, mint minőség tekintetében kitünő, különben más földeken rossz. Árpa, ártereken jó, egyéb földeken közép jó. Homokos földön holdanként 4—5 mm. ártereken 6—10 métermázsa termett. A mi a kapás növényeket illeti, igy különösen a tengeri szép, mindazonáltal a volt szárazság miatt csövezése hiányos. Dohány egyes vidékeken csőhiány miatt gyengének mutatkozik. A legelő ártereken kitünő, egyéb földeken rossz. Takarmány hiányos, rossz. A cséplés erélyesen folyik, a mennyiben a behordás a gazdaságok igen nagy részében véget ért. Bár a vidékünk a terméssel általában meg volna elégedve, az árak hallatlan esése folytán a hangulat igen nyomott.

**Téglás,** aug. 4. (Az *Egyetértés* tudósitása.) A cséplés nálunk javában folyik, az eredmény azonban kedvezőtlen, a mennyiben a mennyiség sokkal kisebb, mint a mult esztendőben, de minőség tekintetében mondhatni, hogy 1880 óta nem termet oly sikerült s sulyos gabona mint az idén. Általában egy kereszt 25—30 klg. fizetett. A buza, mely nálunk csak másodrendü veteményt képezi, sokkal kielégitőbb termést adott, a homokon vetett buza 77—79 sulyt mutat fel, a mi talaji viszonyainknál fogva ritka esemény. A dohány a gondosabban mivelt földeken jól áll, de általában véve — a juniusi szárazság miatt — apró és ritka; a jég a dohányban határunkba jelentékeny kárt tett. A tengeri igen jól áll, s kitünő termést igér. A marhaállomány — a juh kivételével — tökéletesen egészséges; a juhban az idén a métely nagy pusztitásokat tett, helyenként egész nyájok áldozatul estek a pusztitó betegségnek. A sertéstartást — az olcsó ár következtében — gazdáink nagyon redukálták, de többnyire a kanczákat kiherélték, s a tenyésztést egészen feladták.

**Kula,** augusztus 4. (Az *Egyetértés* tudósitása). Az aratás nálunk már 10—14 nap óta egészen be van fejezve és most a cséplés serényen halad; az eredmény illetőleg, a mint már legutolsó tudósitásomban emlitém, átlagosan buzából 9—11 métermázsáig, zabból 8—9 métermázsáig termett egy 2000 négyszögölábnyi lánczon. A zab könnyü és hegyes. Tengeri és más kapásnövények dus termést igérnek. Gabonaáraink: buza 6.60 frtig, zab 5.15 frtig, árpa 5 frt, mind 100 kilóként.

### NAPIREND: Augusztus 6-án.

**Naptár:** Csütörtök: Róm. kath: Urunk szinváltozása. — Prot.: Urunk szinváltozása. — Görög-orosz: (jul. 25.) Anna. — Zsidó: (ab. 25.) — Nap kél 4 ó. 46 p., nyug. 7 ó. 24 p. — Hold kél 18 p. reggel, nyug. 3 ó. 39 p. d. u. — Merkur reggel legnagyobb keleti kihajlásában van.

**Horvát miniszter** fogad d. e. 10—d. u. 2.

**Országos kiállitás** a városligetben reggel 8 órától este 6 óráig. Belépti dij 50 kr. 6 óra után 20 kr.

**Iparossegédek és tanonczok munkakiállitása az időleges kiállitások csarnokában.**

**Országos fürdőpanoráma** a kiállitáson a főbejárattól balra, nyitva este 11 óráig villamos világitás mellett. Belépti dij 30 kr.

**Országos régészeti közgyülés** reggel 9 órakor a kiállitási hangverseny teremben. (III. nap.)

**Miss Cora** oroszlánszeliditőnő az állatkertben d. u. 4 órától. Belépti-dij 30 kr.

**Indiai kiállitás** az iparmüvészeti muzeumban d. e. 9-től d. u. 4-ig. Belépti dij 20 kr.

**Vörös kereszt-egylet** Erzsébet-kórháza Budán, megtekinthető d. e. 10—11½ óráig.

**Nemzeti muzeum:** természetrajz és népismetár d. e. 9—d. u. 1 ó.

**Orsz. m. iparmüvészeti muzeum** az Andrássy-uton látható naponként d. e. 9-től d. u. 4 óráig.

**Gazdasági és tanszermuzeum** a Köztelken d. e. 10—12 és d. u. 2—4.

**Müszaki iparmuzeum** a kerepesi uton (Beleznay-kert) nyitva d. e. 9-től d. u. 1. 3—5-ig és este 7—9-ig.

**Egyetemi füvészkert** az üllői uton d. e. 7—12 és d. u. 2—7 óráig.

**Nyilvános könyvtárak** zárva.

**Állatkert** nyitva egész nap. Belépti-dij 30 kr.

**Margitszigetre** hajó indul félóránkint. A szigeten mindennap népzene, kedd, csütörtök, szombat, vasárnap és ünnepnapokon katona-zene.

**Svábhegy.** Lóvonatu és fogaskerekü vasuti összeköttetés. Indul a Károly-kaszárnyától negyedóránkint, a városmajortól reggel 6-tól 10-ig félóránkint, d. u. 8-ig óránként, azután ismét félóránként esti 10 óráig.

### Kivonat a hiv. lap aug. 5-i számából.

**Arverések a fővárosban.** Rikker György 316 frtra becs. ingóságai aug. 11 Budaörs. Neri Ferencz 810 forintra becs. ingósgai aug. 5 (gyár-utcza 39). Piffkó Gyula 361 forintra becs. ingóságai aug. 6 (gránátos-utcza 6).

**Arverések a vidéken.** Róth Adolf 2869 forintra becs. ingatl. szept. 7 Ungvár. Hay József 2400 forintra becs. ingatl. szept. 23 Nagyvárad. Szalavetz Gyula 2259 forintra becs. ingatl. szept. 2 Ákos (Tasnád). Csala Istvánné 3394 frtra becs. ingatl. aug. 26 Szeged. Viner Janka 2199 frtra becs. ingatl. szept. 7 Duna-Szerdahely. Ferenczy Gyula 81,380 forintra becs. ingatl. szept. 2 Kis-Várda. Móré Elek 1806 frtra becs. ingatl. nov. 12 T.-Szarvad (Tasnád). Lururg Mihály 2750 forintra becs. ingatl. nov. 27 Kimle (Magyar-Óvár). Platthy Ferencz 5152 forintra becs. ingatl. aug. 27 B.-Gyarmat. Czele József 831 forintra becs. ingatl. augusztus 25 Szécsény. Schvarcz Sámuel 2348 forintra becs. ingatl. szept. 23 Eger. Germánu Petru 4038 frtra becs. ingatl. aug. 28 Gyulafehérvár. Edelmayer Nándorné 674 frtra becs. ingatl. aug, 19 Nagy-Tétény (pestv. tvszék). Holzstein Sámuel 2000 forintra becs. ingatl. aug. 31 Gyulafehérvár. Mesterházy Sándor ingóságai aug. 17 M.-Sziget. Horváth 3510 forintra becs. ingóságai aug. 17 Devecser. Báró Perényi Zsigmond 2900 forintra becs. ingóságai aug. 13 Nagy-Szőllős. Ternyey József 4400 frtra becs. ingóságai aug. 7 Halmi.

**Csődhirdetmények.** Goldberger Mór nyustyai lakos ellen, bej. okt. 6. Csődbiztos: Fejérváry János tvszéki biró, tömeggondnok: Institórisz Endre ügyvéd. Ipovics Ernő komáromi lakos ellen, bej. okt. 10. Csődbiztos: Hegymeghy László tvszéki biró, tömeggondnok: Szabó Gyula ügyvéd.

**Pályázatok.** A perbetei kir. járásbiróságnál irnoki állomásra.

### A kis lotto huzásai aug. 5-én.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Prága:* | 61 | 41 | 75 | 90 | 1 |
| *Lemberg:* | 84 | 75 | 78 | 3 | 12 |
| *N.-Szeben:* | 14 | 38 | 68 | 26 | 22 |

*Felelős szerkesztő* **Csávolszky Lajos.**

### Elhaltak névsora 1885. augusztus 5-én.

Reiner W. M 56 é. kőmüves neje I. k. Lovas-u. 56. tüdőgümő.
Zeisel B. 64 é. alkusz neje VI. k. hajós-u. 41. agyguta.
Goldovszky P. 39 é. asztalos, VIII. k. Konti-u. 5. rögtöni halál.
Szabo Sz. T. 29 é. napsz. neje VIII. k. homok-u. 3. gümőkór.
Fischer P. 59 é. kőmüves VIII. k. sárkány-u. 11. gümőkór.
Husz M. 8 é. ügyn. fia V. k. váczi-körut 42. vörheny.
Kohn J. 2 é. napsz. fia, VI k. Bem-u. 28. mérgezés.
Gubicza S. H. 42 é. czipész neje VII. k. csömöri-ut 26. tüdővész.
Ni.. L. 44 é napsz. I. k. promontori-ut 3. tüdővész.

Schrümpf E. 77 é. vinczellér I. k. hadnagy-u. 36. aggkór.
Vagner F. 18 é. hentes fia II. k. kapás u. 7. tüdővész.
Neumann V. 68 é. keztyüs, VII. k. király-u. 95. tüdővész.
Vinter J. 35 é. napsz. VI. k. hajós-u. 11. szivbaj.
Ország M. 26 é. kocsis X. k. elvérzés.
Zsgata A. 39 é. napsz. lakástalan, tüdővész.
Rezan M. 28 é. VI. k. rózsa-u. 52. tüdővész.
Mildner A. 33 é. asztalos VII. k. dob-u. 12. tüdővész.
Kalmár István 42 é. napsz. IX. k. soroksári-u. 81. tüdővész.
Sebő Géza 26 é. kocsis II. k. János-kórház. tüdővész.
Tóth Eszter 34 é. czipész neje I. k. orsztéb. agyhüdés.
Fodor Károly 54 é. zenész I. k. ersz. téb. agyvizenyő.
Roth Ödön 36 é. hivataln. utról agyhüdés.
Sticker H. Erzsébet 34 é. napsz.-nő III. k. bécsi-u. 61. tüdőgümő.
Szalay Károly 3 é. napsz. fia IV. k. magyar-utcza 21. tüdővész.
Kelner A. 52 é. korcsm. V. k. Rudolf-rakpart 12. tüdővizenyő.
Kokoszka M. 44 é. napsz. VI. k. szabolcs-u. 6. tüdővizenyő.
Csapkovics M. 27 é. szabó neje VII. k. dob-u. 38. tüdővizenyő.
Sztopka Károly 20 é. napsz. lakástalan tüdővész.
Ullos László 72 é. kőmüves VI. k. vabzi-u. 7. rák.
Minszán János 54 é. napszámos VIII. k. stáczió-u. 9. tüdővész.
Szabó Gyula 24 é. kőmüves IX. k. páva-u. 17. tüdővész.
Schneider S. Katalin 40 é. szabó neje III. k. Lajos-u. 191. tüdővész.
Kubik György 42 é. napsz. VII. k. amazon-u. 16. tüdőgümő.
Bender Henrik 4 é. fia VII. k. kertész utcza 7. agykérlob.

## IDEGENEK NEVSORA.

### Nemzeti szálloda.
Pongrácz C. báróné Demony
Pongrácz E. báróné Domony
Simonyi E. Domony
Keller I. B.-Gyula
Januschkovetz M. B.-Gyula
Szigeti L. B.-Gyula
Czinczár E. B.-Gyula
Kálmán S. B.-Gyula
Hoffmann M. B.-Gyula
Ambrus L. B.-Gyula
Terényi E. B.-Gyula
Deutsch M. B.-Gyula
Lederer L. B.-Gyula
Spaics P. Schid
Dasausz L. B.-Gyula
Dániel L. B.-Gyula
Vetter J. Cservenka
Gruber A. Bécs
Moldoványi J. B.-Gyula
Fridrics M. B.-Gyula
Dr. Adler W. Kassa
Szittay E. Pohedin
Klankes K. Münchenberg
Mendel I. Bukarest
Győry E. Debreczen
Bek E. Debreczen
Roemayer T. Tolna
Dr. R... N. B.-Gyula
Schmidt E. Pozsony
Bliss E. Torda

### Schmidt Orient szálloda.
Gr. Szilágyi B. Szentes
Schneider L. Szentes
Rittinger K. Szerencs
Heitler J. Hobonez
Sprung A. Vácz
Hudra J. Temesvár
Sulla J.-né Nagyvárad
Vargha A. Kassa
Dr. Talányi J. K.-Szt.Márton
Csaponyi J. Tilah
Haberhauer H. Kolozsvár
Dr. Magán S. Mosony
Maznitzky K. Pápa
Tóth R. Ugard
Kristóf G. Arad
Balázs S.-né Debreczen
Bindár J. Deés
Andreich M. Esztergom
Druxler A. Esztergom
Khon D. Bécs
Weinberger B. Munkács
Laszloczki S. Kolozsvár
Szőke J. Szentes
Bivál L. Vinga
Jurenák G. T.-N.-Rév

### Két korona szálloda.
Kibédy D. D.-Varsány
Szász F. Dab
Radiczky B. Kakucs
Szerdy J. Pozsony
Blahausch Gy. Tököle
Haus M. Szeged
Fischer H. Kecskemét
Grünfeld H. Dabas
Singer Fr. Kula
Kiss T. Kula

### Erzsébet szálloda.
Dr. Telbisz Gy. Trencsén
Dr. Pál L. Arad
Hahn A. H.-M.-Vásárhely
Peholz A. Torda
Kocsis S. Sz.-Fehérvár
Kocsis L. Sz.-Fehérvár
Gerbán M. Szeged
Iguics B. Eger
Kis J. Sopron
Keller Ö. Karna
Bujanovics S. Eperjes
Apesztoly J. N.-Bánya

### Aranysas szálloda.
Gulner Gy. N.-Abony
Lieszkovszky G. Vácz
Hanisch Gy.-né Versegh
Pátz I.-né Mihályfalva
Faragó J.-né Csongrád
Mikolay J. Orosháza
Dr. Tóth Zs. Mezőtur
Pájay V. Szolnok

### Páris szálloda.
Basch B. T.-Szt.-Miklós
Ecker J. Kuffstein
Kramer S. Vásárhely
Gutfreund I. Gölnitz
Augster J. Kalocsa
Littatowszky A. Pancsova
Schwarz S. Szeged.
Hell I. Selmecz
Hirschl C. Zirman
Klein A. Hunyad
Regenbogen S. Kolozsvár
Klein M. Hunyad
Hilfreich I. Bécs
Regenbogen S. Vásárhely

### Holzwarth-Frohner száll.
Karczag B. Kanizsa
Maurer V. Brassó
Steinlechner S. Negotin
Dr. Reizmann S. Kassa
Szailocher Ch. Stuttgart
Pschull A. Darogh
Hlüksthal J. Szt.-Márton
Cseh B. Böszörmény
Bernhaut A. T.-Szeverin
S. Sterk Tokaj
S. Heufeld Becskerek
Singer S. Parkány
Habno J. Tarkány
Werner Gy. Varanno
Heller J. Szatmár
Krausz Th. Bécs
Peczuly G. Pancsova
Ronkuly S. Pancsova
Graetz L. B.-Leipa

### Fehérló szálloda.
Rózsay Gy. Matovics
Eigen J. Szt.-György
Balogh J. Szt.-Miklós
Csathó J. Sopron
Almási K. Z.-Egerszeg
Berzeviczy J. Kriván
Horváth J. Erdély
Krakotzki A. Krakó
Nemes A. Czegléd
Szemők J. Keresztur
Csenkei A. Bánáth
Köhler J. Csömör
Barisk K. Esztergom
Slovátzky A. Varsó
Mikolka Gy. Korpona
Feitchuer M. Páris
Follmann A. Bécs

### Pannonia szálloda.
Mirbach K. br. Marburg
Benda K. Huszt
Jagicza L. Kalocsa
Holczer N. Barcs
Sztankovits G. Kalocsa
Jankovits B. Belgrád
Dr. Zudár S. Eger
Borhy K. Szabadszállás
Pöstinyi I. Pély
Paál J. Szabadszállás
Hodicsek V. Pozsony
Pannscha Bécs
Benedek F. Kassa
Vasic S. Zágráb
Prepeliczey K.-né Szpinus
Endrey R.-né Zólyom
Nadeniczky Szolnok
Francz R. Berlin
Korn J. Csákvár
Daniel J. Kolozsvár
Végh S. Kolozsvár
Tauszik S. Kolozsvár
Bogyó J. Kolozsvár
Petrovics G. Kolozsvár
Gumsch K. Kolozsvár
Lassner V. Lodz
Mudroch A. Ujvidék
Weisz V. Ujvidék
Sevin L. Ujvidék
Bergman J. Auscha

### Vadászkürt szálloda.
Chorinszky G. Szemeréd
Rolin E. br. Bukurest
Kovács Gy. Kassa
Delin F. Apatin
Delin S. Apatin
Huber Gy. Mramorak

Bay J. Debreczen
Lepolly J. Debreczen
Barnay L. N.-Lél
Skubics Gy. Dörögh

### István főhg. szálloda
Grész N. Siklós
Gregorics M. Zenta
Molnár J. Kalocsa
Tacsoi J. Sistof
Hauer J. Soprony

### Európa szálloda.
Isidora L. Bécs
Dr. Passauer E. Bécs
Róth F. Bécs
Sailer A. Bécs
Breitfeld J. Bécs
Silberstein Bécs
Eckl A. Pilsen
Guttmann A. Nagyvárad

### London száll[illegible]
Fehér J. Földvár
Abrahamion A. Braila
Jaklits M. Visok
Dr. Korad K. Bécs
Plippner F. Drezda
Csefolnay T. T.-Severin
Brebauer J. Bogsán
Scharschmidt P. Schwarzberg
Calloch F. Ruska
Buder F. Lelencz
Hoffmann P. Bielitz
Stigliani G. Galatz
Schüller J. Repa
Böhm M. Temesvár
Ignácz F. Nagyvárad

### Marchall-szálloda az „Angol királynéhoz."
Eszterházy J. gr. Pozsony
Bathyány G. gr. Polgárdy
Stoesser G. Karlsruhe
Dr. Matie J. Ujvidék
Dr. Richter A. Bécs
Ablath L. Szeged
Blum G. Pécs
Dr. Pantelic J. Belgrád
Reiber H. Temesvár
Hoppe H. Berlin
Skamovsky A. Prága
Subotic N. Serajevo
Riedl F. Berlin
Horváth C. Temesvár
Danilovits J. Sabatz
Herbricht F. Berlin
Simonovits S. Irregh

Deutsch M. J. Leobensdorf
Wupcic G. Ilavonorszka
Theuer M. Insbruck
Wildnau Insbruck

### Hungária szálloda.
Wellis K. Antwerpen
Reghini L. Milano
Moiggia C. Milano
Viragalla S. Genua
Gouricrilff A. Szt.-Pétervár
Coissear L. Antverpen
Zaleski C. Lemberg
Werner A. Prága
Somogyi K. Bécs
Csajkovszky V. Swirz
Romsart A. Brüsszel
Wonczinowszky Krajova
Rosenbaum K. Bécs
Rechner A. Stokholm
Richter D. Stockholm
Nitsch F. Bécs
Gianbattista Milano
Laruzzi L. Turin
Sommi L. Siena
Rosetto C. Turin
Greiner F. Sz. Fehérvár
Heckl A. Szilézia
Kumietre A. Ebersfeld
Mannar E. Berlin
Sandich A. Hollandia
Chiani M. Milano
Chvala E. Prága
Berán J. Prága
Pierson A. Amsterdam
Haubech A. St. Gotthard
Badovanow E. Pancsova
Haan L. R.-Csaba
Freund S. Bécs
Lauer F. Bécs
Lipschirz Zs. Bécs
Weiss J. Kolozsvár
Rosenfeld S. Debreczen
Steiner J. Arad
Blau F. Arad
Mebbelson V. Berlin
Bernandinelli G. Milano

### Fehérhattyu szálloda.
Tóth J.-né Halas
Berczelly G. Kolosvár
Kohn J. Ó-Szőny
Kindermann M. Győr
Lustig J. Jászberény
Hetényi J. Solt
Schwarz A. Hatvan
Bontó J. Léva
Rasznita B. Léva

## NYILT-TÉR.


**Der Conducteur,** Waldheim hivatalos menetrendkönyve. Augusztus a hazai és külföldi uj menettervekkel, a fővárosok és vasutak melletti kalauzzal. Több város tervével és képeivel. — Ára 50 kr., postán 60 kr. 2179

**Utánnyomat vételétől tessék óvakodni.**

**Legujabb:** Waldheim képes kalauza az osztr. alpesi vasutakon 138 képpel. Ára csak 50 kr.

Ujdonság!!! A forróság ellen!!! Nélkülözhetlen!! Különlegesség!!!

**Könnyebb a vászonnál!!!**

3 1/10 meter gyapjúszövet **egy férfi öltözethez 8 forint** (bérmentve elküldve.)

Ezen kelme ujdonság, az mindkét oldalon sima, üveges és ennélfogva hűt 3 1/10 meter kelme 375/100 kilót nyom, mindennek daczára a tarlósságért teljes kezesség vállaltatik. — Vidéki megrendelések naponkint teljesíttetnek.

**KRAUSZ LIPÓT FIA,** posztó és ruharaktár.
*Budapest, belváros, kigyótér.* 946

Legjobb üditő-ital. Hatásos gyomorbaj ellen.
**Rohitsi-savanyuviz**
„Tempelforrás"
Főraktár:
**HOFFMANN JÓZSEF**
Budapesten Akadémia-utcza. 1038

**IGÉRVÉNYEK**
Magyar sorsjegyekre 3 frt és 50 kr. bélyeg. | 3% földhitel sorsjegyekre 1 frt és 50 kr. bélyeg.
o. é. 150,000 frt **Főnyeremény** o. é. 50,000 frt
Augusztus 14. Huzás Augusztus 17. 2190
Elárusitja Lueff M. illatszerész Budapesten, váczi-utcza 28.


## Nyilatkozat.

A «Budapester Tagblatt» f. évi aug. 1. számának nyilttérében egy bizonyos **Sterk Izidor** nevü egyén nyilatkozatot tett közzé ellenem, melyet hivatkozva megbizottaim alábbi nyilatkozatára **hazug henczegésnek** jelente ki; miután én segédei elől nem menekültem, sőt értesülve arról, hogy kerestek, azonnal elküldtem megbizottaimat az ő megbizottjaihoz, tudtukra adva, hogy jelentsék ki, miszerint én **Sterk Izidor nevü zsidó tüzérkáplárt** soha sem ismerve, őt becsületében meg nem sértettem, csupán a f. évi julius 19. lóházi mulatságon többek felszólitására mint rendező, felkötött nagy taréjos lovagló sarkantyuinak letételére vagy a táncz abbahagyására szólitottam fel.

Sterk Izidor zsidó tüzérkáplár és segédei e nyilatkozattal meg nem elégedve, miután, ugy látszik, hogy magyar lapot nem találtak, mely nyilatkozatukat elfogadta volna, kikeresték a «**Budapester Tagblattot,**» melyet Váczon alig egy-két egyén járat s e **német** lapban tették közzé **magyar** nyelven nyilatkozatukat. Jellemző. Risum teneatis!

A nyilatkozat tartalmára vonatkozólag kijelentem, hogy nem szorultam arra, miszerint mindenféle jött-ment s idegen város mulatságába meghivó nélkül sarkantyusan betolakodó zsidó káplár nézete fölött részemre a közvélemény itéletét kikérjem.

Hivatkozom csupán Palkovics Károly honvédhuszár alezredes ur nyilatkozatára, kihez a mulatság után a sarkantyu letételére vonatkozó felhivásom után panaszra ment az illető s kinek az alezredes ur kijelenté, miszerint annyit tudhatna, hogy **tisztességes ember, tisztességes tánczmulatságra** nem megy tarajos lovagló sarkantyuval, s helyeselte az én eljárásomat.

Különben, a kik ismernek, tudják, hogy csupán kötelességemet teljesitettem, mint rendező a lóházi mulatságon, a sarkanyus zsidó urral szemben; s igy habár holmi zsidó tüzér káplárok nyilvános harapásait meg nem gátolhatom, a nyilatkozatban foglalt kifejezéseire nem reflektálok, mert azon biztos tudatban vagyok, hogy a közvélemény ilyen zsidó káplár rugdalódzásokkal szemben mindig mellettem lesz.

Ennyit kivántam a közönség tudomására hozni, részemről kijelentvén, hogy ez ügyhöz többé nincs szavam.

Vácz, 1885. augusztus 3.

*Varázséji Gusztav,*
a «Váczi Közlöny» szerkesztője.

## Nyilatkozat.

A «Budapester Tagblatt» augusztus hó 1-ső számának nyilttérében Sterk Izidor és annak megbizottjai Strausz Ödön és Honus Antal urak által kiállitott nyilatkozatra mi alólirottak, mint ifj. Varázséji Gusztáv ur megbizottai kijelentjük, hogy mindkét nyilatkozat valótlan, mert fent emlitett megbizónk Sterk ur elől nem menekült sehová, hanem hivatalos küldetésben volt vidéken elfoglalva és e napokon Váczon sem volt s az sem való, hogy az elégtétel adást megtagadta, mert mi általunk kijelentette, hogy az általuk sértésnek vett báli figyelmeztetésre vonatkozólag, a négy tanu előtt kész kijelenteni, hogy azt csupán rendezői kötelességből és nem sértő szándékból tette, de miután Sterk ur megbizottjai ebbe nem egyeztek bele, nyilvános elégtételt kérvén, a tárgyalások abba maradtak; s ez okból a fentemlitett nyilatkozatokat mint minden alapot nélkülöző valótlanságokat adjuk át a közönség itéletének.

Vácz, 1885. évi augusztus hó 4-én.

*Hoffmann Gyula,* *Tilser Gyula.*


**VAJDA ANTAL és TÁRSA**
bank-bizományi czég 2195
**irodája f. évi augusztus 1-ső óta**
**Deák Ferencz-utcza 3. szám alatt, I. emelet 20. ajtó létezik.**


## SZINHAZAK ES MULATSAGOK.

**NEMZETI SZINHÁZ**
Budapest, aug. 6-án.
*A szinház zárva.*
Holnap, aug. 7-én.
Bérletfolyamban.
*Lecouvreur Adrienne.*

**M. KIR. OPERAHÁZ.**
Páholy-b. 59. Havi b. 3.
Budapest, aug. 6-án.
Bianchi B. k. a., Perotti Gy. és Manheit J. urak vendégjátékául:

**RIGOLETTO.**
Opera 4 felv. Irta Piave F. M. Olaszból forditotta Nádaskay Lajos. Zenéjét szerzette Verdi.
Személyek:
Mantua hge — Perotti Gy.
Rigoletto — Manheit J.
Gilda — Bianchi B.
Sparafucile — Kószeghy
Magdaléna — Saxlehner E.
Monterone — Tallián
Borsa — Kiss D.
Marullo — Szekeres
Ceprano gróf — Szendrői
Ceprano grófné — Nagy I.
Giovanna — Doppler I.
Hg.-né apródja — Huszarck P.
Porkoláb — Várady
Az opera után:
**A kisértés.**
Tündér-ballet 1 felv. Szerzette és betanitotta Campilli Frigyes balletmester.
Személyek:
Tündér — Müller K.
Gonosz — Pini H.
Tündérk.-né — Weisz R.
Kezdete 7 órakor.
Holnap, aug. 7-én.
*Az operaház zárva.*

**NÉP-SZINHÁZ**
Budapest, aug. 6-án.
**Az ördög pirulái.**
Látványos bohóság, énekkel, tánczczal és zenével, 3 felv. és 15 képben.
Személyek:
Albert — Sik G.
Magloire — Kassai
Sottines — Szabó
Seringuinos — Németh
Babylas — Szilágyi
Rodriguez — Horváth
Bernadillo — Tamássy
Izabella — Ligeti I.
Boh. istennője — Vári I.
Sára — M. Csatai Zs.
Bigaro — Erődi
Marceline — Ágostoni B.
1-ső pinczé. — Nemecskei
2-ik « — Kopácsi
1-ső hordár — Hortobágyi
2-ik « — Fogarasi
1-ső alguazil — Narczisz
2-ik « — Marton
3-ik « — Pintér
4-ik « — Virányi
Korcsmné — Szombathelyiné
Kis korcsmné — Szeleczki E.
1-ső gnom — * * *
2-ik » — * * *
Orvos — Varga
Korcsmáros — Enyvári
1-ső diák — Béni I.
2-ik « — Gyöngyösi I.
3-ik « — Vasváriné
Boszorkány — Széni A.
Bachansok k.-néja — Viola I.
Kezdete ½8 órakor.
Holnap, aug. 7-én.
UGYANEZ

**GYAPJU-UTCZAI SZINHÁZ.**
Budapest, aug. 6-án.
*A szinház zárva.*

**KRISZTINAVÁROSI SZINKÖR.**
Budapest, aug. 6-án
**A gascognei nemes**
Regényes vig opera 4 felv.
Kezdete 7 órakor.

**VÁROSLIGETI NÉMET ARENA.**
Budapest, aug. 6-án.
Stubel L. k. a. és Fabbiani E. vendégfelléptéül:
**Ein delikater Auftrag.**
Vigjáték 1 felv.
Ezt követi:
**Servus, Herr Stuzerl.**
Bohózat 1 felvonásban.
Végül:
**O, diese Götter.**
Operette 1 felvonásban.
Kezdete 6½ órakor.


Grand
**Café Chantant Imperial,**
**váczi-körut 48. szám.**
**Naponta nagy előadás.**
Uj bohózatok:
**Der Kudelkraut. — Der Jahrestag. — Nur nicht an. Theaterlüglischer Unsinn. — Der erste Preis.**
1961 *Szabad bemenet.*

**STRAUSZ A.**
**gőzczukoráru gyártási pavillonját**
a n. é. közönség figyelmébe ajánljuk, ugyanott mindenkinek szeme láttára készülnek finom czukorkák és azonnal eladatnak. Kiállitási emlékek 10 kr.-tól 1 frtig darabonként.
Tanitók, tanitónék, posta és kiállitási tisztek, rendőrök 50% engedményben részesülnek.
**A Pavillon a nagy iparosarnok északi főkapujának átellenében és az időleges kiállitás mellett van.** 1494

**VILLA BELLEVUE.**
Ma csütörtök augusztus 6-án
**nagy katonai hangverseny**
**Flossmann** karmester vezetése alatt.
**Szabad bemenettel.** 1695

**ÁLLATKERT.**
Naponta előadások a hirneves állatszeliditőnőnek
**Miss CORA**
saját nagyszerü szeliditett **hat oroszlánaival.**
Naponta 4, 6 és 7 órakor előadások. — Vasár- és ünnepnapokon 3 órától 7 óráig óránként előadás. — 3½—8 óráig egy katonai zenekar müködése.
Bemeneti dij mint közönségesen 30 kr. 2198

**Orpheum.**
**Nagymező-utcza, 17. szám.**
**Martens Lotty** kisasszony ismét fellépte betegsége után.
!! Uj: Theatre Rigolo!
előadva a **Martens** család által. A tiroli hármas, **Fanny, Alexandrine és Lotty** a német soubrette, **Clara de la Torre** és a magyar énekesnő **Margit** fellépte. Naponkint **Dare Brothers, Hulino Brothers Revelle Brothers, Richard és Bollini** uj és változatos programmja **Steidler** és **Bruck** kedvelt bécsi énekes-komikusok uj couplet-je. 2111

!!KIALLITAS!!
**H.-M.-Vásárhelyi halászcsárda.**
Naponként két tiszavidéki halász főzte magyaros zamatu
**HALÁSZLÉ.**
Kitünő asztali és asszu borok. 1498
**18 tagból álló alföldi zenekar.**


## IDŐJÁRÁS aug. 5. regg. 7 órakor.

*Az időjelző-intézet távirati jelentése.*

| Állomások | Légnyomás mm 700 | Szél iránya és ereje (1—12) | A hőmérséklet Celsius fokban | Csapadék mm | Felhőzet |
|---|---|---|---|---|---|
| Arad | 61.5 | K 1 | + 16.5 | 1 | — |
| Beszterce | — | NY 1 | + 15.2 | — | — |
| Beszterczebánya | 60.0 | E 1 | + 16.8 | — | — |
| Budapest | 60.3 | ⊕ | + 17.7 | 9 | — |
| Csáktornya | 59.5 | EK 1 | + 17.2 | 8 | — |
| Debreczen | 59.2 | NY 1 | + 16.1 | — | — |
| Eger | 61.7 | NY 2 | + 16.2 | — | — |
| Eszék | — | — | — | — | — |
| Fiume | 59.1 | NY 2 | + 20.9 | 5 | — |
| Késmárk | — | — | — | — | — |
| Keszthely | 61.0 | DNY 2 | + 18.2 | 11 | — |
| Kolozsvár | 60.8 | ENY 2 | + 16.8 | — | — |
| Magyar-Óvár | — | ⊕ | + 17.4 | 4 | — |
| Mármaros-Sziget | 60.9 | DK 1 | + 16.2 | — | — |
| Nagy-Enyed | — | D 1 | + 18.0 | 4 | — |
| Nagy-Szeben | 59.5 | NY 1 | + 17.6 | 4 | — |
| Nagyvárad | — | — | — | — | — |
| Orsova | 60.5 | DNY 2 | + 20.4 | 4 | — |
| Pancsova | 61.1 | ENY 1 | + 18.9 | 3 | — |
| Selmeczbánya | — | ENY 4 | + 17.0 | — | — |
| Sopron | — | — | — | — | — |
| Szatmár-Németi | 60.4 | E 2 | + 18.1 | — | — |
| Szeged | 60.0 | ⊕ | + 18.5 | — | — |
| Szepsi-Szt-György | — | — | — | — | — |
| Szolnok | 60.2 | ⊕ | + 18.2 | 5 | — |
| Temesvár | 60.7 | K 2 | + 23.0 | 1 | — |
| Trencsén | 59.6 | K 2 | + 16.8 | — | — |
| Ungvár | 59.8 | EK 2 | + 17.0 | — | — |
| Zágráb | 60.4 | EK 1 | + 18.0 | 6 | — |
| Bécs | — | — | — | — | — |
| Bregenz | — | — | — | — | — |
| Lesina | — | — | — | — | — |
| Pola | — | — | — | — | — |
| Prága | — | — | — | — | — |

*Áttekintése a mai időjárásnak:*

*Európában:* A depresszió (756—757) a kontinens északkeleti, nagyobb légnyomás (761—763) annak északnyugoti és déli részében van. Az idő Közép-Európában változó, közben napos, helyenkint esővel. A hőváltozás csekély.

*Hazánkban:* Nyugotias, részben északkeleties mérsékelt szelek mellett, a hőmérséklet valamint a légnyomás is északon kissé nagyobb lett. Az idő változó, borus váltakozik derüssel. Esők számos helyeken, többnyire közepes menynyiségben voltak. Osztrák táviratok délután 2 óráig nem érkeztek.

*Kilátás a jövő időre.*

*Hazánkban:* Többnyire napos, felhős-borussal változó, csendes, meleg időt várhatni, helyenkint esővel.

## VIZÁLLÁS 1885. aug. 5.

| Névszerint | Méter 0 fölött | alatt | Változik | Névszerint | Méter 0 fölött | alatt | Változik |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Duna** | | | | **Tisza** | | | |
| Pozsony | 1.41 | — | apadó | M.-Sziget | 0.76 | — | áradó |
| Komárom | 1.45 | — | apadó | Beregszász | — | — | — |
| Budapest | 1.65 | — | apadó | Sárospatak | 0.21 | — | apadó |
| Mohács | 2.48 | — | apadó | Szatmár | 0.76 | — | apadó |
| Vukovár | — | — | — | Tokaj | 1.68 | — | apadó |
| Ujvidék | 2.73 | — | apadó | Szolnok | 1.84 | — | áradó |
| Pancsova | 1.14 | — | apadó | Szeged | 1.89 | — | áradó |
| Orsova | 1.74 | — | apadó | **Körös** | | | |
| **Dráva** | | | | B.-Gyula | 0.14 | — | apadó |
| Barcs | 1.73 | — | áradó | **Maros** | | | |
| Eszék | 1.25 | — | áradó | Arad | 0.20 | — | áradó |
| **Száva** | | | | **Béga** | | | |
| Mitrovicza | 1.22 | — | áradó | Temesvár | 0.67 | — | változatlan |

## A budapesti áru- és értéktőzsde hivatalos árjegyzései augusztus 5.

Minőségi súly hektoliterenkint — 100 kilogrammnak ára

| Faj | Irányzat | 76 kg frttól | 76 kg frtig | 77 kg frttól | 77 kg frtig | 78 kg frttól | 78 kg frtig | 79 kg frttól | 79 kg frtig | 80 kg frttól | 80 kg frtig | 81 kg frttól | 81 kg frtig | kg frttól | kg frtig | kg frttól | kg frtig |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bánsági búza uj | szilárd | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| tiszavidéki | « | 7.35 | 7.45 | 7.40 | 7.50 | 7.50 | 7.60 | 7.60 | 7.70 | 7.65 | 7.75 | 7.75 | 7.85 | —.— | —.— | —.— | —.— |
| pestvidéki | « | 7.25 | 7.35 | 7.30 | 7.40 | 7.40 | 7.50 | 7.50 | 7.60 | 7.55 | 7.65 | 7.60 | 7.70 | —.— | —.— | —.— | —.— |
| fejérmegyei | « | 7.35 | 7.45 | 7.40 | 7.50 | 7.50 | 7.60 | 7.60 | 7.70 | 7.65 | 7.75 | 7.75 | 7.85 | —.— | —.— | —.— | —.— |
| bácskai | « | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| m. északv. | « | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |

| Gabona | Ó vagy új | Faj | Irányzat | Minőségi súly hektoliterenkint | 100 kilogramm ára frt -tól | kr | frt -ig | kr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rozs | uj | — | csendes | 70—72 | 6 | 40 | 6 | 60 |
| árpa | uj | takarmány | lanyha | 60—62 | 5 | 40 | 5 | 65 |
| « | « | étetni való | — | 62—64 | 6 | — | 6 | 80 |
| « | « | sörfőzdei | — | 64—66 | 7 | — | 8 | — |
| zab | « | — | lanyha | 39—41 | 6 | 15 | 6 | 30 |
| tengeri | ó | bánsági | « | 75 | 5 | 45 | 5 | 50 |
| « | « | másnemü | « | 73 | 5 | 40 | 5 | 45 |
| « | « | — | — | — | — | — | — | — |
| köles | ó | — | — | nélkül | — | — | — | — |
| káposzta-repcze | uj | — | — | — | 10 4/8 | — | 11 1/4 | — |
| bánsági repcze | « | — | — | — | 10 4/8 | — | 11 1/4 | — |

Szokványgabona határidőre

| Gabona | Irányzat | Határidő | 100 kilogramm ára pénz frt | pénz kr | áru frt | áru kr |
|---|---|---|---|---|---|---|
| buza | szilárd | tavaszra | 8 | 13 | 8 | 15 |
| « | « | őszre | 7 | 52 | 7 | 54 |
| tengeri | szilárd | máj.—jun. | 5 | 38 | 5 | 39 |
| zab | « | jul.—aug. | 6 | 40 | 6 | 42 |
| « | « | őszre | 6 | 04 | 6 | 06 |
| káp. repcze | csendes | aug.—szept. | 11 | -- | 11 1/8 | — |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |

### ÉRTÉKPAPIROK

ÁLLAMADÓSSÁG.

| Értékpapirok | | Utolsó árkelet pénz | áru |
|---|---|---|---|
| Magy. kir. aranyjáradék adómentes 100, 500, 1000 | 4% | 98.70 | 99.— |
| Magy. kir. aranyjáradék adómentes 10,000 | 4% | —.— | —.— |
| Magyar papirjáradék adómentes | 5% | 92.05 | 92.35 |
| Magyar vasuti kölcsön à 120 frt o. é. (300 frank) | 5% | 148.50 | 149.50 |
| Magyar vasuti kölcsön 120 frt egyes darabokban | 5% | 149.— | 150.— |
| Gömöri államvasuti zálogievelek | 5% | —.— | —.— |
| Magyar 1869. keleti vasut államkötv. (elsőbbs.) adóm. | 5% | 98.50 | 99.— |
| Magyar 1873. keleti vasut arany v. ezüstb. (elsőbb.) adóm. | 5% | 123.50 | [illegible] |
| Magyar 1876. keleti vasut államkötvény aranyban | 5% | 109.— | [illegible].50 |
| Magy. kir. nyeremény-kölcsön 100 frt | | 119.50 | 121.50 |
| Magy. kir. nyeremény-kölcsön 50 frt | | 119.— | [illegible] |
| Tiszai és szegedi kölcsön | 4% | 120.— | 120.50 |
| 1871-iki magyar állam-kölcsönkötvény font st.-ben | 5% | —.— | —.— |
| 1873-iki magyar állam-kölcsönkötvény font st.-ben | 5% | —.— | —.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvények | 5% | 103.25 | 104.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvények 1867. záradékkal | 5% | 103.25 | 104.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvények temesi | 5% | 102.50 | 103.50 |
| Magyar földtehermentesitési kötvények 1867. záradékkal | 5% | 102.25 | 103.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvények horvát-szlavon | 5% | 102.— | 103.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvények erdélyi | 5% | 102.25 | 102.75 |

| Értékpapirok | | Utolsó árkelet pénz | áru |
|---|---|---|---|
| Magyar orsz. jelzálog urbéri váltságkötvények (100 frt) | 5% | 95.— | 96.— |
| Kir. horv.-szlavonjelzálog földváltságkötvény (100 frt) | 5% | —.— | —.— |
| Szőlődézsmaváltsági kötvény (100 frt) | 5% | 98.— | 98.75 |
| Magy. kir. kamatozó kincst. utalvány 6 hóra (100 frt) | | —.— | —.— |
| Egyesitett államadósság papirban máj.—nov. | 4 2/10% | 82.50 | 82.80 |
| Egyesitett államadósság papirban febr.—aug. | 4 2/10% | 82.50 | 82.80 |
| Egyesitett államadósság ezüst kamat jan.—jul. | 4 2/10% | 83.25 | 83.50 |
| Egyesitett államadósság ezüst kamat ápr.—okt. | 4 2/10% | 83.25 | 83.50 |
| Osztrák aranyjáradék adómentes | 4% | 109.— | 109.20 |
| Osztrák papirjáradék adómentes | 5% | 99.50 | 100.— |
| Osztr. államad., kisorsolással 1854-iki à 250 frt p. p. | 4% | 128.25 | 129.— |
| Osztr. államad., kisorsolással 1860-iki à 500 frt o. é. | 5% | 139.50 | 140.50 |
| Osztr. államad., kisorsolással 1860-iki à 100 frt o. é. | 5% | 141.— | 142.— |
| Osztr. államad., kisorsolással 1864-iki à 100 frt o. é. | | 167.50 | 168.50 |
| Osztr. államad., kisorsolással 1864-iki à 50 frt o. é. | | 167.— | 167.50 |
| Pest város kölcsöne 1870-ből adómentes | 6% | 104.— | 105.— |
| Pest város kölcsöne 1871-ből adómentes | 6% | 107.— | 107.50 |
| Budapest főváros 1880-iki kölcsöne adómentes | 5% | 99.75 | 100.25 |
| Szerbiai nyeremény-kölcsön 100 frank | 3% | 34.— | 34.50 |
| Bécs város nyeremény-kölcsöne 1874-ből | | 123.— | 124.— |

| Osztalék 1884-re | ÉRTÉKPAPIROK | | Utolsó árkelet pénz | áru |
|---|---|---|---|---|
| | **RÉSZVÉNYEK. a) Bankok.** | | | |
| 6.— | Angol-osztrák bank | 120 | —.— | —.— |
| 8.— | Budapesti bankegyes. r. társ. | 100 | 103.50 | 104.— |
| —.— | Horvát leszámitoló bank | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Közp. ipartársulati hitelintézet | 80 | —.— | —.— |
| 21.— | Magyar általános hitelbank | 200 | 287.25 | 287.75 |
| 27½ frc | Magyar jelzálog-hitelbank | 200 | —.— | —.— |
| 13¾ frc | Magyar jelzálog-hitelb. II. kib. id. o. | 100 | 107.50 | 108.— |
| 5.50 | Magyar leszámitoló és pénzváltóbank | 100 | 81.25 | 81.75 |
| —.— | Magyar országos bank r. társ. | 200 | —.— | —.— |
| 15.— | Osztrák hitelintézet | 160 | 282.25 | 282.50 |
| 42.30 | Osztrák-magyar bank | 600 | 869.— | 871.— |
| 11.50 | I. Magyar iparbank | 150 | 149.— | 150.— |
| 45.— | Pesti magyar kereskedelmi bank | 500 | 586.— | 587.— |
| —.— | Sziszeki hitelbank | 100 | —.— | —.— |
| —.— | «Unio»-bank | 100 | —.— | —.— |
| | **b) Biztositó társulatok.** | | | |
| 15.— | Bécsi biztositó társaság | 200 | 220.— | 222.— |
| 10.— | Bécsi élet- és járadék-bizt. társaság | 200 | 200.— | 205.— |
| 220.— | Első magyar általános bizt. társ. | 1000 | 3120.— | 3150.— |
| 5.— | Fonciére pesti biztositó intézet | 100 | 77.— | 79.— |
| 30 frc | Magyar-franczia biztositó társaság | 200 ar. | 204.— | 206.— |
| 50.— | Pannonia viszontbiztositó társaság | 300 | —.— | 800.— |
| | **c) Gőzmalmok.** | | | |
| 40.— | Concordia gőzmalom | 500 | 595.— | 598.— |
| 100.— | Első budapesti | 500 | 1290.— | 1300.— |
| 20.— | Erzsébet-malom | 200 | 263.— | 265.— |
| 50.— | Hengermalom | 500 | 625.— | 623.— |
| 24.— | Lujza-malom | 160 | 300.— | 302.— |
| 30.— | Molnárok és sütők | 200 | 435.— | 440.— |
| 50.— | Pannonia | 1000 | 1060.— | 1065.— |
| 15.— | Viktória | 300 | 365.— | 370.— |
| | **d) Közlekedési vállalatok.** | | | |
| | «Ádria» m. tengeri haj. r.-t. | 250 | | |
| | Alföld-fiumei | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Arad-csanádi vasut | 100 | 184.75 | 185.50 |
| —.— | Arad-körösvölgyi vasut | 100 | —.— | —.— |
| —.— | Barcs-pakraczi vasut részvény társ. | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Báttaszék-dombovári | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Debreczen-hajdunánási v. e. r. | 100 | —.— | —.— |
| —.— | Déli vasut | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Északkeleti vasut | 200 | 132.50 | 133.50 |
| —.— | Erdélyi vasut | 200 | 176.50 | 177.50 |
| —.— | Győr-sopron-ebenfurti vasut | 200 | 183.55 | 184.50 |
| —.— | Kassa-oderbergi vasut | 200 | —.— | —.— |
| —.— | Magyar-galicziai vasut | 200 | 150.— | 151.— |
| —.— | M. ny. v. (székesfehérvár-győr-gráczi) | 200 | 175.50 | 176.50 |
| —.— | Mármarosi sóvasu r.-t. el. r. | 100 | 167.50 | 168.50 |
| 5.— | Osztrák-magyar áll. államvasut | 200 | 90.— | 92.— |
| 30 frc | Pécs-barcsi vasut | 200 | 297.28 | 297.75 |
| —.— | Szamosvölgyi vasut t. els. r. | 500 | —.— | —.— |
| —.— | Szatmár-nagybányai vasut els. rkb. | 100 | 85.— | —.— |
| —.— | Tiszavidéki vasut | 200 | 254.— | 255.— |
| 21.— | Osztrák dunagőzhajózási társaság | 500 | —.— | —.— |

| Osztalék 1884-re | ÉRTÉKPAPIROK | | Utolsó árkelet pénz | áru |
|---|---|---|---|---|
| 32.— | Pesti közuti vaspálya | 200 | 586.— | 588.— |
| 22.— | Pesti közuti vaspálya élv. jegy | | 385.— | 387.— |
| | **e) Takarékpénztárak.** | | | |
| 6.— | Budapest III. kerületi | 50 | 79.— | 81.— |
| 50.— | Országos központi | 300 | 433.— | 435.— |
| 328.— | Pesti első hazai | 1000 | 5925.— | 5950.— |
| 28.— | Egyesült Budapest fővárosi | 200 | 434.— | 436.— |
| 4.50 | Magyar ált. takarékpénztár r.-t. | 100 | 88.— | 89.— |
| | **f) Különféle vállalatok.** | | | |
| 10.— | Alagut | 105 | 150.— | 151.— |
| 7.20 | Általános waggon-kölcsönző társaság | 80 | 83.— | 84.— |
| 40.— | Első magyar üveggyár r.-t. | 400 | —.— | 455.— |
| —.— | Északmagyarorsz. e. kőszénb. r.-t. | 100 | —.— | —.— |
| —.— | Franklin-Társulat könyvnyomda | 150 | 206.— | 208.— |
| 85.— | Ganz és Társa vasöntőde és gépgyár | 200 | 865.— | 865.— |
| 28.— | Gschwindt-féle szeszgyár | 200 | 420.— | 425.— |
| 20.— | Gyapjumosó és biz. első magy. | 200 | 255.— | —.— |
| 30.— | Kereskedelmi testület épülete | 210 | 600.— | —.— |
| 40.— | Könyvnyomda «Athenaeum» | 200 | 563.— | 565.— |
| 75.— | Pesti könyvnyomda részvény-társ. | 500 | 1025.— | —.— |
| 20.— | Kőszén- s téglagyár (Drasche) | 200 | 235.— | 237.— |
| 8.— | Nemzetközi waggon-k. részv.-társ. | 100 | 86.— | 87.— |
| —.— | Rimamurány-salgótarjáni vasmü | 200 | 97.— | 98.— |
| 9.— | Salgótarjáni kőszénbánya | 100 | 130.— | 131.— |
| 18.— | Schlick-féle vasöntöde s gépgyár | 200 | 227.— | 228.— |
| —.— | Serfőzde első magyar | 400 | 920.— | 940.— |
| 20.— | Sertéshizlaló | 200 | 286.— | 288.— |
| —.— | Spodium és csontliszgyár | 200 | 195.— | 200.— |
| 6.50 | Szálloda részvény-társaság | 80 | 107.50 | 109.— |
| —.— | Szegedi szeszgyár és linom. r.-társ. | 200 | —.— | —.— |
| 15.— | Tégla és mészégető, ujlaki | 200 | 160.— | 162.— |
| —.— | Török bir. dohány-egyedárus | 250 frk | 94.50 | 95.— |
| 20.— | Téglagyár, kőbányai | 150 | 259.— | 260.— |
| | **ZALOGLEVELEK.** | | | |
| | Magyar földhitelint. papirérték | 5½% | 102.75 | 103.50 |
| | Magyar földhitelint. papirérték | 5% | 101.— | 102.— |
| | Magyar földhitelint. papirérték | 4½% | 95.25 | 95.75 |
| | Magyar földhitelint. ar. v. ez. | 5% | 127.— | 127.50 |
| | Magyar jelzálogbank | 5½% | 101.— | 102.— |
| | Magyar jelzálogbank | 5% | 98.75 | 99.25 |
| | Kisbirtokosok orsz. földhitelintézete | 5½% | 99.25 | 99.75 |
| | Osztrák-magyar bank o. é. | 5% | 103.— | 103.25 |
| | Osztrák-magyar bank o. é. | 4½% | 101.75 | 102.— |
| | Osztrák-magyar bank o. é. | 4% | 99.20 | 99.45 |
| | Pesti magyar kereskedelmi bank | 6% | 103.— | 103.50 |
| | Pesti magyar kereskedelmi bank | 5½% | 101.50 | 102.— |
| | Pesti magyar kereskedelmi bank | 5% | 99.— | 99.50 |
| | «Albina» takarék- s hitelintézet | 6% | 100.50 | 101.50 |
| | Nagyszebeni földhitelintézet | 5½% | 99.50 | 100.— |
| | Nagyszebeni földhitelintézet | 6% | 101.50 | 102.50 |
| | Budapesti közuti vasp. társ. részlet | 5½% | 101.25 | 101.75 |
| | Magyar jelzálog-hitelbank ny. köl. | 4% | 100.50 | 101.— |
| | Pesti hazai I. takp. e. kib. kötv. | 5% | 99.75 | 100.25 |

| ÉRTÉKPAPIROK | | | Utolsó árkelet pénz | áru |
|---|---|---|---|---|
| **ELSŐBBSÉGEK.** | | | | |
| Alföld-fiumei v. u. (v.-erdélyi v.) | 200 | 5% | 100.— | 100.50 |
| Alföld-fiumei vasut 1874. kib. | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Budapest-pécsi vasut | 200 | 5% | 99.75 | 100.25 |
| Báttaszék-dombovár-zákányi v. | 200 | 5% | 100.— | 100.50 |
| Déli vasut | 400/200 márka | 3% | —.— | —.— |
| Dunagőzhajózási társulat | 100/200 | 5% | —.— | —.— |
| Dunagőzhajózási társaság | 300 | 6% | 98.75 | 99.25 |
| Északkeleti vaspálya | 300 | 5% | 124.— | 125.— |
| Északkeleti vaspálya (aranyb.) | 1000 | 5% | 130.— | 131.— |
| Északkeleti vaspálya (aranyb.) | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Ész.-magyaror. e. kőszénb. r.-t. | 200 | 6% | 99.75 | 100.25 |
| Magyar-galicziai vaspálya | 200 | 5% | 99.50 | 100.25 |
| Magyar-galicziai vasp. II. kib. | 200 | 5% | 100.— | 100.50 |
| M.-ny. v. (sz.-feh.-győr-gráczi) | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Magyar nyug. v. 1874. kib. | 2000/1000 | 5% | 123.50 | 124.— |
| M. v. elsőbbs. boruh. aranyb. | 200 | 5% | 99.25 | 99.75 |
| I. erdélyi vaspálya | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Győr-sopron-ebenfurti vasut | 200 | 5% | 100.50 | 101.— |
| Kassa-oderbergi vasut, ezüstben | 200 | 5% | 100.— | 100.50 |
| Kassa-oderbergi v. (eperjes-tarn.) | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Kassa-oderbergi v. (osztr. vonal) | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Kassa-oderbergi v. (magy. vonal) arany | 200 | 5% | —.— | —.— |
| Osztrák-magyar államvasut arany | 200 | 5% | 188.— | 189.— |
| O.-m. államvas. 1883. kib. | 400/2000 | 4% | —.— | —.— |
| O.-m. államv. X. kib. 1885. 500 fr. | | 3% | 104.— | 104.25 |
| Tiszavidéki vasut | 100 | 5% | 97.50 | 98.— |
| Budapesti lánczhid | 100 | 6% | —.— | —.— |
| Lloyd és tőzsde-épület | 100 | 5% | —.— | —.— |
| **MAGÁNSORSJEGYEK.** | | | | |
| Osztrák hitelintézet | | | 178.— | 179.— |
| Budavárosi sorsjegy | | | 42.50 | 43.50 |
| Keglevich sorsjegy | | | 19.— | 20. |
| M. sz. korona orsz. vörös kereszt egylet | | | 9.— | 9.50 |
| Osztrák vörös kereszt egylet | | | 14.75 | 15.25 |
| Pálffy sorsjegy | | | 40.75 | 41.50 |
| **PENZNEMEK.** | | | | |
| Császári királyi arany (vert) | | | 5.90 | 5.92 |
| Császári királyi arany (körmöczi) | | | 5.84 | 5.86 |
| Osztrák-magyar 8 forintos arany | | | 9.91 | 9.93 |
| 20 frankos arany | | | 9.91 | 9.93 |
| 20 márka | | | 12.28 | 12.30 |
| Török arany lira | | | —.— | —.— |
| Osztrák és magyar ezüst | | | —.— | —.— |
| Német birodalmi bankjegy 100 márkányi | | | 61.50 | 61.60 |
| Váltók árfolyama (látra) | | bank k. láb | | |
| Német bankpiaczok 100 márka | | 4% | 61.50 | 61.60 |
| Amsterdam 100 hollandi forintért | | 2½% | 103.75 | 104.25 |
| Brüsszel 100 frankért | | 3% | —.— | —.— |
| Páris 100 frankért | | 3% | 49.70 | 49.80 |
| Marseille 100 frankért | | 3% | —.— | —.— |
| Svájczi pénzpiaczok 100 frankért | | 2½% | 49.50 | 49.60 |
| Zürich 100 frankért | | 2½% | 49.50 | 49.60 |
| London 10 font sterlingért | | 2% | 125.45 | 125.[illegible] |
| Szentpétervár 100 rubelért | | 6% | —.— | —.— |
| Olasz bankp. 100 lire nouve ital. | | 5% | —.— | —.— |

## Bécsi tőzsde augusztus 4.

| | | PÉNZ | ÁRU |
|---|---|---|---|
| **A) Általános államadósság.** | | | |
| Egységes járadék, papir, május—november | 5% | 82.65 | 82.80 |
| Egységes járadék, papir, február—augusztus | 5% | 82.65 | 82.80 |
| Egységes járadék, ezüst, január—julius | 5% | 83.35 | 83.50 |
| Egységes járadék, ezüstben, április—október | 5% | 83.50 | 83.65 |
| Sorsolással, 1854-ből 250 frt sorsjegy pp. | 4% | 128.25 | 129.25 |
| Sorsolással, 1860-ból 500 frt sorsjegy o. é. | 5% | 139.75 | 140.25 |
| Sorsolással, 1860-ból 100 frt sorsjegy o. é. | 5% | 141.— | 142.— |
| Sorsolással, 1864-ből 100 frt sorsjegy o. é. | | 167.50 | 168.— |
| Sorsolással, 1864-ből 50 frt sorsjegy o. é. | | 166.75 | 167.25 |
| Como-járadék 42 lira | | 43.— | 45.— |
| Államjószági jelzáloglevél 120 frt | 5% | 155.— | 156.— |
| Bécs-glogniczi vasuti els. jegy, 100 frt pp. | 5% | 102.— | —.— |
| **B) A birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok államadóssága.** | | | |
| Osztrák aranyjáradék adómentes 100 frt | 4% | 109.— | 109.20 |
| Osztrák papirjáradék visszafizetésre 1881. 100 frt | 5% | 99.45 | 99.60 |
| **C) A magyar korona országainak államadóssága.** | | | |
| Magyar aranyjáradék adómentes 100 frt | 4% | 98.85 | 99.— |
| Magyar papirjáradék 100 frt | 5% | 92.— | 92.20 |
| Magyar vasuti kölcsön 120 frt ezüst | 5% | 149.— | 149.30 |
| Magyar vasuti kölcsön 120 frt ar. k. | 5% | 148.60 | 149.— |
| Keleti vasuti áll. kötvény 1869-ből 300 frt | 5% | 98.50 | 98.75 |
| Keleti vasuti áll. kötvény 1873-ból 300 frt | 5% | 123.— | —.— |
| Keleti vasuti áll. kötvény 1876-ból 100 frt | 5% | 109.20 | 109.60 |
| Magyar államkölcsön 1871. sors. 100 frt | 5% | —.— | —.— |
| Magyar államkölcsön 1873. sors. 100 frt | 5% | —.— | —.— |
| Magyar ur éri váltság-kötvény 100 frt | 5% | —.— | —.— |
| Magyar szőlődézsma-válts. kötv. 100 frt | 5% | 98.— | 98.75 |
| Magyar nyeremény-kölcsön à 100 frt | | 119.60 | 120.— |
| Magyar nyeremény-kölcsön à 50 frt | | 119.— | 119.50 |
| M. tiszavidéki s szegedi ny. sorsj. 100 frt | 4% | 120.10 | 120.30 |
| **D) Földteherm. kötvények 100 frt p. p.** | | | |
| Csehországi | 5% | 107.— | —.— |
| Bukovinai | 5% | 101.75 | 102.50 |
| Galicziai | 5% | 102.40 | 102.90 |
| Karinthiai | 5% | 108.— | —.— |
| Krajnai és tengerparti | 5% | 103.— | 104.25 |
| Morvaországi | 5% | 105.25 | —.— |
| Alsó-ausztriai | 5% | 107.50 | 108.25 |
| Felső-ausztriai | 5% | 105.— | —.— |
| Salzburgi | 5% | 104.— | —.— |
| Sziléziai | 5% | —.— | —.— |
| Stiriai | 5% | 104.— | —.— |
| Tiroli | 5% | 104.75 | 105.75 |
| Horvát- és szlavonországi | 5% | 102.— | 104.— |
| Erdélyi | 5% | 102.25 | 102.75 |

| | | PÉNZ | ÁRU |
|---|---|---|---|
| Temesi bánsági | 5% | 102.50 | 103.50 |
| Temesi 1867-iki sorsolási záradék | 5% | 102.25 | 103.— |
| Magyar | 5% | 103.25 | 104.— |
| Magyar 1867-iki sorsolási záradék | 5% | 103.25 | 104.— |
| **E) Más közkölcsönök.** | | | |
| Dunaszabályoz. sors. 1870-ből 100 frt | 5% | 116.25 | 116.75 |
| Dunaszabály. kölcsön 1878-ból 100 frt | 5% | 104.50 | —.— |
| Pestvárosi kölcsön 1871 | 6% | 107.— | —.— |
| Pestvárosi kölcsön 1880 | 5% | 99.50 | 100.50 |
| Triesztvárosi kölcs. 1865 | 6% | 107.75 | —.— |
| Triesztvárosi kölcs. 1879 | 6% | —.— | —.— |
| Bécsvárosi kölcsön 1867 | 5% | 103.50 | —. |
| Bécsvárosi kölcsön 1877 (ar. v. ez.) | 5% | —.— | —.— |
| Bécsvárosi kölcsön 1874 (sorsolás) | | 122.90 | 123.20 |
| Olasz járadék 100 lira | 5% | —.— | —.— |
| Szerb nyeremény-kölcsön 100 frank | 3% | 34.10 | 34.30 |
| Török vasuti kölcsön 400 frank | | 20.50 | 21.— |
| **F) Záloglevelek, jelzálog-kötvények és kötvények** (100 frtért). | | | |
| Osztrák ált. földhitelint. sors. ar. v. ez. | 4½% | 124.50 | 125.— |
| Osztrák á földhitelint. 50 éves visszaf. | 4½% | 99.75 | 100.25 |
| Osztrák ált. földhitelint. 50 éves visszaf. | 4% | 95.— | 95.50 |
| Osztrák ált. földhitelint. nyeremény-kölcsön | 3% | 98 | 98.50 |
| Csehországi földh.-társ. 36 éves visszaf. | 5½% | 94.50 | —.— |
| Csehországi földh.-társ. 33 éves visszaf. | 6% | 99.50 | —.— |
| Csehországi földh.-társ. 33 éves visszaf. | 5% | 94.— | 94.25 |
| Központi földhitelintézeti bank 38 éves | 5% | 100.10 | 100.50 |
| Gácsországi földhitelintézet 18 éves | 6% | 99.75 | 100.— |
| Gácsországi földhitelintézet 20 éves | 7% | 101.— | 102.— |
| Gácsországi földhitelintézet 36 éves | 6% | 99.75 | 100.— |
| Morvaországi jelzálog-hitelbank 36 éves | 5½% | 102.50 | 103.25 |
| Morvaországi jelzálog-hitelbank 36 éves | 5% | 102.— | 102.50 |
| Osztrák jelzálogbank 10 éves visszaf. | 5½% | 101.— | —.— |
| Osztrák jelzálogbank sorsolással | 5% | 101.— | —.— |
| Osztrák jelzálogbank sorsolással | 4½% | 98.— | 98.50 |
| Osztrák-magyar bank | 5% | 102.90 | 103.30 |
| Osztrák-magyar bank | 4½% | 101.80 | 102.— |
| Osztrák-magyar bank | 4% | 99.10 | 99.40 |
| Első osztrák takarékp. sorsol. 30 éves | 5½% | 104.— | 105.— |
| Első osztrák takarékp. sorsol. 32 éves | 5½% | 104.— | 105.— |
| Pesti hazai első takarékpénztár 40½ éves | | 99.75 | 100.— |
| Magyar földhitelintézet | 5½% | 102.75 | 103.60 |
| Magyar földhitelintézet sorsolása 39 éves | 5% | 101.25 | 101.75 |
| Magyar földhitelintézet sorsolása | 4% | 95.50 | 95.80 |
| Magyar földhitelintézet sorsolása 39 évi arany | 5% | 127.— | 128.— |
| Magyar jelzálogbank 25 évi sors. | 5½% | 101.50 | —.— |
| Magyar jelzálogbank 40 évi sors. | 5½% | 101.50 | —.— |
| Magyar jelzálogbank 40 évi sors. | 5% | 98.75 | 99.25 |
| **G) Elsőbbségi kötvények.** | | | |
| Albrecht-pálya 300 frt ezüst | 5% | 100.20 | 10[illegible].60 |
| Alföld-fiumei pálya 200 frt ezüst | 5% | 100.20 | 100.60 |
| Alföld-fiumei k. 1874k. 200 frt ezüst | 5% | 100.— | 100.50 |
| Arad-temesvári vasut 200 frt ezüst | 5% | —.— | —.— |

| | | | PÉNZ | ÁRU |
|---|---|---|---|---|
| Cseh északi vasut | 300 frt | 5% | 110.25 | —.— |
| Cseh nyugati vasut | 300 frt | 5% | 110.25 | —.— |
| Buschtiehradi vasut | 150 frt ezüst | 5% | 103.50 | 103.80 |
| Dunagőzhajózási társ. | 300 frt ezüst | 5% | 121.50 | —.— |
| Dunagőzhajózási társ. | 100—200 frt ezüst | 6% | 108.75 | 109.50 |
| Dunagőzhajózási társ. | 200 frt arany | 5% | —.— | —.— |
| Duna-drávai pálya | 200 frt ezüst | 5% | 99.50 | 100.— |
| Erzsébet-pálya | 100 frt ezüst | 5% | 115.10 | 115.50 |
| Erzsébet pálya 1862. | kéb. 300 frt o. é. | 5% | 121.50 | 122.50 |
| Ferdinánd északi pálya | 100 frt p. p. | 5% | 106.25 | 107.— |
| Ferdinánd északi pálya | 100 frt o. é. | 5% | 102.— | —.— |
| Ferdinánd északi pálya | 300 frt ezüst | 6% | 110.50 | 111.— |
| Ferencz-József-pálya | 200 frt ezüst | 5% | 93.— | 93.50 |
| Pécs-barcsi pálya | 200 frt ezüst | 5% | 101.75 | 102.25 |
| Károly-Lajos gácsi pálya | 300 frt o. é. | 5% | 100.50 | 101.— |
| Kassa-oderbergi pálya | 200 frt ezüst | 5% | 100.60 | 100.90 |
| Eperjes-tarnovi pálya | 300 frt ezüst | 5% | 100.— | 100.70 |
| Kassa-od. (osztr. v.) 1879. | 200 frt | 5% | 101.— | 101.40 |
| Kassa-od. (magy. v.) 1879. | 200 frt | 5% | 125.— | —.— |
| Lemb.-czern.-jassii 1884 I. k. | 300 frt o. é. | | 82.90 | 83.30 |
| Lemb.-czern.-jassii 1884 II. k. | 300 frt ezüst | | 90.80 | 91.20 |
| Osztrák-magyar Lloyd | 300 frt arany | 5% | —.— | —.— |
| Osztrák-magyar Lloyd 1881. | 500 frt arany | 5% | 128.50 | 129.— |
| Osztrák-magyar Lloyd 1882. | 500 frt arany | 5% | 128.50 | 129.— |
| Osztrák észak-nyugati pálya | 200 frt arany | 5% | 103.90 | 104.10 |
| Osztr. ész.-nyug. p. Lit. B. | 200 frt ezüst | 5% | 102.90 | 103.10 |
| Rudolf-pálya | 300 frt ezüst | 4% | 119.40 | 119.90 |
| Rudolf-pálya 1884. kib. ezüst | | 5% | 89.60 | 90.— |
| Erdélyi pálya | 200 frt ezüst | 5% | 99.10 | 99.50 |
| Osztrák-magyar államvasp. | 500 frank | 3% | 196.50 | 197.26 |
| Osztr.-m. áll.-vasp. 1874. k. | 500 frank | 3% | 193.25 | 194.— |
| Osztr.-m. áll.-vasp. kieg. h. | 500 frank | 3% | 189.50 | 191.— |
| Osztr.-m. áll.-vasp. I. kib. | 200 frt arany | 5% | —.— | —.— |
| Osztr.-m. áll.-vp. (brünni r.) | 150 frt ezüst | 5% | 123.— | —.— |
| Déli pálya január—julius | 500 frank | 3% | 154.— | 154.50 |
| Déli pálya április—október | 500 frank | 3% | 154.— | 154.50 |
| Déli pálya | 200 frt arany | 5% | 128.50 | 128.80 |
| Dél-északnémet összek.-p. | 100 frt o. é. | 5% | 99.50 | 100.— |
| Dél-é.-n. összek.-p. 1879. k. | 100 frt o. é. | 5% | 97.— | 98.— |
| Tiszavidéki pálya | 1000 frt o. é. | 5% | 109.— | —.— |
| Tiszavidéki pálya | 200 frt o. é. | 5% | 108.— | —.— |
| Magyar-gácsországi pálya | 200 frt ezüst | 5% | 99.50 | 99.90 |
| Magyar-gácsorsz. p. II. kib. | 200 frt ezüst | 5% | 99.50 | 100.— |
| Magyar északkeleti pálya | 300 frt arany | 5% | 99.— | 99.40 |
| Magyar északkeleti pálya | 400 márka | 5% | 126.75 | —.— |
| Magyar északkeleti pálya ar.-kötv. | | 6 | 130.50 | 131.25 |
| M. ny. (Székesf.-győr-grácz) | 300 frt | 5 | 100.— | 100.50 |
| Magy. nyug. v. 1874. k. b. | 200 frt | 5 | 99.25 | —.— |
| **H) Különféle sorsjegyek.** | | | | |
| Hitelintézet | 100 frt o. é. | | 177.75 | 178.25 |
| Clary | 40 frt p. p. | | 41.— | 42.— |
| Dunagőzhajózási | 100 frt p. p. | | 113.50 | 114.50 |
| Insbruck városi | 20 frt p. p. | | 18.75 | 19.25 |
| Keglevich | 10 frt p. p. | | 13.— | 13.50 |
| Krakkói sorsjegy-kölcsön | 20 frt p. p. | | 17.75 | 18.25 |
| Laibachi díjsorsjegy | 20 frt o. é. | | 22.— | 22.50 |

| | | | PÉNZ | ÁRU |
|---|---|---|---|---|
| Buda város kölcsöne | 40 frt o. é. | | 42.75 | 43.25 |
| Pálffy | 40 frt p. p. | | 40.25 | 40.75 |
| Osztrák vörös-kereszt-sorsjegy | 10 frt o. é. | | 14.85 | 15.20 |
| Magyar vörös-kereszt-sorsjegy | 5 frt o. é. | | 8.80 | 9.10 |
| Rudolf-alapitvány | 10 frt o. é. | | 18.50 | 19.— |
| Salm | 40 frt p. p. | | 54.25 | 54.75 |
| Salzburgi díjsorsjegy | 20 frt o. é. | | 23.— | 23.50 |
| St.-Genios | 40 frt p. p. | | 49.— | 49.50 |
| Stanislau városi | 20 frt o. é. | | 24.— | 24.75 |
| Trieszt városi | 100 frt p. p. | | 132.50 | 133.25 |
| Trieszt városi | 50 frt p. p. | | 68.— | 68.50 |
| Waldstein | 20 frt p. p. | | 27.50 | 28.50 |
| Windischgrätz | 20 frt p. p. | | 38.25 | 38.75 |
| Nyereményjegyek 3% nyi kölcsön | | | 18.— | 20.— |
| **I) Bankok részvényei.** | | | | |
| Angol-osztrák bank | 200 frt | 5% | 98.25 | 98.75 |
| Bécsi banktársulat | 200 frt | 5% | —.— | —.— |
| Bécsi bankegyesület | 100 frt | 5% | 100.75 | 101.25 |
| Osztrák általános földhitelintézet | 200 frt | 5% | 224.50 | 225.50 |
| Pesti magyar kereskedelmi bank | 500 frt | 5% | —.— | —.— |
| Kereskedelmi és ipar hitelintézet | 160 frt | 5% | 281.80 | 282.20 |
| Magyar általános hitelbank | 200 frt | 5% | 287.25 | 287.75 |
| Alsó-ausztriai leszámitoló társaság | 600 frt | 5% | 595.— | 600.— |
| Magyar leszámitoló és pénzváltóbank | 100 frt | 5% | 80.50 | 81.— |
| Bécsi giró- és pénztár-egylet | 200 frt | 5% | —.— | —.— |
| Osztrák jelzálogbank | 200 frt | 5% | 59.— | 61.— |
| Magyar jelzálogbank II. kib. | 200 frt | 5% | —.— | —.— |
| Osztrák tartományi bank | 200 frt | 5% | 98.50 | 98.75 |
| Magyar országos bank | 200 frt | 5% | —.— | —.— |
| Magyar általános minicipal hitelbank | 200 frt | 5% | —.— | —.— |
| Osztrák-magyar bank | 600 frt | 5% | 869.— | 871.— |
| Unio-bank | 100 frt | 5% | 79.79 | 80.— |
| Általános forgalmi bank | 140 frt | 5% | 145.50 | 146.— |
| **K) Közlekedési vállalatok részvényei.** | | | | |
| Albrecht-pálya | 200 frt o. é. | | 65.25 | 66.25 |
| Alföld-fiumei pálya | 200 frt o. é. | 5% | —.— | —.— |
| Arad-temesvári vasut | 200 frt o. é. | 5% | —.— | —.— |
| Cseh északi vasut | 150 frt o. é. | | —.— | —.— |
| Cseh nyugoti vasut | 200 frt o. é. | | —.— | —.— |
| Buschtiehradi vasut | 500 frt p. p. | 5% | —.— | —.— |
| Buschtiehradi vasut (Lit. B) | 200 frt o. é. | | —.— | —.— |
| Dunagőzhajózási társaság | 500 frt p. p. | | 451.— | 457.— |
| Duna-drávai pálya | 200 frt ezüst | 5% | —.— | —.— |
| Erzsébet-pálya | 200 frt p. p. | 5% | 238.— | 238.50 |
| Erzsébet-pálya Lincz-Budweis | 200 frt p. p. | 5% | —.— | —.— |
| Erzsébet-pálya Salzburg-Tirol | 200 frt o. é. | 5% | 201.75 | 202.25 |
| Ferdinánd északi pálya | 1000 frt p. p. | 5% | 2363.— | 2368.— |
| Ferencz-József-pálya | 200 frt o. é. | 5% | 211.25 | 211.50 |
| Pécs-barcsi pálya | 200 frt o. é. | 5% | —.— | —.— |
| Károly Lajos galicziai pálya | 200 frt o. é. | 5% | 243.25 | 243.75 |
| Kassa-oderbergi pálya | 200 frt o. é. | 5% | 150.— | 150.50 |
| Lemberg-czernovitz-jassi p. | 200 frt o. é. | 3½% | 227.25 | 227.75 |
| Osztrák-magyar Lloyd | 500 frt p. p. | 5% | 560.— | 562.— |
| Osztrák északnyugoti pálya | 200 frt o. é. | 3% | 166.75 | 167.75 |
| Osztr. északnyugati vasut (Lit. B.) | 200 frt o. é. | 3% | 165.— | 163.50 |

| | | | PÉNZ | ÁRU |
|---|---|---|---|---|
| Rudolf-pálya | 200 frt o. é. | 5% | 185.70 | 186.25 |
| Első erdélyi pálya | 200 frt o. é. | 5% | 183.50 | 184.— |
| Osztrák államvasuttársaság | 200 frt o. é. | 5% | 297.50 | 298.— |
| Déli pálya | 200 frt o. é. | 5% | 132.25 | 132.75 |
| Délészak-német összekötő pálya | 200 frt p. p. | 5% | 161.75 | 162.25 |
| Tiszavidéki pálya | 200 frt p. p. | 5% | 251.50 | 252.50 |
| Bécsi tramway | 200 frt o. é. | 5% | 193.75 | 194.— |
| Magyar-gácsországi pálya | 200 frt o. é. | 5% | 176.— | 176.50 |
| Magyar északkeleti pálya | 200 frt o. é. | 5% | 176.25 | 176.75 |
| Magyar nyug. székesfehérvár-gráczi | 200 frt o. é. | 5% | 167.50 | 168.25 |
| **L) Iparvállalatok részvényei.** | | | | |
| Osztrák általános épitő-társaság | 200 frt | | —.— | —.— |
| Liesingi serfőzöde | 100 frt | | 83.— | 84.— |
| Prágai vasipar-társulat | 200 frt | | —.— | —.— |
| Rima-murányi vasipar-tárulat | 100 frt | 5% | 96.75 | 97.25 |
| Salgó-tarjáni kőszénbánya | 100 frt | 5% | —.— | —.— |
| Bécsi fegyvergyár-társaság | 100 frt | 5% | 138.— | —.— |
| Nemzetközi waggon-kcs. társaság Bpest | 100 frt | | —.— | —.— |
| Általános waggon-kölcs. társaság Bpest | 80 frt | 5% | 81.75 | 82.50 |
| Bécsi épitő-társaság | 100 frt | | —.— | —.— |
| Assicurazioni gen. com. | 1000 frt p. p. | 5% | —.— | —.— |
| «Duna» osztrák bizt.-részv.-társ. | 200 frt o. é. | 5% | —.— | —.— |
| Viszontbiztositó-társaság bécsi | 200 frt o. é. | 5% | 98.— | —.— |
| «Securitas» viszontbiztositó társaság | 250 frt o. é. | | 360.— | 320.— |
| Bécsi élet- s járad.-biztositó int. | 200 frt o. é. | 5% | —.— | —.— |
| Bécsi biztositó társaság | 200 frt o. é. | 5% | 215.— | 220.— |
| **M) Váltók (látra).** | | | | |
| Amsterdamra | 100 holl. frt | 2½% | —.— | —.— |
| Brüsseli | 100 frank | 3% | —.— | —.— |
| Német bankpiaczok | 100 márka | | 61.45 | 61.60 |
| London | 10 font st. | | 125.30 | 125.65 |
| Milano | 100 ol. lira | | —.— | —.— |
| Franczia bankpiaczok | 100 frank | | 49.72½ | 49.77½ |
| Páris | 100 frank | | —.— | —.— |
| Pétervár | 100 rubel | | —.— | —.— |
| Svájczi piaczok | 100 frank | | 49.60 | 49.65 |
| Zürich | 100 frank | | 49.65 | 49.65 |
| **N) Valuták.** | | | | |
| Császári és királyi arany | darabja | | 5.91 | 5.95 |
| Császári és királyi reczés arany | darabja | | 5.88 | 5.90 |
| Osztrák-magyar 8 frtos arany | darabja | | 9.93 | 9.94 |
| 20 frankos arany | darabja | | 9.93 | 9.94 |
| 20 márkás arany | darabja | | 12.27 | 12.29 |
| Orosz imperiale | darabja | | 10.22 | 10.24 |
| Sovereigns | darabja | | 12.48 | 12.53 |
| Török arany lira | darabja | | 11.22 | 11.24 |
| Mária-Terézia (Levant) tallér | darabja | | —.— | —.— |
| Ezüst | 100 frt o. é. | | —.— | —.— |
| Ezüstjáradék-szelvény | 100 frt o. é. | | —.— | —.— |
| Német birodalmi bankjegy | 100 márka | | 61.45 | 61.55 |
| Olasz bankjegy | 100 ol. lira | | 49.40 | 49.50 |
| Orosz papir rubel | darabja | | 1.23½ | 1.24 |

E rovatban minden szó egyszeri beiktatása 2 krba kerül, hirdetésekért, melyek a hirdető félnek lakczimével el vannak látva, minden egyes közlés után 30 kr. bélyegdij is fizetendő.

# KIS HIRDETÉSEK

Minden hirdetésre felvilágositást ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozódásokra pontosan válaszolunk, ha a szükséges postabélyeg beküldetik, és a hirdetés alatt álló kis szám közöltetik.

Csak oly levelekre válaszolunk, melyekkel a válaszra szükséges levélbélyeg beküldetik.

**„Angellának 24 sz.“** Sürgős levele a kiadóhivatalban van. 1654

**Les écrivains** et artistes etrangers sont invités de faire usage de hospitalité cordialement offerte de la société des écrivains et artistes hongrois.

**„Szép ifju“-tól** várja a választ Özvegy Buzavirág. 1636

## Eladás.

**Vegyes üzlet** eladás! Egy vidéki városban, vasut mentén — egy jó forgalmu vegyeskereskedés. Főtéren, bolt és lakással együtt, 35.000 frt évi árulás — nagyrészt detail — szabad kézből által adó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1657

**Uraságoktól** levetett férfi ruhák folyton jutányos árban kaphatók. IV. ker. egyetemtér 5. sz. alatt, az udvarban ajtó sz. 1., ugyanott javitó és tisztitó és kölcsönző intézet. 2171

**Elegáns butorok.** Egy elegans **fekete gyöngyház salon,** egy kiváló diszes **hálószoba** és vele összhangzatban levő **ebédlő-szoba** ugy szintén egyszerü butorok, képek, függönyök, szőnyegek és egy **antique iróasztal** azonnali átvétel mellett **minden elfogadható áron eladatnak. Méltóságos gr. Pejachevits-féle palotában, Andrássy (sugár-ut) 46. sz. II. em. ajtó 11.** 1634

**Üzlet eladás.** Elénk vidéki városban jól berendezett füszer-, liszt-, üveg- és porczellánkereskedés trafikkal és szódavizgyárral rögtön jutányosan eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2161

**Eladó** a zugligetben egy gyönyörü fekvésü villa, két fertály szőllő hozzá az idei terméssel együtt igen jutányos áron eladó. Bővebbet a kiadóhivatal. 2156

**150 holdas birtok** Budapesttől 40 percznyire eladó, vagy bérbe kiadandó, czim a kiadóhivatalban. 1606

## Vétel.

**Egy uj szerkezetü** jó zongora megvételre kerestetik. Bővebbet levél utján «zongora» czim alatt a kiadóhivatalban. 1652

## Alkalmazást keres

**Okl. gépész-kovács,** nős, 34 éves, vidéki gazdaságban vagy malomban éves állást óhajt nyerni. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1641

**Képzett erdész,** kitünő bizonyitványokkal, jártas mérnökségben, alkalmazást keres mint erdész-, kastély-, ház-, vagy munkafelügyelő. Czime a kiadóhivatalban. 1643

**Tanulók Bécsben** teljes ellátást nyerhetnek jutányos áron egy előkelő magyar családnál, a műegyetem, kereskedelmi akadémia és akadémiai gymnasium tőszomszédságában. Levélbeli ajánlatok «Sz. F.» post restante Postamt Wieden czim alatt kéretnek. 1617

**Egy jó családból** való nő, ki a háztartás minden kellékeiben jártas, tisztességes uri családnál, vagy magános öreg urnál és asszonyságnál, mint házvezetőnő alkalmazást keres. 1637

**Mint pinczemester vagy utazó** óhajt egy 23 éves, jó házból való, hadmentes, szakértelemmel és képzettséggel biró német-osztrák fiatal ember, ki nagyobb pinczékben is működött már alkalmaztatni szives ajánlatok «Kellermeister» jegy alatt Hernd Alajos hirdetési irodájába küldendők, Bécsbe, I., Schulerstrasse 14. 2197

**Szellemi munkát** elvállal egy általános műveltséggel, jó stylussal biró végzett joghallgató, ki németül és francziául is beszél. Czim a kiadóhivatalban. 1651

**Egy 4 gimnáziumot** végzett jó családból való 15 éves fiatal ember megfelelő gyakornoki állást keres, bővebbet a kiadóhivatalban 1656

**Tisztességes** özvegy asszony takaritónőnek ajánlkozik magányos urhoz. 1638

**Nyugalmazott** százados, 46 éves, ki magyarul, németül és románul beszél, megfelelő alkalmazást keres. Szives ajánlatok, auguszt. 10-ig L. 46. jelzettel e lap kiadóhivatalába kéretnek. 1616

## Alkalmazást nyer

**Egy 4—6 osztályt** végzett jóra való szolid ifju gyógyszerész gyakornoknak felvétetik egy alföldi mezővárosba. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1605

**Vendéglős** kerestetik a «Fővárosi magánhivatalnokok köre» számára (Haaspalota). Irásbeli ajánlatok f. hó 15-éig Gebhart János háznagyhoz (Hengermalom) intézendők, ki bővebb felvilágositásokkal is szolgál. 1644

**Az elemi** osztályhoz egy nevelőnő kerestetik két kis fiu mellé, ki németül és zongorázni tud, előnybe részesül. Bővebben a kiadóhivatalban. 1650

Kellő képzettséggel biró, jó házból való **tanoncz egy könyvkereskedésben** felvétetik. Közelebbi értesitést a kiadóhivatalban. 2191

**Fiatal segéd** Kielberger Károly utóda vasüzletébe Veszprémben szerény feltételek mellett felvétetik, illetve, ha tőkével rendelkezik, idővel az üzletet átveheti, 1653

## Lakás és bérlet.

**Budapest közelében** keresek kényelmes lakházat nagy kerttel, vagy kis gazdasággal bérbe ! — esetleg vételre. Ajánlatok a kiadóhivatalba intézendők. 1651

**Egy magántanár** két tanulót felfogad egész ellátásra. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1640

## Oktatás.

**Két fiu és egy leány** gyermekhez egy szakképzett nevelő, — ki a magyar német és franczia nyelvet tökéletesen birja, és az algymnasium tantárgyakat alaposan tanitani képes, — alulirottnál alkalmazást nyer. Ki zongorát vagy egyéb hangszert tanithat előnyben részesül. Bizonyitványok másolatai legkésőbb augusztus 15-ig lent jelzett czim alatt beküldendők, honnét a megfelelőnek levélben bővebb értesités adatik. Grósz Antal, Monok Szerencs mellett. 1607

**Iskolaszéki elnök** urak becses figyelmében. Egy gyakorlatilag kitünő sikerrel működő nős r. k. vallásu tanképesitett elemi néptanitó és okl. tornatanitó, ki több éveken át mint állandositott községi osztálytanitó működik és kinek neje képesitett kisdednevelőnő; ohajt oly város vagy községben tanitói állomást, hol nejének kisdedóvodát nyitni érdemes lenne, különösen hol némi évi segélyt kapna. Neje még a női kézimunka tanitásra is vállalkozhatik. Bővebb felvilágositást nyujt a kiadóhivatal.

## Különféle.

**Egy magányosan** álló ur vagy asszonyság, ki vagyonnal bír, de vagyona kezelésének gondjaitól óhajt megszabadulni, életjáradékot kaphat vagy teljes, tisztességes uri ellátást egy jómódu uri családnál, hol az illető egész életén át kényelem és nyugalom között élhet. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2142

2141 **ZONGORÁK**

és **harmoniumok** uj és átjátszottak **legjobb** és **legolcsóbban** kaphatók **ÉDER ANTAL GYULA** zongora gyáros és 37 bel- és külföldi zongora gyár képviselőjénél Budapest, IV., Ferencziek-tere 4.

---

# BUDAPESTI KALAUZ.

**Szállodák:**
**Pannonia szálloda.**
**London szálloda,** az osztr. magy. vasuti indóházzal szemben.
**István főherczeg szálloda.**
**Fehér ló szálloda,** Kerepesi-ut 15-ik szám.
**Schmidt Orient szálloda**
**Kronawetter szálloda** Csömöri-ut 19. Olcsó szobák. 1356—68

**Kávéházak:**
**Szidon kávéház,** Ferencz-József rakpart Thonet-udvar
**Union-kávéház,** váczi-körut 16. Naponk. zeneestély. Saját zenekar.
**Imperial-kávéház,** váczi-körut 48. Grand Café Chantant.
**Árvai Kecskeméti kávéház,** a borz-utcza sarkán. Naponkint zene.

**Sörházak:**
**Nemzeti szálloda,** (Kukovetz M.,) kitünő magyar konyha, olcsó árak, nap. zene.
**Mikle Nándor,** a polg. lövöldével szemben. Naponkint zene.

**Mulatságok:**
**Orpheum Prugmayer József** hajós-utcza 27. sz. legszebb és legolcsóbb mulató hely. Naponk. nemzetközi előadás. Páholy 4 frt. Páholyszék 1 frt I. hely 80 kr. Bemenet 50 kr. Karzat 30 kr.
**Herculanum,** (Freund, apród-utcza 1.) Naponk. előadás. Énekesnők: Freundné, Königswarth, Werner, Nagy Mariska, Baumgartner. Énekesek: Grüne, Prokesch, Tauer, Zimmermann.

**Fényképész Békei H.** király-utcza 25. Kifogástalan munka. Olcsó árak.

---

**Carbolsavat,**
**phenilsavas, meszet vagy carbolport**
ajánl hathatós fertőtlenitésre 2204
**WEIL ÉS FISCHER**
vegyészeti kátrány-termény és carbolsav-gyára **Budapesten.**

---

*A nekünk bemutatott számtalan megbizható hiteles köszönetirat folytán ezen intézet legmelegebben ajánlható.*

# Titkos betegségeket,

hugycsőfolyásokat és sebeket, az önfertőztetés utóbajait, az elgyengült férfierőt, magömléseket, a bujakórnak utókövetkezményeit, nőknél fehér folyást, bármennyire is idültek, valamint mindazon női betegségeket, melyeknek a magtalanság egyik főokozója, és bőrbetegségeket, gyógyit uj gyógymód szerint biztos sikerrel, gyorsan és alaposan

**Dr. GARAY ANTAL**

orvos, sebész, szülész és szemész tudor, volt csász. kir. oszt.-főorvos.
Lakás: Budapest, VI. ker, gyár-utcza 7. I. em. bejárat a lépcsőről, a sugár-uttól jobbra a második ház.
**Rendel:** naponta 10 órától d. e., egész 4 óra délutánig, este 7 órától 8 óráig. Dijazott levelekre a legnagyobb figyelemmel válaszoltatik és gyógyszerekről is gondoskodva lesz.
**Nőknek külön váróterem.**
Ugyanott megjelent és a szerzőnél Dr. Garai Antalnál megrendelkető:
**Népszerü utmutató**
a nemi betegségek s ezek észszerü gyógykezeléséhez
czimü könyv. — Ára 2 frt 50 kr. 349
A könyv tartalma: I. Az ivarszervek leirása. II. A nemi élet ébredése. III. Az önfertőztetés és az éjjeli magömlések. IV. A hugycsőtakár (Tripper) és hugycsőszükületek. V. A bujakór (syphilis). VI. Fehérfolyás. VII. Elgyengült férfierő. VIII. Női magtalanság. IX. Az ivarszervek megbetegedésének főtényezője a prostitutió.

15783/885.

# Árlejtési hirdetmény.

A szolnoki közuti Tiszahid felszerkezetének ujon épitési költségeit Jász-Nagykun-Szolnokmegye törvényhatósága 6638 számu közgyülési határozattal engedélyezvén, s e költségek a nagyméltóságu m. kir. közmunka és közlekedési miniszterium műszaki tanácsa által 14017/1885. sz. a. helyesbitett tervek alapján **24315 frt 92 krban véglegesen megállapittatván, a kivitel biztositása végett f. évi augusztus hó 17-én délelőtt 11 órakor az alispáni hivatal helyiségében zárt irásbeli ajánlatok alapján versenytárgyalás tartatik.**

Bánatpénzül az előirányzott költségek 5% kötetik ki, mely összeg a megyei pénztárnál teendő le, s az arról szóló elismervény az ajánlathoz csatolandó. A letett bánatpénz állhat: készpénzből, vagy állami vállalatoknál elfogadott értékpapirokból.

Az ajánlatok, melyekben a teendő árengedés száztóliakban kifejezve számokkal és betükkel kiirandó a megyei iktatóhivatalnál augusztus hó 17-én délelőtt 11 óráig nyujtandók be. Később érkezett ajánlatok tekintetbe nem vétetnek. Az ajánlatokban határozottan kijelentendő, hogy vállalkozó a tervet, költségvetést, épitési feltételeket, s a helyi viszonyokat tüzetesen ismeri. A vonatkozó tervek, költségvetések és épitési feltételek az épitészeti hivatalnál a szokott hivatalos órákban betekinthetők.

Szolnok, 1885. julius 29.

**Hajdu Sándor,** alispán.

1202

---

*Aranyérem, a nemzetközi gyógyszerészeti kiállitáson, Bécsben. 1883.*

**Köhögés, rekedtség, elnyálkosodás stb. ellen,**

751 **Valódi**

**Wilhelmsdorfi maláta-kivonati, 14-szer kitüntetett czukorkák**

erős malátatartalmuk miatt sokkal nedvesitőbb, ingercsillapitóbb és nyálkaoldóbb, mint azon mellczukorkák, melyek czukornál sem egyebet, vagy amellett egé z hatástalan anyagot tartalmaznak.

Fiók Budapesten: váczi-utcza 13. sz.

Raktár a legtöbb gyógyszerész és kereskedő uraknál. Csak akkor valódi, ha a dobozon áll:

**Küfferle József és Társa.**

---

# Budapesti kiállitási SORSJEGYEK

**darabja 1 frt.**

11 darab csak 10 forint.

4000 nyeremény.

**Főnyeremény 100,000 frt.** mely 1%-nyi levonással azonnal kifizettetik.

továbbá **20,000,** 10,000 és 5000 frt értékü nyeremények.

Kaphatók: A „MERCUR“ kiadóhivatalának bank- és váltóüzletében Budapest, Dorottya-utcza 12. sz. POLITZER S.

**Huzás 1885. október 31-én.**

*A bérmentes beküldésért valamint a huzási jegyzékért 15 krajczár melléklendő.* 2203

---

# Budapesti társas polgári és kereskedelmi iskola

(előbb HAMPEL ANTAL)

*Budapest, V. Nagy korona-utcza 13. sz.*

Ezen tanoda, melyet ezelőtt 50 évvel Hampel Antal ur alapitott, és mi azt már 18 év óta fennálló tanodánkkal egyesitettük — minden törekvésünk oda irányul, hogy elődünk jó hirnevét megőrizve, a reánk bizott növendékeket alaposan képzett egyénekké neveljük. Hogy kitüzött czélunkat biztosan elérjük, iparkodtunk ismert jeles tanárok alkalmazása által kitüzött czélunkat biztositani. **Tanodánkkal táp- es nevelőintézet is van egybekötve,** melyben a növendékek teljes ellátáson kivül szeretetteljes bánásmódban részesülnek és tanulmányaikban gondos felügyelet alatt állanak. **Tanitványainkat az egyéves önkéntesi vizsgálat letételére** előkészitjük. Értesitőt kivánatra ingyen küldünk. **Beiratások a jövő 1885/6-ik tanévre aug. 27-én veszik kezdetöket.**

AZ IGAZGATÓSÁG:

2144 *Prasszer József,* igazgató. *Gross Gyula.*

---

**Felséges császár és apostoli király, ugy mint ő felsége a belga király által szabadalmat nyert.**

Vulkánirozott kautsuk suspensorium (helyretartó) ára 3 frt. Sokat járó, lovagló és munkásférfiaknak nagyon ajánlatos. Megadandó a csipő és czomb kerülete?

Uri vagy hölgy sérvkötő: Egyoldalu 4 frttól 6 frtig. Kettős oldalu 8 frttól 12 frtig. Sérvkötők megrendeléséhez a következő adatok adandók: Viselt-e már sérvkötőt? milyet (gummi vagy tollt)? Jobboldali-e a sérv? jobb, bal vagy mindkétoldalu van-e Mennyi a csipő körülete?

Egyenestartó, hanyag felső test tartás ellen. Ára 6 frt. Görbült váll-, hát- s hátgerincz ellen 12 frttól 24 frtig. Megadandó a hát szélessége és hossza?

**Legujabb szabadalmazott sérvkötő** egy oldalu 8 frt. kettős 16 frt

Mindennemü sérvkötők, méh-gyürük, mehfecskendők, haskötők, görcsérharisnyák, irrigatorok, légpárnák, mindennemü gummi és kautsuk különlegességek, övszerek (Präservatives), müleges mellékkezek és lábak és mindennemü e szakba vágó müszerek, mindig készletben vannak. — Megrendelések a gyár irodájába (kerepesi u. 47. sz.) Dr. RENNER igazgató urnál is eszközölhetők, ki szükség esetén orvosi tanács és kezelést dijtalanul szolgál. — Bel- és külföldi megrendelések felkiismeretesen eszközöltetnek.

**KELETI J.** koronaherczeg (uri) utcza 17. szám alatt, (a főpostánál).

---

1608

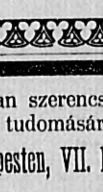
# Nincs többé fogfájás!

Fogviz M. 2. — 4. — 8. üvegenként
Fogpor M. 1.25. — 2. — és 3. —
Fogpaszta M. 2. —

Feltaláltatott s gyártatik a soulac-i apátság tisztelendő Benedek-rendi szerzetesek által (Francziaországban).

Egy egyszerü kisérlet a jelzett szerek bármelyikével, azok kitünőségét fogja bebizonyitani. Megóvnak fogfájás ellen, a fognak hasonlithatlan fehérséget kölcsönöznek, a szájt és lélekzést kellemes illatuvá változtatják.

Fő-ügynök: A. Seguin 3 rue Huguerie BORDEAUX



Kapható a hazai és külföldi minden jóhirü gyógy- és illatszertárban és gyógyfükereskedésben.

A nekünk bemutatott számtalan megbizható hiteles köszönő irat folytán ezen legöregebb és legismertebb rendelési intézet a hol a tudomány legujabb vivmányai a legbővebb tapasztalatokkal párosulva értékesittetnek, legmelegebben ajánlható.

**Dr. Leitner**

42 év óta fennálló rendelési intézetében, Budapesten, dob-utcza 18. **titkos betegségek, tehetetlenség,** önfertőzés, fehérfolyás levélileg is biztosan gyógyittatnak. Rendelési órák: reggel 6—9-ig. d. u. 1—5-ig, este 7—10-ig. 2057

---

Van szerencsém a tisztelt uraságoknak becses tudomására hozni, hogy gyáramban, Budapesten, VII. ker., szövetség-utcza 15. szám alatt, saját házamban

**nagyválasztéku kocsik,**

u. m. **fedeles, félfedeles, pászkét, kucsér** és **szandlauferek** legjutányosabb árak mellett kaphatók. Megrendelések és javitások jól és gyorsan teljesittetnek.

*Grébecz István,* **kocsigyártó.**

2073

---

# A MOLY ELLEN.

**ANDEL** moly elleni óvszere a legbiztosabb védelmet nyujtja arra, hogy a téli ruhákba, szőrmékbe, butorokba, stb. a rendkivül kártékony, moly be ne fészkelje magát; a leghatásosabb és legcsalhatatlanabb különlegességekből van ugy összeállitva, **miszerint annak biztos hatására teljesen számolhatni.**

**Ára üvegenként 25, 35, 50 és 70 kr.**

**ANDEL J.** tengertuli **ROVARPORA.**

Nem tévesztendő össze a közönséges féregporral. — A tengertuli por direkt készitett specialitás s biztos hatásu. Alkalmazása uj szerkezetü s olcsó

**féreg-porzó fecskendő** 1429

által történik. — Az emlitett por, mondhatni, természetfeletti erővel bir, kiirtja a **poloskát, bolhát, svábbogarat, muszka férget, molyt, legyet és hangyaférget,** egyátalán az egész férgek létét csodálatos gyorsan, biztosan és pedig olykép, hogy a férgekből semminemü maradékot sem hagy vissza. — Ára üvegenként **20, 40, 60, 80 kr. és 1 frt.** Egy darab féregporzó gép ára **45 kr.**

Budapesten TÖRÖK J. gyógyszerésznél, király-utcza 12.

---

**Több elegáns lakás** kiadó. Andrássy-ut 98. 2193

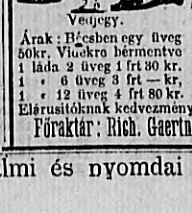
**Hirdetések** felvétetnek a kiadóhivatalban **Budapesten,** IV., kecskeméti-utcza 6.

---

Kipróbálva és a cs. k. lovasságnál bevezetve.

**Egy percz alatt kefélés nélkül ragyogó lábbeli.**

**Folyékony franczia magátólhatófénymáz**




hivatalosan megvizsgálva és minden a bőrnek ártó anyagtól mentnek találva

Rögtön fénylik, azonnal szárad, vizhatlanná válik,

Árak: Bécsben egy üveg 50kr. Vidékre bérmentve 1 láda 2 üveg 1 frt 30 kr. 1 „ 6 üveg 3 frt — kr, 1 „ 12 üveg 4 frt 80 kr. Elárusitóknak kedvezmény ujakká lesznek.

semmi körülmény között sem hagyja szinét. Minden fajta lábbelihez kitünő, sőt lakbőrhez is alkalmas. Igen praktikus magas csizmáknál, egy bekenés 14 napra elég. Lószerszámokhoz felülmulhatatlan szer, azok 2 percz alatt egész Alkalmazás igen egyszerü. 767

Főraktár: Rich. Gaertner, I. kerület Gisellastrasse 4. Part. D. Wien.

---

# Országos kiállitásra utazóknak.

Berendezett **utitáskák** a szükséges útra való eszközökkel 18—60 frtig. Praktikusan berendezett **uti-tekercs** 6 frt. Üres uti-tekercs az otthon használatban lévő tárgyak elhelyezésére 1.50—8 frtig. Kézi és nagyobb **kofferek** 2.50—30 frtig. Vállra függeszthető táskák 3.50—15 frtig. Női kézi utitáskák 3—20 frtig. Plaid-, ruha-, esernyő- és bottekercs 6—12 frtig. **Borotváló készlet,** John Heifford késsel 7 frt. Finom angol borotvák 1.20—2.50 frtig. **Étkező-kosarak** berendezve 12—30 frtig. **Kulacsok és csutorák** 1—8 frtig. Zsebben hordható ivó-poharak 40 krtól 2 frtig. **Életmentő** a mellényzsebben 55 krtól 1 frtig. Angol uti kalap könnyü, puha, zsebben elfér 1.40. **Biztonsági belött revolverek** 25 tölténynyel 4.50—20 frtig. Kisformáju erős lövésü Bulldog zseb-revolver 9—11 frtig. Automat-esernyő 7—12 frtig. Pontosan járó **remontoir nickel zsebóra** kettős por-fedéllel 10 frt. Migrain-jegecz ideges fő- és fogfájásnál 60 kr. Őzbőrrel bevont lószőrpárna 6 frt.

**Dohányzóknak** Automat **cigarettakészitő** és dohányszelencze, a fedél betevése által kész cigarettát nyerünk 2 frt. Valódi **Houblon cigarettapapiros** szopókával 3 nagyságban, 1000-re 3.50, tömő hozzá 30 kr. Legjobbnak elösmert **dohányvágó gép** erős fogas hajtókerékkel 15 frt. **Dohánytartó,** melyben a dohány nyirkosan marad 5 frt. Szárazon szivó egészségi bruyere fapipa bagót nem képez 1—1.30. Hibátlan **tajték makrapipa** ezüst kupakkal 8 frt. Gőzpipaszártisztitó 1.50.

**Községi elöljáróknak.** Erős hangú, tartós rézoldalú **hirdetési dobok** 15 frt. **Póstatáskák** két kulcscsal 7—12 frtig. Éjjeli őr kürtök rézből 2—10 frtig. Kerülő-fegyver 7 frt. Hivatalos rugany bélyegzők 2.50. Szél és törés ellen biztos petroleumlámpás 2—2.40. **Marha- és birka-érvágó** 2—5.50. Ló- és marha-klistélyozó 4 frt. **Trokár** 2 csővel és szuró késsel 2.50.

**Ujdonságok.** Kellemes accordban hangolt **nyájkolomp,** egy készlet 5 6 7 kolomppal. 5— 6.— 7.50. **Teknősbéka legyező** strucztollal diszitve 10—35 frtig. Hangfuvó (Nebelhorn) távolra elhallatszik 15 frt. **Budapesti emlék** fairattal sokféle csinos emléktárgyak. **Kiállitási bronz-érmek** 50 kr.

**Vendéglősöknek** kemény fából **kuglizó bábuk** 2.50. **Lignum sanctum** golyók nagyság szerint 1.50—3.60. Szines papir **lampionok** kerti ünnepélyekhez 15, 20, 25—80 krig. Papir léggömbök —.70—2 frtig. Számozott **pénzjegyek** érczből pinczéreknek, 100 drb. nagyság szerint 1—6.40. **Ariston** zenélő szekrény vendégek mulattatására: 6 zenedarabbal 20 frt, egy zenedarab külön 60 kr. **Flobert-puskák** társaságoknak, durranás nélküliek 7—25 frtig, 100 golyós töltény —.45—1.50, sörétes 1.20—2 frtig. **Vas czéltábla** kiugró bohóczczal 2—6 frtig. Mozsárral 6.50—9 frtig. Díszjelvények czéllövészethez —.30—1.50 dbja. Erős dugaszhuzók —.25—1.50. Kenyérkosarak 80 kr.

**Sportczikkek.** Angol disznóbőr nyereg 15—35 frtig. Kantár 2.65—4 frtig. Kettős szárral 4.80—8 frtig. Kengyelszijjak 2.75—3.50. Kengyelvasak 1.60—3.50. Nyereglekötő 2.25—6 frtig. Izzasztó 2.75—5 frtig. Zabla 1.80—3.50. Felcsatolható sarkantyú 2 frt. **Nyereg-szappan** 85 kr. **Nubian blaking** bőr-lakk 90 kr. **Lólégy** ellen, egész lóra párja 16 frt. Lóidomító vesszők rhinoczerosbőrből hasitva —.60—2.50. **Vadászfegyverek és kellékek** a czél övézet begyakorlásához. **Flobert-pisztolyok** 6.50—14 frtig. **Légpisztoly** szőrnyillal és golyóval 7.50. **Horoghalászat kedvelőinek.** Halászbot 1—8 frtig, nagyobb réz felgombolyitóval 7—15 frtig. 12 db. horog mesterséges rovarral 80 kr. **Méhészeti segédeszközök. Kertészkések** 1—5 frtig, faág-fürészek —.80, 2 frtig, faág- és venyigeollók 1—3.50-ig. **Aczél-drót kefe** gyümölcsfák tisztitásához —.70—1.40. Kerti útsor-nyiró ollók 4.25—6 frtig. **Kézi kis fecskendező** 1.20—2 frtig. Virágharmatositó —.40—1.20. **Angol kerti-fecskendő** 11—21 forintig.

**Touristáknak** könnyű, zsebben hordható gummi esőköpeny 10 frt. **Váll-táska** fehérnemüre is 4.50. Lábszárvédő gamásni 4.50. Jó távcső 6.50. **Botszék** 4.50. Kanóczos gyufa-tartó 85 kr. Lapos zseb-napóra iránytüvel 1 frt

**Próba-megrendeléshez 850 ábrával ellátott árjegyzéket és kiállitási helyzetrajzot mellékel, meg nem felelő tárgyakat visszavesz**

**KERTÉSZ TÓDOR,** Budapest, Dorottya-utcza 1-ső sz., „Magyar király“ szálloda épületében.

---

KIÁLLITÁS 1885 KIÁLLITÁS

MEGHIVÁS.

A FOLYÓ ÉVI ORSZÁGOS KIÁLLITÁS ALKALMÁBÓL

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**

BUDAPESTEN és VÁCZI KÖRUT 63.

V., VÁCZI KÖRUT 80. SAJÁT, KÜLÖN E CZÉLRA ÉPITETT HELYISÉGEIBEN, EGY RENDKIVÜL DUSAN ELLÁTOTT

GAZDASÁGI GÉP-KIÁLLITÁST

RENDEZETT BE,

*melynek szives megtekintésére az érdeklődők tisztelettel meghivatnak.*

KIÁLLITÁS 1885 KIÁLLITÁS

---

Katonai tanoda

# Egyéves önkéntesi tanfolyam

**Budapest, Nagykorona-utcza 13. sz.**

Ezen tanfolyam oly ifjak részére áll fenn, kik katonai kötelezettségüknek mint egyéves önkéntesek óhajtanak eleget tenni, de ehhez egy vizsgát letenni kötelesek. Ezen **tanfolyam 1885. szept. 1-én veszi kezdetét és 6 hóig tart,** naponta három esti előadási órákkal, ugy a résztvevők a nap folyama alatt polgári foglalkozásukat elvégezhessék. A vizsga német, magyar vagy horvát nyelven letehető. A növendékek kivánatra szállást és teljes ellátást nyerhetnek az intézetben. Beiratások és felvételek naponta az igazgatósági irodában. Programmok kivánatra ingyen. 2200

**Az igazgatóság.**

---

**BUTOR** **hálószobák, éttermek, uriszobák, boudoirok** tölgy és amerikai diófából. — **Szalon butorok** bronz betéttel és aranyozással. Kárpitozott **garniturák, iróasztalok,** stilszerüen és kitünően munkálva, továbbá

**valódi ódon perzsa-szőnyegek,**

**olajfestmények, bronceok, igen jutányos áron adandó el.** Deák-utcza 3. sz. I. em. az angol királynő szálloda mellett. 1989

---

**I-ső cs. kir. kizár. szabad. ujonnan javitott**

# Ruganyos sérvkötők

Legujabb találmány az amerikai, ujonnan javitott ruganyos sérvkötő Politzertől; ez rugók nélkül van, tisztán ruganyantából müvésziesen szerkesztve s az a czélja, hogy még a legtüdültebb sérveket is lehető legrövidebb idő alatt egyenletes fekvésbe hozza, s ugy nappal a legerőfeszitőbb munkánál, vagy a sokat járkálásnál, mint szintén éjjel alvásban is használtathatik, a nélkül, hogy a sérvbajban szenvedő hivatásában legkevésbbé is volna akadályoztatva. Felette nagy haszon, hogy az még éjjel is a testen maradhat, mivel hogy a szenvedő testrészre kiváltképen jótékony kellemetes nyomást gyakorol s a legtöbb esetben még a sérv biztos gyógyulását is eszközli. A legtöbb orvosi tekintélyek által elismerve, megvizsgálva s a legjobbnak találva: professor Kovács a sebészeti kórodai elnök, d. Gross Lajos magy. kir. egészségügyi tanácsos, dr. Glück Ignácz kir. törvényszéki orvos által.

Alólirott egyszersmind nagy raktárt is tart angol és franczia aczél sérvkötőkből, függesztő készülékeket (suspensorium) gummiburó szövötteket, mint szintén szarvasbőrből. A szarvasbőr és gummi slspensoriumok czélja, hogy a tágulást megakadályozzák. 1659

Méhfecskendők, légpárnák, ágybetétek, periodtáskák, präservativmok, gummiharisnyák és mindennemü gummi áruczikkek. Sérvkötőknél kérem megjelölni: jobb, bal vagy kettős-e, mint szintén a test bőségét is. Megrendeléseket utánvétel mellett elfogad

**POLITZER MÓR**

*cs. k. szab. sérvkötő készitő Budapesten Deák-Ferencz-utcza.*

**Árak:** urak, hölgyek és gyermekek számára, egyoldalunak darabja 6—10 frt, a kettősnek darabja 10—16 frt, gyermekeknek felével olcsóbb. — Ugyanitt kapható legjobb amerikai sérvkenőcs. Egy tégely ára 3 frt 50 kr.

Az 1885. évi általános kiállitásban a XXVIII-ik csoportban kiállitva.

---

Augusztus 14-iki huzáshoz

# IGÉRVÉNYEK

MAGYAR NYEREMÉNY-SORSJEGYEKRE

**főnyeremény 200,000 forint**

Egész 3 frt és 50 kr. bélyeg, fél 1 frt 75 kr. és 50 kr. bélyeg.

Az augusztus 17-iki huzáshoz

3%-os osztrák földhitel-zálogl.-sorsjegyekre

1 frt és 50 kr. bélyeg.

2 igérvényre 2 jótékonysági sorsjegy (fönyeremény 5000 forint) ingyen.

Pénzelőlegek **állampapirokra** bármely összegben legjutányosabb kamatok mellett.

Foglaló nélküli semmise eszközöltetik.

**A „Budapesti LLOYD“**

kiadóhivatalának bank- és váltó-üzlete

Engel Zsigmond és Ta. 2205

**BUDAPEST, Dorottya-utcza 5. szám.**

A «BUDAPESTI LLOYD» hiteles sorsolási tudósitó előfizetési ára egész évre 2 frt

---

**GUMMI ÉS HALHÓLYAG**

a legjobb s legbiztosabb óvszer készülékek egyedül valódi párisi tuczatja 1, 2, 3, 4 és 5 frt, megküldi titoktartás mellett utánvéttel

**Mosé Sándor gummi-áruk ügynöksége**

**Bécs, Kölnerhofgasse 4.** 1253

*Ugyszintén párisi szivacskák tuczatja 2 és 3 frt.*

---

**Nézetem Dr. J. G. POPP ur Bécsben,**

cs. k. udv. fogorvos

**száj-kozmetikájáról.**

Budapest, 1879. szeptember.

Az igazság érdekében ki kell nyilatkoztatnunk, hogy valamennyi száj- és fogkozmetikát, melyet a kutató jelenkor ugy Bécsben, mint a vidéken az egész birodalomban forgalomba hozott, nálunk

Popp Anatherin szájvize, fogpasztája és pora

elhomályositotta és háttérbe szoritotta. Ezek a kozmetikák nálunk nélkülözhetlen toilettszerek lettek, melyek minden néposztályban tért foglaltak; kozmetikák, melyeket 10—20 év mulva is ép oly gyakran fognak keresni, mint most. Orvosaink oly szerényck, hogy semmi hasonló szert feltalálni nem akarnak, miután tudják, hogy azzal mire sem mennének, annál kevésbbé, miután az összes Popp-féle kozmetikák első magyar orvosaink és fogászaink nyilatkozatai szerint, azok jól megvizsgált s jónak talált tudományos sikerü szerek, melyek feltalálójuknak jótékony hatásuk által becsületére válnak.

Ilko St., magánzó.

Ezen jeles tulajdonságai következtében mindenütt, még Németországban, Svájczban, Törökországban, Angliában, Amerikában stb. is elismeréssel találkozó szájviz friss minőségben kapható Budapest és Osztr. Magyarország minden gyógy- és illatszertárában és kereskedésében. 469

---

# Nyári kurára!

**A szenvedők figyelmébe.**

**Mindazon betegek értesitése, kik a nyáron át sikerrel használták a Hoff János-féle malátagyógytápszer gyártmányokat: maláta-kivonati egészségi sört, maláta-kivonati egészségi chocoládét, koncentrált malátakivonatot és maláta-kivonati mellczukorkákat.**

**Hoff János urnak**

a neveről Hoff János malátakivonat gyógytápszer készitmények feltalálása folytán kir. tanácsosnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosának, magas porosz és német rendek lovagjának, gyárak Berlinben és Bécsben, Graben, Bräunerstrasse Nr. 8.

**Mindenekelőtt fogadja legőszintébb és legmélyebb köszönetemet igen kitünő maláta-kivonat egészségi sör hatásáért, mely leányomnak oly kitünő szolgálatott teljesitet, neki valóban rendkivüli erőt, jó étvágyat és alvást kölcsönzött. Önnek t. uram, őszinte köszönetemet, ugy magam mint a leányom nevében kitünő szereiért ujból kifejezve, maradtam lekötelezettje**

**Merzlyak Louise, szül. Caballini-Ehrenberg bárónő** cs. kir. udvari tanácsos özv. **Novi Fiume mellett 1885. julius 5.**

**Császári, királyi és herczegi magas nyilatkozatok Hoff János malátakészitményei fölött.**

I. Vilmos német császár: «Szép malátakivonata.» — I. Ferencz József osztrák császár: «Örömmel tüntetem ki.» — A szász király: «Jó hatásu az anyakirálynőnek.» — A dán király: «A gyógyerő felismerve, a Mecklenburg-schverini nagyherczeg: «Elismerem.»

*Fejedelmi hálairat.*

A szenvedő emberiség iránti kötelességemnek tartom közreműködni a Hoff János malátakivonat készitmények elterjesztésén.

Oettingen-Wallerstein Lajos herczeg (München).

**Jogyzet:** Minden más maláta-kivonat hirdetés utánzat, mire az orvosnak és betegnek figyelni kell. A valódisajelül a Hoff János-féle malátakészitményeken védjegyül a feltaláló arczképe és Hoff János aláirása található.

**Árak:** Maláta-kivonat egészségi sör 1 palaczk 60 kr., 11 palaczk 6 frt, 28 palaczk 15 frt, 58 palaczk 30 frt. Budapesten 11 üveg vételénél a házhoz leend szállitva. ½ kilo malátacsokoládé I. 2 frt 40 kr., ¼ kilo 1 frt 30 kr., II. ½ kilo 1 frt 60 kr., ¼ kilo 90 kr., III. ½ kilo 1 frt, ¼ kilo 60 kr. — Maláta-czukorkák 1 zacskó 60 kr., 30 és 15 kr. — Maláta-kivonat üvegese 1 frt 12 kr. kisebb 70 kr. — Gyermek tápmalátaliszt 1 frt. — Egy maláta fürdő 80 és 50 kr. **2 forinton alul mi sem küldetik szét.** Az első, valódi nyákmegszüntető Hoff János-féle mellmaláta czukorkák kék papirosban vannak. Vétel alkalmával határozottan ilyeneket kell kérni.

**HOFF JÁNOS**

**főkraktára Magyarország részére: Budapest, zsibárus-utcza 7. szám.** (A főposta átellenében.) Kapható Török József gyógyszerésznél király-utcza 12. szám. 2196

Nyomatik a kiadótulajdonos: Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársaság körforgó gépén, Budapest, IV., kecskeméti-utcza 6. szám.